

**YAMAHA**

# Clavinova.

**CVP-79A**

**CVP-69**

**CVP-69A**

**CVP-59S**

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**

**IMPORTANT**

**Check Your Power Supply**

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

**WICHTIG**

**Netzspannung überprüfen**

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist

**IMPORTANT**

**Vérifiez la source d'alimentation**

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

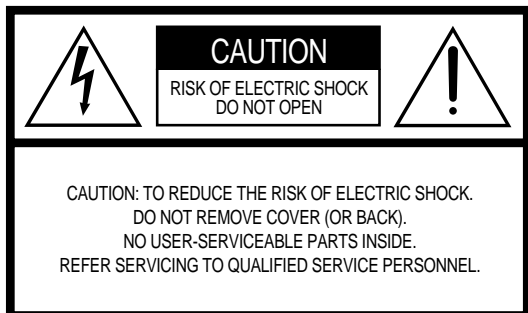
**IMPORTANTE**

**Compruebe la alimentación de su área**

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

# SPECIAL MESSAGE SECTION

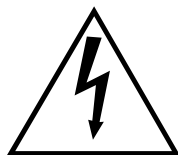
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

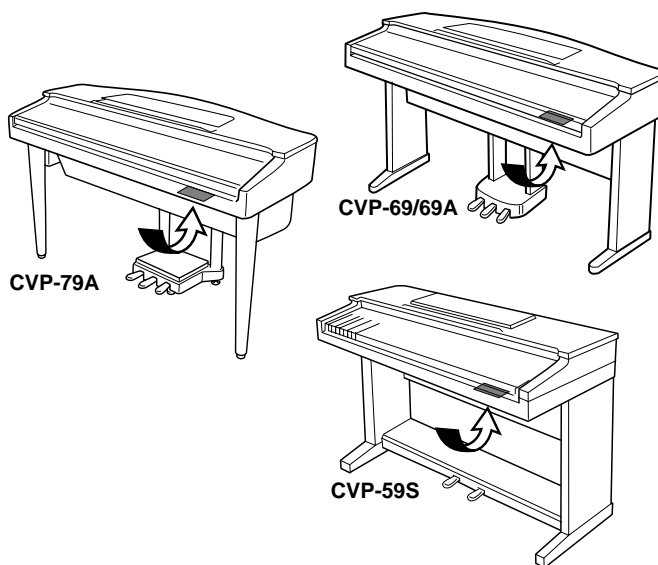
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



**Model** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

# ..... Introduction .....

*Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un Clavinova Yamaha. Le Clavinova est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre Clavinova avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.*

- Un affichage à cristaux liquides (LCD) de grandes dimensions et une interface de contrôle conviviale simplifie l'utilisation tout en la rendant plus efficace.
- Le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) vous offre une grande variété de sonorités riches, d'un réalisme étonnant.
- Une polyphonie maximale de 32 notes (64 notes dans le cas du CVP-79A) permet d'utiliser des techniques d'exécution très sophistiquées.
- Un toucher dynamique similaire à celui d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Les modes d'exécution "double" et "partagé" vous permettent de jouer deux voix simultanément ou indépendamment de la main droite et de la main gauche.
- 100 styles d'accompagnement excitants peuvent être utilisés pour produire un accompagnement avec rythme uniquement ou un accompagnement orchestral complet avec rythmes, basses et accords. Des disquettes de style en option offrent des styles d'accompagnement supplémentaires.
- La fonction de style personnalisé vous permet de créer vos propres accompagnements que vous pourrez rappeler et reproduire de la même manière que les styles d'origine.
- La fonction d'accompagnement automatique intégral assure l'accompagnement pendant que vous jouez sur la totalité du clavier.
- 16 variations d'harmonie vous permettent de créer facilement des harmonies riches et complexes.
- La fonction de rappel de réglage "One Touch Setting" règle automatiquement les voix et autres paramètres les mieux appropriés au style d'accompagnement sélectionné.
- Un séquenceur intégré à 16 pistes vous permet d'enregistrer et de reproduire tout ce que vous exécutez sur le clavier.
- La réverb et autres effets numériques ajoutent ambiance et profondeur au son produit.
- La mémoire de registration vous permet de mémoriser jusqu'à 25 réglages de panneau complets (15 dans le cas du CVP-59S) que vous pouvez vous pouvez rappeler à tout moment.
- Un lecteur de disquette de 3,5" intégré vous assure une possibilité d'enregistrement infinie et vous permet l'utilisation de disquettes DISK ORCHESTRA.
- Les disquettes DISK ORCHESTRA vous permettent d'interpréter des morceaux entiers avec accompagnement orchestral complet, alors que les lampes guides du clavier aident les débutants à jouer correctement.
- La compatibilité MIDI, les voix GM et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le Clavinova dans des systèmes musicaux MIDI d'une très grande complexité.

*Afin d'obtenir du Clavinova le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour toutes références futures.*

Les affichages tels qu'ils sont illustrés dans ce mode d'emploi ne sont donnés que pour référence et ils peuvent parfois différer légèrement des affichages de l'instrument.

# ..... Tables des matières .....

Entretien du Clavinova .....	2	<b>L'accompagnement</b> .....	28	<b>La fonction de séquence d'accords</b> .....	80
<b>Préparatifs</b> .....	3	Sélection d'un style .....	28	Fonctions des pages 2 et 3 de l'affichage CHORD SEQUENCE .....	81
Pupitre .....	3	Réglage du tempo .....	29	<b>Autres fonctions d'enregistrement de morceau</b> .....	83
Protège-clavier (CVP-79A/69/69A) .....	3	Début de l'accompagnement .....	30	Mixage de pistes .....	83
Interrupteur d'alimentation .....	3	Variations rythmiques .....	32	Effacement de piste .....	84
Casque d'écoute .....	3	Cassure du rythme par la pédale gauche .....	32	Division interne .....	84
<b>Les commandes de panneau</b> .....	4	Arrêt de l'accompagnement .....	32	Edition initiale .....	85
<b>Les commandes de volume</b> .....	6	Métronome .....	33	Changement de nom de fichier .....	87
Commande MASTER VOLUME .....	6	<b>Accompagnement automatique (ABC)</b> .....	34	Enregistrement sans disquette .....	89
Commande ABC/SONG VOLUME .....	6	Modes d'accompagnement "SINGLE FINGER", "FINGERED CHORD" et "FULL KBD" .....	34	Reproduction .....	89
Autres commandes de réglage du volume .....	7	Réglage du volume général de l'accompagnement .....	37	<b>Fonctions utilitaires</b> .....	90
Contrôle de l'expression (CVP-79A uniquement) .....	7	Réglage du volume des parties individuelles .....	38	Clavier .....	91
<b>Fonctionnement général :</b>		Accompagnement automatique réduit .	39	Son .....	92
<b>L'affichage et</b>		Changement du point de partage de l'accompagnement automatique .....	39	Pédale .....	92
<b>les commandes associées</b> .....	8	Aide-accord .....	40	MIDI 1 .....	94
L'affichage et ses touches .....	8	Harmonie .....	41	MIDI 2 .....	95
La touche [DISPLAY HOLD] .....	9	Réglages programmés ONE TOUCH SETTING .....	44	MIDI 3 .....	97
Les touches PAGE [◀] et [▶] .....	10	<b>Style personnel</b> .....	45	Formatage .....	98
La touche [MIXER] .....	10	Autres fonctions de style personnel .....	50	Registration .....	99
La touche [EXIT] .....	10	Reproduction des styles personnels ....	52	Conversion .....	101
La touche [CONTRAST] .....	11	Affichages CUSTOM STYLE d'avertissement et d'erreur .....	53	Copie de morceau .....	102
La touche [Aide] .....	11	<b>Chargement des fichiers de style</b> .....	55	Effacement de morceau .....	104
Sauvegarde de la mémoire .....	12	Chargement des styles de disquette ....	55	Micro-accord .....	104
<b>Reproduction de démonstration</b> .....	13	Utilisation des fichiers de style chargés	57	Sauvegarde des réglages de paramètre .....	107
<b>Sélection des voix</b> .....	15	<b>Mémoire de registration</b> .....	58	Remise à l'état initial .....	108
<b>Percussion au clavier</b> .....	16	Rappel des réglages de panneau en mémoire de registration .....	60	Durée des affichages temporaires ....	109
Clavier et Polyphonie .....	16	La fonction FREEZE de l'accompagnement automatique .....	60	Liste de morceau prioritaire .....	109
<b>Mode DUAL</b> .....	17	<b>Reproduction de morceaux et de disquettes Disk Orchestra</b> .....	61	Sonorité d'avertissement .....	109
Activation du mode DUAL et sélection de la seconde voix .....	17	Reproduction directe .....	61	<b>Messages</b> .....	110
Equilibre des voix en mode DUAL .....	18	Reproduction de parties spécifiques ....	63	<b>Les connecteurs</b> .....	113
Profondeur de désaccordage .....	18	Assignation des parties pour la reproduction d'un morceau personnel ..	65	<b>Dépistage des pannes</b> .....	114
<b>Le mode clavier partagé</b> .....	19	Réglage du volume de reproduction général .....	65	<b>Options</b> .....	114
Activation du mode clavier partagé .....	19	Réglage du volume des parties in- dividuelles et sélection des voix .....	66	Index .....	115
Changement des voix en mode clavier partagé .....	19	Exécution guidée de la main droite et de la main gauche .....	67	<b>Liste des voix</b> .....	116
Equilibre des voix en mode clavier partagé .....	20	Fonctions de répétition .....	69	<b>Liste des styles</b> .....	120
Changement de point de partage .....	21	Autres commandes de reproduction ....	70	<b>Liste d'assignation instrument de batterie/touche du clavier</b> .....	121
<b>Réverbération numérique</b> .....	22	Reproduction d'autres types de données musicales .....	71	<b>Paramètres sauvegardés</b> .....	122
Sélection d'un type de réverb .....	22	<b>Enregistrement de morceaux</b> .....	72	<b>Tablature</b> .....	123
Réglage de la profondeur générale .....	23	Enregistrement rapide .....	72	<b>Format des données MIDI</b> .....	124
Réglage de profondeur des parties individuelles .....	23	Enregistrement et reproduction multi-piste .....	75	<b>Spécifications</b> .....	135
<b>Effets de voix</b> .....	24	Ajout de nouvelles pistes .....	77	<b>CVP-79A: Montage</b> .....	136
Sélection d'un effet de voix .....	24	Enregistrement de correction .....	78	<b>CVP-69/69A: Montage</b> .....	142
Réglage de la profondeur de l'effet .....	25	<b>Enregistrement de morceaux</b> .....	72	<b>CVP-59S: Montage</b> .....	150
Rappel des réglages d'effet programmés .....	25	Enregistrement rapide .....	72	<b>Feuille d'implantation MIDI</b> .....	156
<b>Les pédales</b> .....	26	Enregistrement et reproduction multi-piste .....	75		
Pédale droite (Pédale de sustain) .....	26	Ajout de nouvelles pistes .....	77		
Pédale centrale (Pédale sostenuto, CVP-79A/69/69A) ..	26	Enregistrement de correction .....	78		
Pédale gauche (Multi-fonctionnelle) .....	27				

# Entretien du Clavinova

Le Clavinova vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années si vous observez les quelques mesures de précaution suivantes.

## 1. Evitez humidité et chaleur

Ne placez jamais le Clavinova là où il pourrait être soumis à une humidité ou à une chaleur excessive, comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule stationné en plein soleil.

## 2. Evitez poussière et humidité

Evitez tous les endroits où l'instrument pourrait être soumis à de la poussière ou à une humidité excessive.

## 3. Coupez l'alimentation avant de procéder aux raccordements

Le raccordement du Clavinova à un autre appareil doit toujours être exécuté avec les deux équipements hors tension.

## 4. Manipulez avec précaution

Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces du Clavinova avec une force excessive et évitez de rayer ou de heurter l'instrument avec des objets durs. Après utilisation de l'instrument, n'oubliez pas de couper son alimentation électrique et refermer le volet de protection du clavier (CVP-79A/69/69A) ou recouvrez-le avec la housse fournie (CVP-59S).

## 5. Nettoyez avec soin

Nettoyez le coffret et le clavier du Clavinova en utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. N'utilisez jamais un produit de nettoyage décapant, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.

## 6. N'essayez jamais d'altérer les circuits internes

N'ouvrez jamais le Clavinova et n'essayez jamais de toucher ou d'altérer les circuits internes. Le fait de toucher aux circuits internes pourrait provoquer un choc électrique!

## 7. Parasites électriques

Du fait que le Clavinova contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de télévision ou d'un tuner. Si un tel problème se produit, éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

## 8. Vérifiez la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

## 9. Emplacement de la plaque d'identification

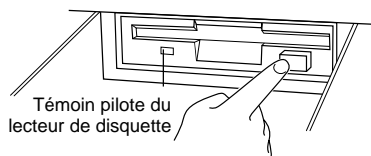
La plaque d'identification du Clavinova, indiquant le numéro de série de l'instrument, est située sur le panneau inférieur du clavier.

## 10. Manipulation des disquettes

Les disquettes "Disk Orchestra" sont protégées contre l'écriture et elles ne peuvent donc pas être utilisées pour la sauvegarde de morceaux. Pour sauvegarder les morceaux enregistrés, vous devez utiliser une disquette neuve (une disquette vide est fournie avec le Clavinova).

### Manipulation et entretien des disquettes

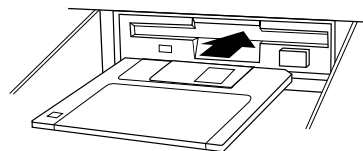
- N'essayez JAMAIS d'éjecter une disquette pendant l'enregistrement ou la reproduction, ou alors que le témoin pilote du lecteur de disquette est allumé. Le faire pourrait endommager et la disquette et le lecteur.
- Ne coupez JAMAIS l'alimentation du Clavinova avec une disquette en place dans le lecteur.
- Ejectez toujours la disquette avant de couper l'alimentation du Clavinova.
- Comment éjecter la disquette du lecteur:



Témoin pilote du lecteur de disquette

- Pour éjecter la disquette, appuyez lentement et à fond sur le bouton d'éjection. Lorsque la disquette est complètement éjectée, retirez-la à la main.
- Il peut arriver que la disquette ne soit pas éjectée complètement si vous appuyez trop rapidement ou insuffisamment sur le bouton (le bouton peut se coincer à mi-course et la disquette ne dépasser que de quelques millimètres de la fente). Dans ce cas, ne tentez pas de forcer la disquette hors du lecteur car vous pourriez sérieusement endommager le mécanisme du lecteur et/ou la disquette. Si la disquette n'est que partiellement éjectée, essayez d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton, ou d'enfoncer à nouveau la disquette dans le lecteur et procédez une nouvelle fois à son éjection.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de refermer le protège-clavier alors qu'une disquette sort du lecteur (autrement dit, en position éjectée). Le protège-clavier heurterait la disquette, ce qui pourrait l'endommager, ou même endommager le lecteur.
- Ne tentez jamais d'introduire un objet autre qu'une disquette dans le lecteur. L'introduction d'un objet quelconque pourrait endommager le lecteur ou la disquette.
- Utilisez des disquettes 2DD ou 2HD de 3,5 pouces avec le Clavinova.



### Mises en garde sur l'utilisation des disquettes

- N'essayez jamais d'ouvrir le volet métallique de la disquette. La présence de poussière ou de saleté sur la surface magnétique interne provoquerait des erreurs de données.
- Ne laissez jamais les disquettes à proximité d'une enceinte acoustique, d'un récepteur de télévision ou autres appareils produisant un champ magnétique puissant.
- Ne rangez pas les disquettes dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées.
- Ne placez pas d'objets lourds, comme par exemple des livres, sur les disquettes.
- Evitez de mouiller les disquettes.
- Rangez les disquettes dans les conditions suivantes:
  - Température de rangement: 4 à 35 °C (39 à 127 °F)
  - Humidité de rangement: 8 à 90% d'humidité relative
  - Endroit à l'abri de la poussière, du sable, de la fumée, etc.
- Posez l'étiquette au bon endroit. Lorsque vous changez d'étiquette, ne posez jamais la nouvelle sur l'ancienne; retirez d'abord l'ancienne étiquette.

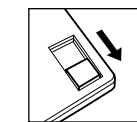
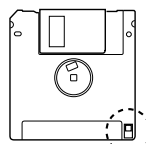
### Nettoyage de la tête

La tête du lecteur de disquette se salit lorsque vous l'utilisez, ce qui peut éventuellement produire des erreurs de données. Dans un tel cas, nettoyez la tête en utilisant une disquette de nettoyage de 3,5 pouces que vous trouverez dans la plupart des magasins de fournitures d'ordinateur.

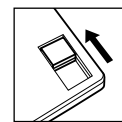
### Copie des données

Il est toujours prudent de faire une deuxième copie des morceaux que vous avez enregistrés (reportez-vous page 102). De cette manière, si la première disquette est endommagée, ou si vous effacez accidentellement un morceau, vous pourrez utiliser la deuxième disquette à la place de la première.

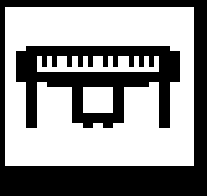
### Protection des données (Languette de protection contre l'écriture)



Languette de protection contre l'écriture ouverte (position écriture interdite)

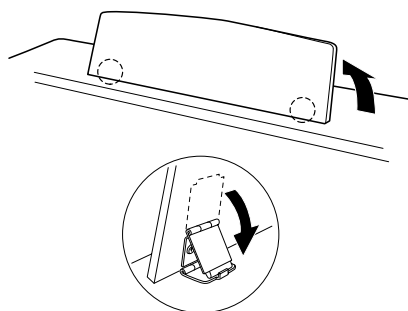


Languette de protection contre l'écriture fermée (position écriture)



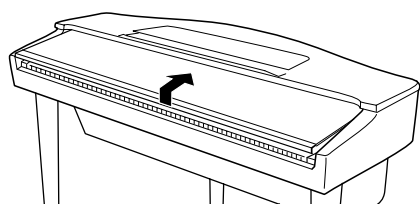
# Préparatifs .....

## Pupitre



Lorsque vous souhaitez utiliser une partition avec le Clavinova, dépliez le pupitre incorporé dans le panneau supérieur en le soulevant par le bord arrière. Abaissez les deux ferrures de support situées derrière le pupitre pour les introduire dans les rainures du panneau supérieur. Procédez de la manière inverse pour replier le pupitre.

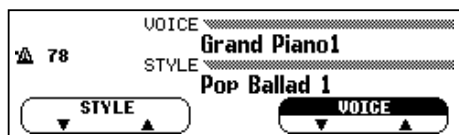
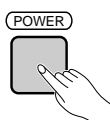
## Protège-clavier (CVP-79A/69/69A)



CVP-79A

Pour ouvrir le protège-clavier du CVP-79A/69/69A, soulevez-le juste ce qu'il faut pour le dégager des touches (ne le soulevez pas excessivement) et faites le glisser à l'intérieur de l'instrument. Pour le refermer, tirez-le complètement vers l'avant et abaissez-le sans forcer jusqu'à ce qu'il soit bien fermé.

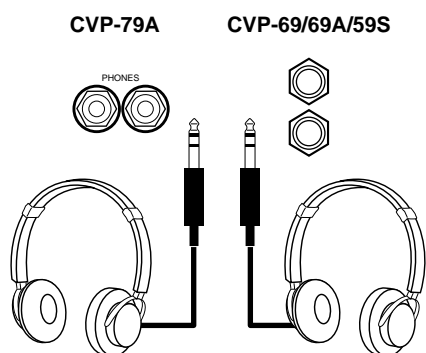
## Interrupteur d'alimentation



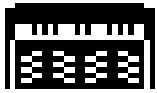
Après avoir vérifié que le cordon d'alimentation du Clavinova est correctement branché au Clavinova lui-même et à une prise secteur (un adaptateur de prise peut être fourni dans certaines régions), appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** situé sur la gauche du clavier pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur **[POWER]** pour le mettre hors tension.

Lorsque l'instrument est mis sous tension, le témoin du sélecteur de voix PIANO et le témoin de sélecteur de style POP s'allument, alors que l'affichage illustré ci-contre apparaît.

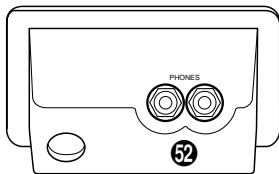
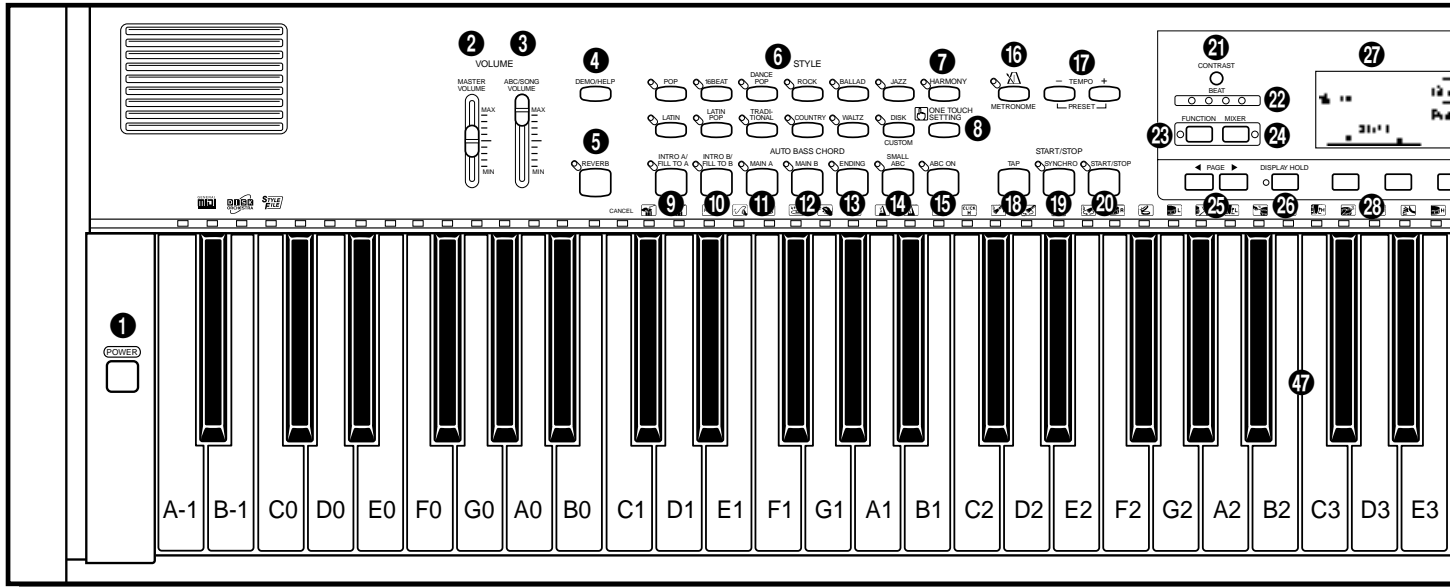
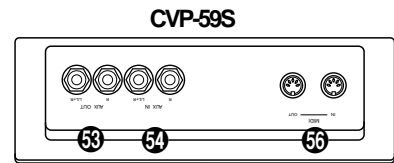
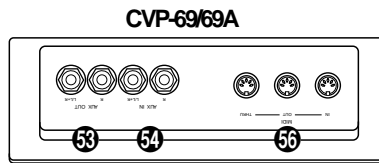
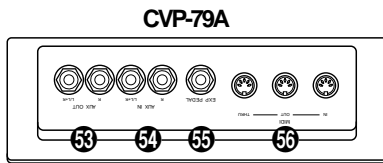
## Casque d'écoute



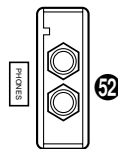
Vous pouvez brancher un ou deux casques stéréo standards pour faire des exercices en silence ou jouer tard la nuit. Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsqu'un casque est branché à l'une des prises **PHONES**.



# Les commandes de panneau .....



CVP-79A



CVP-69/69A/59S

## Section d'accompagnement automatique [AUTO BASS CHORD]

- 9 Touche d'introduction A/variation rythmique à A [INTRO A/FILL TO A] ..... pages 30,32
- 10 Touche d'introduction B/variation rythmique à B [INTRO B/FILL TO B] ..... pages 30,32
- 11 Touche de partie principale A [MAIN A] . pages 30,31
- 12 Touche de partie principale B [MAIN B] ..... page 32
- 13 Touche de fin automatique [ENDING] ..... page 39
- 14 Touche d'accompagnement automatique réduit [SMALL ABC] ..... page 39
- 15 Touche d'activation de l'accompagnement automatique [ABC ON] ..... page 35
- 16 [METRONOME] Button ..... page 33
- 17 Touches de TEMPO [▲] et [▼] ..... page 29

## Section de début/arrêt (START/STOP)

- 18 Touche de début [TAP] ..... page 31
- 19 Touche de début synchronisé [SYNCHRO] ... page 31
- 20 Touche de début/arrêt (START/STOP) pages 14,30,32

## Section de commande de l'affichage

- 21 Touche de réglage du contraste [CONTRAST] ..... page 31
- 22 Affichage de temps (BEAT) ..... page 31
- 23 Touche de fonction [FUNCTION] ..... page 90

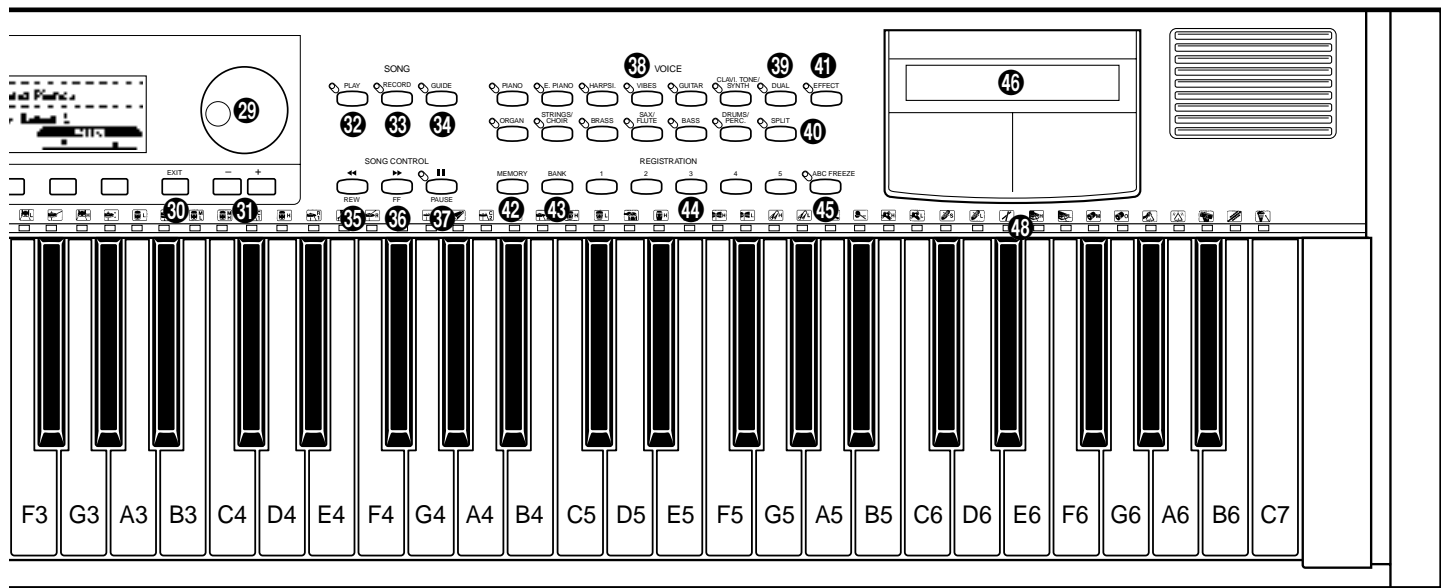
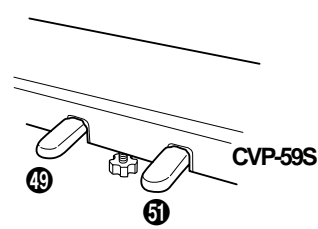
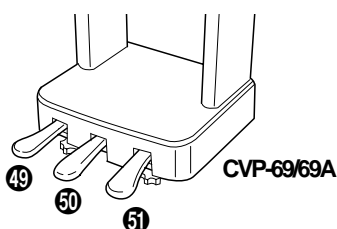
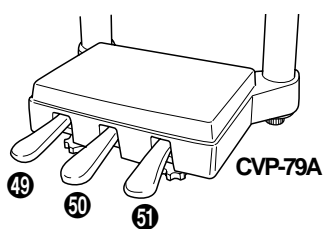
- 1 Interrupteur d'alimentation [POWER] ..... page 3

## Section VOLUME

- 2 Commande de réglage de volume principal [MASTER VOLUME] ..... page 6
- 3 Commande de réglage de volume accompagnement automatique/morceau [ABC/SONG] .... pages 6,37,65
- 4 Touche de démonstration/aide [DEMO/HELP] ..... pages 11,13
- 5 Touche de réverbération [REVERB] ..... page 22

## Section STYLE

- 6 Sélecteurs de style (STYLE) ..... pages 13,28,45
- 7 Touche d'harmonie [HARMONY] ..... page 41
- 8 Touche de rappel de réglage [ONE TOUCH SETTING] ..... page 44



- 24 Touche de mixage [MIXER] ..... pages 7,10
- 25 Touches de défilement des pages d'affichage  
PAGE [◀] et [▶] ..... page 10
- 26 Touche de maintien de l'affichage  
[DISPLAY HOLD] ..... page 9
- 27 Affichage ..... page 8
- 28 Touches de l'écran ..... page 8
- 29 Cadran de données ..... page 8
- 30 Touche de sortie [EXIT] ..... page 10
- 31 Touches [+] et [-] ..... page 8

### Section morceau (SONG)

- 32 Touche de reproduction [PLAY] ..... page 61
- 33 Touche d'enregistrement [RECORD] ..... page 73
- 34 Touche d'exécution guidée [GUIDE] ..... page 67

### Section de commande de morceau (SONG CONTROL)

- 35 Touche de retour en arrière [REW] ..... pages 70,78
- 36 Touche d'avance rapide [FF] ..... pages 70,78
- 37 Touche de pause [PAUSE] ..... pages 70,78

### Section voix (VOICE)

- 38 Sélecteurs de voix (VOICE) ..... pages 13,15
- 39 Touche de mode double [DUAL] ..... page 17
- 40 Touche de mode clavier partagé [SPLIT] ..... page 19
- 41 Touche d'effet [EFFECT] ..... page 24

### Section REGISTRATION

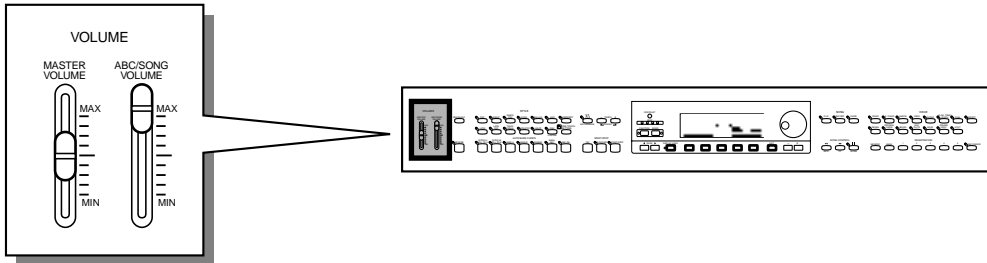
- 42 Touche de mémoire [MEMORY] ..... page 59
- 43 Touche de banque [BANK] ..... page 59
- 44 Touche de registration  
[REGISTRATION 1 à 5] ..... pages 59,60
- 45 Touche de maintien de l'accompagnement  
automatique [ABC FREEZE] ..... page 60
- 46 Lecteur de disquette 3,5" ..... pages 55,61,72,98
- 47 Clavier ..... page 16
- 48 Lampes guides du clavier ..... page 67
- 49 Pédale gauche ..... page 27
- 50 Pédale centrale (CVP-79A/69/69A) ..... page 26
- 51 Pédale droite ..... page 26
- 52 Prises de casque d'écoute (PHONES) ..... page 3
- 53 Prises de sortie auxiliaire  
(AUX OUT R et L/L+R) ..... page 113
- 54 Prises d'entrée auxiliaire  
(AUX IN R et L/L+R) ..... page 113
- 55 Prise de pédale d'expression  
(EXP PEDAL) (CVP-79A) ..... pages 7,113
- 56 Connecteurs MIDI ..... page 113





# Les commandes de volume .....

Le Clavinova comprend deux commandes de volume situées sur la face avant, en plus des nombreux niveaux de volume programmables, ce qui vous donne une souplesse extraordinaire pour créer le son que vous voulez.



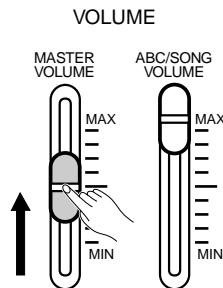
## Commande MASTER VOLUME

La commande **MASTER VOLUME** permet de régler le volume d'ensemble du son produit par le Clavinova. Elle permet également de régler le volume du ou des casques d'écoute branchés aux prises PHONES.

Mettez d'abord la commande **MASTER VOLUME** sur une position située approximativement à mi-chemin entre "MIN" et "MAX". Commencez à jouer et réglez ensuite le volume sonore au niveau d'écoute le plus confortable.

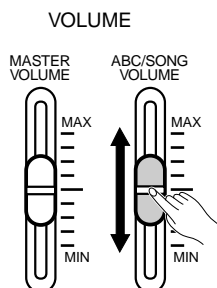
### REMARQUE

- Le niveau des signaux de sortie des prises **AUX OUT** est également réglé au moyen de la commande **MASTER VOLUME**.



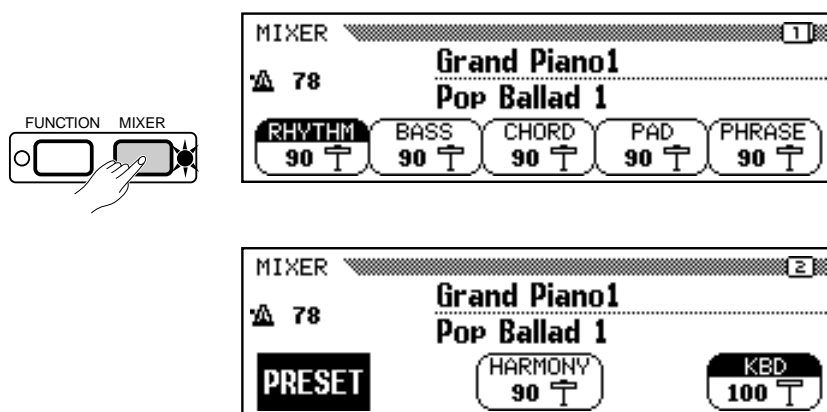
## Commande ABC/SONG VOLUME

Cette commande permet de régler le volume de l'accompagnement automatique et du son de reproduction du Clavinova. Le volume des notes jouées sur le clavier n'est pas affecté.



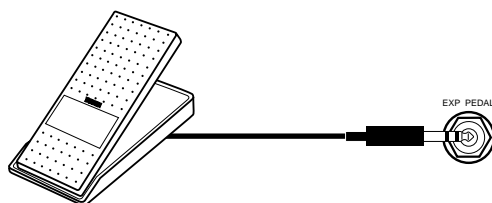
## Autres commandes de réglage du volume

La touche [MIXER] donne accès à des paramètres de volume indépendants des parties rythme, basse, accord, pad et phrase de l'accompagnement automatique, à un paramètre de volume du clavier et à un paramètre de volume pour la fonction d'harmonie du Clavinova. Reportez-vous à la page 41 pour plus de renseignements. Lorsque vous utilisez la fonction de reproduction DISK ORCHESTRA du Clavinova, la touche [MIXER] donne accès à des paramètres de volume indépendants pour chaque partie DISK ORCHESTRA.



## Contrôle de l'expression (CVP-79A uniquement)

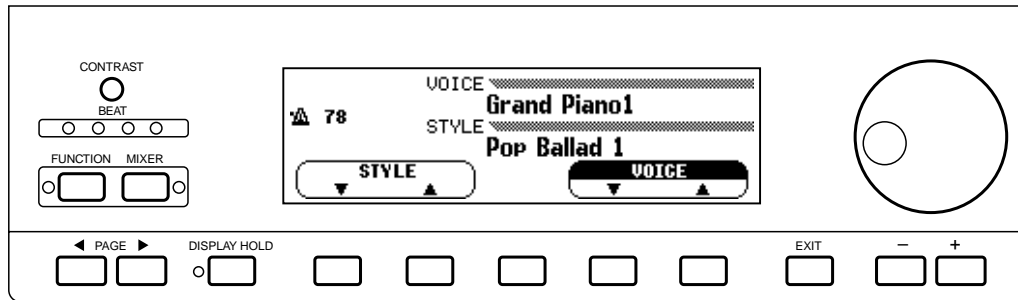
Une pédale de commande Yamaha FC7 en option peut être branchée à la prise **EXP PEDAL** du CVP-79A, ce qui permet le contrôle au pied du volume (expression) du son du clavier seul (autrement dit le contrôle de l'expression n'affecte pas le son de l'accompagnement automatique). Enfoncez la pédale vers l'avant pour augmenter le volume et vers l'arrière pour le diminuer.





# Fonctionnement général : L'affichage

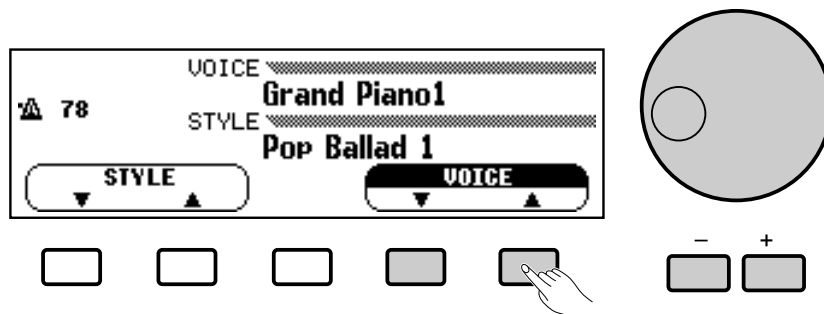
En plus de toutes ses commandes directes, le CVP-79A/69/69A/59S comprend un affichage à cristaux liquides (LCD) de grandes dimensions avec de nombreuses commandes associées formant ensemble une interface qui, une fois maîtrisée, rendra l'utilisation et la programmation plus simples que jamais.



## L'affichage et ses touches

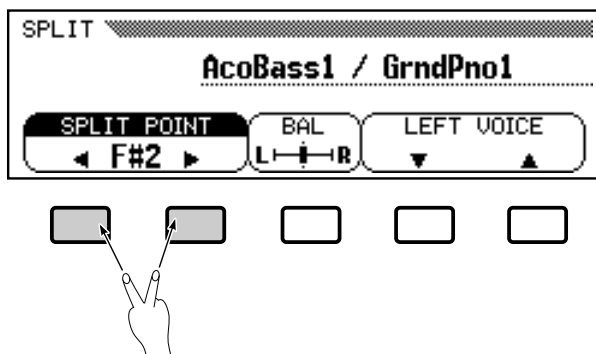
Les 5 touches situées sous l'affichage (que nous appelons "touches de l'écran" dans la suite du mode d'emploi) permettent de sélectionner ou d'éditer les paramètres indiqués immédiatement au-dessus d'elles sur l'affichage.

Dans l'exemple donné ici, les deux touches situées immédiatement sous l'indication **VOICE** de l'affichage peuvent être utilisées pour sélectionner la voix qui sera jouée via le clavier. Lorsque vous appuyez sur une des deux touches **VOICE**, l'indication **VOICE** de l'affichage devient claire sur fond sombre (comme dans l'exemple), ce qui indique que vous pouvez également utiliser le cadran de données et les touches [+] / [-] pour sélectionner la voix. Vous pouvez appuyer brièvement sur les touches de l'écran pour augmenter/diminuer la valeur du paramètre affiché de un, ou les maintenir enfoncées pour balayer rapidement toutes les valeurs du paramètre. Les touches [+] / [-] du panneau ne permettent que d'augmenter/diminuer la valeur du paramètre affiché de un.



# et les commandes associées .....

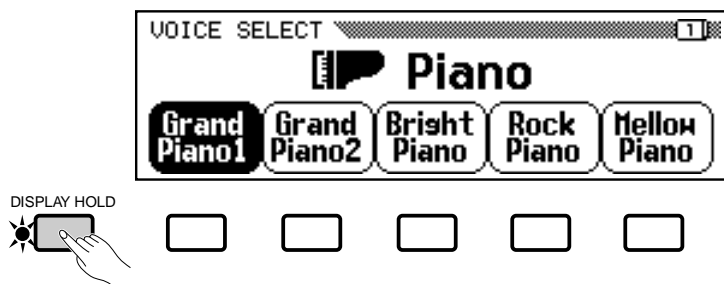
Dans de nombreux cas, lorsque les touches de l'écran ▲ et ▼ ou ◀ et ▶ apparaissent, vous pouvez appuyer en même temps sur ces deux touches pour rappeler le réglage par défaut du paramètre affiché. Les touches [+] et [-] du panneau peuvent être utilisées de la même manière. Ceci s'applique à la plupart des paramètres ayant plusieurs réglages possibles. Les paramètres de ce type apparaissent sur l'affichage dans un cadre aux coins arrondis.



Les paramètres qui sont directement exécutés, ou simplement activés ou désactivés grâce à la touche de l'écran correspondante, apparaissent dans un cadre rectangulaire et ils ne peuvent pas être modifiés au moyen du cadran de données et des touches [+] / [-].

## La touche [DISPLAY HOLD]

Lorsque vous sélectionnez une voix (page 15) ou un style d'accompagnement (page 28), par exemple, la liste des voix ou des styles qui apparaît lorsque vous appuyez sur une touche **VOICE** ou **STYLE** disparaîtra automatiquement au bout de quelques secondes si vous ne faites aucune sélection. Lorsque ce type d'affichage temporaire a été sélectionné, le témoin de la touche [DISPLAY HOLD] se met à clignoter pour indiquer que l'affichage va disparaître au bout de quelques secondes. Vous pouvez conserver ces affichages temporaires aussi longtemps que vous le souhaitez en appuyant sur la touche [DISPLAY HOLD] pour que son témoin reste allumé de manière continue. Appuyez une deuxième fois sur la touche [DISPLAY HOLD] (son témoin s'éteint alors) pour désactiver la fonction de maintien de l'affichage.

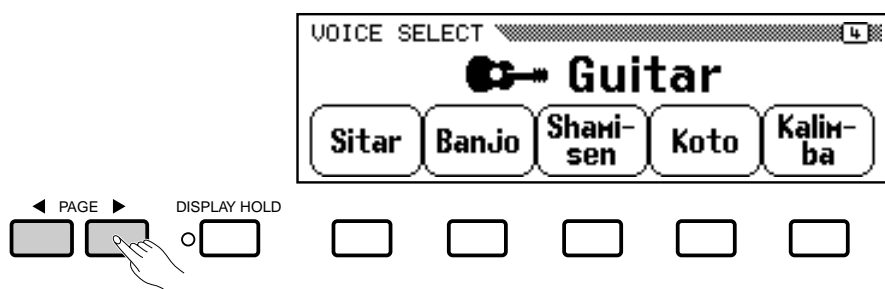


### REMARQUES

- Si vous appuyez sur la touche [DISPLAY HOLD] lorsque l'affichage est en mode d'exécution normal, aucun affichage temporaire n'apparaîtra, et ce, même si vous appuyez sur une touche qui fait normalement apparaître un affichage temporaire.
- La durée des affichages temporaires peut être réglée grâce à la fonction "Pop-up Time" décrite à la page 109.

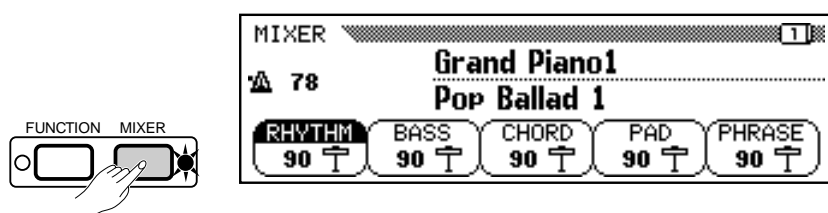
## Les touches PAGE [◀] et [▶]

De nombreuses fonctions ont plusieurs “pages” d’affichage qui peuvent être sélectionnées à l’aide des touches **PAGE** [◀] et [▶]. Lorsque la fonction ou le groupe de fonctions sélectionné comprend plus d’une page, une icône représentant des pages qui se superposent apparaît dans le coin supérieur droit de l’affichage pour indiquer le nombre de pages disponibles et le numéro de la page affichée.



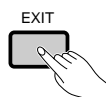
## La touche [MIXER]

Cette touche permet d’appeler l’affichage de mixage du CVP-79A/69/69A/59S qui comprend les paramètres de volume individuel des parties RHTYHM, BASS, CHORD, PAD et PHRASE de l’accompagnement automatique. Vous pouvez utiliser ces paramètres pour produire l’équilibre exact que vous souhaitez pour votre type de musique (voir page 38 pour plus de renseignements). Les paramètres de mixage disparaissent lorsque vous appuyez une seconde fois sur la touche [MIXER] (ou si vous appuyez sur la touche [EXIT]).



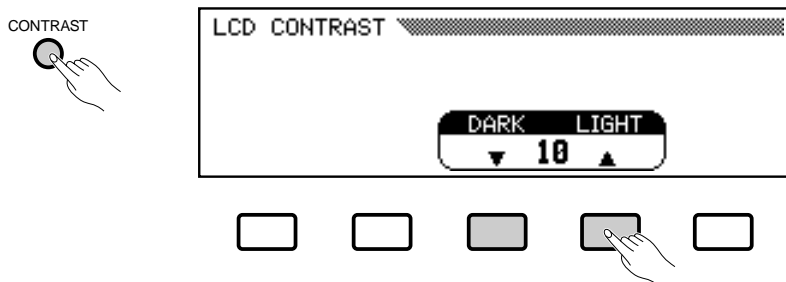
## La touche [EXIT]

Utilisez la touche [EXIT] pour quitter le mode actuel et revenir à l’affichage précédent, qui est souvent l’affichage de mode d’exécution normal



## La touche [CONTRAST]

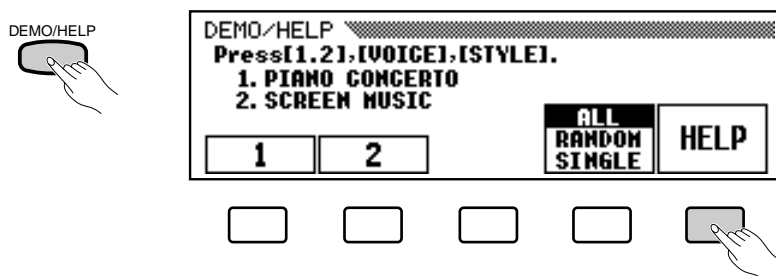
L'affichage du CVP-79A/69/69A/59S est un affichage à cristaux liquides qui peut être réglé si nécessaire pour être plus visible. Appuyez sur la touche [CONTRAST] et utilisez les touches de l'écran **DARK** et **LIGHT** (ou le cadran de données ou les touches [+]/[-]) pour régler le contraste de l'affichage. Le réglage du contraste sera conservé en mémoire après la mise hors tension de l'instrument.



Appuyez de nouveau sur la touche [CONTRAST] ou sur la touche [EXIT] pour quitter l'affichage CONTRAST.

## La Fonction Aide

Vous pouvez utiliser à tout moment la fonction d'aide du CVP-79A/69/69A/59S lorsque vous avez des doutes au sujet d'une de ses fonctions. Appuyez sur la touche [DEMO/HELP] et ensuite sur la touche de l'écran **HELP** pour activer l'aide.

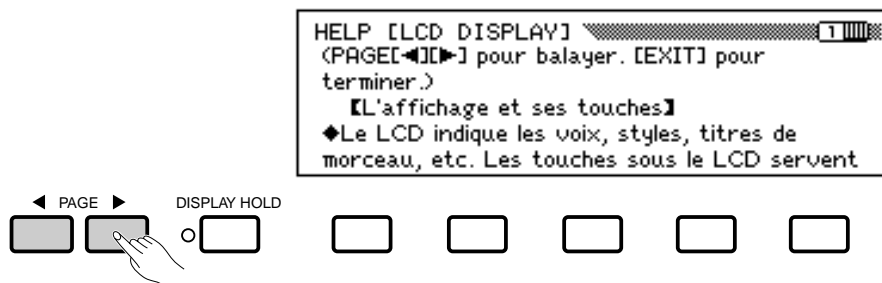


Si nécessaire, utilisez la première touche de l'écran pour sélectionner la langue (ANGLAIS, ALLEMAND, FRANÇAIS ou JAPONAIS) dans laquelle vous voulez que l'aide apparaisse. Le réglage de la langue est conservé en mémoire même après la mise hors tension du Clavinova. Utilisez les touches de l'écran **SELECT** ▲ ▼ pour sélectionner une rubrique et appuyez ensuite sur la touche **ENTER** pour faire apparaître la première page du texte de la rubrique choisie.



## Fonctionnement général : L'affichage et les commandes associées . . . . .

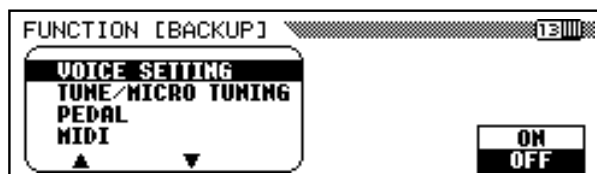
Utilisez les touches **PAGE** [◀] et [▶], les touches [ + ] et [ - ], ou le cadran de données pour passer d'une page à l'autre.



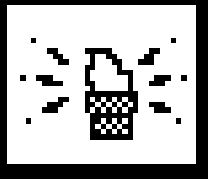
Appuyez sur la touche **[EXIT]** ou sur la touche **[DEMO/HELP]** pendant qu'une page d'aide est affichée pour revenir à la liste des rubriques et une deuxième fois lorsque la liste des rubriques est affichée pour revenir à l'affichage de mode d'exécution normal

## Sauvegarde de la mémoire

Le Clavinova conserve en mémoire un certain nombre de paramètres après sa mise hors tension, en plus des réglages de contraste et de langue décrits précédemment, et vous n'avez donc pas besoin de régler de nouveau l'instrument chaque fois que vous voulez en jouer. La fonction "Backup" décrite à la page 107 vous permet de sélectionner les paramètres dont le réglage sera sauvegardé (conservé en mémoire) et ceux dont le réglage par défaut sera rétabli chaque fois que vous mettez l'instrument hors tension.

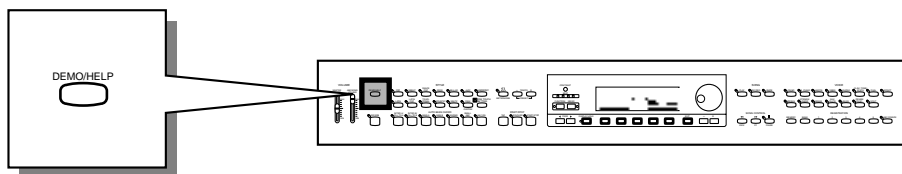


Les paramètres sauvegardés sont conservés en mémoire pendant environ une semaine si le Clavinova n'est pas remis sous tension. Les réglages par défaut de tous les paramètres seront rétablis si vous ne vous servez pas de l'instrument pendant plus d'une semaine. Pour conserver vos réglages, mettez l'instrument sous tension pendant quelques minutes au moins une fois par semaine.



# Reproduction de démonstration . . .

Le Clavinova offre 25 morceaux de démonstration prévus pour illustrer toutes les possibilités de son et d'accompagnement de l'instrument. Procédez de la manière suivante pour sélectionner et reproduire les morceaux de démonstration.



## 1 Mettez l'instrument sous tension et réglez le volume initial .....

Appuyez sur la touche [POWER] pour mettre l'instrument sous tension et mettez la commande [MASTER VOLUME] sur une position située approximativement à mi-chemin entre "MIN" et "MAX".

## 2 Appuyez sur la touche [DEMO/HELP] .....



## 3 Sélectionnez un mode de reproduction .....

Utilisez les quatre touches de l'écran pour sélectionner le mode de reproduction:

<b>ALL</b>	Les 25 morceaux de démonstration seront reproduits dans l'ordre et de façon répétitive à partir du morceau que vous avez initialement sélectionné.
<b>RANDOM</b>	Les 25 morceaux de démonstration seront reproduits dans un ordre aléatoire et de façon répétitive à partir du morceau que vous avez initialement sélectionné.
<b>SINGLE</b>	Le morceau sélectionné sera reproduit une fois et la démonstration s'arrête.

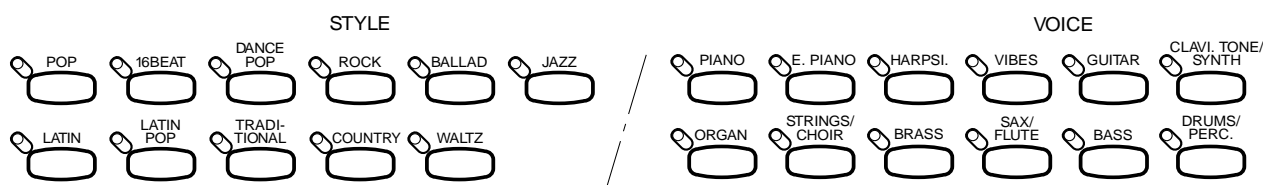


## 4 Sélectionnez un morceau de démonstration .....

Les morceaux de démonstration sont sélectionnés à l'aide des deux premières touches de l'écran premières touches de l'écran et à l'aide des touches VOICE et STYLE. Les témoins VOICE et STYLE clignotent l'un après l'autre lorsque la touche [DEMO/HELP] est sollicitée.

### REMARQUE

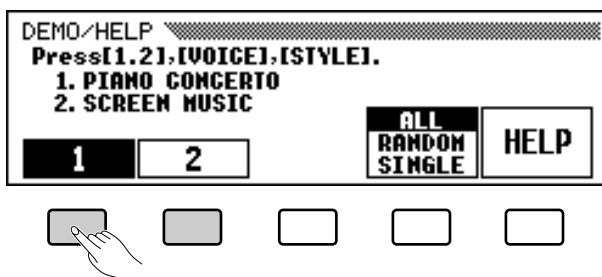
- Les données de reproduction des morceaux de démonstration ne sont pas sorties par la borne MIDI OUT.





# Reproduction de démonstration

Appuyez sur une touche de l'écran ou sur un sélecteur pour lancer la reproduction du morceau correspondant. Vous pouvez également lancer la reproduction à partir du premier morceau indiqué sur l'affichage en appuyant sur la touche **[START/STOP]** après avoir sélectionné le mode **ALL** ou **SINGLE**. La partie correspondante de l'affichage apparaît en vidéo inversée pendant la reproduction de ce morceau, alors que le témoin **VOICE** ou **STYLE** correspondant clignote pendant la reproduction d'un morceau voix ou style.



## 5 Réglez le volume .....

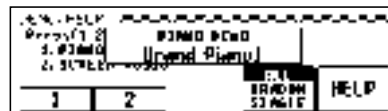
Utilisez la commande **[MASTER VOLUME]** pour régler le volume.

## 6 Arrêtez la reproduction .....

La reproduction de démonstration peut être interrompue en appuyant sur la touche de l'écran, la touche **VOICE** ou la touche **STYLE** correspondant au morceau en cours de reproduction, ou en appuyant sur la touche **[START/STOP]**. Appuyez sur la touche **[DEMO/HELP]** ou sur la touche **[EXIT]** pour arrêter définitivement la reproduction et revenir au mode normal.

### REMARQUE

- Pendant la reproduction d'un morceau de démonstration, le nom de la voix ou du style sélectionné apparaît sur l'affichage.



### REMARQUE

- Le tempo ne peut pas être réglé pendant la reproduction des morceaux de démonstration.

## Les morceaux de démonstration

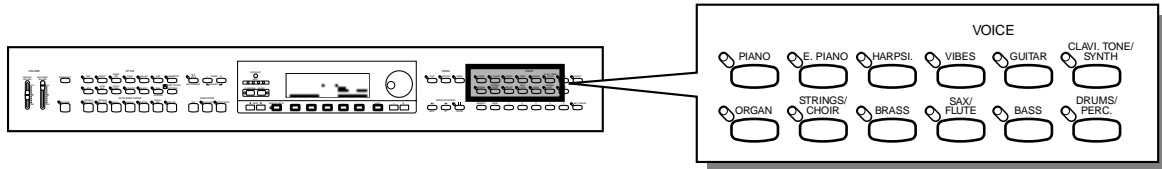
	Titre	Compositeur
<b>Démo morceau</b>		
1	Concert pour piano No. 1, op. 23 1er mouvement	Peter Ilyich Tchaikovsky
2	"A whole new world" tiré du film Aladdin	Alan Menken
<b>Démo voix</b>		
Piano	Polonaise No.6 op.53 "Heroique"	Frédéric François Chopin
Harpsi.	Sonate en do majeur K. 159 (L. 104)	Domenico Scarlatti
Vibes	Wonderland	Hiroaki Fujita
Guitar	Concierto de Aranjuez 2nd movement	Joaquin Rodrigo
Clavi. Tone/Synth	No, Only He Who Has Known	Peter Ilyich Tchaikovsky
Organ	Toccatà et Fugue en ré mineur	Johann Sebastian Bach
Strings/Choir	Symphonie No. 5, op. 67 1er mouvement	Ludwig van Beethoven
Brass	"La réjouissance" tiré de Music For The Royal Firework	Georg Friedrich Händel
Sax/Flute	I Left My Heart In San Francisco	George Cory
<b>Démo style</b>		
Pop	My Way	J. Revaux, C. François & G. Thibaut
Latin	Sabor A Mi	Alvaro Carrillo
Latin Pop	The Girl From Ipanema	Antonio Carlos Jobin
Traditional	I Could Have Danced All Night	Frederic Loewe
Waltz	Tennessee Waltz	Pee Wee King & Redd Stewart

- Certains des morceaux de démonstration énumérés ci-dessus sont de courts extraits des compositions originales. Tous les autres morceaux sont des créations originales (© 1995 par Yamaha Corporation).



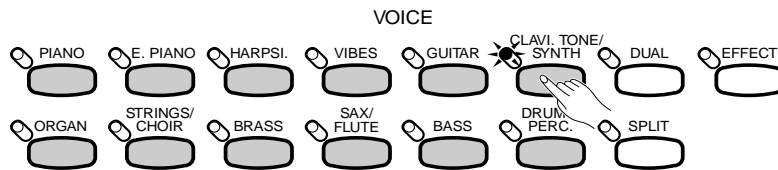
# Sélection des voix .....

Les CVP-69/69A/59S offrent un total de 172 voix, alors que le CVP-79A en offre 192, qui peuvent être sélectionnées et jouées sur le clavier. Ils offrent également un mode dit de "percussion au clavier" qui permet de jouer de divers instruments de batterie et de percussion grâce au clavier.

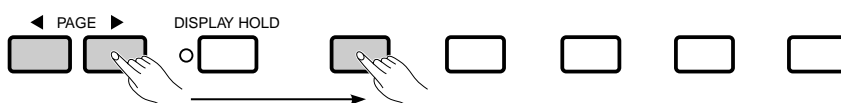


## 1 Sélectionnez une voix .....

Les voix du CVP-79A/69/69A/59S sont organisées en groupes de 12 voix (la liste complète des voix est donnée à la page 116). Utilisez les touches de groupe de voix pour sélectionner le groupe à laquelle appartient la voix que vous souhaitez sélectionner. L'affichage de voix correspondant apparaît.



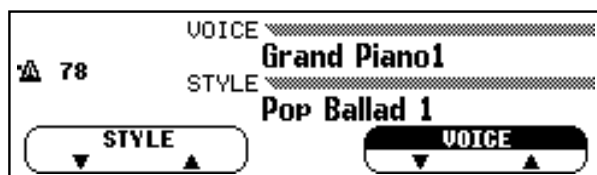
Le cas échéant, utilisez les touches **PAGE** [◀] et [▶] pour sélectionner la page contenant la voix que vous souhaitez, et appuyez ensuite sur la touche de l'écran correspondant à cette voix. Vous pouvez également utiliser les touches [+]/[-] pour sélectionner n'importe quelle voix appartenant à ce groupe.



Vous pouvez également sélectionner les voix du groupe sélectionné à l'aide des touches de l'écran **VOICE ▲** et **▼**, du cadran de données et des touches [+]/[-], une fois que la section **VOICE** de l'affichage est en vidéo inversée, à partir de l'affichage de mode d'exécution normal.

### REMARQUES

- L'affichage de mode d'exécution normal sera automatiquement rappelé au bout de quelques secondes si vous n'avez pas appuyé sur la touche [DISPLAY HOLD] (page 9).
- La dernière voix sélectionnée de chaque groupe sera automatiquement rappelée lorsque vous appuyez sur la touche **VOICE** correspondante (tant que l'instrument reste sous tension). La dernière voix sélectionnée de chaque groupe peut également être sauvegardée en mémoire après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.
- Si la fonction de sauvegarde de voix est désactivée, la voix Grand Piano 1 sera automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument. Il convient de noter, cependant, que la dernière voix sélectionnée pourra être rappelée après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.



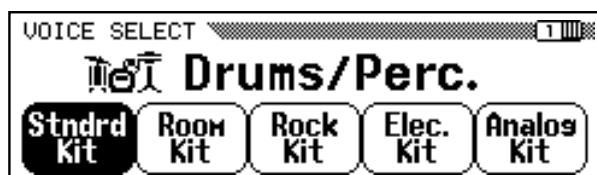
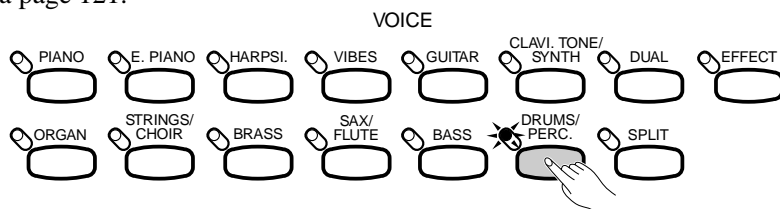
## 2 Jouez et réglez le volume .....

Vous pouvez maintenant jouer la voix sélectionnée sur le clavier du CVP-79A/69/69A/59S. Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume général de l'instrument.

## Percussion au clavier

Le groupe de voix [DRUMS/PERC.] du Clavinova comprend 8 kits de batterie offrant une grande variété de sonorités de percussion et de batterie, de même que des effets sonores. Lorsque vous sélectionnez une voix de kit de percussion, vous pouvez jouer 72 instruments de batterie et de percussion différents sur le clavier. Les instruments de batterie et de percussion joués par les diverses touches lorsque vous sélectionnez le kit standard sont indiqués par des pictogrammes placés au-dessus des touches.

La liste complète des instruments de chaque kit de percussion est donnée à la page 121.



### REMARQUES

- Lorsque vous avez sélectionné un kit de batterie, seules les touches ayant un pictogramme au-dessus d'elles produiront un son.
- Les fonctions TRANSPOSE, TUNE et OCTAVE SHIFT décrites, aux pages 91 et 92 n'ont aucun effet sur la sonorité des kits de batterie.

## Clavier et Polyphonie

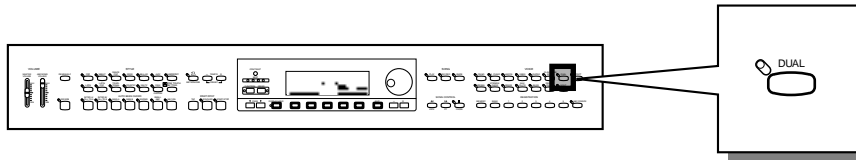
Les CVP-69/69A/59S permettent de jouer jusqu'à 32 notes en même temps, alors que le CVP-79A permet d'en jouer jusqu'à 64. Ce nombre inclut toutes les notes jouées en même temps en mode DUAL, clavier partagé, accompagnement automatique et disquette ou dans n'importe quelle combinaison de ces modes. Certaines variations supplémentaires se produisent avec les voix à "1 couche" et les voix à "2 couches": la polyphonie est réduite de moitié avec les voix à 2 couches. La même chose s'applique avec les voix stéréo. Le tableau donné à la page 116 indique toutes les voix à 1 couche et à 2 couches et les voix stéréo du CVP-79A/69/69A/59S.

Le Clavinova offre également un toucher dynamique similaire à celui d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes sont fonction de la force avec laquelle elles sont jouées. Les variations possibles dépendent de la voix sélectionnée et du réglage du paramètre TOUCH SENSITIVITY (page 91).



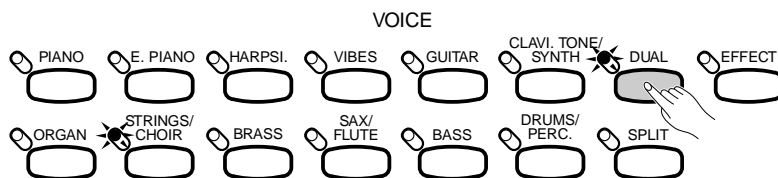
# Mode DUAL.....

Le mode DUAL permet de jouer en même temps deux voix sur la totalité du clavier, ce qui facilite la création de textures exceptionnellement riches et épaisses.

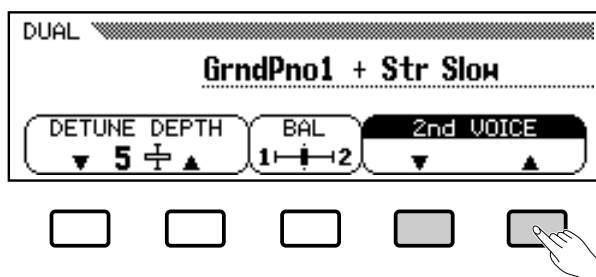


## Activation du mode DUAL et sélection de la seconde voix

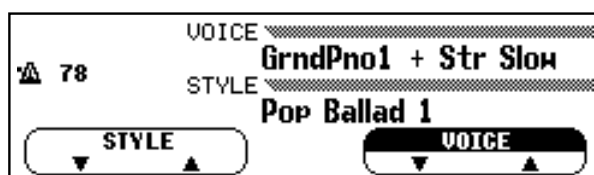
Après avoir sélectionné la voix principale de la manière habituelle, appuyez sur la touche [DUAL] pour allumer son témoin et activer le mode DUAL (lorsque vous appuyez une deuxième fois sur la touche, le témoin s'éteint et le mode DUAL est désactivé.)



Utilisez les touches de l'écran **2nd VOICE** de l'affichage DUAL, qui apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [DUAL] pour allumer son témoin, pour sélectionner la seconde voix (tous les groupes de voix sont disponibles). Vous pouvez également utiliser le cadran de données et les touches [+] / [-] lorsque la partie **2nd VOICE** de l'affichage est en vidéo inversée.



Le témoin de la touche VOICE du groupe contenant la seconde voix s'allume pendant que l'affichage DUAL apparaît et vous pouvez alors sélectionner le groupe de voix de la 2ème voix à l'aide des touches VOICE. Les noms des deux voix utilisées en mode DUAL apparaissent séparés par le signe "+" sur l'affichage de mode d'exécution normal une fois que l'affichage DUAL a disparu. Lorsque l'affichage de mode d'exécution normal a été rétabli, vous pouvez sélectionner une autre voix principale de la manière habituelle.



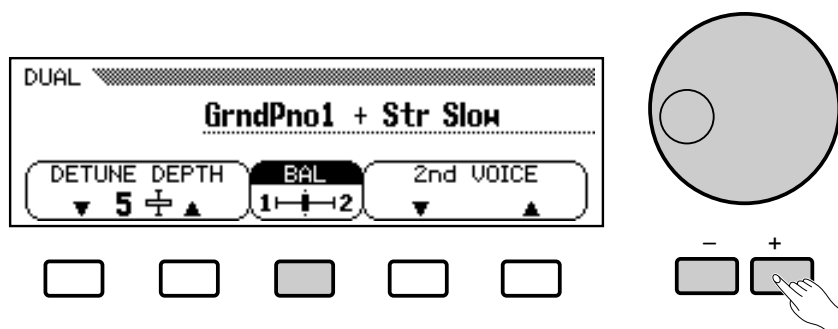
### REMARQUES

- Veuillez noter que **seul** le témoin de la touche VOICE du groupe de la 2ème voix s'allume lorsque l'affichage DUAL est visible, alors que **seul** le témoin de la touche VOICE du groupe de la voix principale s'allume une fois que l'affichage DUAL a disparu.
- La 2ème voix par défaut du mode DUAL est la voix Strings Slow.

L'affichage DUAL peut être rappelé à tout moment afin de changer la 2ème voix ou de modifier d'autres réglages (voir ci-dessous) en appuyant sur une touche VOICE (celle de la voix sélectionnée ou une autre pour sélectionner la 2ème voix) tout en maintenant enfoncée la touche [DUAL].

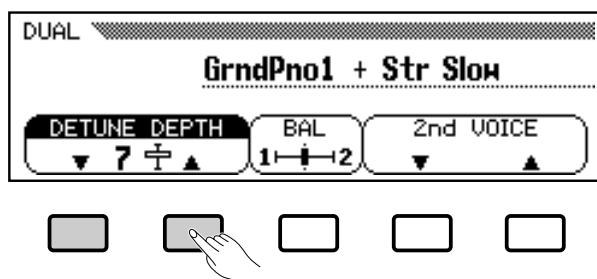
## Equilibre des voix en mode DUAL

L'équilibre du volume des deux voix combinées en mode DUAL peut être réglé en appuyant sur la touche de l'écran **BAL** (équilibre), pour mettre la partie **BAL** de l'affichage en vidéo inversée, et en utilisant ensuite le cadran de données et les touches [+]/[-]. La touche de l'écran **BAL** peut être maintenue enfoncée pour n'augmenter que le niveau de la 2ème voix. La barre d'équilibre dans la partie **BAL** de l'affichage indique visuellement l'équilibre entre la voix principale (1ère) et la 2ème voix. L'équilibre égal entre les deux voix peut être rappelé instantanément en appuyant en même temps sur les touches [+] et [-] lorsque le paramètre **BAL** a été sélectionné.



## Profondeur de désaccordage

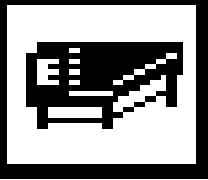
Dans de nombreux cas, il est possible d'obtenir un son plus "épais" en désaccordant très légèrement les deux voix du mode DUAL. Les touches de l'écran **DETUNE DEPTH** peuvent être utilisées pour régler la profondeur de désaccordage entre 0 et 10. Le cadran de données et les touches [+] / [-] peuvent également être utilisés lorsque le paramètre **DETUNE DEPTH** a été sélectionné. Le réglage "normal" de "5" peut être instantanément rappelé en appuyant en même temps sur les deux touches **DETUNE DEPTH** de l'écran.



Le mode DUAL peut être désactivé en appuyant sur la touche [DUAL] de manière à éteindre son témoin.

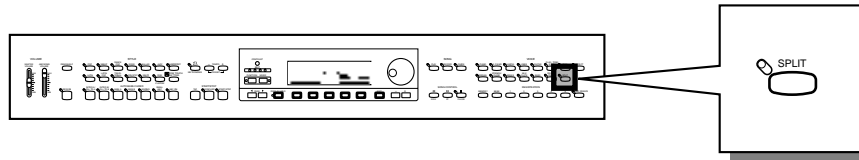
### REMARQUES

- Le mode DUAL et le mode clavier partagé ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- La fonction de décalage d'octave (page 91) peut être utilisée pour monter ou baisser la hauteur de la voix principale et/ou de la 2ème voix du mode DUAL de une octave.
- Les réglages d'équilibre et de profondeur du mode DUAL affectent toutes les combinaisons de voix.
- Les réglages du mode DUAL seront conservés en mémoire si le mode DUAL est désactivé et réactivé alors que l'instrument est toujours sous tension. Les réglages du mode DUAL peuvent également être sauvegardés en mémoire après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.



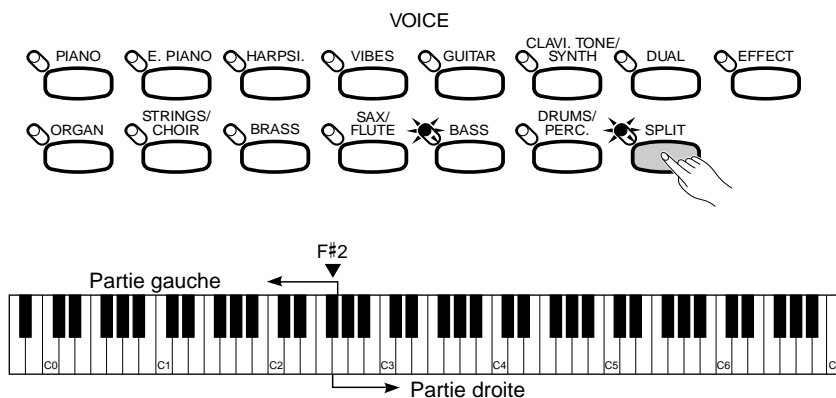
# Le mode clavier partagé .....

Le mode clavier partagé vous permet de jouer une voix différente de la main droite et de la main gauche : une voix de basse de la main gauche et une voix de piano de la main droite, par exemple. Vous pouvez assigner n'importe quelle voix du Clavinova à la partie droite et à la partie gauche du clavier.



## Activation du mode clavier partagé

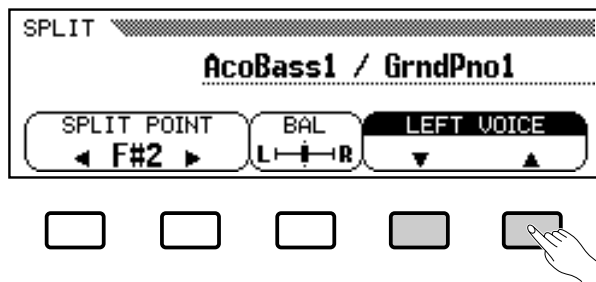
Lorsque la touche [SPLIT] a été sollicitée et que son témoin est allumé, le clavier est divisé en deux parties, une pour la main droite et une pour la main gauche, et il est alors possible d'affecter une voix différente à chaque partie. (Le mode clavier partagé peut être désactivé en appuyant de nouveau sur la touche [SPLIT] pour éteindre son témoin.) A la mise sous tension de l'instrument, le point de partage est réglé sur la touche F#2, alors que la voix ACOUSTIC BASS 1 est affectée à la partie gauche (toutes les touches du clavier jusqu'à et y compris la touche F#2). La voix qui était sélectionnée avant l'activation du mode SPLIT sera assignée à la partie droite du clavier.



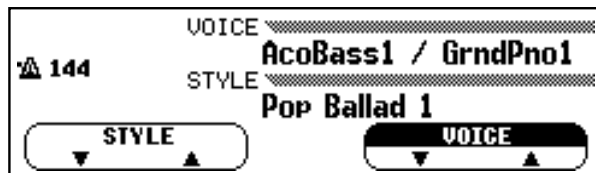
## Changement des voix en mode clavier partagé

Utilisez les touches de l'écran **LEFT VOICE** de l'affichage SPLIT, qui apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [SPLIT] pour allumer son témoin, pour sélectionner la voix de la main gauche (tous les groupes de voix sont disponibles). Le cadran de données et les touches [+]/[-] peuvent également être utilisés lorsque la partie **LEFT VOICE** de l'affichage est en vidéo inversée.

## Le mode clavier partagé



Le témoin de la touche **VOICE** du groupe contenant la voix gauche s'allume pendant que l'affichage **SPLIT** apparaît et vous pouvez alors sélectionner le groupe de la voix gauche à l'aide des touches **VOICE**. Les noms des deux voix utilisées en mode clavier partagé apparaissent séparés par le signe "/" sur l'affichage de mode d'exécution normal lorsque l'affichage **SPLIT** a disparu. Une fois que le mode d'exécution normal a été rétabli, vous pouvez sélectionner une autre voix pour la main droite de la manière habituelle.



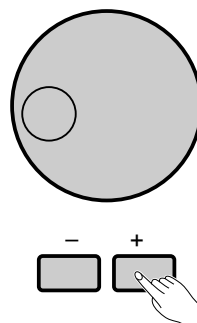
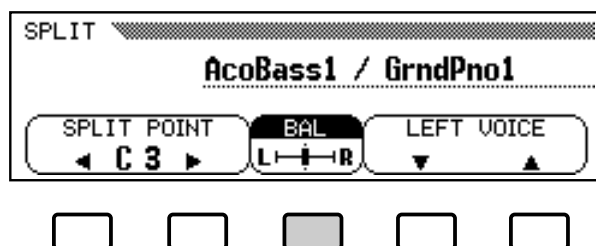
L'affichage **SPLIT** peut être rappelé à tout moment afin de changer la voix gauche ou de modifier d'autres réglages (voir ci-dessous) en appuyant sur une touche **VOICE** (celle de la voix sélectionnée ou une autre pour sélectionner la voix gauche) tout en maintenant enfoncée la touche [**SPLIT**].

### REMARQUE

- Veuillez noter que **seul** le témoin de la touche **VOICE** du groupe de la voix gauche s'allume lorsque l'affichage **SPLIT** est visible, alors que **seul** le témoin de la touche **VOICE** du groupe de la voix droite s'allume une fois que l'affichage **SPLIT** a disparu.

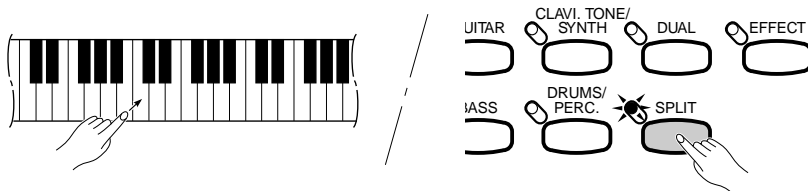
## Equilibre des voix en mode clavier partagé

L'équilibre de volume entre la voix gauche et la voix droite peut être réglé en appuyant sur la touche de l'écran **BAL** (équilibre), pour mettre la partie **BAL** de l'affichage en vidéo inversée, et en utilisant ensuite le cadran de données et les touches [+]/[-]. La touche de l'écran **BAL** peut être maintenue enfoncée pour n'augmenter que le niveau de la voix droite. La barre d'équilibre dans la partie **BAL** de l'affichage indique visuellement l'équilibre entre la voix principale gauche (L) et la voix droite (R). L'équilibre égal entre les deux voix peut être rappelé instantanément en appuyant en même temps sur les touches [+] et [-] lorsque le paramètre **BAL** a été sélectionné.

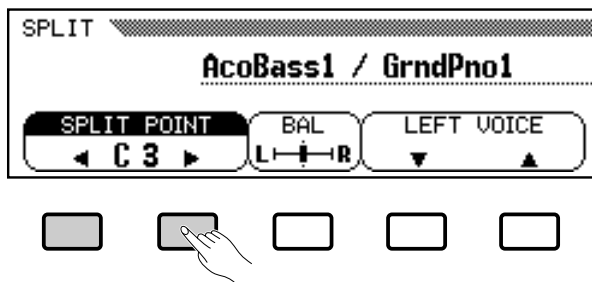


## Changement de point de partage

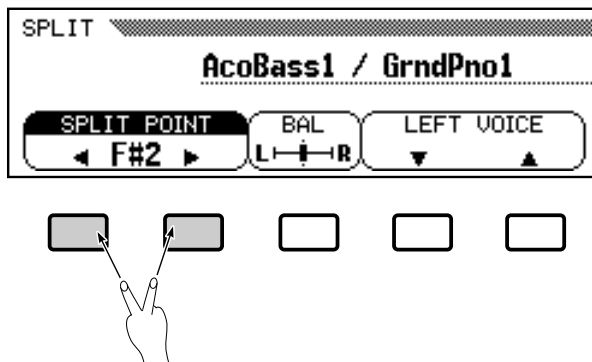
Le point de partage peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT]. Le nom de la touche du point de partage est indiqué dans la partie **SPLIT POINT** de l'affichage.



Le point de partage peut également être réglé en utilisant les touches de l'écran **SPLIT POINT**, le cadran de données, ou les touches [+] / [-] lorsque la partie **SPLIT POINT** de l'affichage est en vidéo inversée.



Le point de partage par défaut (F#2) peut être rappelé à tout moment en appuyant en même temps sur les deux touches **SPLIT POINT** de l'écran ou sur les touches [+] et [-].

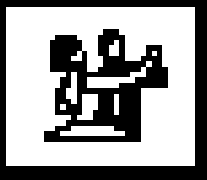


Le mode clavier partagé peut être désactivé en appuyant dur la touche [SPLIT] de manière à éteindre son témoin.

### REMARQUES

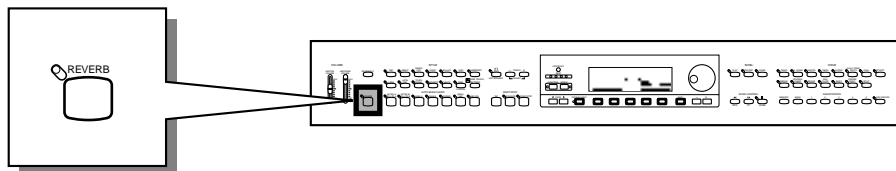
- Le mode **DUAL** et le mode clavier partagé ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- La pédale de sustain peut être assignée soit à la voix droite seule, soit à la voix gauche seule, soit aux deux voix grâce à la fonction "DAMPER RANGE" décrite à la page 93 (le réglage par défaut est voix droite seule).
- La fonction de décalage d'octave (page 91) peut être utilisée pour monter ou baisser la hauteur de la voix droite et/ou de la voix gauche du mode du mode clavier partagé de une octave.
- Lorsque le mode d'accompagnement automatique à un seul doigt ou à plusieurs doigts (page 35) et le mode clavier partagé sont utilisés en même temps, la voix de la main gauche sera accompagnée des voix d'accompagnement en accords appropriées.
- Les réglages d'équilibre et de point de partage du mode clavier partagé affectent toutes les combinaisons de voix.
- Les réglages du mode clavier partagé sont conservés en mémoire lorsque le mode clavier partagé est désactivé et réactivé à condition que l'instrument reste sous tension. Les réglages du mode clavier partagé peuvent également être conservés en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument en utilisant la fonction "BACKUP" (page 107).





# Réverbération numérique .....

Le CVP-79A/69/69A/59S comprend un certain nombre d'effets numériques de type réverb que vous pouvez utiliser pour ajouter une "ambiance" et augmenter votre puissance d'expression.

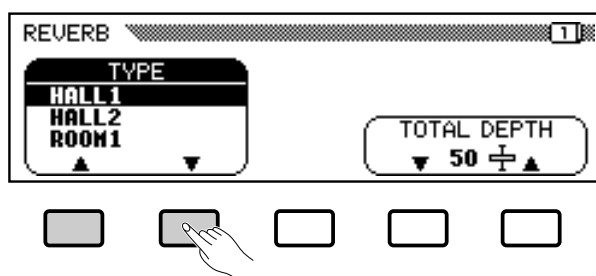


## Sélection d'un type de réverb

Appuyez sur la touche [REVERB] pour allumer son témoin et activer ainsi l'effet sélectionné (du fait que le témoin REVERB est automatiquement allumé à la mise sous tension de l'instrument, il est possible qu'il soit nécessaire de l'éteindre afin de l'allumer de nouveau). L'effet réverb est alternativement activé et désactivé chaque fois que vous appuyez sur la touche [REVERB].



Le type de réverb et le réglage de profondeur peuvent être sélectionné sur l'affichage qui apparaît lorsque la touche [REVERB] est activée. Utilisez les touches de l'écran **TYPE** pour sélectionner le type d'effet que vous souhaitez, ou utilisez le cadran de données, ou les touches [+] / [-] lorsque la partie **TYPE** de l'affichage est en vidéo inversée.



### Liste des types de réverb

HALL1	Réverbération similaire à celle d'une salle de concert.
HALL2	
ROOM1	
ROOM2	Réverbération similaire à celle d'une petite salle.
ROOM3	
STAGE1	
STAGE2	Réverbération pour instruments solo.
PLATE	Réverbération simulant celle d'une plaque d'acier.
WHITEROOM	Réverbération courte et caractéristique avec retard initial.
TUNNEL	Simulation d'un long tunnel.
CANYON (CVP-79A uniquement)	Réverbération longue et caverneuse.
BASEMENT	Réverbération d'une petite salle extrêmement réfléchissante.

#### REMARQUE

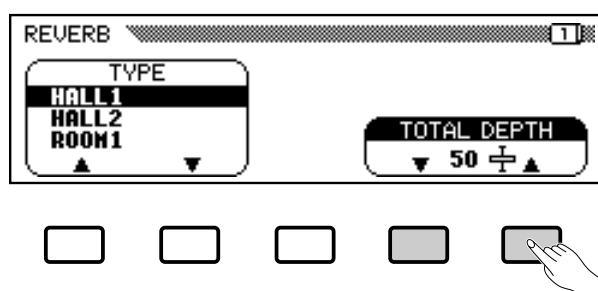
- La réverb est activée et l'effet HALL 1 est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument. Il convient de noter, cependant, que les derniers réglages pourront être rappelés après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.

#### REMARQUE

- "OFF" peut apparaître si un message de désactivation de la réverb est reçu via MIDI.

## Réglage de la profondeur générale

La profondeur générale de l'effet réverb sélectionné peut être augmentée ou diminuée en utilisant les touches de l'écran **TOTAL DEPTH**, ou le cadran de données, ou les touches [+] / [-] lorsque la partie **TOTAL DEPTH** de l'affichage est en vidéo inversée. La plage de réglage de la profondeur générale va de "0" (pas de réverb) à "100" (réverb maximum). Le réglage par défaut de "50" du paramètre TOTAL DEPTH peut être rappelé en appuyant en même temps sur les touches de l'écran **TOTAL DEPTH** ou sur les touches [+] et [-].

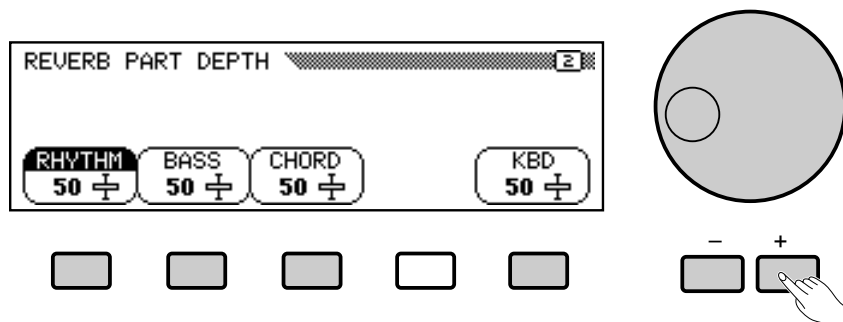


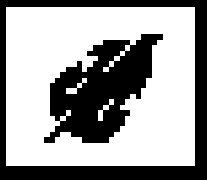
## Réglage de profondeur des parties individuelles

La profondeur de l'effet réverb appliqué au clavier et aux parties rythmes, basses et accords de l'accompagnement peut être réglée individuellement via les paramètres accessibles à la page 2 de l'affichage réverb. Ces valeurs sont dépendantes de la valeur de profondeur totale. Utilisez les touches **PAGE** pour sélectionner la page 2, appuyez sur les touches de l'écran correspondant à la partie dont vous souhaitez régler la profondeur et utilisez ensuite le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour régler la profondeur de réverbération. Vous pouvez maintenir enfoncées les touches de l'écran pour n'augmenter que la profondeur de la partie correspondante. La plage de réglage de la profondeur individuelle va de "0" (pas de réverb) à "100" (réverb maximum). Le réglage par défaut de "50" peut être rappelé en appuyant en même temps sur les touches [+] et [-] lorsque le paramètre de profondeur de la partie voulue est sélectionné.

### REMARQUES

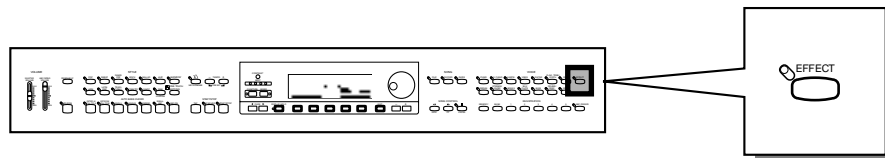
- Le réglage du paramètre **TOTAL DEPTH** s'applique à toutes les parties.
- La profondeur effective de l'effet réverb appliqué à chaque partie est déterminée par le **produit** du paramètre **TOTAL DEPTH** par le réglage de profondeur de la partie concernée. Ainsi, si un de ces paramètres est réglé à "0", aucun effet ne sera appliqué même si l'autre est réglé à "100".
- La profondeur générale et la profondeur de chaque partie peuvent être réglées sur cinq paliers.





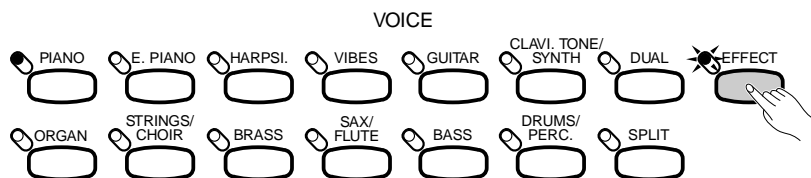
# Effets de voix.....

Chacune des voix du CVP-79A/69/69A/59S a des réglages individuels de type et de profondeur d'effet que vous pouvez programmer comme vous le souhaitez. Les 20 effets de l'instrument (17 dans le cas des CVP-69/69A/59S) vous permettent une très grande souplesse musicale.



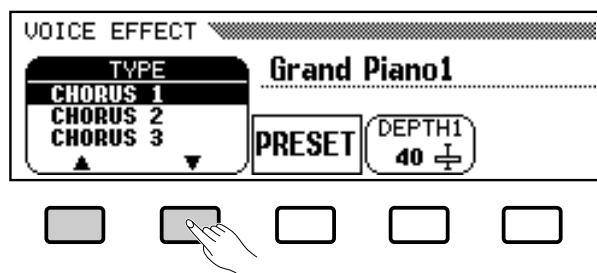
## Sélection d'un effet de voix

Appuyez sur la touche **[EFFECT]** pour allumer son témoin et activer ainsi l'effet de voix sélectionné (appuyez une seconde fois pour éteindre le témoin et désactiver l'effet).



Le type d'effet et le réglage de profondeur peuvent être sélectionnés sur l'affichage qui apparaît lorsque la touche **[EFFECT]** est activée. Utilisez les touches de l'écran **TYPE** pour sélectionner le type d'effet que vous souhaitez, ou utilisez le cadran de données, ou les touches **[+]/[-]** lorsque la partie **TYPE** de l'affichage est en vidéo inversée.

Le type d'effet par défaut peut être rappelé en appuyant en même temps sur les touches de l'écran **TYPE** ou sur les touches **[+]/[-]**.



### REMARQUE

- "OTHERS" et "OFF" peuvent apparaître si un autre type d'effet est sélectionné ou si l'effet est désactivé, ou si un tel message est reçu via MIDI.

### Liste des types d'effet

<b>CHORUS1</b>	Programmes chorus classiques avec un effet de chorus très chaud.
<b>CHORUS2</b>	
<b>CHORUS3</b>	
<b>CELESTE</b>	LFO à trois phases pour produire un effet de chorus plus riche et plus prononcé.
<b>DETUNE</b> (CVP-79A uniquement)	Léger changement de hauteur pour chaque canal.
<b>FLANGER</b>	Modulation prononcée à trois phases avec un son légèrement métallique.
<b>SYMPHONIC</b>	Effet de chorus exceptionnellement riche et profond.
<b>AUTOPAN</b>	Plusieurs effets panoramiques qui déplacent automatiquement la position du son (droite, gauche).

<b>DELAYL,C,R</b>	Trois retards indépendants pour les positions stéréo de droite, gauche et centre.
<b>DELAYL,R</b>	Retard initial pour chaque canal stéréo, avec contrôle du niveau de feedback pour chaque canal.
<b>ECHO</b>	Stereo delay
<b>CROSSDELAY</b>	Effet complexe qui fait "rebondir" le son retardé entre le canal droit et le canal gauche.
<b>TREMOLO</b>	Un effet de trémolo riche avec modulation de hauteur et de volume.
<b>ROTARYFAST</b>	Simulation de haut-parleur rotatif.

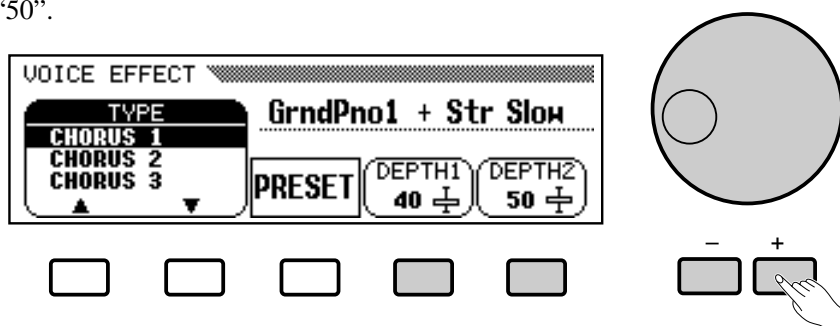
<b>ROTARYSLOW</b>	Simulation de haut-parleur rotatif.	<b>COMPRESSOR</b> (CVP-79A uniquement)	Affecte la dynamique du son en égalisant les crêtes de volume élevé et les chutes de volume.
<b>PHASER</b>	Modulation métallique prononcée avec changement de phase périodique.	<b>BOOSTHL</b>	Egaliseur d'accentuation des hautes et basses fréquences.
<b>AUTOWAH</b>	Effet "wah" de balayage de filtre répétitif.		
<b>TOUCHWAH</b> (CVP-79A uniquement)	Effet "wah" variant le balayage de filtre en fonction du toucher.		

## Réglage de la profondeur de l'effet

Un seul paramètre de profondeur apparaît sur l'affichage lorsqu'une seule voix a été sélectionnée. Lorsque l'instrument est en mode DUAL ou en mode clavier partagé, deux paramètres de profondeur indépendants apparaissent pour la voix principale et pour la 2ème voix (mode DUAL), ou pour la voix gauche et la droite (mode clavier partagé). La profondeur de l'effet sélectionné peut être augmentée ou diminuée en utilisant les touches de l'écran **DEPTH1(R)** et/ou **DEPTH2(L)**, ou le cadran de données, ou les touches **[+]/[-]** lorsque le paramètre **DEPTH1(R)** et/ou **DEPTH2(L)** est en vidéo inversée. Les touches **DEPTH1(R)** et **DEPTH2(L)** peuvent être utilisées pour n'augmenter que la profondeur de l'effet de voix correspondant. La plage de réglage de la profondeur va de "0" (pas d'effet) à "100" (effet maximum). Le réglage par défaut **DEPTH1(R)** ou de **DEPTH2(L)** peut être rappelé instantanément pour l'un ou l'autre des paramètres de profondeur en appuyant en même temps sur les touches **[+]** et **[-]** lorsque le paramètre de profondeur voulu est sélectionné, le réglage par défaut de **DEPTH2(L)** est "50".

### REMARQUES

- L'effet de la voix principale ou de la voix droite est généralement utilisé pour la 2ème voix et la voix gauche.
- La profondeur peut être réglée sur cinq paliers.
- La valeur **DEPTH1(R)** et/ou **DEPTH2(L)** peut être fixée à 100 et/ou 0 respectivement pour certains types d'effet et ne peut donc pas être modifiée.

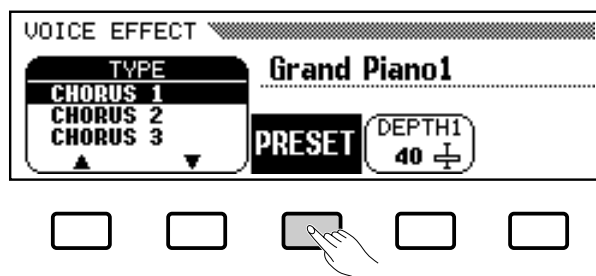


## Rappel des réglages d'effet programmés

Appuyez sur la touche de l'écran **PRESET** pour rappeler instantanément le type d'effet et réglage de profondeur **DEPTH1(R)** par défaut de la voix sélectionnée. Le réglage de profondeur **DEPTH2(L)** n'est pas affecté.

### REMARQUES

- Chaque voix a ses réglages d'activation/désactivation, de type et de profondeur d'effet par défaut. Vous pouvez sauvegarder vos réglages personnels en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.
- Le réglage de profondeur **DEPTH2(L)** affecte toutes les voix. Sa valeur par défaut est "50", mais vous pouvez sauvegarder votre propre réglage en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.





# Les pédales .....

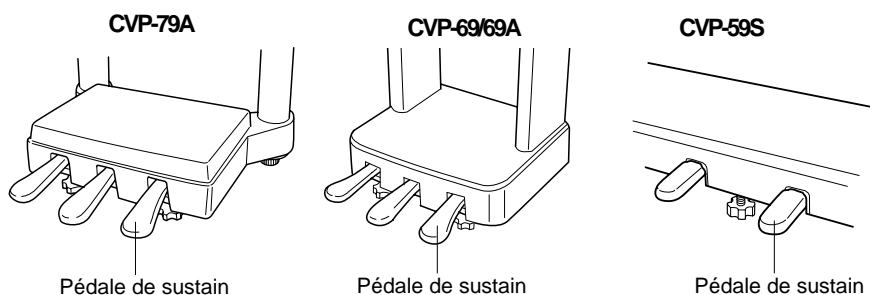
Les CVP-79A/69/69A ont trois pédales, alors que le CVP-59S en a deux. Ces pédales offrent des possibilités d'expression très variées.

## Pédale droite (Pédale de sustain)

Cette pédale fonctionne de la même manière que la grande pédale d'un piano acoustique. Lorsque vous appuyez sur cette pédale, un effet de maintien est appliqué aux notes jouées. Le fait de relâcher la pédale arrête (assourdit) immédiatement les notes maintenues.

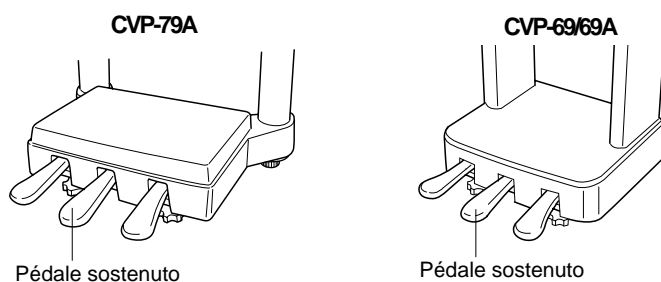
### REMARQUE

- La pédale de sustain du CVP-79A peut être réglée pour permettre l'activation/désactivation de l'effet de maintien ou le contrôle continu (par défaut) de l'assourdissement grâce à la fonction "DAMPER MODE" (page 94).



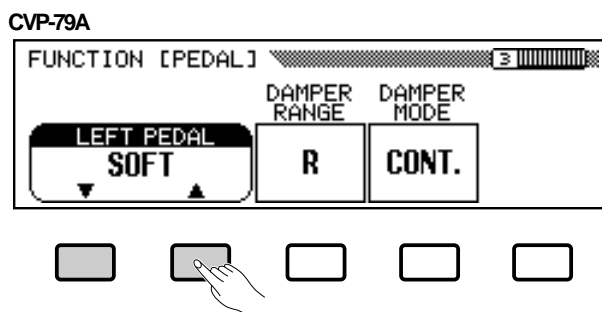
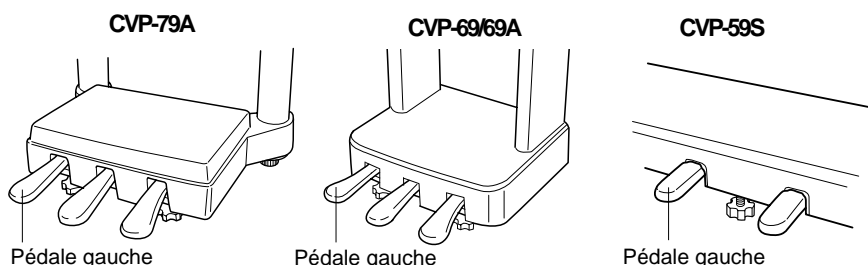
## Pédale centrale (Pédale sostenuto, CVP-79A/69/69A)

Lorsque vous jouez une note ou un accord sur le clavier et que vous appuyez en même temps sur la pédale sostenuto, cette ou ces notes seront maintenues tant que vous maintenez enfoncée la pédale (de la même manière qu'avec la pédale de sustain) alors que les notes suivantes ne le seront pas. Ceci vous permet, par exemple, de jouer un accord avec effet de maintien et les autres notes en "staccato".



## Pédale gauche (Multi-fonctionnelle)

La pédale gauche a un certain nombre de fonctions qui peuvent être sélectionnées à l'aide de la fonction "LEFT PEDAL" décrite à la page 93.



**REMARQUE**

- Le cas échéant, les fonctions de la pédale de sustain et de la pédale sostenuto n'affectent pas les voix DRUMS/PERC.

<b>SOFT</b>	Une pression sur la pédale réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées. La fonction SOFT est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.
<b>START/STOP</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [START/STOP]. Des informations détaillées sur la fonction START/STOP sont données sous le titre "Accompagnement" aux pages 30 et 32.
<b>HARMONY</b>	La pédale permet d'activer ou désactiver la fonction d'harmonie (page 41) tout en jouant sur le clavier, ce qui vous permet d'appliquer l'harmonie à certaines notes ou phrases spécifiques.
<b>REGISTRATION</b>	La pédale balaye les mémoires de registration, ce qui vous permet de rappeler un ensemble de réglages de panneau complètement différent à chaque pression de la pédale. Reportez-vous à la page 60 pour plus de détails sur la mémoire de registration.
<b>INTRO _A/ FILL</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [INTRO A/FILL TO A] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous aux pages 30 et 32 pour plus de détails.
<b>INTRO _B/ FILL</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [INTRO B/FILL TO B] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous aux pages 30 et 32 pour plus de détails.
<b>ENDING/RIT.</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [ENDING] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous à la page 32 pour plus de détails.
<b>BREAK</b>	Le fait d'appuyer sur la pédale gauche produit une cassure de l'accompagnement rythmique qui dure aussi longtemps que la pédale est maintenue enfoncée. Des informations détaillées sur la fonction BREAK sont données sous le titre "Accompagnement" à la page 32.
<b>SOSTENUTO</b> (CVP-59S uniquement)	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la pédale sostenuto des CVP-79A/69/69A décrite précédemment.

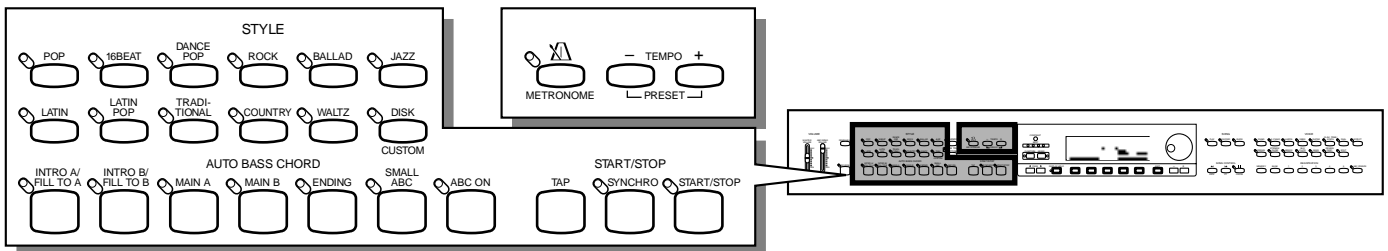


# L'accompagnement .....

Les CVP-79A/69/69A/59S offrent 100 "styles" musicaux pouvant être utilisés comme base de l'accompagnement rythmique ou de l'accompagnement orchestral au complet avec rythmes, basses et accords (reportez-vous au titre "Accompagnement automatique (ABC)" à la page 34).

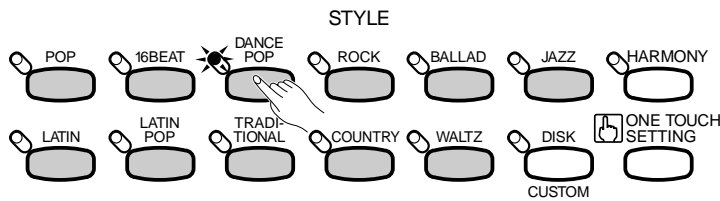
### REMARQUE

- Les données de reproduction de l'accompagnement ne sont pas normalement transmises par le connecteur MIDI OUT. Elles peuvent être transmises, cependant, grâce à la fonction MIDI 3 "Send" décrite à la page 97.



## Sélection d'un style

Les 100 styles programmés des CVP-79A/69/69A/59S sont organisés en 11 groupes (la liste complète des styles est donnée à la page 120). Utilisez les touches **STYLE** pour sélectionner le groupe dans lequel se trouve le style que vous souhaitez sélectionner.



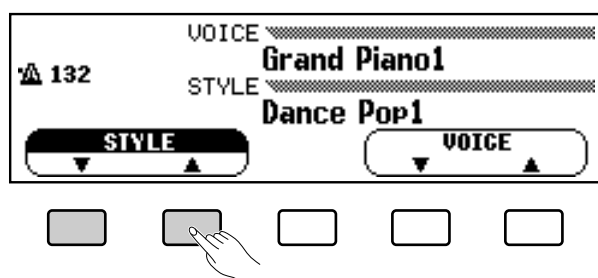
Le cas échéant, utilisez les touches **PAGE** pour sélectionner la page d'affichage contenant le style que vous souhaitez et appuyez ensuite sur la touche de l'écran correspondant à ce style. Vous pouvez également utiliser les touches [+]/[-] pour sélectionner n'importe quel style appartenant à ce groupe.

### REMARQUES

- L'affichage de mode d'exécution normal sera automatiquement rappelé au bout de quelques secondes si vous n'avez pas appuyé sur la touche [DISPLAY HOLD] (page 9).
- Le dernier style sélectionné de chaque groupe sera automatiquement rappelé lorsque vous appuyez sur la touche **STYLE** correspondante tant que l'instrument reste sous tension. Le dernier style sélectionné de chaque groupe peut également être sauvegardé en mémoire après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.
- Le style POP BALLAD 1 sera automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument. Il convient de noter, cependant, que le dernier style sélectionné pourra être rappelé après la mise hors tension de l'instrument, en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.
- Vous pouvez également utiliser la touche [DISK/CUSTOM] pour sélectionner les styles transférés au préalable d'une disquette de style en option ou d'une disquette de styles personnels. Des informations plus détaillées sont données sous les titres "Chargement des fichiers de style" et "Styles personnels" aux pages 55 et 45.
- Utilisez la commande [ABC/SONG VOLUME] pour régler le volume de l'accompagnement.

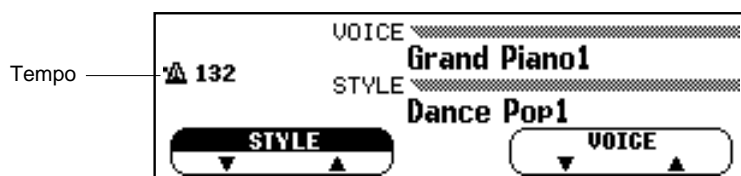


Vous pouvez également sélectionner les styles du groupe sélectionné à l'aide des touches de l'écran STYLE ▲ et ▼, du cadran de données et des touches [+] / [-] une fois que la section **STYLE** de l'affichage est en vidéo inversée, à partir de l'affichage de mode d'exécution normal.

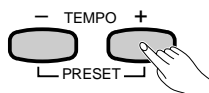


## Réglage du tempo

Chaque fois que vous sélectionnez un style différent, le tempo programmé de ce style est également sélectionné et indiqué par l'affichage en temps par minute (à moins que l'accompagnement ne joue, auquel cas le même tempo est maintenu).



Vous pouvez régler le tempo à n'importe quelle valeur comprise entre 32 et 280 temps par minute en utilisant les touches **TEMPO** [+] et [-]. Ceci peut être réalisé avant de lancer l'accompagnement ou pendant que l'accompagnement joue. Appuyez brièvement sur l'une des deux touches pour augmenter ou diminuer la valeur du tempo de un, ou maintenez-les enfoncées pour augmenter ou diminuer le tempo d'une manière continue.



### REMARQUE

- Le tempo programmé du style sélectionné peut être rappelé à tout moment en appuyant en même temps sur les deux touches TEMPO [+] et [-].



## Début de l'accompagnement

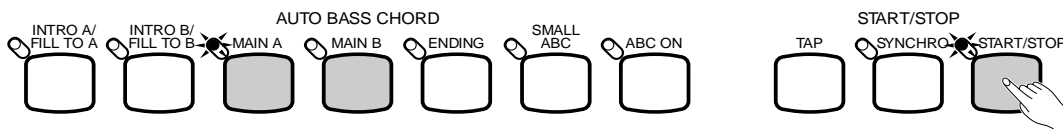
Il y a plusieurs manières de lancer l'accompagnement:

### ■ Début direct .....

Appuyez sur la touche **[START/STOP]**.

Chaque style offre également deux variations principales qui peuvent être sélectionnées en appuyant sur la touche **[MAIN A]** ou **[MAIN B]** avant d'appuyer sur la touche **[START/STOP]**. Le témoin de la touche **[MAIN A]** est normalement allumé (ou peut être allumé lorsque l'autre variation est sélectionnée), ce qui indique que le motif principal MAIN A a été sélectionné. Vous pouvez également passer de la variation principale **[MAIN A]** à la variation principale **[MAIN B]** lorsque l'accompagnement joue : si la touche est sollicitée sur ou après le 2ème temps de la mesure en cours.

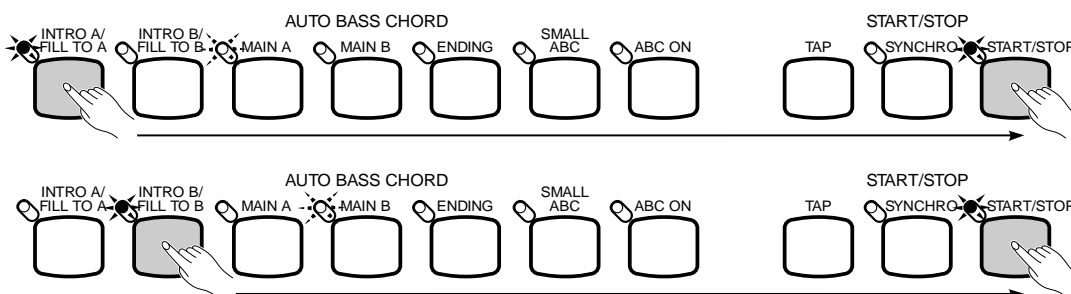
Le témoin de la touche **[START/STOP]** s'allume pendant la reproduction de l'accompagnement et s'éteint lorsque l'accompagnement s'arrête.



### ■ Début avec introduction .....

Appuyez sur la touche **[INTRO A/FILL TO A]** ou **[INTRO B/FILL TO B]**.

Dans le premier cas, le témoin **[INTRO A/FILL TO A]** s'allume de manière continue et le témoin **[MAIN A]** clignote pour indiquer que la variation principale MAIN A sera reproduite après une introduction appropriée. Dans le deuxième cas, c'est le témoin **[INTRO B/FILL TO B]** qui s'allume de manière continue et le témoin **[MAIN B]** qui clignote pour indiquer que c'est la variation principale MAIN B qui sera reproduite après une introduction appropriée. Appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour lancer effectivement la reproduction. Vous pouvez désactiver le mode de début sélectionné avant de lancer la reproduction en appuyant sur la touche **[MAIN A]**, sur la touche **[MAIN B]** ou sur la touche **[ENDING]**.



## ■ Début synchronisé .....

Toutes les méthodes de début décrites ci-dessus peuvent être synchronisées avec la première note ou le premier accord joué sur le clavier en appuyant d'abord sur la touche [SYNCHRO] de manière que son témoin s'allume. Lorsque le clavier est partagé ou lorsque le mode d'accompagnement automatique à un seul doigt ou à plusieurs doigts est utilisé, la première note jouée sur la partie gauche du clavier (à savoir, les touches à la gauche du point de partage, normalement F#2, et cette touche) lance l'accompagnement. Utilisez les touches [MAIN A], [MAIN B] et/ou les touches [INTRO A/FILL TO A] ou [INTRO B/FILL TO B] pour sélectionner le type de début que vous souhaitez.



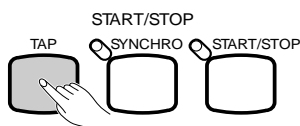
Lorsque le mode de début synchronisé a été sélectionné, le premier point (rouge) de l'affichage BEAT se met à clignoter selon le tempo sélectionné. Le mode de début synchronisé peut être désactivé en appuyant une deuxième fois sur la touche [SYNCHRO] de manière à éteindre son témoin. Le mode de début synchronisé est automatiquement désactivé une fois que la reproduction de l'accompagnement a commencé.

### REMARQUE

- Si vous appuyez sur la touche [SYNCHRO] pendant la reproduction, celle-ci s'arrête et le mode de début synchronisé est automatiquement activé.

## ■ Début par la touche [TAP] .....

Cette fonction vous permet de régler le tempo et de lancer le rythme en une seule opération. Tapotez simplement la touche [TAP] selon le tempo que vous souhaitez: 3 fois pour un style 3/4 et 4 fois pour un style 2/4, 4/4 ou 6-beat et 5 fois pour un style 5-beat. Le rythme commencera à partir du début de la mesure suivante au tempo spécifié.



### REMARQUES

- La touche [TAP] peut également être utilisée pour changer le tempo pendant la reproduction du rythme (tapotez deux fois). Dans ce cas, le tapotement de la touche est silencieux.
- Si vous tapotez la touche [TAP] d'un nombre de fois inférieur au nombre requis (c'est-à-dire 3, 4 ou 5 fois), la fonction de réglage du tempo par la touche [TAP] sera annulée au bout de quelques secondes.

## ■ L'affichage de temps (BEAT) .....

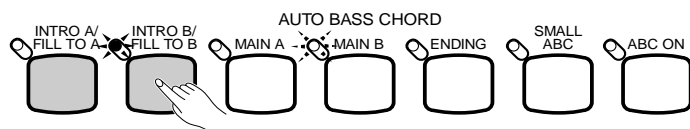
Les quatre LED de l'affichage BEAT donnent une indication visuelle du tempo sélectionné pendant la reproduction de l'accompagnement. Le point le plus à gauche (rouge) clignote sur le premier temps de chaque mesure, le second point clignote sur le second temps, et ainsi de suite (tous les points sont verts à l'exception du point le plus à gauche). Le numéro de la mesure en cours de reproduction est indiqué sur l'affichage à cristaux liquides.



## Variations rythmiques

Le CVP-79A/69/69A/59S offre quatre types de variations rythmiques automatiques.

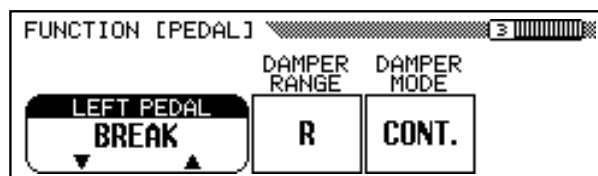
- **Variation rythmique à A:** Appuyez sur la touche [INTRO A/FILL TO A] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer ensuite à la variation principale A. Des variations rythmiques différentes sont produites par le passage de A à A ou de B à A.
- **Variation rythmique à B:** Appuyez sur la touche [INTRO B/FILL TO B] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer à la variation principale B. Des variations rythmiques différentes sont produites par le passage de A à B ou de B à B.



Si vous maintenez enfoncée une des touches FILL, la variation rythmique se répétera jusqu'à la fin de la mesure au cours de laquelle vous relâchez la touche. Si vous appuyez sur une des touches FILL pendant une variation rythmique, la variation rythmique s'arrête et la reproduction de la variation principale précédente reprend.

## Cassure du rythme par la pédale gauche

Lorsque la fonction "Break" a été assignée à la pédale gauche de la manière décrite aux pages 27 et 93, vous pouvez utiliser cette pédale pour produire des cassures de l'accompagnement tout en jouant. Appuyez sur la pédale gauche pour assourdir l'accompagnement. Le son de l'accompagnement sera de nouveau audible à partir du début de la mesure suivante lorsque vous relâchez la pédale. Vous pouvez reprendre le rythme avant le début de la mesure suivante en appuyant une deuxième fois sur la pédale.



CVP-79A

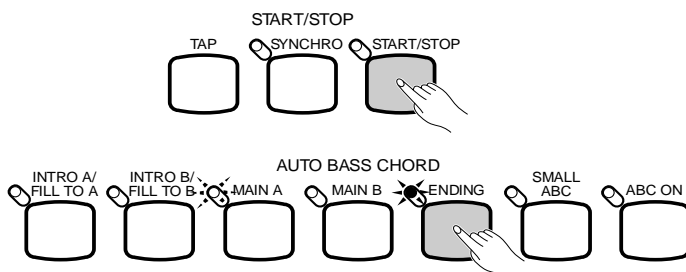
## Arrêt de l'accompagnement

L'accompagnement peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP]. Appuyez sur la touche [ENDING] lorsque vous souhaitez arrêter l'accompagnement avec un motif de fin automatique. Appuyez une deuxième fois sur la touche [ENDING] pendant la reproduction du motif de fin pour produire une fin avec ritardando (ralentissement graduel). Des motifs de fin différents sont prévus pour les variations principa-

### REMARQUE

- La reproduction **commencera** par un motif de fin si vous appuyez sur la touche [ENDING] avant de lancer l'accompagnement. Le motif de fin peut être annulé avant de lancer l'accompagnement en appuyant sur n'importe quelle touche de variation.

les MAIN A et MAIN B (le témoin de la touche [MAIN A] ou [MAIN B] clignote pendant la reproduction du motif de fin). Le motif de fin commencera à partir du début de la mesure suivante si la touche [ENDING] est sollicitée sur ou après le deuxième temps de la mesure en cours.



## REMARQUES

- Pendant la reproduction, le témoin de la variation suivante clignote. (La seule exception est pendant la reproduction d'une fin automatique, le témoin clignotant de la touche [MAIN A] ou [MAIN B] indique la variation de fin en cours de reproduction.)
- Si la fonction START/STOP a été affectée à la pédale gauche (page 27 et 93), cette pédale fonctionnera comme la touche [START/STOP] du panneau de commande (appuyez une première fois pour commencer et une deuxième fois pour arrêter). Vous pouvez également lui affecter les fonctions INTRO A/FILL TO A, INTRO B/FILL TO B et ENDING, pages 30 et 32.

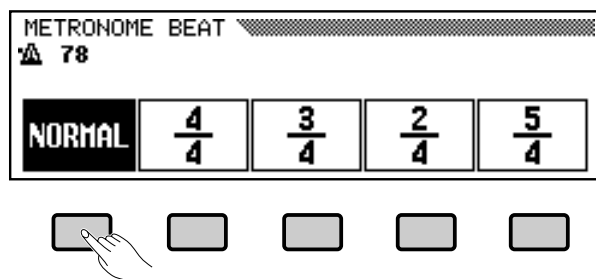
## Métronome

Le CVP-79A/69/69A/59S offre également une fonction de métronome idéale pour faire des exercices.

Pour lancer le métronome, appuyez simplement sur la touche [METRONOME] de manière que son témoin s'allume. Le métronome joue au tempo sélectionné, qu'un style soit en cours de reproduction ou pas. Le volume du métronome peut être réglé au moyen de la commande de volume [ABC/SONG VOLUME].



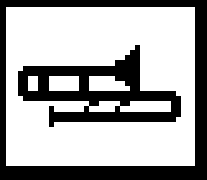
L'écran qui apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [METRONOME] donne accès à un certain nombre de réglages. Lorsque vous sélectionnez "NORMAL" le métronome est audible et marque le tempo de manière continue sans aucune accentuation. Les réglages "4/4", "3/4", "2/4" et "5/4" produisent une accentuation sur le premier temps de chaque mesure.



Appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME] pour arrêter le son du métronome (le témoin METRONOME s'éteint). Le métronome s'arrête également automatiquement lorsque vous sollicitez la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction d'un style.

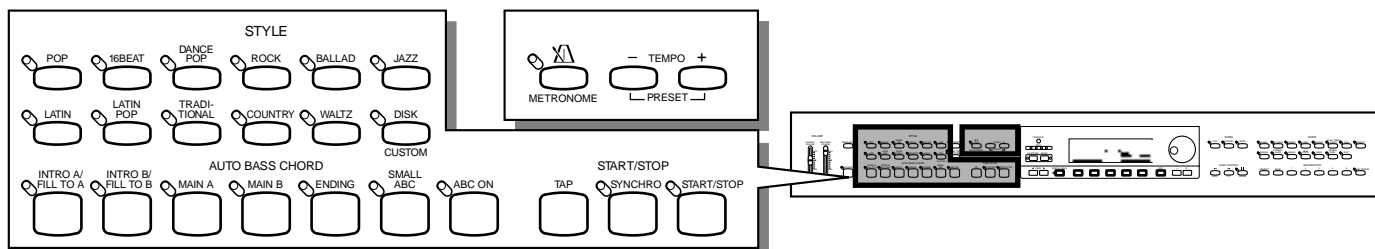
## REMARQUES

- Si vous lancez un style en appuyant sur la touche [START/STOP] pendant que le métronome est audible, il continuera d'être audible pendant la reproduction du style.
- L'accentuation de clochette du métronome n'est pas audible pendant la reproduction de l'accompagnement.



# Accompagnement automatique (ABC)..

Le CVP-79A/69/69A/59S est pourvu d'un système d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD ou ABC) sophistiqué offrant divers types d'accompagnements avec rythmes, basses et accords.



## Modes d'accompagnement "SINGLE FINGER", "FINGERED CHORD" et "FULL KBD"

"Le mode d'accompagnement à un seul doigt "SINGLE FINGER" permet de produire un accompagnement, utilisant des accords de type majeur, septième, mineur et mineure septième, en appuyant sur un nombre minimal de touches de la section d'accompagnement automatique du clavier. L'accompagnement automatique produit comprend rythmes, basses et accords.

Le mode d'accompagnement à plusieurs doigts "FINGERED CHORD" est idéal si vous savez déjà jouer des accords sur un clavier car il vous permet de jouer vos propres accords pour la fonction d'accompagnement automatique.

Lorsque vous sélectionnez le mode d'accompagnement sur la totalité du clavier "FULL KBD", le Clavinova crée automatiquement un accompagnement approprié pendant que vous jouez à peu près n'importe quoi, n'importe où sur le clavier.

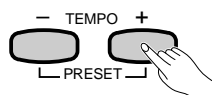
### 1 Sélectionnez un style .....

Sélectionnez le style d'accompagnement que vous souhaitez à l'aide des sélecteurs STYLE pour faire apparaître l'écran d'affichage STYLE (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Sélection d'un style" à la page 28).



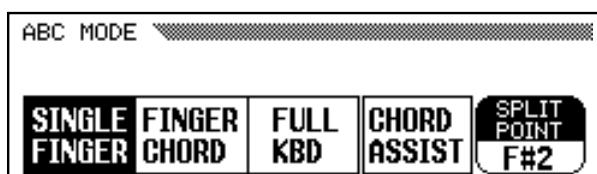
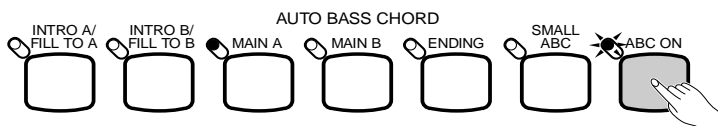
### 2 Réglez le tempo .....

Utilisez les touches TEMPO [+] et [-] pour régler le tempo (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Réglage du Tempo" à la page 29).



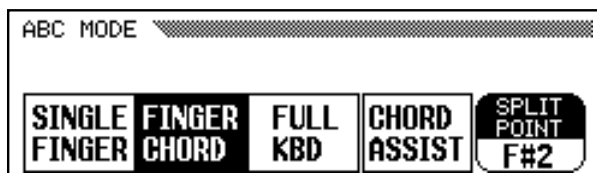
## 3 Activez l'accompagnement automatique .....

Appuyez sur la touche [ABC ON] pour allumer son témoin et faire apparaître l'écran ABC MODE. Le mode d'accompagnement automatique est alternativement activé et désactivé chaque fois que vous appuyez sur la touche [ABC ON].



## 4 Sélectionnez un mode d'accompagnement automatique ...

Avant que l'écran d'affichage ABC MODE disparaisse, utilisez les touches du LCD pour sélectionner le mode d'accompagnement **SINGLE FINGER**, **FINGERED CHORD** ou **KEYBOARD**. Le mode par défaut est le mode SINGLE FINGER, mais le mode que vous sélectionnez sera sauvegardé même après la mise hors tension de l'instrument. Cette sauvegarde peut être désactivée en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107.



## 5 Lancez l'accompagnement et jouez .....

Lancez l'accompagnement en appuyant sur la touche [START/STOP] ou en utilisant le mode [SYNCHRO].

### ● Accompagnement à un seul doigt

Le fait d'appuyer sur une des touches de la section d'accompagnement du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2) lance l'accompagnement automatique en accords et basses. Si vous appuyez sur une touche "C", par exemple, un accompagnement en do majeur sera joué. Appuyez sur une autre touche de la section d'accompagnement du clavier pour sélectionner un autre accord. La touche enfoncée détermine toujours la note fondamentale de l'accord joué (par ex. "C" pour un accord en do).



# Accompagnement automatique (ABC)

Les accords de type mineur, septième et mineure septième sont exécutés de la manière suivante en mode à un seul doigt :



- Pour un accord mineur, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche noire immédiatement à gauche.



- Pour un accord septième, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche immédiatement à gauche.



- Pour un accord mineur septième, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche et la touche noire immédiatement à gauche.

## ● Accompagnement à plusieurs doigts

Dès que vous jouez un accord sur la partie basse du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2), le Clavinova commence automatiquement à reproduire l'accord en même temps que le rythme sélectionné et une ligne de basse appropriée. Le nom de l'accord détecté apparaît sur l'affichage. "\*" apparaît lorsque le CVP-79A/69/69A/59S ne reconnaît pas l'accord que vous jouez.

Le Clavinova accepte les types d'accord suivants en mode d'accompagnement à plusieurs doigts :

- Majeur
- Sixte [6]
- Majeure septième [M7]
- Quinte diminuée sur mineure septième [m7(b5)]
- Septième majeure onzième dièse [M7(#11)]
- Neuvième ajoutée (add9)
- Neuvième sur septième majeure [M7(9)]
- Neuvième sur sixte majeure [6(9)]
- Quinte diminuée [(b5)]
- Augmenté [aug]
- Septième augmentée [7(#5)]
- Septième majeure augmentée [M7(#5)]
- Mineur [m]
- Mineure sixte [m6]
- Mineure septième [m7]
- Quinte diminuée sur mineure septième [m7(b5)]
- Neuvième sur mineure [madd9]
- Neuvième sur septième mineure [m7(9)]
- Onzième sur septième mineure [m7(11)]
- Quinte diminuée sur septième majeure sur mineur [mM7(b5)]
- Septième majeure sur mineur [mM7]
- Neuvième sur septième majeure sur mineur [mM7(9)]
- Quinte diminuée sur mineur [m(b5)]
- Septième diminuée [dim7]
- Septième [7]
- Quarte sur septième sensible [7sus4]
- Neuvième sur septième [7(9)]
- Septième onzième dièse [7(#11)]
- Treizième ajoutée sur septième [7(13)]
- Quinte diminuée en septième [7(b5)]
- Neuvième diminuée en septième [7(b9)]
- Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]
- Neuvième dièse sur septième [7(#9)]
- Quarte sur sensible [sus4]

\* La tablature est donnée à la page 123.

Les accords "sur basse" sont également reconnus. Les doigtés à 2 notes produisent un accord basé sur l'accord précédent.

Un accompagnement "sans accord" (rythme uniquement) peut être produit en appuyant en même temps sur trois touches consécutives (par exemple C, C# et D). "- - -" apparaît alors sur l'affichage à la place du nom de l'accord.

### REMARQUE

- L'accompagnement automatique ne change parfois pas lorsque des accords de même type sont joués l'un après l'autre (par ex. des accords de type mineur suivis de mineure septième).

## ● Accompagnement automatique sur la totalité du clavier

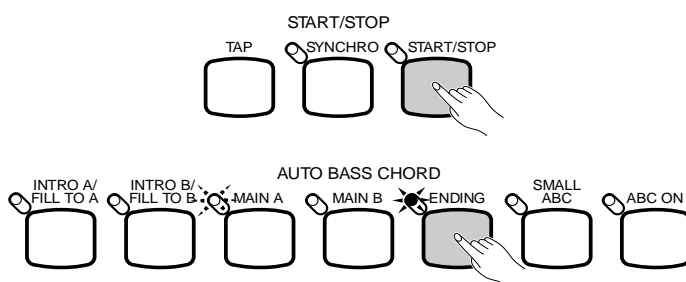
Lorsque vous utilisez cette fonction sophistiquée d'accompagnement automatique, le Clavinova crée un accompagnement approprié à ce que vous jouez n'importe où sur le clavier : des accords, une ligne de basse, des accords arpégés ou une ligne de mélodie. Le nom des accords détectés apparaît sur l'affichage sans que vous ayez besoin de les spécifier. Bien que le mode d'accompagnement automatique sur la totalité du clavier puisse fonctionner avec de nombreux morceaux, certains arrangements peuvent ne pas convenir à cette fonction. Essayez d'abord de jouer quelques morceaux simples dans ce mode d'accompagnement pour vous rendre compte des possibilités qu'il offre.

### REMARQUES

- La détection d'accords est exécutée à des intervalles approximatifs d'une croche. Les accords extrêmement courts (moins d'une croche) peuvent donc ne pas être détectés.
- Le mode DUAL et le mode clavier partagé peuvent être utilisés avec l'accompagnement automatique.

## 6 Arrêtez l'accompagnement.....

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [ENDING] pour arrêter l'accompagnement.



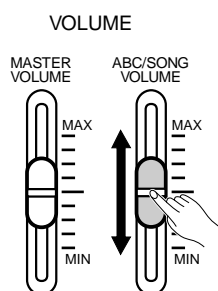
Appuyez sur la touche [ABC ON] pour éteindre son témoin lorsque vous souhaitez quitter le mode d'accompagnement automatique.

### REMARQUE

- Les touches [INTRO A/FILL TO A], [INTRO B/FILL TO B], [MAIN A], [MAIN B] et [ENDING] peuvent être utilisées en mode d'accompagnement automatique pour créer des motifs de variation (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Accompagnement" à las pages 30 et 32).

## Réglage du volume général de l'accompagnement

Utilisez la commande [ABC/SONG VOLUME] pour régler le volume de l'accompagnement par rapport au volume du clavier. L'accompagnement ne sera pas audible si la commande de volume [MASTER VOLUME] est réglée sur la position "MIN".



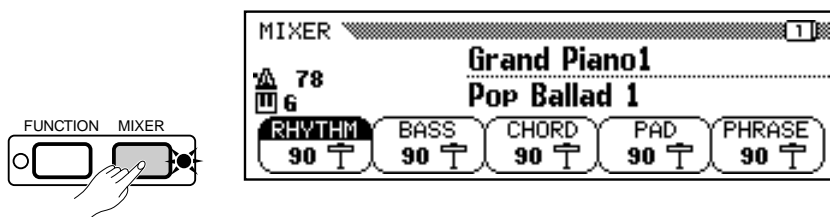


## Réglage du volume des parties individuelles

Le CVP-79A/69/69A/59S utilise cinq parties d'accompagnement, à savoir : RHYTHM, BASS, CHORD, PAD et PHRASE, qui fonctionnent de la manière suivante :

<b>RHYTHM</b>	C'est la partie rythmique principale. La partie RHYTHM reproduit un des kits de batterie.
<b>BASS</b>	La partie BASS reproduit toujours une ligne de basse, mais la sonorité change en fonction du style sélectionné : basse acoustique, basse synthé, tuba, etc..
<b>CHORD</b>	Cette partie reproduit l'accompagnement rythmique en accords requis pour chaque style. Vous trouverez ici, guitare, piano et autres instruments en accords.
<b>PAD</b>	Cette partie reproduit des accords longs lorsque nécessaire en utilisant des styles à maintien, tels que cordes, orgue, chœur.
<b>PHRASE</b>	Ces là que vous trouverez tous les embellissements. La partie PHRASE est utilisée pour des coups de cuivre mordants, des accords arpégés et autres extra qui rendent l'accompagnement plus intéressant.

Le volume des parties d'accompagnement RHYTHM, BASS, CHORD, PAD et PHRASE peut être réglé individuellement à l'aide des paramètres de volume accessibles en appuyant sur la touche [MIXER]. Sélectionnez la partie dont vous voulez régler le volume en appuyant d'abord sur la touche de l'écran appropriée et en utilisant ensuite le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour régler son volume. Le niveau de volume normal de chaque partie ("90") peut être rappelé instantanément en appuyant en même temps sur les touches [+] et [-] pendant que la partie voulue est sélectionnée. Vous pouvez sélectionner plusieurs parties en même temps en appuyant simultanément sur les touches correspondantes. Le volume de toutes les parties sélectionnées peut être réglé en même temps. Appuyez une deuxième fois sur la touche [MIXER] pour faire disparaître les paramètres de l'affichage MIXER (ou appuyez sur la touche [EXIT]).



La deuxième page de l'affichage MIXER (accessible en utilisant les touches PAGE) comprend des paramètres de volume individuels pour le son du clavier (son produit manuellement) et la fonction d'harmonie (reportez-vous à la page 41 pour plus de détails sur la fonction d'harmonie). Cette page d'écran comprend également une touche PRESET qui permet de rétablir automatiquement la valeur par défaut de tous les paramètres de volume (100 pour la partie clavier (KBD) et 90 pour toutes les autres parties).



### REMARQUE

- Certains styles n'utilisent pas les cinq parties.

### REMARQUE

- Le niveau du volume peut être réglé par paliers de deux unités.

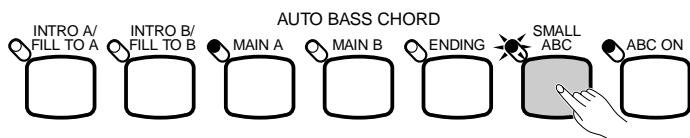
### REMARQUES

#### Rapport de volume des parties :

- Le volume ABC/SONG est réglé par rapport au volume MASTER VOLUME.
- Le volume des parties RHYTHM, BASS, CHORD, PAD et PHRASE est réglé par rapport au volume ABC/SONG.
- Le volume de la partie clavier KBD est réglé par rapport au volume MASTER VOLUME.
- Le volume de la partie HARMONY est réglé par rapport au volume de la partie KBD.

## Accompagnement automatique réduit

Une forme simplifiée d'orchestration est obtenue avec la touche [SMALL ABC]. Lorsque vous appuyez sur cette touche pour que son témoin s'allume, certaines des parties d'accompagnement sont désactivées pour créer un accompagnement "réduit" plus simple.



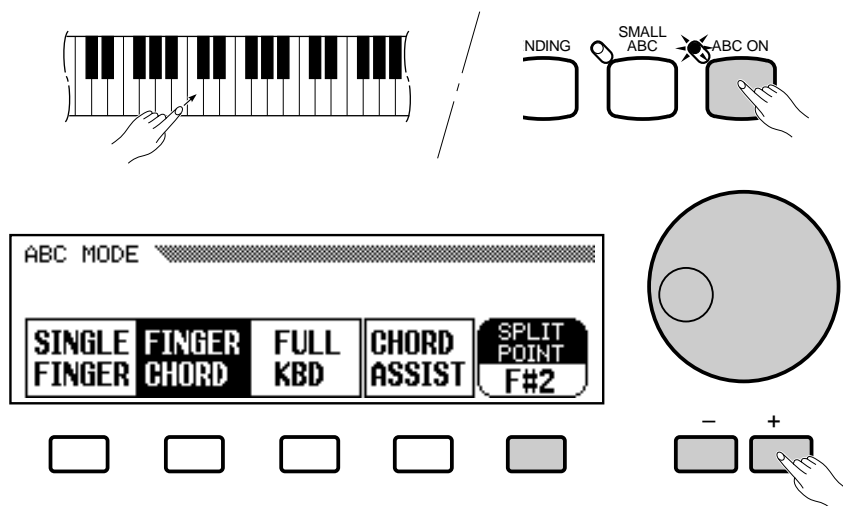
Appuyez de nouveau sur la touche [SMALL ABC] de manière à éteindre son témoin pour désactiver la fonction d'accompagnement réduit.

**REMARQUE**

- L'accompagnement automatique ne s'entend pas lorsque la touche [ABC ON] est désactivée, même si la touche [SMALL ABC] est elle-même activée.

## Changement du point de partage de l'accompagnement automatique

Le point de partage de l'accompagnement automatique peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant enfoncée la touche [ABC ON]. Vous pouvez également changer le point de partage en utilisant la touche de l'écran **SPLIT POINT** de l'affichage ABC MODE, ou le cadran de données, ou les touches [+]/[-]. Le point de partage par défaut (F#2) peut être rétabli en appuyant en même temps sur les touches [+]/[-].



**REMARQUE**

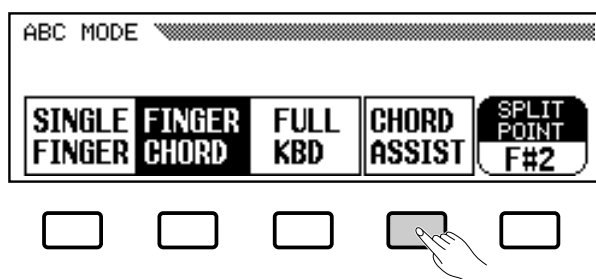
- Le point de partage est indiqué par le témoin guide situé au-dessus de la touche du clavier correspondante.

## Aide-accord

La fonction CHORD ASSIST est essentiellement un “mémo d’accords” électronique qui vous indique le doigté approprié pour les accords que vous spécifiez sur l’affichage. Le doigté est indiqué par les lampes guides du clavier et correspond aux doigtés reconnus par l’instrument en mode d’accompagnement à plusieurs doigts. Vous pouvez également jouer des accords sur le clavier de la même manière qu’en mode à plusieurs doigts.

### 1 Sélectionnez la fonction CHORD ASSIST .....

Appuyez sur la touche de l’écran **CHORD ASSIST** apparaissant sur l’affichage ABC MODE.

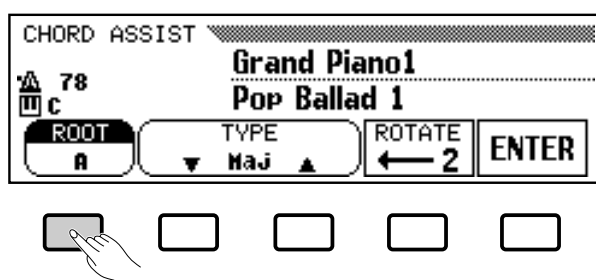


### 2 Lancez l’accompagnement .....

Lancez l’accompagnement de l’une des manières décrites aux pages 30 et 31.

### 3 Introduisez la note fondamentale .....

Appuyez sur la touche de l’écran **ROOT** pour sélectionner la note fondamentale de l’accord ou utilisez le cadran de données ou les touches [+]/[-] une fois que vous avez sélectionné le paramètre **ROOT**.



### 4 Introduisez le type d’accord .....

Utilisez les touches de l’écran **TYPE** ▲ et ▼ pour sélectionner le type d’accord. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [ + ]/[ - ] une fois que vous avez sélectionné le paramètre **TYPE**.

## 5 Introduisez l'accord .....

Le doigté de l'accord sélectionné au moyen des touches de l'écran sera indiqué par les lampes témoins du clavier. Vous pouvez alors soit jouer l'accord indiqué sur le clavier, soit appuyer sur la touche de l'écran **ENTER** pour produire effectivement l'accord, autrement dit pour produire le son d'accompagnement spécifié.

### REMARQUES

- Le nom de l'accord introduit via l'affichage est indiqué à l'emplacement des paramètres "TYPE" et "ROOT", alors que le nom de l'accord effectivement reconnu par l'instrument est indiqué à côté du symbole représentant un clavier au-dessus des paramètres.
- Lorsqu'une lampe guide du clavier clignote cela indique que la note correspondante peut être omise.

## 6 Sélectionnez d'autres doigtés .....

Appuyez sur la touche de l'écran **ROTATE** pour sélectionner le doigté suivant. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **ROTATE**, le doigté (inversion) suivant reconnu par l'instrument est indiqué par les lampes guides. Le numéro de l'inversion est indiqué dans la section **ROTATE** de l'affichage.

## 7 Arrêtez l'accompagnement .....

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [ENDING] pour arrêter l'accompagnement.

### REMARQUES

- Les types d'accord suivants peuvent être spécifiés via l'affichage "CHORD ASSIST": Maj, 7, m, m7, m7(b5), 6, m6, M7, sus4, aug, m(b5), 7sus4, 7(#5), dim7, (b5), 7,(b5) et mM7. Tous les accords du mode d'accompagnement à plusieurs doigts (page 36) peuvent être introduits via le clavier.
- Le point de partage n'est pas indiqué par les lampes guides lorsque la fonction CHORD ASSIST est activée.
- Si le point de partage est réglé plus bas que F#2 il sera automatiquement réglé sur F#2.

## 8 Quittez lorsque vous avez terminé .....

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche du panneau [ABC ON] de manière à éteindre son témoin pour quitter la fonction CHORD ASSIST et le mode d'accompagnement automatique.

## Harmonie

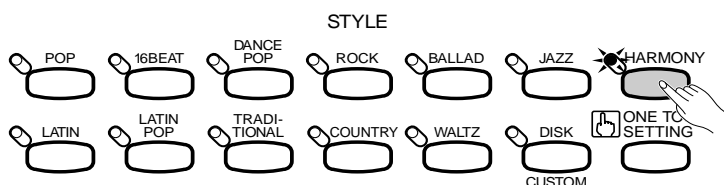
Cette fonction ajoute automatiquement des notes d'harmonie appropriées ou des notes décoratives retardées (jusqu'à trois notes) à la ligne de mélodie ou aux accords que vous jouez sur le clavier. Les notes d'harmonie produites sont appropriées aux accords joués en utilisant le système d'accompagnement automatique.

## 1 Activez l'harmonie .....

Pour activer l'harmonie, appuyez sur la touche [HARMONY] afin que son témoin s'allume.

### REMARQUE

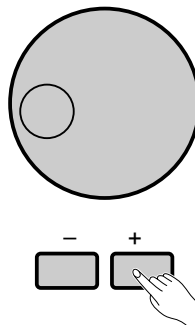
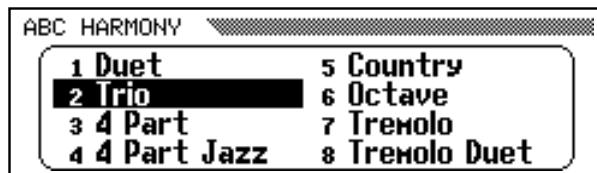
- La fonction d'harmonie ne peut pas être activée lorsque le mode d'accompagnement automatique sur la totalité du clavier a été sélectionné.



# Accompagnement automatique (ABC) .....

## 2 Sélectionnez un type d'harmonie .....

Lorsque l'écran ABC HARMONY est affiché, utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le type d'harmonie que vous souhaitez. L'instrument offre les 16 types d'harmonie suivants:



### Les types d'harmonie

- Duet
- Trio
- 4 Part
- 4 Part Jazz
- Country
- Octave
- Tremolo
- Tremolo Duet
- Tremolo Oct
- Strumming
- Trio Delay
- Vibes & J.Gtr
- Add Trp & Sax
- Backing Vocal
- Add Strings
- Forest

## 3 Réglez l'accompagnement automatique .....

Sélectionnez un style d'accompagnement, le tempo et un mode d'accompagnement automatique (à l'exception du mode sur la totalité du clavier "FULL KBD").

## 4 Lancez l'accompagnement automatique .....

Lancez l'accompagnement de l'une des manières décrites à aux pages 30 et 31.

## 5 Jouez .....

Jouez les accords que vous voulez (mode à un seul doigt ou à plusieurs doigts) sur la partie gauche du clavier tout en jouant une ligne de mélodie ou des accords sur la partie droite. Lorsque vous jouez des accords sur la partie droite du clavier, l'harmonisation sera appliquée à la dernière note jouée.

### REMARQUE

- Avec certains types d'harmonie, la voix utilisée pour l'harmonie sera différente de la voix sélectionnée.

### REMARQUE

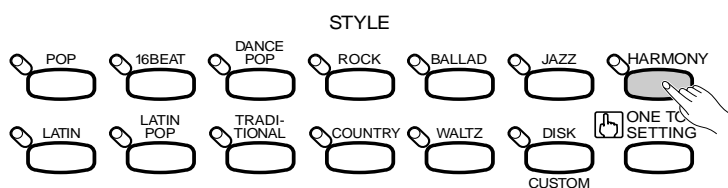
- La fonction d'harmonie peut être utilisée sans l'accompagnement automatique, mais dans ce cas seule l'harmonie Octave sera produite.

## 6 Arrêtez l'accompagnement.....

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [ENDING] pour arrêter l'accompagnement.

## 7 Désactivez l'harmonie.....

Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur la touche [HARMONY] de manière à éteindre son témoin.



### REMARQUE

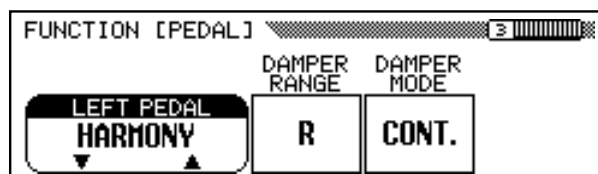
- L'harmonie ne peut pas être activée ou désactivée pendant que vous jouez.

## ■ Pédale gauche et Harmonie.....

Si la fonction HARMONY ON/OFF a été affectée à la pédale gauche (pages 27 et 93), l'harmonisation des notes jouées sur la partie droite du clavier ne sera produite que tant que la pédale est maintenue enfoncée. Ceci vous permet de jouer normalement l'accompagnement automatique tout en appliquant l'harmonisation requise.

### REMARQUE

- La fonction HARMONY ON/OFF sur la pédale gauche n'est pas disponible lorsque la caractéristique HARMONY est désactivée (autrement dit, quand le témoin de la touche HARMONY n'est pas allumé).



CVP-79A





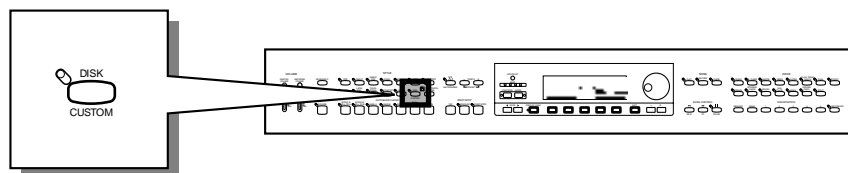
# Style personnel .....

La fonction CUSTOM STYLE du CVP-79A/69/69A/59S vous permet de créer des styles d'accompagnement originaux que vous pourrez rappeler et reproduire à tout moment tout comme n'importe quel style interne. Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 8 styles personnels dans la mémoire interne et un nombre infini sur disquettes que vous pourrez charger et utiliser par la suite.

La méthode de base d'enregistrement des styles personnels est décrite ci-dessous.

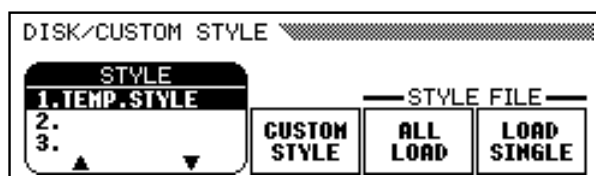
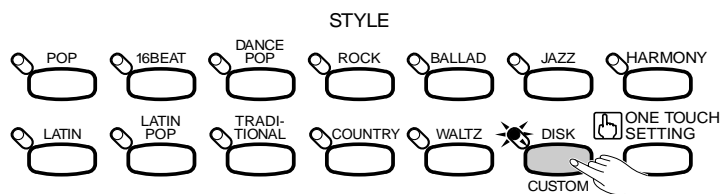
## REMARQUES

- Les données de style personnel ne sont pas conservées en mémoire lorsque l'instrument est mis hors tension. N'oubliez pas de sauvegarder vos styles personnels sur disquette avant de mettre l'instrument hors tension.
- Un style programmé temporaire est automatiquement chargé dans la mémoire de style personnel [DISK CUSTOM] lorsque l'instrument est mis sous tension. (La mémoire est commune aux styles personnels et aux styles chargés à partir de disquettes de fichiers de style en option : voir "Chargement des fichiers de style" à la page 55.)



## 1 Activez la fonction CUSTOM STYLE .....

Appuyez sur le sélecteur de style [DISK/CUSTOM] pour allumer son témoin et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **CUSTOM STYLE**. Le message "**Please select a source STYLE.**" apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes avant de passer à la page 1 de l'affichage CUSTOM STYLE, et la reproduction du dernier style [DISK/CUSTOM] sélectionné commence.



## 2 Sélectionnez un style source .....

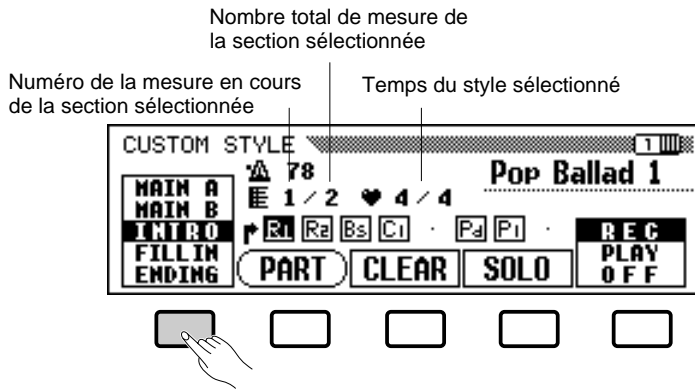
Sélectionnez un style interne proche du style que vous souhaitez créer. La sélection du style interne se fait de la manière normale (page 28).

Si vous souhaitez sélectionner un style [DISK/CUSTOM], appuyez une nouvelle fois sur le sélecteur de style [DISK/CUSTOM], appuyez une nouvelle fois sur le sélecteur de style [DISK/CUSTOM] et utilisez les touches de l'écran ▲ et ▼, ou le cadran de données ou les touches [+]/[-], pour sélectionner un style [DISK/CUSTOM].



## 3 Sélectionnez la section que vous voulez enregistrer

Sur la page 1 de l'affichage CUSTOM STYLE, appuyez sur la première touche sur la première touche de l'écran autant de fois que nécessaire pour sélectionner la section que vous voulez programmer en premier : MAIN A, MAIN B, INTRO, FILL IN ou ENDING. La section principale MAIN A est initialement sélectionnée.



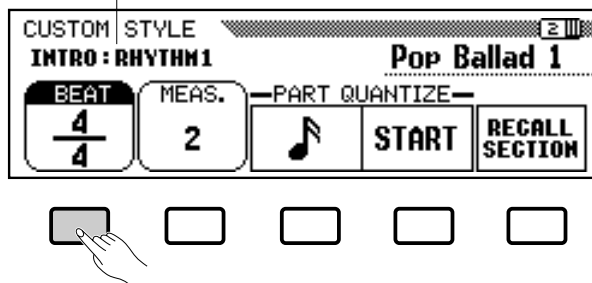
### REMARQUES

- Dans le chapitre consacré aux styles personnels, MAIN A, MAIN B, INTRO, FILL IN et ENDING sont appelés "sections" et RHYTHM 1/2, BASS, CHORD 1/2, PAD et PHRASE 1/2 sont appelés "parties".
- Un seul motif peut être créé pour chaque section INTR, FILL IN et ENDING.
- La variation "A" ou "B" des sections INTRO, FILL IN et ENDING sera utilisée comme motif source selon que la section principale MAIN A ou MAIN B était sélectionnée lorsque la fonction CUSTOM STYLE a été activée. (Pour ce qui concerne les sections FILL IN, "FILL IN de A à A" ou "FILL IN de B à B" sera utilisé.)

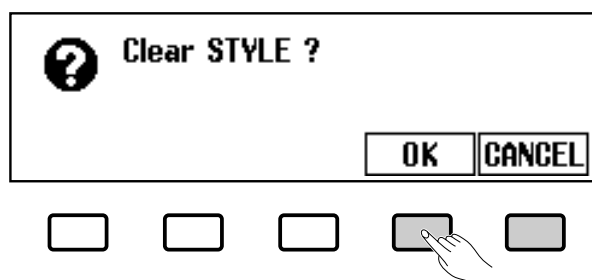
## 4 Changez la mesure et le nombre de mesures si nécessaire

Si vous souhaitez créer un style avec une mesure différente de celle du style sélectionné, ou si vous souhaitez changer le nombre de mesures de la section sélectionnée, appuyez sur la touche PAGE [▶] pour faire apparaître la page 2 de l'affichage CUSTOM STYLE.

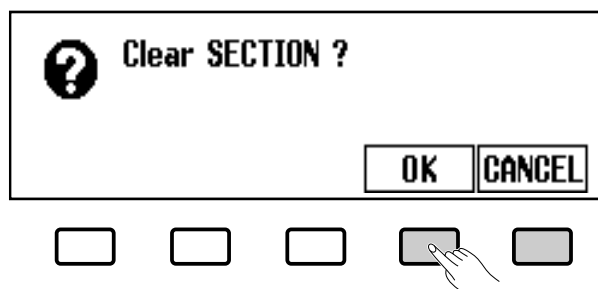
Section et partie en cours d'enregistrement



Utilisez la touche de l'écran **BEAT** pour sélectionner une autre mesure, ou utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que vous avez sélectionné le paramètre **BEAT**. Dès que vous avez modifié le paramètre **BEAT**, le message "Clear STYLE ?" apparaît car vous devrez effacer complètement toutes les sections et parties du style et commencer l'enregistrement à partir de zéro si vous changez la mesure. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour effacer le style, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner. Une fois que le style a été effacé, vous pouvez sélectionner une nouvelle mesure : 2/4, 3/4, 4/4 ou 5/4.



Utilisez la touche de l'écran **MEAS.** pour sélectionner un nombre différent de mesure pour la section sélectionnée, ou utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que vous avez sélectionné le paramètre **MEAS.**. Dès que vous avez modifié le paramètre **MEAS.**, le message "**Clear SECTION ?**" apparaît car vous devrez effacer complètement toutes les parties de la section sélectionnée et commencer l'enregistrement à partir de zéro si vous changez le nombre de mesures. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour effacer la section, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner. Une fois que la section a été effacée, vous pouvez sélectionner un nouveau nombre de mesures entre 1 et 8. Les sections **FILL IN** n'ont qu'une seule mesure et ce nombre ne peut pas être modifié, bien qu'il soit possible d'effacer une section **FILL IN** en procédant de cette manière.



Une fois que les paramètres **BEAT** et/ou **MEAS.** ont été réglés comme requis, appuyez sur la touche **PAGE** [◀] pour revenir à la première page de l'affichage **CUSTOM STYLE**.

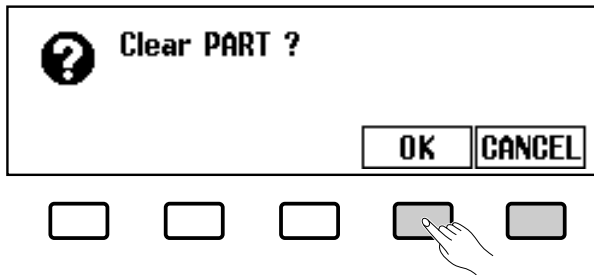
## 5 Sélectionnez la partie et la voix que vous voulez enregistrer...

Utilisez la touche de l'écran **PART**, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la partie que vous voulez enregistrer:

R1	Rhythm 1
R2	Rhythm 2
Bs	Bass
C1	Chord 1
C2	Chord 2
Pd	Pad
P1	Phrase 1
P2	Phrase 2



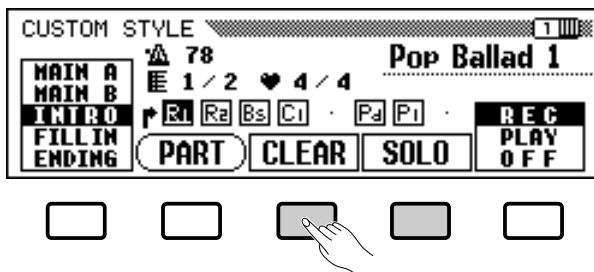
La partie R1 est initialement sélectionnée et mise en mode d'enregistrement. Vous pouvez mettre en mode d'enregistrement n'importe quelle partie que vous avez sélectionnée en utilisant la touche de l'écran la plus à droite pour sélectionner "**REC**" après avoir sélectionné la partie (le numéro de la partie apparaît en blanc dans une case noire). Du fait que les parties autres que R1 et R2 doivent être effacées avant de pouvoir être enregistrées (si le style source est un style interne ou un style chargé à partir d'une disquette Style File en option), le message de confirmation "**Clear Part?**" apparaît si vous sélectionnez une partie contenant des données : appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour effacer la partie et continuer, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner. Une seule partie peut être mise en mode d'enregistrement. Toutes les autres parties seront mises en mode de reproduction "**PLAY**" (le numéro de la partie apparaît dans un cadre blanc) ou elles seront désactivées "**OFF**" (le numéro de partie apparaît seul, sans encadrement). Les parties qui ne contiennent pas de données sont indiquées par un point à la place de leur numéro.



A ce stade vous pouvez également sélectionner la voix avec laquelle vous souhaitez enregistrer (la voix programmée de la partie est initialement sélectionnée). Seules les voix **[DRUMS/PERC.]** peuvent être utilisées pour la partie R1 et seules les voix de kit de batterie peuvent être utilisées pour la partie R2, alors que vous pouvez sélectionner n'importe quelle voix pour les autres parties.

## 6 Enregistrez la partie sélectionnée

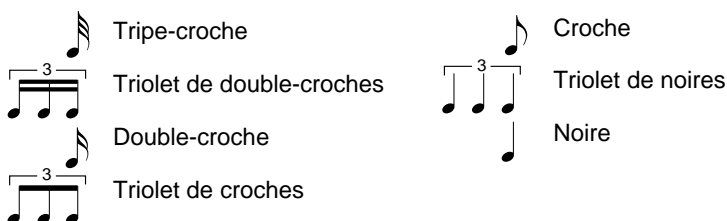
Vous pouvez maintenant ajouter des notes à la partie sélectionnée en les jouant sur le clavier de la manière appropriée (jouez en do majeur septième du fait que le style personnel sera enregistré comme un motif en do majeur septième). Si vous voulez créer une partie entièrement nouvelle, appuyez sur la touche de l'écran **CLEAR** pour effacer la partie sélectionnée avant de commencer l'enregistrement. Si vous effacez les deux parties R1 et R2, le métronome devient audible pour indiquer le temps (le son du métronome n'est pas enregistré). Lorsqu'une voix de kit de batterie est utilisée, vous pouvez effacer un seul instrument de batterie de la partie R1 ou R2 en appuyant sur la touche du clavier correspondant à l'instrument tout en maintenant enfoncée la touche "CANCEL" (C1) du clavier. Le son du métronome peut également être désactivé de cette manière.



Vous pouvez utiliser la touche de l'écran **SOLO** pour vous aider : lorsque cette touche est enfoncée et que son nom apparaît en vidéo inversée, seule la partie sélectionnée sera audible. Appuyez de nouveau sur la touche **SOLO** pour désactiver la fonction solo et écouter la totalité du style.

## 7 Procédez à la division interne si nécessaire

Vous pouvez améliorer la synchronisation d'une partie enregistrée en alignant toutes les notes sur le temps spécifié en utilisant la fonction PART QUANTIZE de la page 2 de l'affichage CUSTOM STYLE (appuyez sur la touche de l'écran **PAGE** [▶]). Appuyez sur la touche de l'écran située sous le symbole d'une note pour sélectionner la division interne souhaitée, à savoir le temps sur lequel les notes de la partie sélectionnée seront alignées :

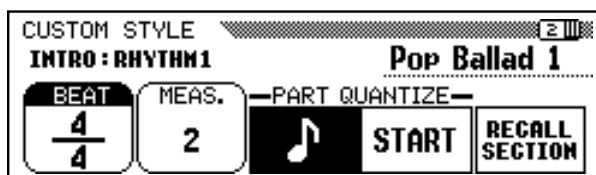


### REMARQUE

- En mode **CUSTOM STYLE**, la reproduction peut être lancée et arrêtée au moyen de la touche **[START/STOP]** ; aucune donnée ne peut être enregistrée pendant que la reproduction est arrêtée.

### REMARQUES

- Le son du métronome cesse d'être audible dès que le style personnel est sauvegardé en mémoire.
- Le son de toutes les parties s'arrête automatiquement à la fin du style, c'est-à-dire au point entre répétitions pendant l'enregistrement. Il n'est donc pas conseillé d'enregistrer au-delà de ce point.



Une fois que la division interne voulue a été sélectionnée, appuyez sur la touche de l'écran **START** pour procéder effectivement à la division interne de la partie sélectionnée. La reproduction s'arrête un court instant pendant que les données sont divisées, à la suite de quoi la touche de l'écran **START** est remplacée par **UNDO**, ce qui vous permet de défaire l'opération de division interne et de revenir aux données précédentes si le résultat obtenu n'est pas satisfaisant.

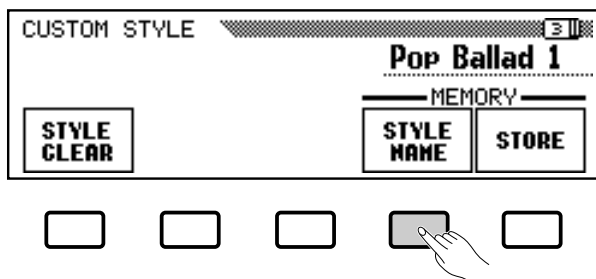
Vous ne pourrez plus défaire la division une fois que vous avez appuyé sur une autre touche.

## 8 Recommencez jusqu'à ce que vous ayez terminé votre style personnel.....

Refaites les opérations 3 à 7 jusqu'à ce que vous ayez enregistré toutes les parties ou sections voulues.

## 9 Donnez un nom à votre style personnel .....

Lorsque vous avez terminé d'enregistrer votre style personnel, utilisez les touches PAGE pour passer à la page 3 de CUSTOM STYLE et appuyez sur la touche de l'écran **STYLE NAME** pour passer à la page de nom.



Le nom du style sélectionné est indiqué dans le coin supérieur droit de l'affichage. Utilisez la touche de l'écran **▶** pour amener le curseur sous le caractère que vous voulez changer (les noms de style peuvent avoir un maximum de 12 caractères). Utilisez le cadran de données et/ou les touches **[+]**/**[-]** pour sélectionner un caractère dans la liste des caractères située au centre de l'affichage et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **c.set** pour introduire le caractère à la position du curseur. Procédez de la même manière pour tous les autres caractères du nom. Vous pouvez utiliser la touche de l'écran **c.del** pour revenir en arrière d'un espace et effacer un caractère.



Lorsque le nom est complet, appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour sauvegarder le nom du style personnel, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération.

### REMARQUE

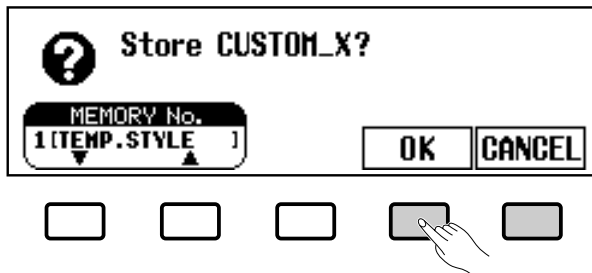
- La division interne ne s'applique qu'à la partie en cours d'enregistrement. La division interne ne peut se produire si aucune partie n'est spécifiée en mode d'enregistrement.

### REMARQUE

- les affichages MIXER ne peuvent pas être appelés pendant l'enregistrement.

## 10 Sauvegardez le style personnel .....

Appuyez sur la touche d'écran **STORE** de la page 3 de l'affichage CUSTOM STYLE pour sauvegarder le style personnel dans la mémoire interne. Le paramètre **MEMORY No.** et le message de confirmation "**Store XXXXXXXX?**" ("**XXXXXXXXXX**" est le nom du style) apparaissent sur l'affichage. Utiliser les touches de l'écran **MEMORY No.** ▲ et ▼ pour sélectionner le numéro de mémoire (1 à 8) dans lequel vous voulez sauvegarder votre style personnel et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour le sauvegarder ou sur la touche **CANCEL** pour abandonner la sauvegarde.



### REMARQUES

- Le réglage de tempo du style personnel au moment de sa sauvegarde en mémoire devient le tempo programmé de ce style.
- Si le numéro de mémoire sélectionné contient déjà un style, le nom de ce style apparaît à côté du numéro de mémoire. Le style existant sera effacé et remplacé par le nouveau style lorsque vous le sauvegardez.

## 11 Quittez lorsque vous avez terminé .....

Appuyez sur la touche **[EXIT]** pour quitter le mode style personnel et revenir au mode d'exécution normal.



### REMARQUE

- Les données de style personnel ne sont pas conservées en mémoire lorsque l'instrument est mis hors tension. N'oubliez pas de sauvegarder vos styles personnels sur disquette avant de mettre l'instrument hors tension : Reportez-vous au titre "Sauvegarde sur disquette" à la page 52.

## Autres fonctions de style personnel

En plus des diverses fonctions déjà décrites dans la méthode de base d'enregistrement d'un style personnel, les pages de l'affichage CUSTOM STYLE comprennent plusieurs autres fonctions qui pourront vous être utiles lorsque vous créez de nouveaux styles personnels.

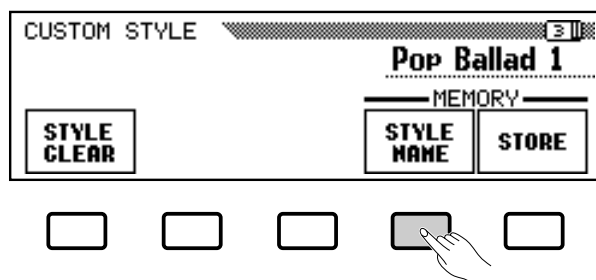
## ■ Rappel d'une section.....

Cette fonction permet de rappeler la dernière version mise en mémoire de la section sélectionnée (toutes les parties de la section sont rappelées). Appuyez simplement sur la touche **RECALL SECTION** de la page 2 de l'affichage CUSTOM STYLE. Si l'opération de rappel ne peut pas être effectuée (la mesure a été modifiée), le message d'avertissement "**Can't recall!**" apparaît. Dans un tel cas, appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour revenir à la page d'affichage précédente.



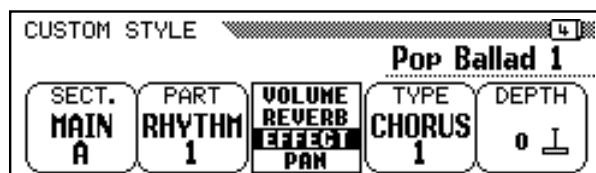
## ■ Effacement d'un style .....

Appuyez sur la touche de l'écran **STYLE CLEAR** de la page 3 de l'affichage CUSTOM STYLE pour effacer complètement le style sélectionné. Le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît. Appuyez sur **YES** pour effacer le style, ou appuyez sur **NO** pour abandonner l'opération.



## ■ Volume et effets .....

La page 4 de l'affichage CUSTOM STYLE comprend divers paramètres qui vous permettent de régler individuellement le volume, la réverb, l'effet et la position panoramique de chaque partie de chaque section du style personnel. Utilisez le paramètre **SECT.** pour sélectionner la section (ou "ALL" pour sélectionner toutes les sections) et le paramètre **PART** pour sélectionner la partie (ou "ALL" pour sélectionner toutes les parties). La troisième touche de l'écran permet de sélectionner les paramètres VOLUME, REVERB, EFFECT ou PAN, alors que **VALUE** (ou **DEPTH**) permet de spécifier la valeur ou la profondeur du paramètre correspondant. Lorsque VOLUME a été sélectionné, le paramètre **SECT.** est automatiquement réglé sur "ALL" et la plage de réglage de **VALUE** va de -50 à +50 par rapport au volume programmé du style utilisé comme source. La plage de réglage **DEPTH** de REVERB et EFFECT va de 0 à 100. La plage de réglage **VALUE** de PAN est : L10 (extrême gauche) ... C (centre) ... R10 (extrême droite). Lorsque EFFECT est sélectionné, le paramètre **TYPE** apparaît et vous pouvez alors sélectionner le type d'effet en utilisant la touche de l'écran **TYPE**. La liste des effets disponibles est donnée ci-après.



### Types d'effet

- CHORUS 1
- CHORUS 2
- CHORUS 3
- CELESTE 1
- CELESTE 2
- CELESTE 3
- FLANGER 1
- FLANGER 2
- SYMPHONIC (CVP-79A uniquement)
- PHASER (CVP-79A uniquement)
- OFF

### REMARQUES

- Normalement, les paramètres VALUE et TYPE programmés sont affichés initialement. Si PART est réglé sur "ALL", les valeurs programmées de la partie R1 seront affichées. Si SECT est réglé sur "ALL", les valeurs programmées de MAIN A seront affichées.
- Le type d'effet "OTHERS" peut apparaître si le type d'effet programmé est autre que ceux indiqués sur la liste.

## ■ Sauvegarde sur disquette

La page 5 de l'affichage CUSTOM STYLE vous permet de sauvegarder sur disquette un groupe de 8 styles personnels ou des styles personnels individuels.



Après avoir mis en place dans le lecteur du Clavinova une disquette correctement formatée (page 98), utilisez les touches de l'écran **MEMORY No.** ▲ et ▼ pour sélectionner le numéro de mémoire du style personnel que vous voulez sauvegarder sur disquette, ou sélectionnez "ALL" pour sauvegarder un groupe complet de 8 styles personnels. Ensuite, appuyez sur la touche de l'écran **SAVE** pour lancer la sauvegarde des données sur la disquette. L'affichage d'introduction du nom apparaît alors pour vous permettre de donner un nom au fichier de style personnel sauvegardé sur la disquette en procédant de la même manière que pour donner un nom au style personnel lui-même (page 49). Appuyez sur **SAVE** une fois que vous avez introduit le nom. Si un fichier de la disquette porte déjà le nom que vous avez spécifié, le message "**Same name! Overwrite?**" apparaît. Dans ce cas, appuyez sur **OK** pour effacer le fichier existant et le remplacer par le nouveau fichier, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération de sauvegarde.



Vos styles personnels doivent d'abord être sauvegardés dans la mémoire interne avant de pouvoir être sauvegardés sur disquette (reportez-vous à l'étape 10 de la méthode de base d'enregistrement d'un style personnel). Si le style personnel que vous essayez de sauvegarder sur disquette n'a pas été au préalable sauvegardé dans la mémoire interne, le message d'avertissement "**Please store before saving**" apparaît sur l'affichage. Dans ce cas, appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour revenir à la page précédente (affichage CUSTOM STYLE, page 3), sauvegardez votre style personnel dans la mémoire interne de l'instrument et essayez de nouveau de le sauvegarder sur disquette.

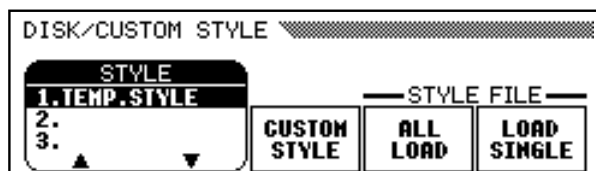
Appuyez sur la touche **[EXIT]** pour sortir du mode de style personnel et revenir au mode de reproduction normale.

### REMARQUES

- Les fichiers de style personnel peuvent être chargés en utilisant la fonction "STYLE FILE LOAD" décrite sous le titre "Chargement des fichiers de style" (page 55).
- Une disquette peut contenir jusqu'à 60 fichiers de morceau (page 72) et 60 fichiers de style. (le nombre total de fichiers, cependant, est approximativement de 110)

## Reproduction des styles personnels

Une fois que vous les avez créés, vos styles personnels peuvent être sélectionnés et reproduits en appuyant sur la touche **[DISK/CUSTOM]** (son témoin s'allume) et en utilisant les touches de l'écran **STYLE** ▲ et ▼ (ou le cadran de données ou les touches **[+]/[-]**) pour sélectionner le style personnel que vous voulez reproduire. Le style sélectionné pourra alors être reproduit et utilisé avec l'accompagnement automatique exactement de la même manière que les styles internes d'origine (page 28).



### REMARQUE

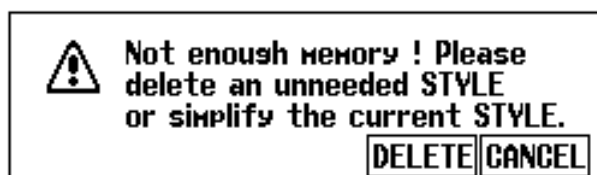
- Du fait qu'un seul type de section **INTRO**, **FILL IN** et **ENDING** peut être enregistré pour les styles personnels, aucune variation A/B n'est produite pendant la reproduction.

## Affichages CUSTOM STYLE d'avertissement et d'erreur

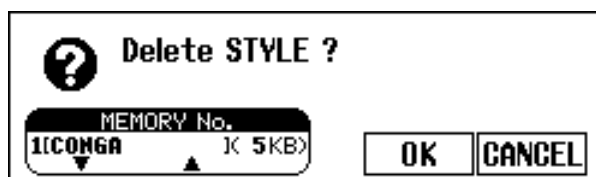
Les affichages d'avertissement et d'erreur suivants peuvent apparaître dans les conditions décrites.

### ■ La mémoire est insuffisante pour sauvegarder .....

Ce message d'avertissement apparaît si la mémoire restante est insuffisante pour effectuer une opération de sauvegarde.



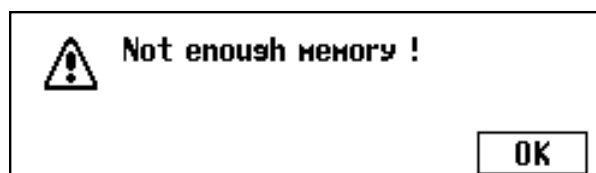
Dans ce cas, vous devez effacer soit un style inutile, soit le style en cours d'enregistrement. Appuyez sur la touche **CANCEL** pour revenir à la page 1 de l'affichage CUSTOM STYLE, si vous souhaitez simplifier le style en cours d'enregistrement, ou appuyez sur la touche **DELETE** pour passer à l'affichage "**Delete STYLE ?**", si vous souhaitez effacer un style.



Utilisez les touches de l'écran **MEMORY No.** ▲ et ▼ pour sélectionner le numéro du style que vous voulez effacer et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour effacer effectivement le style ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération.

### ■ La mémoire devient pleine pendant l'enregistrement.....

Ce message d'avertissement apparaît si la mémoire devient pleine pendant l'enregistrement ou l'édition.



Appuyez sur la touche **OK** pour revenir à la page 1 de l'affichage CUSTOM STYLE et simplifiez le style en effaçant une partie etc.

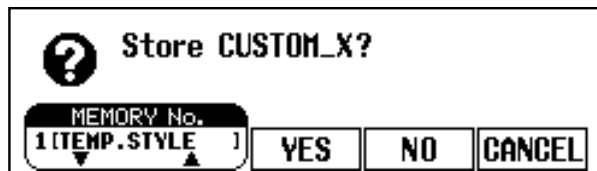
#### REMARQUE

- La mémoire utilisée par chaque style sélectionné est également indiquée sur l'affichage (approximativement en kilo-octets) pour vous permettre de décider quel style vous devez effacer compte tenu de la capacité de mémoire totale de 160 KB.



## ■ Sortie du mode avant la sauvegarde .....

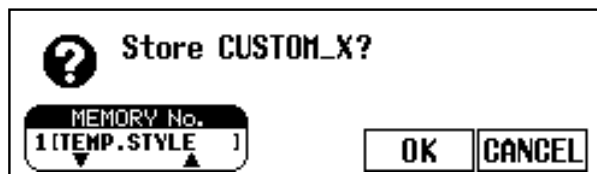
Lorsque vous appuyez sur la touche [EXIT] avant de sauvegarder le style enregistré, le message suivant apparaît.



Sélectionnez un numéro de mémoire et appuyez sur **YES** pour sauvegarder le style et quitter, appuyez sur **NO** pour quitter sans sauvegarder le style, ou appuyez sur **CANCEL** pour revenir au mode CUSTOM STYLE.

## ■ Changement de style avant la sauvegarde .....

Lorsque vous essayez de sélectionner un nouveau style source avant d'avoir sauvegardé le style en cours, le message suivant apparaît.



Sélectionnez un numéro de mémoire et appuyez sur **OK** pour sauvegarder le style source ou appuyez sur **CANCEL** pour revenir au mode CUSTOM STYLE.

## ■ Trop de fichiers .....

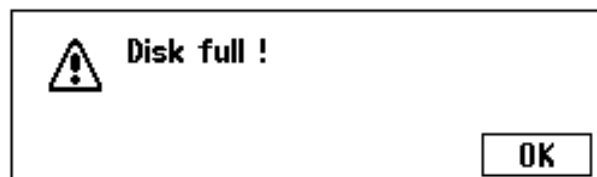
Une disquette peut contenir 60 fichiers de style. Si vous essayez d'en sauvegarder davantage, l'affichage suivant apparaîtra.



Appuyez sur la touche **OK** pour faire disparaître l'affichage et préparez une nouvelle disquette pour sauvegarder le ou les fichiers.

## ■ Disquette pleine .....

Si la disquette que vous utilisez devient pleine pendant une opération de sauvegarde, l'affichage suivant apparaîtra.



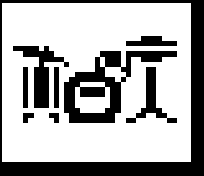
Appuyez sur la touche **OK** pour faire disparaître l'affichage et effacez les fichiers de morceau ou autres fichiers de la disquette devenus inutiles ou préparez une nouvelle disquette.

### REMARQUE

- Si vous souhaitez sélectionner un style source différent sans sauvegarder le style en cours, quittez la fonction CUSTOM STYLE sans sauvegarder le style (reportez-vous au titre précédent "Sortie du mode avant la sauvegarde") et revenez au mode CUSTOM STYLE.

### REMARQUE

- Les fichiers de style ne peuvent pas être effacés de la disquette.



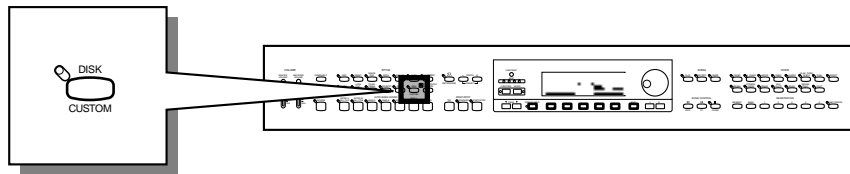
# Chargement des fichiers de style



Les fichiers de style des disquettes "File Style" Yamaha en option et les fichiers de style personnel que vous avez créés peuvent être chargés dans la mémoire du CVP-79A/69/69A/59S pour être reproduits.

## REMARQUES

- Les styles de disquette ne seront conservés dans la mémoire que jusqu'à la mise hors tension de l'instrument.
- Un style programmé temporaire est automatiquement chargé en mémoire [DISK/CUSTOM] à la mise sous tension de l'instrument.



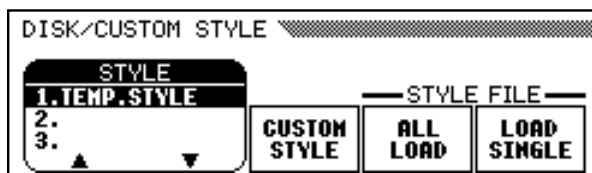
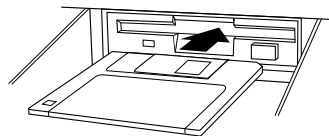
## Chargement des styles de disquette

### 1 Mettez la disquette en place .....

Introduisez une disquette de style dans le lecteur de disquette avec le volet métallique dirigé vers la fente et l'étiquette dirigée vers le haut. La disquette doit se mettre en place d'elle-même avec un déclic et le témoin pilote s'allume alors brièvement pendant que le Clavinova lit et identifie la disquette. Lorsque vous introduisez une disquette de style appropriée, la page d'affichage de chargement de fichiers de style STYLE FILE LOAD apparaît automatiquement (Voir l'étape 2 ci-après). Si une disquette est déjà en place et que la page de chargement de fichiers de style n'est pas affichée, appuyez sur le sélecteur de style [DISK/CUSTOM] pour faire apparaître l'affichage DISK/CUSTOM STYLE et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **LOAD SINGLE**.

## REMARQUES

- Le message d'avertissement "No disk!" apparaît lorsqu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur.
- Le message d'avertissement "No file!" apparaît lorsque la disquette en place ne contient pas de fichiers de style.
- Si la disquette en place contient des fichiers de morceau et des fichiers de style, le mode de reproduction de morceau sera automatiquement sélectionné. Dans ce cas, appuyez sur la touche SONG [PLAY] du panneau pour éteindre son témoin et sortir du mode de reproduction de morceau et appuyez ensuite sur le sélecteur de style [DISK/CUSTOM].



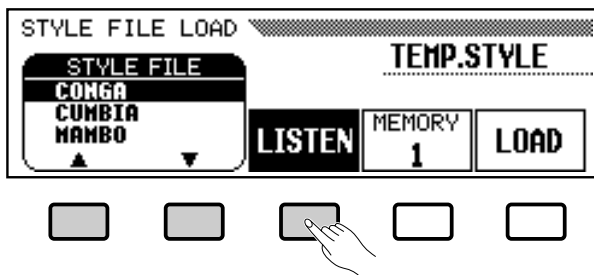
## Chargement des fichiers de style

Vous pouvez charger un groupe de 8 fichiers, sauvegardés en utilisant la fonction de sauvegarde CUSTOM STYLE "ALL" (page 45), en utilisant la touche de l'écran **ALL LOAD** au lieu de la touche **LOAD SINGLE**. La procédure de chargement est ensuite essentiellement la même que vous ayez appuyé sur "ALL LOAD" ou sur "LOAD SINGLE".

### 2 Sélectionnez un fichier de style

Utilisez les touches de l'écran **STYLE FILE** ▲ et ▼, ou le cadran de données ou les touches [+]/[-], pour sélectionner le fichier de style que vous voulez.

Vous pouvez écouter le style sélectionné pour le contrôler en appuyant sur la touche de l'écran **LISTEN** (la fonction "LISTEN" n'est pas disponible dans le cas de LOAD ALL).

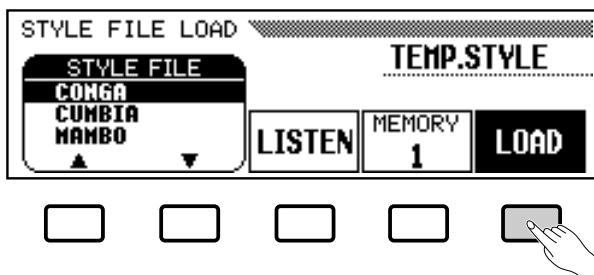


Appuyez de nouveau sur la touche de l'écran **LISTEN** ou sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'écoute.

### 3 Sélectionnez un numéro de mémoire et chargez le style

Utilisez la touche de l'écran **MEMORY** pour sélectionner le numéro de mémoire (1 à 8) dans lequel le fichier de style sélectionné doit être chargé et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **LOAD** pour effectivement charger le fichier de style.

Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et charger autant de fichiers de style que vous le souhaitez.



Il n'est pas nécessaire de sélectionner un numéro de mémoire lorsque vous avez sélectionné ALL LOAD à l'étape 1. Appuyez simplement sur la touche **OK** pour charger le style ou sur la touche **CANCEL** pour abandonner.

Si la mémoire est insuffisante pour contenir le fichier spécifié le message d'avertissement "**Not enough memory! Delete an unneeded STYLE?**" apparaîtra. Dans ce cas, vous devez effacer un style devenu inutile avant de pouvoir charger le nouveau style. Utilisez les touches de l'écran **MEMORY No.** ▲ et ▼ pour sélectionner le numéro du style que vous voulez effacer et appuyez ensuite sur la touche **DELETE** pour effacer le style, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération.

#### REMARQUES

- Si vous réglez le tempo avant de charger un style, ce tempo devient le tempo par défaut de ce style.
- Certains fichiers de style sont trop gros pour permettre la fonction d'écoute de contrôle. Dans ce cas, le message d'avertissement "Too much data for listen! Please [LOAD]" apparaît. Dans ce cas charger le style directement de la manière décrite à l'étape 3.
- L'accompagnement automatique est activé automatiquement lorsque vous appuyez sur la touche **LOAD SINGLE**, alors que le style est reproduit automatiquement avec un accompagnement en do majeur lorsque vous appuyez sur la touche de l'écran **LISTEN**. Vous pouvez également changer les accords et jouer sur le clavier.

#### REMARQUE

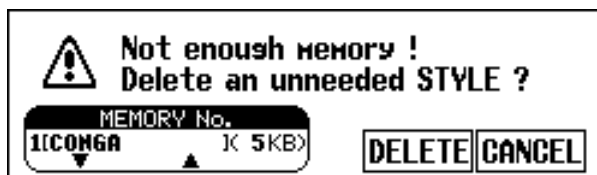
- Si le numéro de mémoire sélectionné contient déjà un style, le nom de ce style apparaîtra sur l'affichage. Ce style sera effacé et remplacé par le nouveau style que vous chargez.

#### REMARQUE

- L'affichage de chargement ALL LOAD est comme suit :



Lorsqu'une opération de chargement ALL LOAD est exécutée, les données des huit emplacements de mémoire seront effacées et remplacées par les nouvelles données.



## 4 Ejectez la disquette lorsque vous avez fini .....

Lorsque vous en avez fini avec la disquette de style, appuyez sur le bouton **EJECT** du lecteur pour retirer la disquette et revenir au mode d'exécution normal. Vous pouvez revenir au mode d'exécution normal sans retirer la disquette en appuyant sur la touche **[EXIT]** ou en appuyant sur un sélecteur de **STYLE**.

### REMARQUE

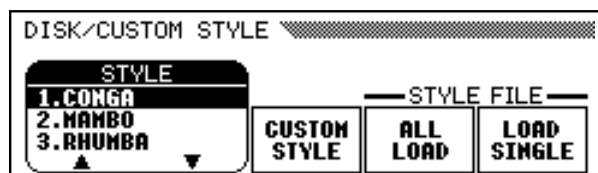
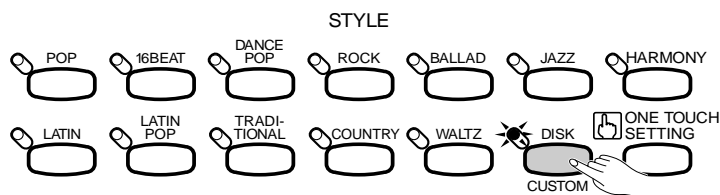
- La mémoire utilisée par chaque style sélectionné est également indiquée sur l'affichage (approximativement en kilooctets) pour vous permettre de décider quel style vous devez effacer compte tenu de la capacité de mémoire totale de 160 KB.

### REMARQUES

- Le témoin du lecteur de disquette s'allume pendant le chargement d'un style. N'essayez **JAMAIS** de retirer la disquette lorsque le témoin du lecteur est allumé.
- Les touches **LISTEN**, **LOAD** et **[EXIT]** et les sélecteurs de style ne peuvent pas être utilisés quand les données de style sont en cours de chargement (autrement dit pendant que le témoin pilote du lecteur est allumé).

## Utilisation des fichiers de style chargés

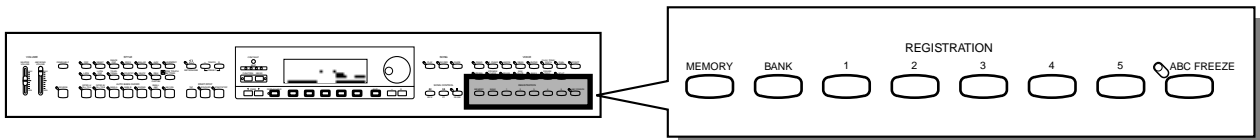
Une fois chargés, les fichiers de style peuvent être sélectionnés et reproduits en appuyant sur **[DISK/CUSTOM]** (son témoin s'allume) et en utilisant les touches de l'écran **STYLE** ▲ et ▼ (ou le cadran de données ou les touches **[+]**/**[-]**) pour sélectionner le style que vous voulez reproduire. Le style sélectionné pourra alors être reproduit et utilisé avec l'accompagnement automatique exactement de la même manière que les styles internes d'origine (page 28).





# Mémoire de registration .....

La fonction de mémoire de registration peut être utilisée pour sauvegarder un certain nombre de jeux complets de réglages de panneau que vous pourrez rappeler chaque fois que nécessaire. 25 dans le cas du CVP-79A et des CVP-69/69A (5 banques x 5 jeux) et 15 dans le cas du CVP-59S (3 banques x 5 jeux).



## 1 Réglez les commandes de manière appropriée .....

Procédez aux réglages des diverses commandes. Les réglages suivants seront sauvegardés en utilisant la fonction de mémoire de registration :

### Données sauvegardées par la mémoire de registration

#### Paramètres de voix

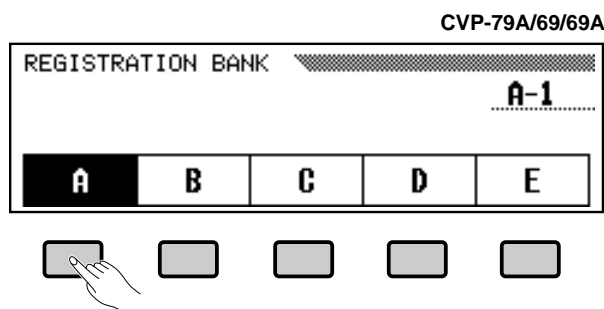
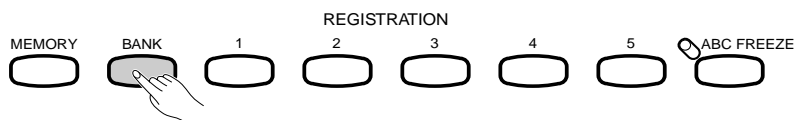
- Voix
- Volume du clavier
- Point de partage
- Mode DUAL
- Mode clavier partagé
- Voix DUAL
- Voix clavier partagé
- Equilibre en mode DUAL
- Equilibre en mode clavier partagé
- Profondeur de désaccordage en mode DUAL
- Réverb ON/OFF
- Type de réverb
- Profondeur de réverb (générale, rythme, basse, accord, clavier)
- Effet ON/OFF
- Type d'effet
- Profondeur d'effet (voix principale, voix DUAL, voix clavier partagé)
- Dynamique du clavier
- Fonction de la pédale gauche
- Changement d'octave voix 1/droite
- Changement d'octave voix gauche
- Changement d'octave 2ème voix
- Panoramique voix 1/droite
- Panoramique voix gauche
- Panoramique 2ème voix
- Transposition
- Assignation du maintien
- Mode de maintien (CVP-79A uniquement)

#### Paramètres d'accompagnement

- Mode d'accompagnement automatique
- Accompagnement automatique ON/OFF
- Accompagnement automatique réduit ON/OFF
- Harmonie ON/OFF
- Type d'harmonie
- Volume morceau/accompagnement automatique
- Style
- Section principale A/B
- Tempo
- Volume rythme
- Volume basse
- Volume accord
- Volume pad
- Volume phrase
- Volume harmonie

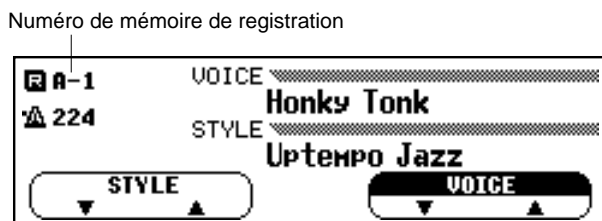
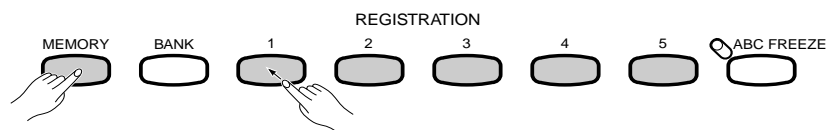
## 2 Sélectionnez une banque de registration (si nécessaire)

Vous pouvez sélectionner une des 5 ou 3 banques de mémoire de registration en appuyant sur la touche [BANK] et en sélectionnant ensuite la banque voulue en utilisant les touches de l'écran qui apparaissent alors (A à E dans le cas des CVP-79A/69/69A et A à C dans le cas du CVP-59S).



## 3 Sauvegardez les réglages

Appuyez sur une des touches [REGISTRATION] tout en maintenant enfoncée la touche [MEMORY]. Toutes les données précédemment sauvegardées dans la banque sélectionnée seront effacées et remplacées par les nouveaux réglages. Le numéro de mémoire de registration correspondant apparaît sur l'affichage à côté de la lettre "R".



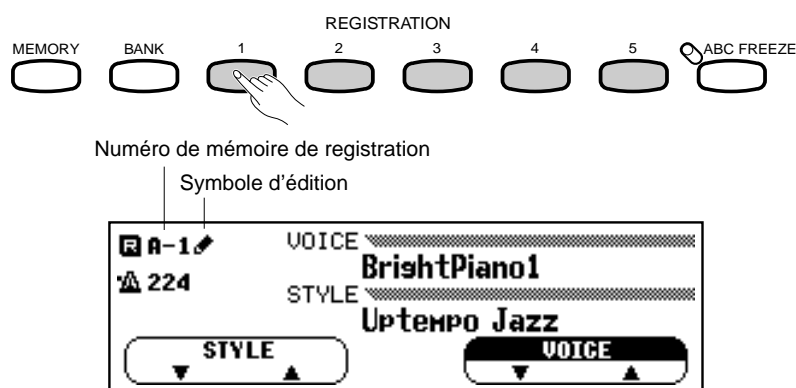
### REMARQUES

- Les réglages de registration sont normalement conservés en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument. Si vous avez désactivé la fonction de conservation de la mémoire en utilisant la fonction "Backup" décrite à la page 107, toutes les données de registration de mémoire de départ d'usine seront rappelées lorsque vous mettez l'instrument hors tension.
- Des données ont été programmées en usine pour toutes les banques et emplacements de mémoire de registration.
- Des jeux complets de données de registration peuvent être sauvegardés sur disquette et chargés ensuite de la manière décrite à la page 99.

## Rappel des réglages de panneau en mémoire de registration

Sélectionnez simplement la banque appropriée de la manière décrite ci-dessus et appuyez ensuite sur la touche [REGISTRATION] voulue pour rappeler à tout moment les réglages en mémoire. Le numéro de mémoire de registration correspondant apparaît alors sur l'affichage à côté de "R".

Une icône représentant un crayon (édition) apparaît à côté du numéro de mémoire de registration dès que vous apportez une modification à un réglage de panneau. En d'autres termes, lorsque l'icône du crayon est visible, les réglages de panneau utilisés sont différents des réglages en mémoire.

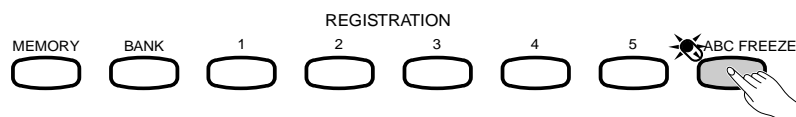


### REMARQUE

- La sélection d'une banque différente ne modifie pas les réglages de registration. Les réglages de registration ne sont rappelés que lorsque vous appuyez sur la touche [REGISTRATION].
- Si la fonction "REGISTRATION" a été assignée à la pédale gauche (pages 27 et 93), vous pouvez utiliser cette pédale pour balayer les emplacements de mémoires de registration, ce qui signifie que vous pouvez rappeler un ensemble de réglages de panneau complètement différent chaque fois que vous appuyez sur la pédale.

## La fonction FREEZE de l'accompagnement automatique

Lorsque la fonction FREEZE de l'accompagnement automatique est activée, les paramètres d'accompagnement énumérés ci-avant ne seront pas modifiés lorsqu'une mémoire de registration est rappelée. Ceci vous permet de rappeler d'autres réglages de mémoire de registration lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique sans perturber l'accompagnement. La fonction FREEZE de l'accompagnement automatique est activée et désactivée en appuyant sur la touche [ABC FREEZE]. Le témoin de la touche [ABC FREEZE] s'allume lorsque cette fonction est activée.



### REMARQUE

- La fonction FREEZE de l'accompagnement automatique reste activée même si une autre banque de registration est sélectionnée.



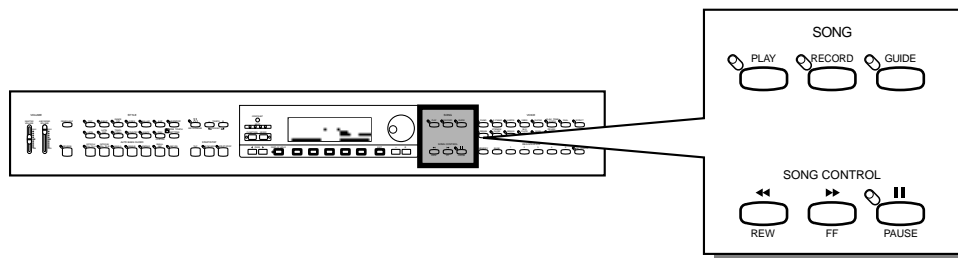
# Reproduction de morceaux et de disquettes Disk Orchestra

Le CVP-79A/69/69A/59S peut reproduire des morceaux enregistrés par vous-même et des morceaux de disquettes Disk Orchestra Yamaha en option (une disquette vous est offerte avec le Clavinova) en utilisant la fonction d'enregistrement de morceaux décrite dans le chapitre suivant. Avec les disquettes Disk Orchestra ("DOC"), le Clavinova vous offre la possibilité d'écouter des exécutions automatiques ou d'utiliser l'instrument tout comme s'il était un vrai "professeur de musique privé", ce qui veut dire que vous pouvez faire des exercices sur certaines parties d'un morceau pendant que les autres sont jouées automatiquement. Le CVP-79A/69/69A/59S indique même quelles touches vous devez jouer grâce à des lampes guides qui s'allument au-dessus des touches du clavier. Vous pouvez même jouer "en ensemble" avec l'arrangement Disk Orchestra au grand complet.

Les affichages qui apparaissent sont différents selon le type des données reproduites. Quel que soit leur type, cependant, toutes les données peuvent être reproduites en procédant de la manière décrite ci-dessous. Reportez-vous également au titre "Reproduction d'autres types de données musicales" à la page 71.

## NOTES

- Les données de reproduction ne sont pas transmises par le connecteur MIDI OUT.

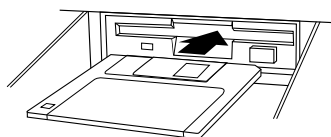


## Reproduction directe

### 1 Activez le mode de reproduction de morceau.....

Le mode de reproduction de morceau est automatiquement activé lorsqu'une disquette de morceau est mise en place dans le lecteur. Introduisez une disquette contenant un morceau enregistré par vous-même ou une disquette DOC dans le lecteur de disquette avec le volet métallique dirigé vers la fente et l'étiquette dirigée vers le haut. La disquette doit se mettre en place d'elle-même avec un déclic et le témoin pilote s'allume brièvement pendant que le Clavinova lit et identifie la disquette. Lorsque la disquette a été identifiée, l'affichage de reproduction de morceau principal SONG PLAY [MAIN] apparaît et le témoin de la touche [PLAY] s'allume.

Si une disquette a déjà été mise en place et que le mode de reproduction de morceau n'est pas activé, appuyez sur la touche [PLAY] pour allumer son témoin et faire apparaître l'affichage de reproduction de morceau SONG PLAY [MAIN] (page 1 de l'affichage SONG PLAY).



DOC

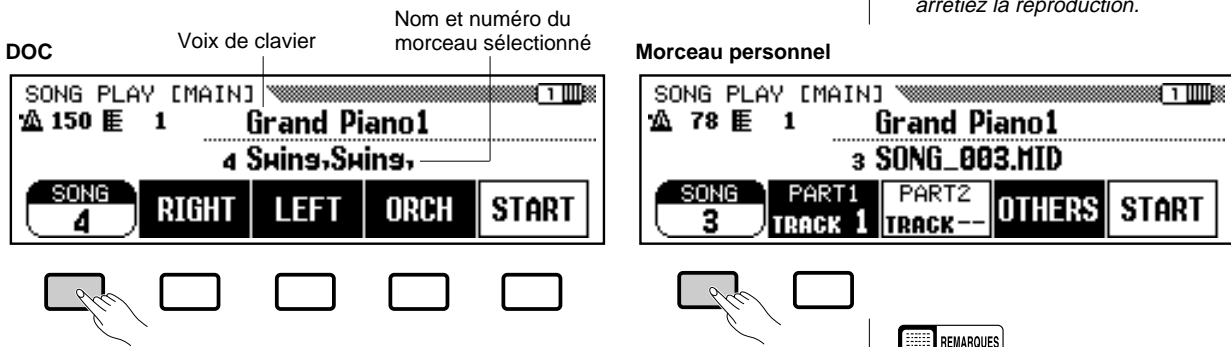


Morceau personnel



## 2 Sélectionnez un numéro de morceau .....

Le numéro et le nom d'un morceau sont indiqués sur l'affichage en même temps que le tempo sélectionné. Utilisez la touche de l'écran **SONG** pour sélectionner le numéro de morceau que vous souhaitez ou utilisez le cadran de données ou les touches [+]/[-]. Sélectionnez "ALL" si vous voulez que tous les morceaux de la disquette soient reproduits et répétés jusqu'à ce que vous arrêtez la reproduction, ou sélectionnez "RANDOM" pour reproduire tous les morceaux de la disquette dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous arrêtez la reproduction.



Une autre manière commode de sélectionner un morceau pour la reproduction est d'utiliser les touches **PAGE** pour passer à la page 4 (SONG PLAY [LIST]) et d'utiliser ensuite le cadran de données ou les touches [+]/[-] pour sélectionner un morceau de la liste apparaissant sur l'affichage. 8 titres au maximum apparaissent sur l'affichage en même temps. Si la disquette contient davantage de morceaux, les 8 titres suivants apparaîtront dès que vous essayez de balayer les titres au-delà du dernier morceau indiqué sur l'affichage.



## 3 Lancez/Arrêtez la reproduction .....

Lancez la reproduction du morceau sélectionné en appuyant sur la touche de l'écran **START** ou sur la touche du panneau [START/STOP]. A moins que vous n'avez sélectionné "ALL" ou "RANDOM", le morceau sélectionné sera reproduit jusqu'à la fin et la reproduction s'arrêtera automatiquement. Le numéro de la mesure en cours de reproduction et le tempo sont indiqués sur l'affichage pendant la reproduction.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche de l'écran **STOP** (la touche de l'écran **START** change pour **STOP** une fois que la reproduction a commencé) ou sur la touche du panneau [START/STOP].

Vous pouvez quitter le mode de reproduction de morceau en appuyant sur la touche [PLAY] pour éteindre son témoin ou en appuyant sur la touche [EXIT].

### REMARQUE

- Si vous avez sélectionné "ALL" sur la page 1 de l'affichage, et si vous sélectionnez ensuite un morceau sur la page 4, tous les morceaux seront reproduits de manière répétitive à partir du morceau sélectionné.
- Si vous avez sélectionné un morceau sur la page 1 ou 4 de l'affichage et que vous sélectionnez ensuite le mode de répétition 1 SONG sur la page 2, seul le morceau sélectionné sera reproduit de manière répétitive jusqu'à ce que vous arrêtez la reproduction.

### REMARQUES

- Pendant la reproduction d'une disquette Disk Orchestra, la voix droite et la voix gauche peuvent être changées en utilisant la procédure de sélection normale (page 15). Dans ce cas, la voix sélectionnée devient également la voix du clavier. La voix sélectionnée est indiquée sur la page 1 de l'affichage SONG PLAY.
- Lors de la reproduction d'un morceau enregistré sur le Clavinova, seule la voix de clavier peut être changée. Le nom de la voix de clavier est indiqué sur la page 1 de l'affichage SONG PLAY.
- Après avoir appuyé sur la touche **START** de l'écran ou la touche [START/STOP] du panneau de console, le lancement de la reproduction peut être légèrement différé lorsque le Clavinova recherche sur une disquette, un morceau sélectionné.
- Dans le cas de certains morceaux, les numéros de mesure affichés peuvent ne pas correspondre à cSelected song number and nameKeyboard voux indiqués sur la partition.
- Certains morceaux commencent après un clic de comptage.
- Vous pouvez changer le tempo de reproduction comme vous le souhaitez. Le tempo programmé du morceau sélectionné peut être rappelé à tout moment en appuyant en même temps sur les touches **TEMPO** [+] et [-].
- Certains logiciels Disk Orchestra ne produisent pas d'affichage de tempo (phrases à tempo libre, etc.). Dans ce cas, "--" apparaît sur l'affichage à la place du tempo et les numéros de mesure indiqués ne correspondront pas aux numéros de mesure réels du morceau.
- Les lampes guides du clavier correspondant aux notes jouées par les parties **RIGHT** et **LEFT** (ou **PART 1** et **PART 2**) s'allument en temps réel. Vous pouvez éteindre les lampes guides du clavier en utilisant la touche de l'écran **LAMP** de la page 3 de l'affichage SONG PLAY.

DOC

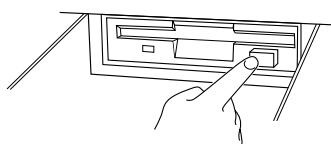


Morceau personnel



## 4 Ejectez la disquette lorsque vous avez terminé .....

Lorsque vous en avez terminé avec la disquette en place, appuyez simplement sur le bouton d'éjection du lecteur pour enlever la disquette.



- **NE JAMAIS** retirer une disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque :
  1. Le témoin pilote du lecteur de disquette est allumé.
  2. Un morceau est en cours de reproduction.

## Reproduction de parties spécifiques

Les touches de l'écran **RIGHT**, **LEFT** et **ORCH** (ou **PART 1**, **PART 2** et **OTHERS** lorsqu'une disquette contenant des morceaux personnels est utilisée) peuvent être utilisées pour lancer ou arrêter la reproduction de la partie correspondante. Les touches apparaissent en vidéo inversée lorsque les parties correspondantes sont activées. Utilisez ces touches pour sélectionner les parties que vous souhaitez reproduire. Vous pouvez, par exemple, désactiver la partie de la main droite et/ou de la main gauche pour vous exercer à les jouer sur le clavier. Lorsque vous utilisez une disquette contenant des morceaux personnels, les pistes activées ou désactivées au moyen des touches **PART 1** et **PART 2** peuvent être spécifiées de la manière décrite ci-dessous via l'affichage d'assignation de parties SONG PLAY [PART ASSIGN] page 6 de l'affichage SONG PLAY). Les réglages par défaut sont : PART 1 = Piste 1, PART 2 = Piste -- (off).

### ● Activation et désactivation de parties orchestrales individuelles

Normalement, les touches de l'écran **ORCH** (ou **OTHERS**) permettent d'activer ou de désactiver en même temps toutes les parties orchestrales (pistes 3 à 10 et pistes de rythme) ou toutes les parties autres que les parties 1 et 2. Vous pouvez, cependant, activer ou désactiver ces parties individuellement en utilisant l'affichage de reproduction de pistes SONG PLAY [TRACK PLAY] (page 5 de l'affichage SONG PLAY).



- En cas de reproduction d'une disquette Disklavier PianoSoft (reportez-vous au titre "Reproduction d'autres types de données musicales" à la page 71) seules les touches de l'écran **RIGHT** ou **RIGHT** et **LEFT** apparaissent.

DOC



Morceau personnel

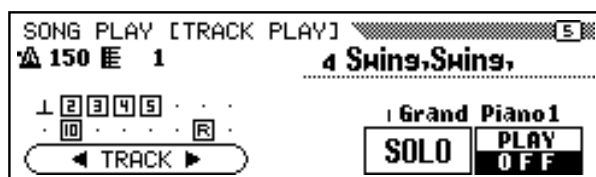


## 1 Sélectionnez la page d'affichage TRACK PLAY .....

Utilisez les touches **PAGE** pour sélectionner la page 5 : affichage SONG PLAY [TRACK PLAY]. Le numéro des pistes contenant des données est indiqué au-dessus des touches de l'écran **TRACK**. Le numéro des pistes pouvant être reproduites apparaît encadré. Le numéro des pistes ne contenant aucune donnée est remplacé par un point.

## 2 Spécifiez assourdissement, reproduction ou solo pour chaque piste .....

Utilisez les touches de l'écran **TRACK** ◀ et ▶ pour sélectionner une piste (un curseur apparaît sous la piste sélectionnée). Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner les pistes. Utilisez la touche de l'écran **PLAY/OFF** pour assourdir (désactiver) ou permettre la reproduction de la piste sélectionnée. Lorsqu'une piste est assourdie, l'encadrement de son numéro disparaît. Vous pouvez assourdir autant de pistes que vous voulez en même temps pour ne permettre la reproduction que des pistes que vous voulez entendre. La voix utilisée pour la piste sélectionnée est indiquée au-dessus de la touche **PLAY/OFF**.



Lorsque vous souhaitez n'écouter qu'une seule piste, sélectionnez cette piste et appuyez sur la touche de l'écran **SOLO** pour la faire paraître en vidéo inversée. Appuyez de nouveau sur la touche de l'écran **SOLO** pour désactiver la fonction solo.



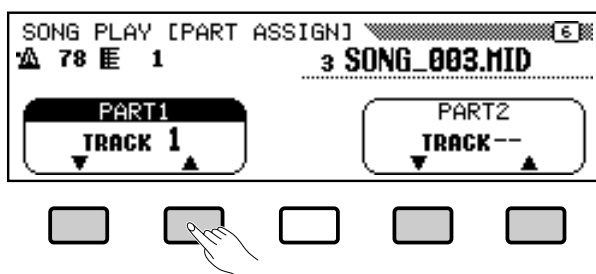
### REMARQUE

- Tous les numéros de piste seront indiqués, que les pistes contiennent des données ou non, lorsque vous sélectionnez un morceau MIDI standard (reportez-vous au titre "Reproduction d'autres types de données musicales" à la page 71) autre qu'un morceau personnel.

## Assignation des parties pour la reproduction d'un morceau personnel

Avant de reproduire une disquette de morceaux personnels, vous devez spécifier les pistes qui devront être activées ou désactivées en utilisant les touches **PART 1** et **PART 2** de l'affichage d'assignation de partie SONG PLAY [PART ASSIGN].

Utilisez les touches **PAGE** pour sélectionner l'affichage SONG PLAY [PART ASSIGN] (page 6 de l'affichage SONG PLAY). Utilisez ensuite les paramètres **PART 1** et **PART 2** pour assigner les pistes voulues aux parties correspondantes. Pour sélectionner la piste à assigner à l'une ou l'autre des parties, utilisez les touches de l'écran ▲ et ▼ correspondantes ou utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que vous avez sélectionné le paramètre voulu.



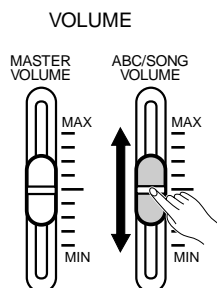
Les réglages par défaut sont : PART 1 = Piste 1, PART 2 = Piste -- (off). Les pistes 1 à 16 peuvent être sélectionnées pour la partie 1 et la partie 2, et la partie 2 peut également être désactivée. La même piste ne peut pas être assignée aux deux parties.

### REMARQUE

- L'affichage [PART ASSIGN] n'apparaît pas pendant la reproduction de données Disk Orchestra ou Disklavier (voir le titre "Reproduction d'autres types de données musicales" à la page 71).

## Réglage du volume de reproduction général

Vous pouvez utiliser la commande **ABC/SONG VOLUME** pour régler le volume général de reproduction. Lorsque vous sélectionnez un morceau, cependant, son réglage de volume optimal (à savoir le réglage de niveau de volume standard) sera rappelé quelle que soit la position de la commande **ABC/SONG VOLUME**. Vous pouvez régler le volume de reproduction comme vous le désirez.



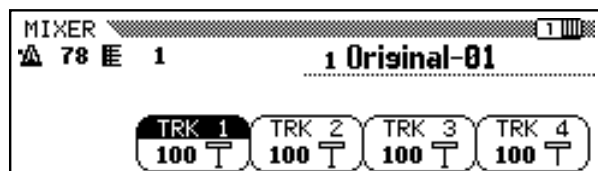
### REMARQUES

- Si l'accompagnement automatique est activé pendant la reproduction d'un morceau personnel qui a été enregistré sans l'accompagnement automatique, la commande **ABC/SONG VOLUME** affectera le son de l'accompagnement automatique au lieu du son de reproduction.
- L'accompagnement automatique ne peut pas être utilisé pendant la reproduction d'un morceau qui a été enregistré avec l'accompagnement automatique et pendant la reproduction d'une disquette Disk Orchestra.



## ■ Reproduction d'un morceau personnel .....

L'affichage MIXER comporte 5 pages pendant la reproduction d'une disquette de morceaux personnels. Les quatre premières pages comprennent des paramètres de volume indépendants pour chacune des 16 pistes de morceau. La page cinq comprend le paramètre de volume du clavier **KBD** et la touche de l'écran **PRESET**. Les paramètres de volume peuvent être réglés de la manière décrite précédemment.

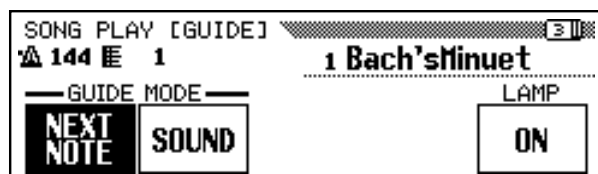


### REMARQUE

- Si l'accompagnement automatique est activé pendant la reproduction d'un morceau personnel qui a été enregistré sans accompagnement automatique, l'affichage MIXER permettra le réglage du volume des parties d'accompagnement automatique au lieu du volume des parties de morceau.

## Exécution guidée de la main droite et de la main gauche

Lorsque cette fonction est utilisée, le Clavinova vous indique les notes à jouer au moyen des lampes guides du clavier et il attend que vous ayez joué les touches appropriées avant de poursuivre la reproduction, ce qui vous permet d'apprendre le morceau à votre propre rythme. Vous pouvez allumer ou éteindre les lampes guides comme vous le désirez. Les deux modes suivants d'exécution guidée sont prévus :



### ● Note suivante (NEXT NOTE) :

Dans ce mode, les lampes guides du Clavinova indiquent à l'avance la ou les notes à jouer. Si vous ne les jouez pas comme il faut, les lampes guides se mettent à clignoter et le Clavinova attend que vous ayez joué correctement les touches. Ce n'est qu'après que la ou les lampes guides de la ou des notes suivantes s'allument et vous pouvez alors déplacer rapidement vos mains vers l'endroit du clavier approprié en préparation. C'est le mode d'exécution guidée par défaut.

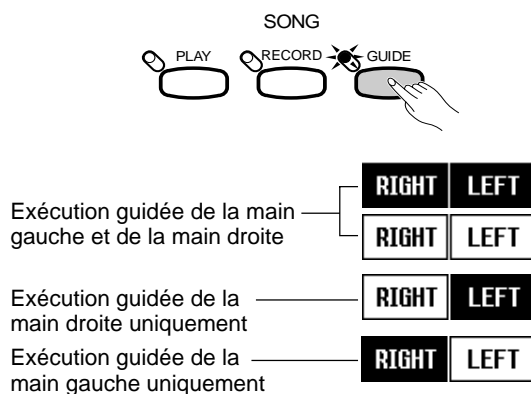
### ● Son (SOUND) :

L'instrument vous guide par le son et au moyen des lampes guides. En mode son, le Clavinova joue approximativement une phrase à l'avance et attend ensuite que vous ayez joué les notes indiquées par les lampes guides. Si au bout de quelques secondes, vous n'avez pas joué les notes voulues, le Clavinova reproduira automatiquement la même phrase et il la répétera ainsi jusqu'à ce que vous ayez exécuté correctement la phrase. C'est une méthode excellente pour apprendre à associer les touches et les notes qu'elles produisent.

### REMARQUES

- En cas de reproduction des données de la mémoire interne RAM (voir "Enregistrement sans disquette" à la page 89) ou d'un fichier de données MIDI standard Format 1 (voir le titre "Reproduction d'autres types de données musicales" ci-après), "--" apparaît à l'emplacement du paramètre GUIDE MODE et seules les notes à jouer immédiatement seront indiquées, autrement dit, les "notes suivantes" ne seront pas indiquées.
- Le mode d'exécution guidée ne peut pas être changé pendant la reproduction.
- Lorsqu'un morceau DOC enregistré spécialement pour le mode d'exécution guidée est sélectionné, le mode d'exécution guidée spécial programmé pour ce morceau sera automatiquement activé et dans ce cas ni NEXT NOTE, ni SOUND n'apparaît en vidéo inversée. Vous pouvez, cependant, sélectionner de nouveau le mode NEXT NOTE ou SOUND en appuyant sur la touche de l'écran correspondante. (Ni le mode NEXT NOTE, ni le mode SOUND ne peut pas être sélectionné de nouveau lorsque la reproduction n'est pas au début d'un morceau ou lorsque le mode de répétition PHRASE ou A-B (page 69) est activé.)

L'affichage GUIDE apparaît automatiquement lorsque vous appuyez sur la touche **[GUIDE]** pour activer la fonction d'exécution guidée. Lorsque la fonction d'exécution guidée est activée, utilisez les touche **PAGE** pour passer à l'affichage SONG PLAY [GUIDE] (page 3 de l'affichage SONG PLAY). Utilisez la touche de l'écran **MODE NEXT NOTE** ou **SOUND** pour sélectionner le mode d'exécution guidée voulu. Le réglage des touches de l'écran **RIGHT** et **LEFT** (ou **PART 1** et **PART 2**) de l'affichage SONG PLAY [MAIN] (page 1 de l'affichage SONG PLAY) déterminera alors si la fonction d'exécution guidée sera appliquée à la partie gauche (PART 2), à la partie droite (PART 1) ou aux deux parties, comme indiqué ci-dessous :



Lorsque vous appuyez sur la touche **[START/STOP]** ou sur la touche d'écran **START** de l'affichage SONG PLAY [MAIN] (page 1 de l'affichage SONG PLAY) pour lancer la reproduction, une introduction sera reproduite automatiquement, ensuite, le Clavinova s'arrête et attend que vous ayez joué la ou les notes correctes. Le CVP-79A/69/69A/59S indique la ou les notes à jouer grâce aux lampes guides situées au-dessus du clavier. La reproduction continuera au fur et à mesure que vous jouez les notes appropriées avec des pauses, cependant, jusqu'à ce que vous ayez joué les notes correctes.

Si le clignotement des lampes guides au-dessus du clavier vous gêne ou si vous souhaitez vous exercer au clavier sans elles, appuyez simplement sur la touche d'écran **LAMP** de l'affichage SONG PLAY [GUIDE] pour éteindre les lampes. Procédez de la même manière pour rallumer les lampes guides.

Tout comme dans le cas du mode de reproduction normal, la reproduction du morceau s'arrête automatiquement à la fin, ou elle peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur la touche d'écran **STOP** de l'affichage SONG PLAY [MAIN] (page 1 de l'affichage SONG PLAY) ou sur la touche du panneau **[START/STOP]**.

Appuyez sur la touche **[GUIDE]** pour éteindre son témoin lorsque vous voulez désactiver la fonction d'exécution guidée.

## REMARQUES

- Lorsque la fonction d'exécution guidée est désactivée (autrement dit lorsque le témoin de la touche **[GUIDE]** est éteint) et que le mode **SOUND** est sélectionné, les lampes guides correspondant aux notes jouées par les parties de la main gauche et de la main droite s'allument en temps réel lorsque ces deux parties sont soit activées, soit désactivées. Si une des deux parties est désactivée, seules les lampes guides correspondant à la partie désactivée s'allument. Lorsque la fonction d'exécution guidée est désactivée et que le mode **NEXT NOTE** est sélectionné, les notes à jouer (lampes clignotantes) et les notes suivantes (lampes allumées de façon continue) seront indiquées par les lampes guides si l'une ou l'autre des parties ou les deux parties sont désactivées. (Si les deux parties sont activées, seules les notes à jouer seront indiquées par les lampes guides.)
- Pendant la reproduction, la partie guidée peut être sélectionnée et la fonction d'exécution guidée peut elle-même être activée ou désactivée.
- Le tempo de reproduction peut être réglé à n'importe quelle valeur en utilisant les touches **TEMPO [+]** et **[-]** après qu'un morceau a été sélectionné.
- La position des lampes guides ne change pas si la fonction de transposition est utilisée pour transposer la hauteur du clavier.
- Les touches **[|| PAUSE]**, **[◀ REW]** et **[▶ FF]** ne fonctionnent pas pendant la reproduction lorsque la fonction d'exécution guidée est utilisée.
- La fonction d'exécution guidée peut ne pas fonctionner correctement avec des logiciels qui n'ont pas été produits pour permettre la reproduction indépendante de la partie droite et de la partie gauche.
- Du fait que les "phrases" utilisées en mode **SOUND** sont automatiquement déterminées par le Clavinova, elles peuvent ne pas correspondre exactement aux phrases de la partition. De plus, les phrases peuvent être plus courtes lorsque la fonction d'exécution guidée est utilisée pour la partie droite et la partie gauche.

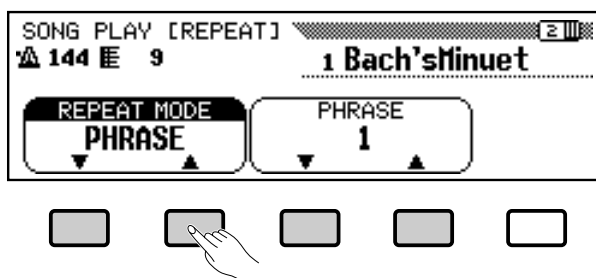
## Fonctions de répétition

Le CVP-79A/69/69A/59S offre un certain nombre de fonctions de répétition que vous pouvez utiliser pour vous aider à apprendre à jouer des passages difficiles. Les modes de répétition sont tous accessibles via l'affichage de reproduction de morceau SONG PLAY [REPEAT] (page 2 de l'affichage SONG PLAY). Utilisez les touches de l'écran **REPEAT MODE** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-], pour sélectionner le mode de répétition que vous souhaitez : OFF, PHRASE, 1 SONG ou A-B REPEAT.

### ■ Répétition de phrase (Collection Disk Orchestra uniquement)

Utilisez cette fonction lorsque vous voulez vous exercer sur une phrase spécifique d'un morceau, comme indiquée par les repères de phrase des partitions de la collection Disk Orchestra.

Lorsque le mode de répétition de PHRASE a été sélectionné, le paramètre **PHRASE** apparaît sur l'affichage. Utilisez alors les touches de l'écran **PHRASE** ▲ et ▼, ou utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le paramètre **PHRASE** a été sélectionné, pour sélectionner le numéro de la phrase voulue (reportez-vous au manuel Disk Orchestra qui accompagne la disquette Disk Orchestra). La reproduction peut être lancée et arrêtée de la manière décrite précédemment.

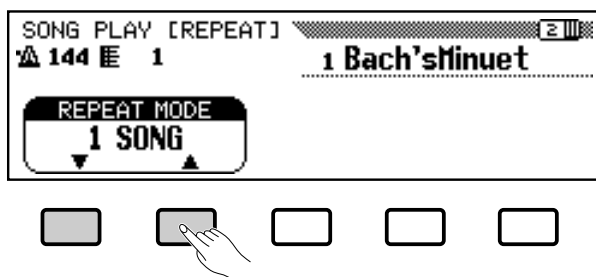


#### REMARQUES

- Les modes de reproduction ALL et RANDOM (affichage SONG PALY [MAIN]) seront automatiquement désactivés lorsque vous sélectionnez un mode de répétition.
- Le mode de répétition précédemment sélectionné sera désactivé lorsque vous sélectionnez un nouveau numéro de morceau.

### ■ Répétition d'un morceau (1 SONG)

Lorsque le mode de répétition 1 SONG est sélectionné, n'importe quel morceau sélectionné et reproduit de la manière décrite précédemment sera reproduit de manière répétitive jusqu'à ce que vous arrêtez sa reproduction en appuyant sur la touche d'écran **STOP** de l'affichage SONG PLAY [MAIN] ou sur la touche du panneau [START/STOP].

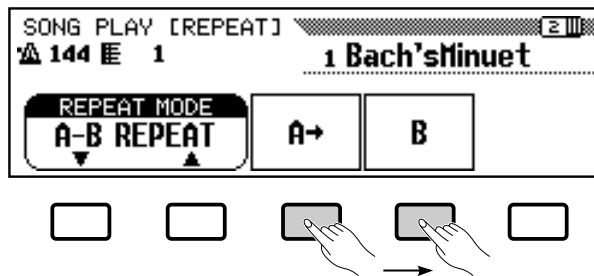




## ■ Répétition A-B (A-B REPEAT)

Cette fonction vous permet de spécifier la section d'un morceau qui sera reproduite de manière répétitive.

Lorsque le mode de répétition A-B REPEAT est sélectionné, les touches d'introduction des points de début et de fin **A→** et **B** apparaissent sur l'affichage. Pendant que le morceau est en cours de reproduction, appuyez sur la touche **A→** au début de la section à répéter et appuyez ensuite sur la touche **B** à la fin de cette section. La reproduction répétée commencera automatiquement à partir du point A dès que le point B a été spécifié. Les points A et B programmés sont conservés en mémoire jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre morceau ou un autre mode de répétition. La reproduction répétée A-B peut être de nouveau lancée et arrêtée en utilisant la touche [START/STOP].



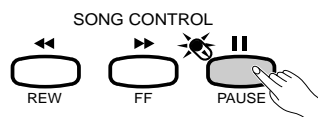
### REMARQUES

- Les points de répétition A-B programmés seront effacés lorsque vous sélectionnez un nouveau numéro de morceau ou un nouveau mode de répétition.
- Une mesure de comptage sera normalement produite au début de la reproduction répétée A-B. Aucun comptage n'est produit pour les morceaux qui ne contiennent pas de piste de rythme.
- Aucun comptage ne sera produit en mode de reproduction répétée 1 SONG.
- Lorsque les points A et B ont tous deux été spécifiés, le fait d'appuyer sur la touche B n'efface que le point B, ce qui entraîne la reproduction répétée à partir du point A jusqu'à la fin du morceau. Le fait d'appuyer sur la touche A efface les deux points A et B.

## Autres commandes de reproduction

### ■ Pause

Appuyez sur la touche [|| PAUSE] pour interrompre la reproduction d'un morceau. Appuyez de nouveau sur la touche [|| PAUSE] (ou sur la touche [START/STOP] ou sur la touche d'écran **START** de la page 1) pour reprendre la reproduction à partir du même point.



### ■ Retour en arrière et avance rapide

Pendant la reproduction les touches [◀◀ REW] et [▶▶ FF] fonctionnent de la manière suivante :



- Pendant l'arrêt ou la pause de la reproduction, les touches [◀◀ REW] et [▶▶ FF] peuvent être utilisées pour revenir en arrière ou avancer rapidement d'une mesure à la fois dans un morceau. Vous pouvez également maintenir ces touches enfoncées pour avancer ou revenir en arrière de manière continue.
- Pendant que la reproduction est en cours, les touches [◀◀ REW] et [▶▶ FF] permettent d'avancer ou de revenir en arrière rapidement aussi longtemps qu'elles sont maintenues enfoncées. Aucun son n'est produit pendant que vous maintenez enfoncée la touche [◀◀ REW].

## REMARQUES

- Les touches [◀◀ REW] et [▶▶ FF] ne peuvent pas être utilisées lorsque vous utilisez un mode d'exécution guidée.
- L'utilisation de la touche [◀◀ REW] peut provoquer un changement de la voix, du tempo et/ou du volume.

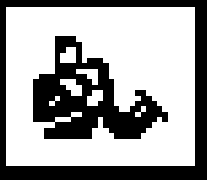
## Reproduction d'autres types de données musicales

En plus des disquettes de morceaux personnels et des disquettes de la collection Disk Orchestra, le Clavinova peut reproduire des disquettes Yamaha Disklavier PianoSoft™, des disquettes contenant des données de séquence de format Yamaha ESEQ et des disquettes contenant des morceaux enregistrés selon le format de fichier standard MIDI (SMF formats 0 et 1).

Le générateur de sons interne du Clavinova est compatible avec l'assignation de voix GM System Level 1 et l'assignation de voix Yamaha DOC.

## REMARQUES

- Les touches [◀◀ REW], [▶▶ FF] et [|| PAUSE] ne peuvent pas être utilisées avec des données SMF de format 1.
- Les données ESEQ Yamaha enregistrées sur un autre Clavinova (CVP-55/65/75/83S/85A/87A/89) seront normalement reproduites avec les voix correctes. Dans certains cas, cependant, il peut être nécessaire de changer les numéros de voix des données pour se conformer à l'assignation de voix du CVP-79A/69/69A/59S lorsque d'autres types de données sont reproduites.
- Indépendamment du logiciel, seules des disquettes de format suivant peuvent être utilisées : disquettes 3,5" 2DD de 720 kilooctets, disquettes 3,5" 2HD de 1,44 mégaoctet.
- Les affichages de reproduction de morceau SONG PLAY [MAIN] (page 1), [TRACK PLAY] (page 5) et MIXER sont différents selon le type de données reproduites. L'affichage [PART ASSIGN] (page 6) n'apparaît pas en cas de reproduction de données Disk Orchestra ou Disklavier.



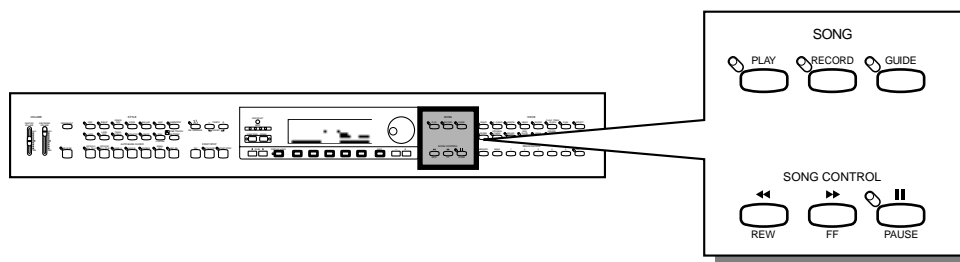
# Enregistrement de morceaux .....

Le CVP-79A/69/69A/59S incorpore un "séquenceur" pouvant être utilisé pour enregistrer indépendamment jusqu'à 16 parties différentes d'une même composition musicale. Chaque partie est enregistrée sur une "piste" de morceau indépendante. Vous pouvez sauvegarder les données musicales que vous enregistrez sur une disquette de 3,5" mise en place dans le lecteur de disquette du Clavinova. Jusqu'à 60 morceaux environ peuvent être enregistrés sur une seule disquette selon la quantité de données contenues dans chaque morceau. Avant de pouvoir enregistrer, cependant, vous devez "formater" la disquette neuve de la manière décrite à la page 98.

Un certain nombre d'affichage de confirmation, d'information, d'avertissement et d'erreur peuvent apparaître pendant l'enregistrement. Reportez-vous au titre la "Messages" donné à la page 110 pour plus de renseignement sur ces messages.

## REMARQUE

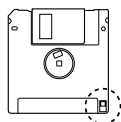
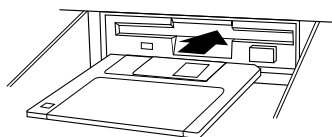
- Le Clavinova enregistre les données en utilisant le format SMF 0 et les voix internes du Clavinova qui comprennent des assignations de voix conformes à GM system level 1.



## Enregistrement rapide

### 1 Mettez une disquette formatée en place .....

Si vous ne l'avez pas déjà fait, assurez-vous que la disquette est correctement formatée (voir page 98) et que la languette de protection de la disquette est sur la position "écriture permise" (languette fermée) et mettez la disquette en place.



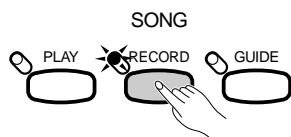
Languette de protection contre l'écriture fermée (position écriture)

## REMARQUES

- Si vous mettez en place une disquette non formatée, le message "Start disk format?" apparaît sur l'affichage. Appuyez sur la touche OK pour formater la disquette ou sur CANCEL pour abandonner.
- Les disquettes protégées contre l'écriture (DOC, etc.) ne peuvent pas être formatées.

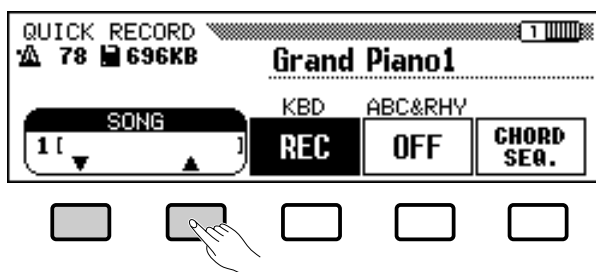
### 2 Activez le mode d'enregistrement .....

Appuyez sur la touche [RECORD] pour allumer son témoin et faire apparaître l'affichage d'enregistrement rapide QUICK RECORD. Si la page QUICK RECORD n'est pas affichée, alors que le témoin [RECORD] est allumé, utilisez les touches PAGE pour faire apparaître cet écran (page 1 de l'affichage RECORD).



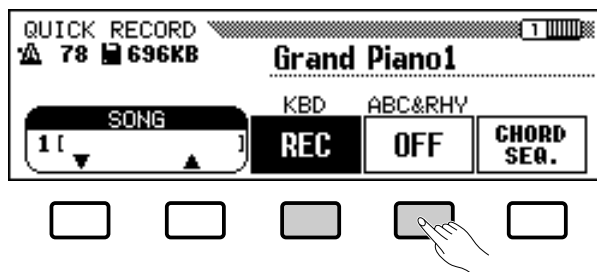
### 3 Sélectionnez un numéro de morceau .....

Utilisez les touches de l'écran **SONG** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner un numéro compris entre 1 et 60 pour le morceau que vous allez enregistrer (il est possible d'enregistrer 60 morceaux différents, chacun ayant son propre numéro, sur une même disquette). Assurez-vous que le numéro de morceau que vous sélectionnez n'a pas déjà été utilisé pour un morceau que vous avez précédemment enregistré sur la même disquette.



### 4 Mettez les pistes au mode requis .....

Deux pistes (en réalité une piste et un groupe de pistes) peuvent être utilisées pour l'enregistrement rapide : **KBD** (clavier) et **ABC&RHY** (accompagnement automatique et rythme). Lorsque vous avez sélectionné le mode d'enregistrement rapide QUICK RECORD et que vous sélectionnez un numéro de morceau ne contenant aucune donnée, la piste KBD est mise en mode enregistrement (REC) et la piste ABC&RHY est désactivée (OFF). Dans cet état le Clavinova est prêt pour l'enregistrement de la piste de clavier seule. Si vous souhaitez également enregistrer le rythme et l'accompagnement automatique, utilisez la touche de l'écran **ABC&RHY** pour mettre la piste ABC&RHY en mode REC ou appuyez sur la touche du panneau [ABC ON].



Si vous sélectionnez un numéro de morceau contenant des données, la ou les pistes contenant des données peuvent être mises en mode de reproduction (PLAY). Ceci vous permet d'enregistrer une nouvelle piste tout en écoutant les matériaux que vous avez déjà enregistrés. Si vous ne souhaitez pas écouter les pistes déjà enregistrées, appuyez simplement sur les touches de l'écran correspondantes pour les mettre OFF.

#### REMARQUE

- Si le nom et le numéro d'un morceau apparaissent, ce morceau contient déjà des données.

#### REMARQUES

- Si l'accompagnement automatique est déjà activé lorsque vous activez le mode prêt à l'enregistrement, la piste ABC&RHY sera automatiquement mise en mode d'enregistrement "REC".
- Les données d'harmonie peuvent être enregistrées en activant le mode HARMONY. Les voix du mode DUAL et du mode clavier partagé peuvent également être enregistrées en activant le mode DUAL et le mode clavier partagé (dans ce cas, la partie KBD utilise deux pistes).
- Lorsque la piste ABC&RHY est mise en mode "REC", ou lorsque la piste KBD et la piste ABC&RHY sont mises en mode "PLAY", le son du métronome devient audible pour indiquer le temps en mode de début synchronisé avant de commencer l'enregistrement.
- Lorsqu'une piste est mise en mode "REC", l'espace restant de la disquette disponible pour l'enregistrement apparaît à côté de l'affichage du tempo (indication approximative en kilo-octets). Une disquette 2DD/2HD vide doit avoir approximativement 696KB/1407KB (ce qui est suffisant pour 50.000/100.000 notes environ si vous n'enregistrez aucune autre donnée). Une fois que l'enregistrement a commencé, cette indication est remplacée par l'indication du numéro de mesure.
- Le mode d'enregistrement ne peut être sélectionné si le morceau n'est pas au début, autrement dit si vous avez utilisé les touches [◀ REW] et [▶ FF] pour changer la position du morceau.

## 5 Sélectionnez une voix .....

Utilisez les sélecteurs **VOICE** et les affichages pour sélectionner la voix avec laquelle vous souhaitez enregistrer.

Si vous devez enregistrer les pistes **ABC&RHY** vous pouvez également sélectionner un style.

## 6 Lancez l'enregistrement .....

Jouez sur le clavier. L'enregistrement commence automatiquement dès que vous jouez sur le clavier (le mode de début synchronisé est automatiquement sélectionné à l'activation du mode d'enregistrement rapide). Vous pouvez également lancer l'enregistrement en appuyant sur la touche du panneau **[START/STOP]**.

## 7 Arrêtez l'enregistrement .....

Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche **[START/STOP]**. Lorsque vous avez terminé l'enregistrement et que les données enregistrées sont sauvegardées sur disquette, la piste enregistrée passe automatiquement au mode de reproduction et elle est prête à être reproduite.

## 8 Reproduisez l'enregistrement .....

Appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour reproduire l'enregistrement. Vous pouvez jouer en même temps sur le clavier si vous le souhaitez. Pendant la reproduction, vous pouvez utiliser les touches **[II PAUSE]**, **[◀◀ REW]** et **[▶▶ FF]** de la manière décrite à la page 70. Vous pouvez également changer le tempo de reproduction en utilisant les touches **TEMPO [+]** et **[-]**.

La reproduction s'arrêtera automatiquement à la fin de l'enregistrement, ou appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour l'arrêter à tout moment.

Appuyez sur la touche **[RECORD]** pour éteindre son témoin, ou appuyez sur la touche **[EXIT]** pour quitter le mode d'enregistrement rapide **QUICK RECORD**.

### REMARQUE

- Vous pouvez essayer la voix que vous avez sélectionnée en jouant sur le clavier avant d'enregistrer et après avoir désactivé le mode de début synchronisé afin que l'enregistrement ne commence pas automatiquement dès que vous jouez sur le clavier.

### REMARQUES

- Le *Clavinova* continue à écrire des données sur disquette un court moment après l'arrêt de l'enregistrement. N'essayez **JAMAIS** d'éjecter la disquette pendant que le témoin du lecteur est allumé ou clignote.
- Vous pouvez donner un nom au morceau enregistré de la manière décrite à la page 87. (Lorsqu'un morceau a été enregistré, un nom provisoire "SONG-XXX.MID" (où XXX est le numéro du morceau) lui sera automatiquement donné.)
- Pendant l'enregistrement, la commande de réglage du volume **[ABC/SONG]** et l'affichage **MIXER** peuvent être utilisés pour régler le volume des parties d'accompagnement automatique et/ou de clavier enregistrées.
- Il n'est pas possible d'enregistrer de nouvelles données pour des morceaux enregistrés sur un autre instrument et il n'est pas possible non plus de modifier les données en cours d'enregistrement.
- Les lampes guides ne s'allument pas pendant l'enregistrement.
- Le témoin de la touche **[ABC ON]** et/ou de la touche **[HARMONY]** s'éteint automatiquement lorsque l'enregistrement de ces parties est terminé.
- Lorsque l'enregistrement est terminé, **[EFFECT]** est automatiquement désactivée (mais l'effet enregistré reste actif).

## Enregistrement et reproduction multi-piste

### 1 Introduisez une disquette formatée, activez le mode d'enregistrement et sélectionnez un numéro de morceau .....

Les trois premières étapes de l'enregistrement multi-piste sont identiques à celles de l'enregistrement rapide : introduisez une disquette formatée, appuyez sur la touche **[RECORD]** pour activer le mode d'enregistrement et sélectionnez un numéro de morceau, reportez-vous aux étapes 1, 2 et 3 précédentes.

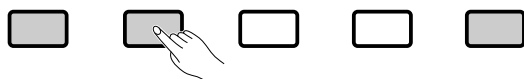
### 2 Sélectionnez la page TRACK RECORD .....

Utilisez les touches **PAGE** pour sélectionner la page d'enregistrement de piste TRACK RECORD (page 2 de l'affichage RECORD). L'état de chaque piste est indiqué au-dessus des touches de l'écran **TRACK**. Le numéro des pistes pouvant être reproduites apparaît encadré, alors que le numéro des pistes pouvant être enregistrées apparaît dans un carré en vidéo inversée. Le numéro des pistes ne contenant aucune donnée est remplacé par un point.



### 3 Mettez les pistes au mode requis .....

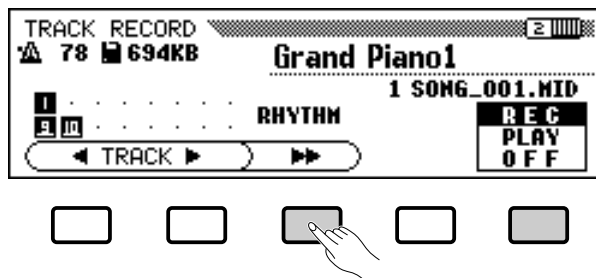
Utilisez les touches de l'écran **TRACK** ◀ et ▶ pour sélectionner une piste (un tiret apparaît sous le numéro de la piste sélectionnée). Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches **[+]/[-]** pour sélectionner les pistes. Utilisez la touche de l'écran **REC/PLAY/OFF** pour permettre l'enregistrement (REC), permettre la reproduction (PLAY) ou assourdir (OFF) la piste sélectionnée. Seules des pistes contenant des données peuvent être mises en mode prêt à la reproduction. Lorsqu'une piste est assourdie, l'encadrement de son numéro disparaît.



# Enregistrement de morceaux

Dans le mode de reproduction normal à une voix, une seule piste à la fois doit être mise en mode prêt à l'enregistrement pour enregistrer la partie clavier. Si vous voulez enregistrer en mode DUAL ou en mode clavier partagé, cependant, vous devez mettre deux pistes en mode prêt à l'enregistrement. Il n'est possible de mettre en mode prêt à l'enregistrement qu'une ou deux pistes lorsque vous enregistrez la partie clavier. Si l'accompagnement automatique a été activé, les pistes 9 à 16 seront automatiquement mises en mode prêt à l'enregistrement (il s'agit des pistes sur lesquelles les données d'accompagnement automatique seront enregistrées). Si la fonction d'harmonie a été activée, les pistes 6 à 8 seront automatiquement mises en mode prêt à l'enregistrement (il s'agit des pistes sur lesquelles les données d'harmonie seront enregistrées).

La touche de l'écran **TRACK** ►► peut également être utilisée pour sélectionner les pistes RHYTHM (9 et 10) lorsque vous ne souhaitez enregistrer que le rythme. Le curseur apparaît alors sous les pistes 9 et 10 et la touche de l'écran **REC/PLAY/OFF** peut être utilisée pour mettre ces pistes en mode prêt à l'enregistrement.



## 4 Procédez à tous les réglages de performance nécessaires

Après avoir mis les pistes voulues en mode prêt à l'enregistrement, procédez à tous les réglages de performance nécessaires : voix, mode de voix (normal, DUAL ou clavier partagé), style, tempo, etc.

## 5 Lancez l'enregistrement

Contrairement au cas de l'enregistrement rapide, le mode de début synchronisé est automatiquement désactivé lorsque le mode d'enregistrement multi-piste est activé. Vous pouvez activer le mode de début synchronisé à ce stade, cependant, pour que l'enregistrement commence automatiquement dès que vous jouez sur le clavier. Dans le cas contraire, appuyez sur la touche **[START/STOP]** pour lancer l'enregistrement de la ou des pistes spécifiées. Le numéro de la mesure en cours est indiqué sur l'affichage au fur et à mesure de l'enregistrement.

Les paramètres suivants seront enregistrés en plus des notes que vous jouez :

### REMARQUES

- Deux pistes ne sont prêtes à l'enregistrement que lorsque le mode DUAL ou SPLIT est activé, sinon, une seule piste est prête à l'enregistrement.
- La piste 10 (et la piste 9 certains cas) ne peut être utilisée que pour l'enregistrement du rythme interne et non pas pour l'enregistrement de la partie clavier. De plus, la partie clavier doit être enregistrée sur une piste autre que celles utilisées pour ABC, RHYTHM et HARMONY.
- Lorsque les pistes RHYTHM, ABC et/ou HARMONY sont mises en mode prêt à l'enregistrement, le mode de début synchronisé est automatiquement activé.
- Lorsque les pistes de rythme (9 et 10) sont mises en mode prêt à l'enregistrement ou en mode prêt à la reproduction et que la ou les autres pistes sont mises en mode prêt à l'enregistrement, le son du métronome devient audible pour indiquer le temps en mode de début synchronisé avant de commencer l'enregistrement.

### REMARQUE

- Si ABC et HARMONY ont déjà été activés lorsque le mode d'enregistrement multi-piste est activé, les pistes correspondantes seront automatiquement mises en mode prêt à l'enregistrement et le mode de début synchronisé sera automatiquement activé.

## Paramètres enregistrés sur chaque piste

- Note
- Voix
- Volume (initial maximum)
- Expression (CVP-79A uniquement)
- Panoramique
- Pédale de maintien
- Pédale douce
- Pédale sostenuto
- Profondeur de réverb
- Profondeur d'effet

## Autres paramètres enregistrés

- Les données d'accompagnement sont assignées aux pistes appropriées. Les données d'accompagnement qui sont enregistrées mais qui ne sont pas indiquées ci-dessus comprennent :
  - \* Volume des parties individuelles
  - \* Modulation
  - \* Variation de ton
  - \* Sensibilité de variation de ton

## Paramètres enregistrés pour la totalité du morceau

- Tempo
- Type de réverb
- Profondeur de réverb
- Type d'effet\*
- Style
- Partie principale A/B
- Introduction
- Variation rythmique
- Fin automatique

\* L'effet de la dernière piste enregistrée prend la priorité.

- Les données d'harmonie sont assignées aux pistes appropriées.
- Les voix du mode DUAL sont enregistrées sur les deux pistes assignées.
- Les voix du mode clavier partagé sont enregistrées sur les deux pistes assignées.

## 6 Arrêtez l'enregistrement

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement.

### REMARQUE

- Si vous avez enregistré en utilisant un style d'origine sur les pistes de rythme 9 et 10, un carré apparaît sur l'affichage à la suite de "RHYTHM".



## Ajout de nouvelles pistes

Les pistes enregistrées sont automatiquement mises en mode de reproduction à l'arrêt de l'enregistrement, de sorte que vous pouvez reproduire les données enregistrées en appuyant simplement sur la touche [START/STOP], ou ajouter une nouvelle piste à votre morceau en sélectionnant la ou les nouvelles pistes et voix et en procédant à l'enregistrement de la manière décrite précédemment.

### REMARQUE

- Si vous enregistrez sur une piste qui a déjà été enregistrée, les matériaux précédents seront effacés et remplacés par les nouveaux matériaux enregistrés.



Appuyez sur la touche [RECORD] pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche [EXIT] pour sortir du mode d'enregistrement multipiste.

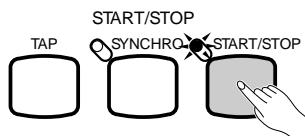


## Enregistrement de correction

L'enregistrement de correction vous permet de lancer l'enregistrement à partir d'un point donné (PUNCH-IN) et de l'arrêter à un autre point donné (PUNCH-OUT) d'une piste précédemment enregistrée, tout en laissant intacts les matériaux enregistrés avant le point de début et après le point de fin de correction. Les commandes d'enregistrement de correction sont accessibles par l'affichage RECORD [PUNCH IN/OUT] (page 3 de l'affichage RECORD).

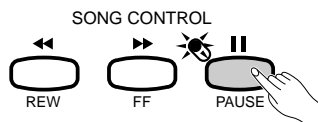
### 1 Reproduisez le morceau .....

Reproduisez le morceau pour localiser le point à partir duquel vous voulez commencer l'enregistrement de correction.



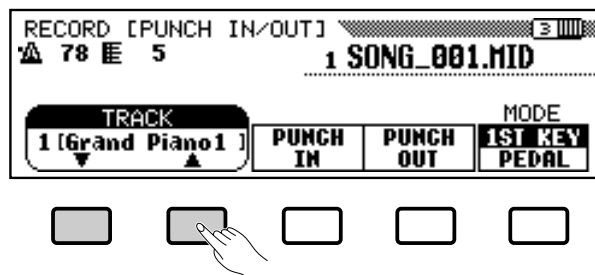
### 2 Faites une pause avant le point de début .....

Appuyez sur la touche [II PAUSE] pour interrompre la reproduction un peu avant le point où vous voulez commencer l'enregistrement. Laissez une mesure ou plus avant le point de début pour être sûr que le timing de votre enregistrement de correction sera correct.



### 3 Sélectionnez une piste .....

Utilisez les touches de l'écran TRACK ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la piste à enregistrer. La voix de la piste sélectionnée sera indiquée sur l'affichage.



#### REMARQUES

- La fonction d'enregistrement de correction ne peut pas être utilisée lorsqu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur.
- Les touches [FF] et [REW] ne peuvent pas être utilisées tant que l'affichage [PUNCH IN/OUT] apparaît.

#### REMARQUE

- Seules les pistes permettant l'enregistrement de correction apparaissent sur l'affichage et peuvent être sélectionnées. Les pistes RHYTHM, ABC, HARMONY et les pistes ne contenant aucune donnée ne peuvent pas être sélectionnées.

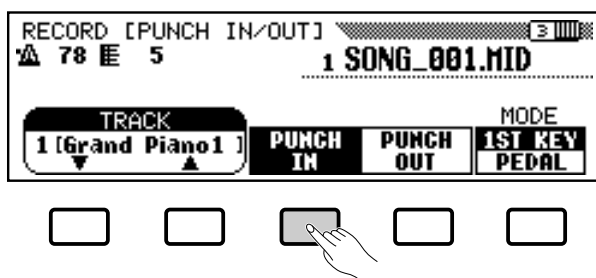
## 4 Sélectionnez un mode d'enregistrement de correction .....

Utilisez la touche de l'écran **MODE** pour sélectionner le mode d'enregistrement de correction 1ST KEY ou PEDAL.

<b>1STKEY</b>	L'enregistrement commencera à partir de la première note jouée après que vous avez appuyé sur la touche de l'écran PUNCH IN.
<b>PEDAL</b>	L'enregistrement commencera lorsque vous appuyez sur la pédale gauche après que vous avez appuyé sur la touche de l'écran PUNCH IN.

## 5 Activez le mode prêt à l'enregistrement .....

Appuyez sur la touche de l'écran **PUNCH IN** pour activer le mode prêt à l'enregistrement, la touche **PUNCH IN** apparaît alors en vidéo inversée.



## 6 Lancez la reproduction et l'enregistrement .....

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [II PAUSE] pour lancer la reproduction à partir du point de pause, ensuite, si vous avez sélectionné le mode 1ST KEY, commencez à jouer à partir du point où vous voulez commencer l'enregistrement. L'enregistrement commencera automatiquement dès que vous jouez sur le clavier. Si vous avez sélectionné le mode PEDAL, appuyez sur la pédale gauche au point où vous voulez commencer l'enregistrement.

## 7 Arrêtez l'enregistrement .....

Appuyez sur la touche de l'écran **PUNCH OUT** pour arrêter l'enregistrement au point où vous le souhaitez, en laissant toutes les données suivantes intactes. Utilisez la touche du panneau [START/STOP] pour arrêter l'enregistrement si vous souhaitez effacer toutes les données qui suivent.

Appuyez sur la touche [RECORD] pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le mode d'enregistrement de correction.

### REMARQUE

- Lorsque le mode d'enregistrement de correction PEDAL est sélectionné, la pédale gauche peut être utilisée pour réaliser cette fonction (la fonction normale de la pédale est annulée.)

### REMARQUES

Lorsque le mode d'enregistrement de correction PEDAL a été sélectionné :

- L'enregistrement peut être lancé directement en appuyant sur la pédale gauche pendant la pause de la reproduction (sans avoir à appuyer d'abord sur la touche [START/STOP] ou [PAUSE]).
- L'enregistrement peut également être arrêté en appuyant sur la pédale gauche. Dans ce cas les données qui suivent le point de fin de correction restent actives.
- Si vous lancez l'enregistrement en appuyant sur la pédale gauche pendant la pause de la reproduction et si vous appuyez ensuite sur la touche [START/STOP], toutes les données qui viennent après le point de début de correction seront effacées. (Si vous arrêtez en utilisant la touche PUNCH OUT de l'écran ou la pédale gauche, seules les données comprises entre le point de début et le point de fin d'enregistrement seront effacées.)

### REMARQUE

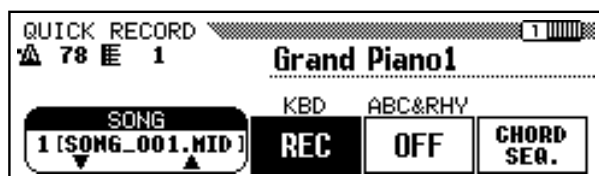
- Si vous appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur la touche [II PAUSE] pour lancer l'enregistrement et si vous appuyez ensuite sur la touche [START/STOP] ou sur la touche de l'écran PUNCH OUT pour arrêter l'enregistrement sans rien enregistrer entre les deux actions, toutes les données originales seront laissées intactes.

## La fonction de séquence d'accords

La fonction de séquence d'accords offre un moyen commode d'enregistrer des séquences d'accords et des modifications de style.

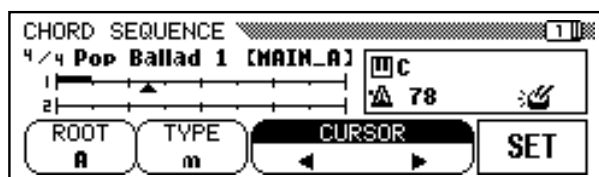
### 1 Activez la fonction de séquence d'accords .....

Après avoir activé le mode d'enregistrement rapide QUICK RECORD et sélectionné un numéro de morceau, appuyez sur la touche de l'écran **CHORD SEQ.**. L'affichage de séquence d'accord apparaît alors, l'accompagnement automatique est activé et, si le mode d'accompagnement sur la totalité du clavier a été sélectionné, il sera remplacé par le mode d'accompagnement à plusieurs doigts.



### 2 Amenez le curseur sur le point d'introduction .....

Utilisez les touches de l'écran **CURSOR** ◀ et ▶ pour amener le curseur triangulaire au point où vous voulez introduire un accord ou une modification de style.



### 3 Introduisez les accords et/ou les modifications de style .....

Pour introduire un accord, vous pouvez jouer l'accord sur la section d'accompagnement automatique du clavier, ou utiliser les touches de l'écran **ROOT** et **TYPE**. Vous pouvez utiliser le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la note fondamentale ou le type d'accord une fois que les paramètres ROOT et TYPE correspondants ont été sélectionnés en appuyant sur la touche du LCD voulue. Lorsque vous introduisez un accord

#### REMARQUES

- La fonction de séquences d'accord ne peut pas être utilisée lorsqu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur.
- Les données de séquence d'accords remplaceront toutes les données d'accompagnement automatique précédentes des pistes de rythme et d'accompagnement automatique qui ont été enregistrées en mode d'enregistrement rapide ou en mode d'enregistrement multipiste.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 999 mesures en utilisant la fonction de séquence d'accords.
- La résolution d'introduction des accords sera automatiquement sélectionnée en fonction du style utilisé. Pour un style 3/4, 4/4 ou 5/4, un accord peut être introduit toutes les croches ou triolets de croches. Pour tous les autres types de mesure, un accord peut être introduit par mesure.
- Un changement de style ou de section (à l'exception des variations rythmiques et cassures de rythme) peut être effectué au début de chaque mesure. Le message d'avertissement "Button not valid! Enter at top of measure." apparaîtra.
- Le mode d'accompagnement automatique ne peut plus être désactivé une fois que la fonction de séquence d'accords a été activée. Vous pouvez changer le mode d'accompagnement automatique, toutefois, en utilisant l'affichage apparaissant lorsque vous appuyez sur la touche [ABC ON] pour sélectionner FINGERED ou SINGLE FINGER.

#### REMARQUE

- Si vous introduisez les données de volume des parties d'accompagnement automatique en utilisant l'affichage MIXER et la touche SET de l'affichage, le symbole d'événement de volume apparaît sur le côté droit de l'affichage. (Un événement de volume est automatiquement introduit au début d'un morceau.)



au moyen du clavier, la note fondamentale et le type appropriés sont indiqués sur l'affichage au niveau du paramètre correspondant. Pour introduire une modification de style (style, section et tempo), effectuez simplement les sélections appropriées de la manière habituelle. Une fois que la modification de style et/ou l'accord ont été introduits, appuyez sur la touche de l'écran **SET** pour programmer effectivement la modification de style et/ou l'accord à la position du curseur. Cette position apparaît épaissie sur la représentation graphique des mesures et les données programmées seront indiquées sur l'affichage : la mesure, le nom du style et la section dans la partie gauche, l'accord, le tempo et l'état ON/OFF du rythme dans la case à droite (voir ci-dessous).

Introduisez de cette manière tous les accords et modifications de style nécessaires jusqu'à ce que la séquence soit complète. Les données enregistrées par la fonction de séquence d'accords son indiquées ci-dessous.

## Données enregistrées par la fonction de séquence d'accords

- Style
- Section d'accompagnement (MAIN A et B/Introduction/Fin automatique/Variation rythmique/Cassure du rythme)
- Accord
- Volume des parties d'accompagnement automatique (réglages MIXER)
- Tempo
- Rythme ON/OFF
- Volume ABC/SONG (comme réglage initial uniquement)

## 4 Arrêtez l'enregistrement .....

Lorsque vous avez introduit tous les accords et modifications de style nécessaires, introduisez une marque de fin **END MARK** (appuyez sur **END MARK** de la page 2) et appuyez ensuite sur la touche **END** de la page 3. Le message de confirmation "**Are You Sure?**" apparaît alors. Appuyez sur **YES** pour sauvegarder les données enregistrées et terminer l'enregistrement ou appuyez sur **NO** pour abandonner. Une fois que les données ont été sauvegardées, la fonction de séquence d'accords sera automatiquement désactivée. Il est également possible de quitter la fonction de séquence d'accords pendant l'enregistrement en appuyant sur la touche **[EXIT]** ou sur la touche **[RECORD]** de manière à éteindre son témoin. Dans ce cas si des données n'ont pas été sauvegardées, le message de confirmation "**Save recorded data?**" apparaîtra. Appuyez sur la touche **YES** pour sauvegarder les données enregistrées et quitter la fonction de séquence d'accords, sur la touche **NO** pour quitter le mode sans sauvegarder les données, ou sur la touche **CANCEL** pour revenir à la fonction de séquence d'accords.

### REMARQUES

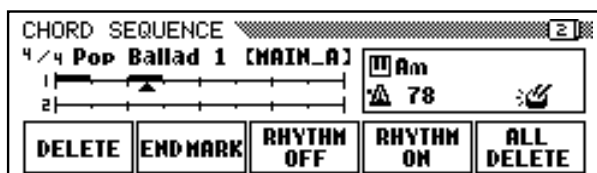
- Les types d'accord que vous pouvez entrer sont les mêmes que ceux indiqués pour le mode d'accompagnement à plusieurs doigts (voir page 36). " \_ \_ \_ " (pas d'accord) peut être introduit en utilisant la touche de l'écran **TYPE**.
- Le numéro de chaque mesure est indiqué à gauche des indications de mesure sur l'affichage.
- Vous trouverez ci-après d'autres fonctions d'édition utiles sous le titre "Fonctions des pages 2 et 3 de l'affichage **CHORD SEQUENCE**".
- Si vous n'introduisez aucun accord (autrement dit **TYPE** est réglé sur " \_ \_ \_ "), la séquence produite sera une séquence rythmique uniquement.
- Une "cassure" peut être obtenue en réglant **TYPE** sur " \_ \_ \_ " et le son du rythme sur "OFF" (voir "Activation/désactivation du rythme" ci-après).
- Le même accord que celui réglé précédemment (à savoir l'accord indiqué dans la fenêtre) ne pourra pas être introduit une seconde fois même si vous appuyez sur la touche **SET** de l'écran.
- Les données autres que les données d'accord sont les seules que vous pouvez introduire en déplaçant le curseur et en effectuant les modifications requises sans introduire d'accord (les parties **ROOT** et **TYPE** de l'affichage doivent être vides) et en appuyant sur la touche de l'écran **SET**.
- Si, après l'introduction des accords, vous sélectionnez un style différent ayant un type de mesure différent le temps des accords sera modifié en conséquence.

### REMARQUES

- Les données de séquences d'accords résident maintenant dans les pistes 9 à 16 et peuvent être reproduites de la manière normale. Ajoutez d'autres pistes si nécessaire en utilisant la procédure normale de sélection et d'enregistrement de pistes. Le cas échéant, vous pouvez aussi enregistrer sur des pistes individuelles de la séquence pour les remplacer par des matériaux nouveaux en utilisant la procédure normale de sélection de piste et d'enregistrement.
- Vous pouvez modifier ultérieurement un morceau enregistré en utilisant la fonction de séquence d'accords en activant le mode de séquence d'accords et en effectuant les modifications requises. Veuillez noter, cependant, que les données de style d'origine seront rétablies si vous réenregistrez les données de piste en utilisant le mode d'enregistrement standard.

## Fonctions des pages 2 et 3 de l'affichage **CHORD SEQUENCE**

Les pages 2 et 3 de l'affichage **CHORD SEQUENCE** contiennent un certain nombre de fonctions conçues pour rendre l'introduction d'accords à la fois plus souple et plus efficace.



## ● Effacement

Appuyez sur la touche de l'écran **DELETE** pour effacer la donnée au niveau de la position du curseur. Le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît alors. Appuyez sur **YES** pour effacer ou sur **CANCEL** pour abandonner.

## ● Marque de fin

Appuyez sur la touche de l'écran **END MARK** pour introduire une "marque de fin" à la position du curseur. La marque de fin indique la fin d'un morceau et elle doit être introduite pour terminer correctement chaque morceau. Le curseur ne peut pas être déplacé au-delà d'une marque de fin. Vous pouvez effacer une marque de fin en utilisant la touche de l'écran **DELETE** mentionnée ci-dessus.

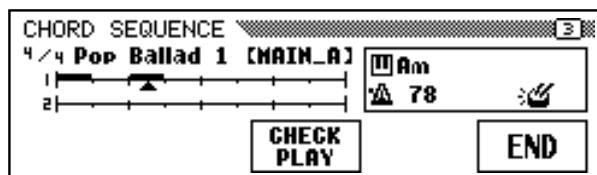
## ● Activation/désactivation du rythme

La touche de l'écran **RHYTHM OFF** permet de désactiver le rythme, autrement dit le début d'une cassure du rythme, à partir de la position du curseur. Cette touche ne produit aucun effet si le rythme est déjà désactivé.

La touche de l'écran **RHYTHM ON** permet de réactiver le rythme après une cassure. Cette touche ne produit aucun effet si le rythme est déjà activé.

## ● Effacement général

Lorsque vous appuyez sur la touche de l'écran **ALL DELETE**, le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît. Appuyez sur la touche **YES** pour effacer tous les accords et modifications de style, ou appuyez sur **NO** pour abandonner l'effacement.



## ● Reproduction de contrôle

La touche de l'écran **CHECK PLAY** lance la reproduction de la séquence d'accords programmée. La séquence sera reproduite jusqu'à la fin des données ou jusqu'à ce que vous appuyiez une seconde fois sur la touche de l'écran **CHECK PLAY**.

## ● Fin

Le fait d'appuyer sur la touche de l'écran **END** lance le traitement final de la séquence et la sauvegarde sur disquette. Le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît : appuyez sur **YES** pour sauvegarder sur disquette et terminer l'enregistrement de la séquence d'accords ou sur **NO** pour abandonner. Le mode de séquence d'accords sera automatiquement désactivé une fois que les données ont été traitées et sauvegardées sur disquette.

### REMARQUES

- A moins que vous n'ayez introduit une marque de fin, le morceau s'arrêtera une mesure après la dernière donnée ou à la fin de la section de fin automatique si vous en avez introduit une.
- Lorsque vous introduisez une marque de fin, Le symbole de marque de fin apparaît dans la case de la moitié droite de l'affichage.



### REMARQUE

- L'état d'activation/désactivation du rythme est indiqué dans la case de la moitié droite de l'affichage.

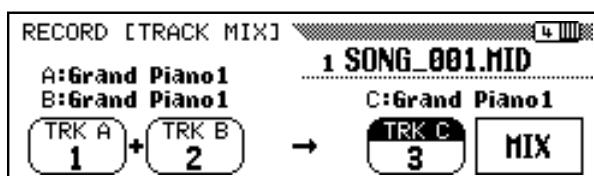
## Autres fonctions d'enregistrement de morceau



- Les fonctions de mixage de pistes, d'effacement de piste, de division interne, d'édition initiale et de changement de nom décrites ci-après ne peuvent pas être utilisées lorsqu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur.

### Mixage de pistes

La fonction de mixage de piste permet de combiner les données de deux pistes spécifiées et de placer ces données sur une troisième piste spécifiée. La fonction de mixage de piste est accessible via l'affichage d'enregistrement RECORD [TRACK MIX] (page 4 de l'affichage RECORD).



#### 1 Spécifiez les pistes à mixer .....

Utilisez les touches de l'écran **TRK A** et **TRK B**, ou le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le paramètre **TRK A** ou **TRK B** a été sélectionné, pour spécifier les pistes que vous voulez mélanger. Les voix utilisées pour les pistes A et B sont indiquées au-dessus des paramètres **TRK A** et **TRK B**.

#### 2 Spécifiez la piste de destination .....

Utilisez la touche de l'écran **TRK C**, ou le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le paramètre **TRK C** a été sélectionné, pour spécifier la piste devant recevoir les données mélangées. Toutes les données précédentes contenues dans cette piste (TRK C) seront effacées.

#### 3 Exécutez l'opération de mixage .....

Appuyez sur la touche de l'écran **MIX** pour lancer l'opération de mixage de pistes. Le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît alors. Appuyez sur **YES** pour procéder au mixage des pistes spécifiées ou appuyez sur **NO** pour annuler l'opération.

Lorsque le mixage a été exécuté la touche de l'écran **MIX** est remplacée par **UNDO**, ce qui vous permet de défaire l'opération de mixage et de rétablir les données préexistantes avant de sélectionner une autre piste ou de quitter le mode de mixage.

Appuyez sur la touche **[RECORD]** pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche **[EXIT]** pour quitter la fonction de mixage de piste.



- Seules les pistes contenant des données apparaissent et peuvent être sélectionnées pour les pistes TRK A et B. L'option "pas de piste" ("--") peut également être sélectionnée pour la piste TRK B. Dans ce cas, la piste TRK A sera copiée sur la piste TRK B.
- Les données initiales et toutes les données autres que les données de note sont prises dans la piste A.



- Un graphique à barre indiquant l'avancement de l'opération de mixage apparaît pendant le traitement des données.
- Vous pouvez vérifier si les résultats du mixage vous conviennent en lançant et en arrêtant la reproduction au moyen de la touche **[START/STOP]** avant d'exécuter l'opération **UNDO**.

## Effacement de piste

La fonction d'effacement de piste, qui est accessible via l'affichage d'enregistrement RECORD [TRACK DELETE] (page 5 de l'affichage RECORD), peut être utilisée pour effacer toutes les données d'une piste spécifiée.



### 1 Spécifiez la piste à effacer .....

Utilisez les touches de l'écran **TRACK** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour spécifier la piste que vous voulez effacer.

### 2 Exécutez l'opération d'effacement .....

Appuyez sur la touche de l'écran **DELETE** pour exécuter l'opération d'effacement de la piste. Le message de confirmation "Are you sure?" apparaît alors. Appuyez sur **YES** pour effacer la piste spécifiée ou appuyez sur **NO** pour annuler l'opération. Une fois que l'effacement est terminé, la touche de l'écran **DELETE** est remplacée par **UNDO**, qui peut être utilisée pour défaire l'effacement avant de sélectionner une autre piste ou de quitter la fonction d'effacement de piste.

Appuyez sur la touche **[EXIT]** ou appuyez sur la touche **[RECORD]** afin d'éteindre son témoin pour sortir du mode d'effacement de piste.



- Seules les pistes contenant des données apparaissent et peuvent être sélectionnées.



- Un graphique à barre indiquant l'avancement de l'opération d'effacement apparaît pendant le traitement des données.
- Vous pouvez vérifier si les résultats du mixage vous conviennent en lançant et en arrêtant la reproduction au moyen de la touche **[START/STOP]** avant d'exécuter l'opération **UNDO**.

## Division interne

Vous pouvez "resserrer" une partie enregistrée en alignant toutes les notes sur des temps spécifiés en utilisant la fonction de division interne accessible via l'affichage d'enregistrement RECORD [TRACK QUANTIZE] (page 6 de l'affichage RECORD).



### 1 Spécifiez la piste à diviser .....

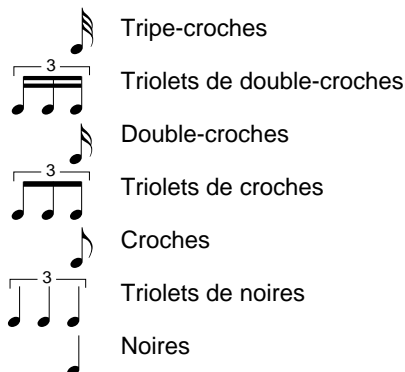
Utilisez les touches de l'écran **TRACK** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour spécifier la piste à diviser.



- Seules les pistes contenant des données apparaissent et peuvent être sélectionnées.

## 2 Spécifiez la division .....

Utilisez la touche de l'écran située sous l'icône de note pour sélectionner la division, autrement dit les temps sur lesquels les notes de la piste sélectionnée seront alignées.



## 3 Exécutez l'opération de division interne .....

Une fois que vous avez sélectionné la division, appuyez sur la touche de l'écran **QUANTIZE** pour procéder effectivement à la division interne de la piste sélectionnée. Le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît alors. Appuyez sur **YES** pour procéder à la division interne ou appuyez sur **NO** pour annuler l'opération. Après cela, la touche de l'écran **QUANTIZE** est remplacée par **UNDO**, afin de vous permettre de défaire la division interne et de rétablir les données préexistantes avant de sélectionner une autre piste ou de quitter la fonction d'effacement de piste.

Appuyez sur la touche **[RECORD]** pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche **[EXIT]** pour quitter la fonction de division interne de piste.

### REMARQUES

- Seules les données de note et de voix peuvent être divisées.
- Un graphique à barre indiquant l'avancement de l'opération de division interne apparaît pendant le traitement des données.
- Vous pouvez vérifier si les résultats du mixage vous conviennent en lançant et en arrêtant la reproduction au moyen de la touche **[START/STOP]** avant d'exécuter l'opération **UNDO**.

## Edition initiale

Les valeurs des données initiales peuvent être modifiées pour chaque piste ou pour un morceau entier en utilisant les paramètres d'édition initiale accessibles via l'affichage d'enregistrement **RECORD [INITIAL EDIT]** (page 8 de l'affichage **RECORD**).



## 1 Sélectionnez un morceau et activez le mode édition initiale .....

Utilisez les touches de l'écran **SONG** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches **[+]/[-]** pour spécifier le morceau que vous voulez éditer et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **EDIT** pour appeler les pages d'affichage **INITIAL EDIT**.

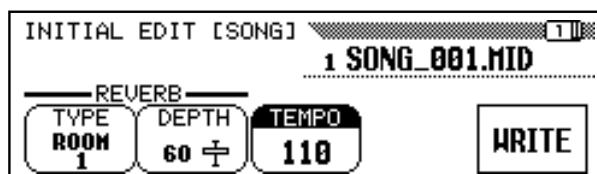


## 2 Modifiez les paramètres

Vous disposez de trois pages d'affichage INITIAL EDIT. Utilisez les touches **PAGE** [◀] et [▶] pour accéder aux diverses pages et modifier les paramètres qu'elles contiennent. Il est possible pendant la modification des paramètres de lancer et d'arrêter la reproduction en utilisant la touche [START/STOP] pour vérifier comment les modifications affectent le son.

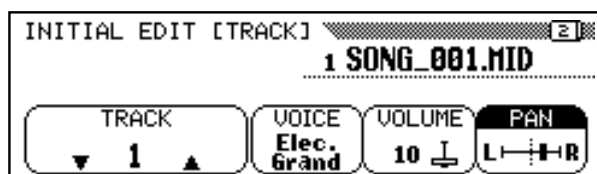
### ● Page 1 : INITIAL EDIT [SONG]

Cette page contient les paramètres de type et de profondeur de réverb : **REVERB TYPE** et **DEPTH**, le paramètre **TEMPO** et la touche de l'écran **WRITE** qui est utilisée pour appliquer effectivement les modifications effectuées aux données initiales. Les paramètres **REVERB TYPE** et **DEPTH** et le paramètre **TEMPO** affectent la totalité du morceau. Ces paramètres sont modifiés en utilisant les touches correspondantes de l'affichage pour sélectionner chaque paramètre et en utilisant ensuite le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour modifier le paramètre (reportez-vous à la page 22 pour plus de renseignements sur les réglages de type et de profondeur de réverb et à la page 29 pour plus de renseignements sur le tempo).



### ● Page 2 : INITIAL EDIT [TRACK]

La page 2 comprend les paramètres de voix, de volume et de panoramique : **VOICE**, **VOLUME** et **PAN** que vous pouvez régler individuellement pour chaque piste. Le paramètre **VOLUME** règle le volume initial de la piste et le paramètre **PAN** règle sa position panoramique initiale. Utilisez les touches de l'écran **TRACK** ▲ et ▼, ou utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le paramètre **TRACK** a été sélectionné, pour spécifier la piste à éditer et réglez ensuite les paramètres de cette page et de la page suivante de la manière souhaitée.



### ● Page 3 : INITIAL EDIT [TRACK]

La page 3 contient les paramètres de type et de profondeur d'effet : **EFFECT TYPE** et **DEPTH**, et un paramètre de profondeur de réverb **REVERB DEPTH** que vous pouvez régler individuellement pour chaque piste. La piste à éditer est sélectionnée à la page 2 (voir ci-dessus) et les paramètres peuvent être modifiés comme requis. Reportez-vous à la page 24 pour plus de renseignements sur les réglages de type et de profondeur d'effet disponibles.

#### REMARQUE

- Les données peuvent ne pas être reproduites exactement si vous utilisez les touches [◀◀ REW] et [FF ▶▶] pendant la modification des données initiales.

#### REMARQUE

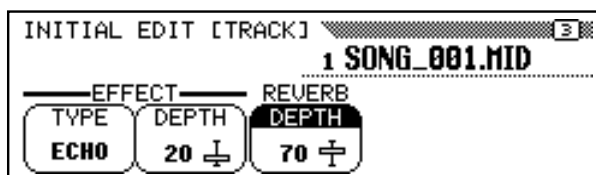
- En mode INITIAL EDIT, les touches de panneau relatives aux paramètres pouvant être modifiés ne peuvent pas être utilisées.

#### REMARQUES

- Seules les pistes contenant des données apparaissent et peuvent être sélectionnées.
- La valeur par défaut du paramètre **VOLUME** est "100" pour toutes les pistes. Cette valeur ne peut être que diminuée.

#### REMARQUES

- Il peut arriver qu'il ne soit pas possible de régler le type et la profondeur d'effet comme requis. Les autres pistes sont également affectées et le type d'effet de la dernière piste réglée prend la priorité.
- Les paramètres **VOICE** et **EFFECT TYPE** ne peuvent pas être modifiés pour les pistes autres que les pistes de clavier (c'est-à-dire les pistes **RHYTHM**, **ABC** et/ou **HARMONY**).



### 3 Appliquez les modifications .....

Lorsque vous avez effectué toutes les modifications de donnée initiale nécessaires, revenez à la page 1 de l’affichage INITIAL EDIT et appuyez sur la touche de l’écran **WRITE**. Le message de confirmation “**Are you sure?**” apparaît alors. Appuyez sur la touche **YES** pour appliquer effectivement les modifications spécifiées, ou appuyez sur **NO** pour les abandonner. Après cela, la touche de l’écran **WRITE** est remplacée par **UNDO**, afin de vous permettre de défaire l’opération et de rétablir les données préexistantes avant de sélectionner une autre piste ou de quitter la fonction d’édition de piste.

#### REMARQUES

- Toutes les modifications de données de toutes les pistes voulues d’un même morceau peuvent être appliquées en une seule opération **WRITE**.
- Vous pouvez vérifier si les résultats du mixage vous conviennent en lançant et en arrêtant la reproduction au moyen de la touche [START/STOP] avant d’exécuter l’opération **UNDO**.

### 4 Quittez .....

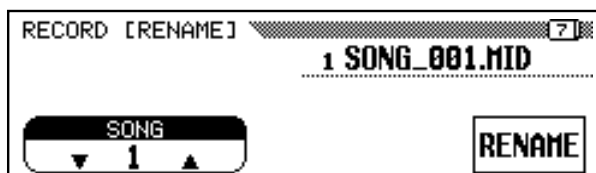
Appuyez sur la touche [RECORD] pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter le mode d’édition de piste. Si vous effectuez cela avant d’avoir effectivement appliqué les modifications, le message de confirmation “**Write edited data?**” apparaît. Appuyez sur la touche **YES** pour appliquer les modifications spécifiées et quitter le mode d’édition de piste, sur la touche **NO** pour quitter le mode sans appliquer les modifications, ou sur la touche **CANCEL** pour revenir au mode d’édition de piste.

## Changement de nom de fichier

La fonction de changement de nom **RENAME** vous permet de changer le nom d’un fichier de morceau existant sur disquette ou de donner un nom à un nouveau fichier enregistré par le CVP-79A/69/69A/59S. Cette fonction est accessible par l’affichage **RECORD [RENAME]** (page 7 de l’affichage **RECORD**).

### 1 Sélectionnez un morceau et activez la fonction de changement de nom .....

Utilisez les touches **SONG** ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+]/[-] pour spécifier le morceau dont vous voulez changer le nom. Appuyez ensuite sur la touche de l’écran **RENAME** pour passer à l’affichage **NAMING**.



## 2 Introduisez un nom .....

Le nom actuel du fichier apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage. Utilisez la touche de l'écran ► pour amener le curseur sous la position du caractère à introduire (les noms de fichier peuvent avoir un maximum de 12 caractères). Utilisez le cadran de données pour sélectionner un caractère dans la liste des caractères située au centre de l'affichage et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **c.set** pour introduire le caractère à la position du curseur. Procédez de la même manière pour tous les autres caractères du nom. Vous pouvez utiliser la touche de l'écran **c.del** pour revenir en arrière d'un espace et effacer un caractère.



## 3 Enregistrez le nom .....

Lorsque le nom du fichier est complet, appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour enregistrer le nom du morceau sélectionné, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération.

Appuyez sur la touche **[RECORD]** pour éteindre son témoin ou appuyez sur la touche **[EXIT]** pour quitter le mode de changement de nom.

## Enregistrement sans disquette

La mémoire RAM interne (25KB environ) du Clavinova est suffisante pour permettre l'enregistrement (jusqu'à 2500 notes environ lorsqu'il n'y a pas d'autres données enregistrées) même s'il n'y a pas de disquette en place dans le lecteur.



Affichage QUICK RECORD en cas d'enregistrement dans la mémoire RAM interne.



Affichage SONG PLAY [MAIN] en cas de reproduction d'un morceau contenu dans la mémoire RAM interne.

Si vous enregistrez accidentellement sans avoir mis de disquette en place, utilisez la fonction de copie SONG COPY (décrite à la page 102) pour copier les données enregistrées sur une disquette si vous souhaitez les conserver (le contenu de la mémoire RAM interne n'est pas conservé). Ceci est nécessaire parce que la mémoire RAM interne est automatiquement vidée lorsque vous mettez dans le lecteur une disquette Disk Orchestra ou Disklavier PianoSoft, une disquette de style, ou une disquette contenant des données de morceau enregistrées sur un autre instrument. La mémoire RAM est également vidée lorsque vous sélectionnez un morceau d'une disquette de morceaux personnels.

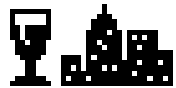


### REMARQUES

- Les données de séquences d'accords ne sont pas enregistrées dans la mémoire RAM interne. Le message d'avertissement "Button not valid!" apparaît alors.
- Les fonctions d'enregistrement de correction, de mixage de piste, d'effacement de piste, de division interne de piste, d'édition initiale et de changement de nom (de la page 3 à la dernière page de l'affichage RECORD) ne peuvent pas être utilisées avec les données de mémoire RAM interne. Le message d'avertissement "Button not valid!" apparaîtra.

## Reproduction

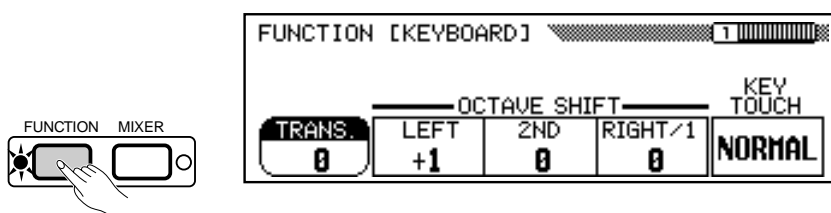
Les enregistrements personnels peuvent être reproduits et contrôlés de la manière décrite sous le titre "Reproduction de morceaux et de disquettes Disk Orchestra" à la page 61. Vous pouvez sélectionner individuellement les pistes à reproduire (page 63). Vous pouvez également utiliser les modes d'exécution guidée et les lampes guides du clavier avec les données enregistrées sur deux des pistes (page 67) et utiliser la fonction de répétition A-B (page 70).



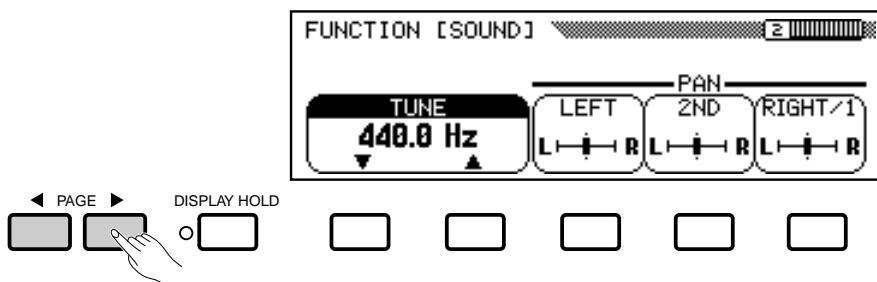
# Fonctions utilitaires .....

Les “fonctions utilitaires” décrites dans ce chapitre comprennent des fonctions générales, des fonctions de clavier, des fonctions d’effet, des fonctions de disquette et des fonctions MIDI qui contribuent à améliorer considérablement la souplesse et la polyvalence du CVP-79A/69/69A/59S. Toutes les fonctions utilitaires sont sélectionnées et réglées de la même manière pour faciliter leur utilisation et les rendre conviviales.

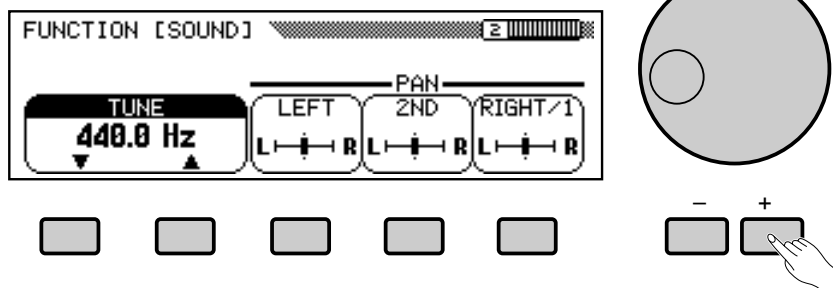
**1** Appuyez sur la touche **[FUNCTION]** pour allumer son témoin.



**2** Utilisez les touches **PAGE** [**◀**] et [**▶**] pour sélectionner la page contenant la fonction qui vous intéresse.



**3** Utilisez les touches de l’écran, le cadran de données et/ou les touches **[+]/[-]** pour sélectionner et régler les paramètres individuels.



**4** Lorsque vous avez terminé, sur la touche **[EXIT]** ou appuyez sur la touche **[FUNCTION]** pour éteindre son témoin.

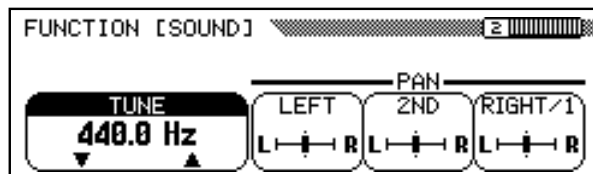


**REMARQUE**

- Le cadran de données et les touches **[+]/[-]** peuvent être utilisés pour les paramètres, une fois qu'ils ont été sélectionnés au moyen de la touche de l'écran, apparaissant en vidéo inversée dans une case arrondie.



## Son



### ■ Accord

La fonction "TUNE" permet de régler la hauteur du Clavinova sur une plage de  $\pm 26$  Hertz ( $\pm 100$  centièmes) par pas de 0,2 Hertz. Cent centièmes égalent un demi-ton, de sorte qu'il est possible d'accorder avec une grande précision la hauteur d'ensemble sur une plage approximative de un demi-ton. Cette fonction est utile pour accorder le Clavinova sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée. La hauteur normale est A3 = 440 Hertz.

Utilisez les touches de l'écran **TUNE ▲** et **▼** pour procéder au réglage de la hauteur. Le cadran de données et les touches **[+]/[-]** peuvent également être utilisés lorsque le paramètre "TUNE" a été sélectionné. La valeur par défaut de 440,0 Hz peut être rétablie instantanément en appuyant en même temps sur les touches de l'écran **TUNE ▲** et **▼**.

#### REMARQUES

- Le réglage d'accord sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "TUNE/MICRO TUNING" de la page d'affichage "BACKUP" a été activé (page 107). Dans le cas contraire, l'accord sera toujours réglé à 440,0 Hz à la mise sous tension de l'instrument.
- La fonction d'accord fin n'affecte pas la sonorité des kits de batterie.

### ■ Panoramique

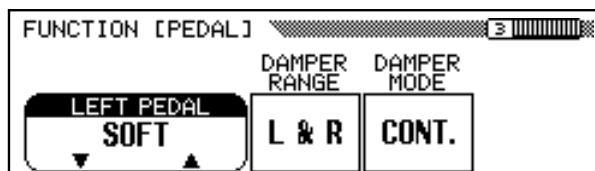
La position panoramique de la voix gauche (LEFT) en mode clavier partagé, de la 2ème voix (2ND) en mode DUAL et de la voix droite ou principale (RIGHT/1) peut être réglée indépendamment au moyen des paramètres "PAN" appropriés.

Appuyez sur les touches de l'écran **LEFT**, **2ND** ou **RIGHT/1** pour spécifier la voix que vous souhaitez régler, et utilisez ensuite le cadran de données ou les touches **[+]/[-]** pour régler la position panoramique de cette voix. L'affichage montre la position panoramique approximative de la voix entre l'extrême gauche ("L") et l'extrême droite ("R"). La position par défaut peut être rétablie instantanément en appuyant en même temps sur les touches **[+]** et **[-]**.

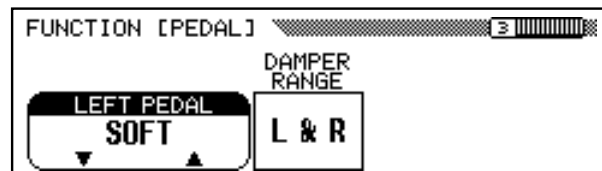
#### REMARQUES

- Le réglage de panoramique sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "VOICE SETTING" de la page d'affichage "BACKUP" a été activé (page 107).
- La position panoramique par défaut de certaines voix est au centre, alors que d'autres voix distribue le clavier sur tout le champ sonore (reportez-vous à la liste des voix donnée à la page 116). Ces deux types de voix sont indiqués à la position centrale sur l'affichage. Les changements de réglage panoramique sont toujours effectués par rapport à la position par défaut.
- Les voix de kit de batterie ont un réglage panoramique spécial pour chaque instrument.
- Le réglage du paramètre "PAN" affecte toutes les voix.
- Le réglage du paramètre "PAN" n'affecte que le son du clavier.
- En mode de reproduction normal (à savoir en mode à une seule voix), seul le réglage RIGHT/1 est effectif.

## Pédale



CVP-79A



CVP-69/69A/59S

## ■ Fonction pédale gauche .....

La pédale gauche a un certain nombre de fonctions qui peuvent être sélectionnées à l'aide de la fonction "LEFT PEDAL". Utilisez les touches de l'écran **LEFT PEDAL ▲** et **▼** pour sélectionner la fonction que vous souhaitez. Vous pouvez également utiliser le cadran de données et les touches [+]/[-]. Le réglage par défaut "**SOFT**" peut être rétabli instantanément en appuyant en même temps sur les touches de l'écran **LEFT PEDAL ▲** et **▼**.

<b>SOFT</b>	Une pression sur la pédale réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées. La fonction SOFT est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.
<b>START/STOP</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [START/STOP]. Des informations détaillées sur la fonction START/STOP sont données sous le titre "Accompagnement" aux pages 30 et 32.
<b>HARMONY</b>	La pédale permet d'activer ou désactiver la fonction d'harmonie (page 41) tout en jouant sur le clavier, ce qui vous permet d'appliquer l'harmonie à certaines notes ou phrases spécifiques.
<b>REGISTRATION</b>	La pédale balaye les mémoires de registration, ce qui vous permet de rappeler un ensemble de réglages de panneau complètement différent à chaque pression de la pédale. Reportez-vous à la page 60 pour plus de détails sur la mémoire de registration.
<b>INTRO _A/ FILL</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [INTRO A/FILL TO A] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous aux pages 30 et 32 pour plus de détails.
<b>INTRO _B/ FILL</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [INTRO B/FILL TO B] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous aux pages 30 et 32 pour plus de détails.
<b>ENDING/RIT.</b>	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la touche [ENDING] de la section AUTO BASS CHORD. Reportez-vous à la page 32 pour plus de détails.
<b>BREAK</b>	Le fait d'appuyer sur la pédale gauche produit une cassure de l'accompagnement rythmique qui dure aussi longtemps que la pédale est maintenue enfoncée. Des informations détaillées sur la fonction BREAK sont données sous le titre "Accompagnement" à la page 32.
<b>SOSTENUTO</b> (CVP-59S uniquement)	La pédale gauche fonctionne de la même manière que la pédale sostenuto des CVP-79A/69/69A décrite précédemment. (page 26)

## ■ Assignation du maintien .....

"DAMPER RANGE" détermine si la pédale de sustain affectera la voix droite, la voix gauche, ou les deux voix lorsque le clavier est en mode partagé.

Appuyez sur la touche de l'écran **DAMPER RANGE** autant de fois que nécessaire pour sélectionner le réglage voulu.

<b>R</b>	La pédale de sustain n'affecte que la voix droite. (mode par défaut)
<b>L</b>	La pédale de sustain n'affecte que la voix gauche.
<b>L&amp;R</b>	La pédale de sustain affecte la voix droite et la voix gauche.

### REMARQUE

- Le réglage de la fonction de la pédale gauche sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "PEDAL" de la page d'affichage "BACKUP" a été activé (page 107).

### REMARQUE

- Si la fonction "REGISTRATION" a été assignée à la pédale gauche, le réglage de la fonction de la pédale gauche en mémoire de registration ne sera pas rappelé.

### REMARQUE

- Le réglage de "DAMPER RANGE" sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "PEDAL" de la page "BACKUP" a été activé (page 107).



## ■ Mode de maintien (CVP-79A uniquement) .....

“DAMPER MODE” détermine si la pédale de sustain permet l’activation/désactivation ou le contrôle continu (voir page 26). Appuyez sur la touche de l’écran **DAMPER MODE** pour sélectionner alternativement l’un ou l’autre de ces deux modes de fonctionnement.

<b>CONT.</b>	La pédale de sustain permet le contrôle continu. (mode par défaut)
<b>SWITCH</b>	La pédale de sustain permet l’activation/désactivation.

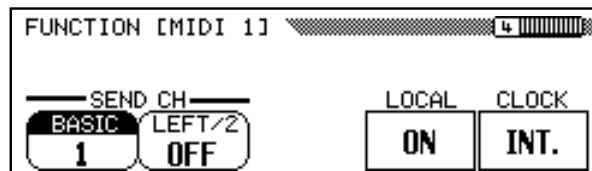
### REMARQUE

- Le réglage de “DAMPER MODE” sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l’instrument lorsque le paramètre “PEDAL” de la page “BACKUP” a été activé (page 107).

## MIDI 1

MIDI, de l’anglais Musical Instrument Digital Interface (interface pour instrument de musique numérique) est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou équipements musicaux MIDI et la commande mutuelle de ces équipements. Ceci permet de créer des “systèmes” d’instruments et d’équipements MIDI offrant une diversification et des possibilités de commande bien plus étendues que des instruments isolés. Les paramètres MIDI inclus dans les trois pages de fonction MIDI du CVP-79A/69/69A/59S permettent d’intégrer le Clavinova dans pratiquement n’importe quel système MIDI.

Les paramètres contenus dans la page de fonction MIDI 1 comprennent le paramètre SEND CH (qui permet de spécifier les canaux de transmission MIDI de base et de la voix gauche/2ème voix) le paramètre de commande LOCAL (activation ou désactivation) et le paramètre de réglage d’horloge CLOCK (interne ou externe).



## ■ Canal de transmission .....

Dans n’importe quel système de contrôle MIDI, les canaux MIDI des appareils émetteurs et des appareils récepteurs doivent correspondre entre eux afin d’assurer un transfert correct des données (il y a 16 canaux MIDI). Cette fonction permet de spécifier le canal de transmission de base et le canal de transmission de la voix gauche/2ème voix du CVP-79A/69/69A/59S. Le paramètre “LEFT/2” concerne la voix gauche en mode clavier partagé et la 2ème voix en mode DUAL. Toutes les autres données de clavier sont transmises par le canal “BASIC”. Ces deux paramètres peuvent être soit désactivés soit réglés sur n’importe quel canal 1 à 16.

Appuyez sur la touche de l’écran **BASIC** ou **LEFT/2** pour spécifier le canal que vous souhaitez régler, et utilisez ensuite le cadran de données ou les touches [+]/[-] pour régler ce canal.

### ● Réception MIDI

Le CVP-79A/69/69A/59S reçoit toujours les données MIDI en mode “multi-timbre”. C’est un mode qui permet de contrôler indépendamment les voix du Clavinova sur différents canaux MIDI (1 à 16) au moyen d’un dispositif MIDI externe.

### REMARQUE

- Les réglages de “SEND CH” seront conservés en mémoire même après la mise hors tension de l’instrument lorsque le paramètre “MIDI” de la page “BACKUP” a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le canal de transmission “BASIC” est le canal 1 et les canaux de transmission “LEFT/2” sont désactivés.

## ■ Activation/désactivation de commande locale .....

Le terme “commande locale” fait référence au fait que le clavier du Clavinova commande normalement le générateur de sons incorporé, ce qui permet de jouer directement les voix internes à partir du clavier. Ceci correspond au mode commande locale activée (ON) du fait que le générateur de sons incorporé est commandé localement par son propre clavier.

La commande locale peut être désactivée (OFF), cependant, afin que le clavier du Clavinova ne joue pas les voix internes mais que les données MIDI appropriées soient malgré tout transmises, via le connecteur MIDI OUT, lorsque des notes sont jouées sur le clavier. Parallèlement, le générateur de sons incorporé répondra aux données MIDI reçues via le connecteur MIDI IN. Ceci signifie, par exemple, qu’un ordinateur MIDI ou un séquenceur externe peuvent être utilisés pour commander les voix internes du Clavinova, alors qu’un générateur de sons externe peut être commandé à partir du clavier du Clavinova.

Appuyez sur la touche de l’écran **LOCAL** pour mettre alternativement la commande locale ON ou OFF.

### REMARQUE

- Le réglage de “LOCAL” sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l’instrument lorsque le paramètre “MIDI” de la page “BACKUP” a été activé (page 107). Dans le cas contraire, la commande locale est ON par défaut.

## ■ Horloge .....

Cette fonction détermine si la synchronisation de reproduction/enregistrement et de l’accompagnement automatique du Clavinova sera contrôlée par sa propre horloge interne ou par un signal d’horloge MIDI externe transmis par un appareil externe via le connecteur MIDI IN.

Appuyez sur la touche de l’écran **CLOCK** pour régler alternativement le mode d’horloge sur EXT. (externe) ou INT. (interne).

### REMARQUES

- Le réglage de “CLOCK” sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l’instrument lorsque le paramètre “MIDI” de la page “BACKUP” a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le réglage par défaut est INT.
- Si le paramètre “CLOCK” est réglé sur EXT. et si aucun signal d’horloge MIDI n’est transmis par un appareil externe, le rythme, l’accompagnement automatique, et autres fonctions demandant des signaux d’horloge, ne fonctionneront pas.

## MIDI 2

La page de fonction “MIDI 2” contient des réglages de filtre MIDI qui peuvent être utilisés pour activer ou désactiver la transmission et la réception de certains types de données MIDI.



## ■ Programme .....

Normalement, le Clavinova répond aux numéros de changement de programme MIDI qui lui sont transmis par un clavier ou autre appareil MIDI externe, ce qui entraîne la sélection sur le canal correspondant de la voix multi-timbre ayant le même numéro (la voix de clavier ne change pas). Le Clavinova transmet également un numéro de changement de programme MIDI chaque fois que l'une de ses voix est sélectionnée, ce qui entraîne la sélection sur l'appareil MIDI externe de la voix ou du programme ayant le numéro correspondant, à condition que l'appareil soit réglé pour recevoir les numéros de changement de programme MIDI et y répondre.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission de numéros de changement de programme MIDI afin que les voix puissent être sélectionnées sur le Clavinova sans affecter l'appareil MIDI externe.

Appuyez sur la touche de l'écran **PROGRAM** pour mettre la réception et la transmission de numéro de changement de programme alternativement ON (SEND&RECEIVE) et OFF.

## ■ Commande .....

Normalement, le Clavinova répond aux données de changement de commande MIDI qui lui sont transmises par un clavier ou autre appareil MIDI externe, ce qui permet de commander la voix multi-timbre correspondante au moyen des pédales et autres réglages de "commande" transmis par l'appareil de commande (la voix de clavier n'est pas affectée). Le Clavinova transmet également des données de changement de commande MIDI chaque fois que l'une de ses pédales est actionnée.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission de données de changement de commande lorsqu'il n'est pas souhaitable que le Clavinova soit affecté par les données de changement de commande transmises par un appareil externe et vice versa.

Appuyez sur la touche de l'écran **CONTROL** pour mettre la réception et la transmission de données de changement de commande alternativement ON (SEND&RECEIVE) et OFF.

## ■ Début/Arrêt .....

Normalement, le Clavinova répond aux commandes de début/arrêt MIDI qui lui sont transmises par un clavier ou autre appareil MIDI externe, ce qui provoque le début ou l'arrêt des fonctions d'accompagnement automatique ou de reproduction/enregistrement de morceau de la même manière que lorsque la touche [START/STOP] du panneau avant est sollicitée.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission des commandes de début/arrêt lorsqu'il n'est pas souhaitable que le Clavinova soit affecté par les commandes de début/arrêt transmises par un appareil externe et vice versa.

Appuyez sur la touche de l'écran **START/STOP** pour mettre la réception et la transmission de commande de début/arrêt alternativement ON (SEND&RECEIVE) et OFF.

### REMARQUE

- Le réglage de "PROGRAM" sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "MIDI" de la page "BACKUP" a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le réglage par défaut est activé (SEND&RECEIVE).

### REMARQUE

- Le réglage de "CONTROL" sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "MIDI" de la page "BACKUP" a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le réglage par défaut est activé (SEND&RECEIVE).

### REMARQUE

- Le réglage de "START/STOP" sera conservé en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "MIDI" de la page "BACKUP" a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le réglage par défaut est activé (SEND&RECEIVE).



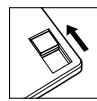
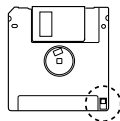
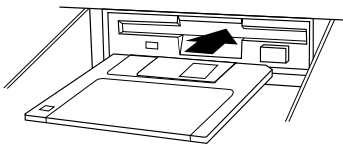
## Formatage

La page "FORMAT" donne accès à la fonction de formatage de disquette qui vous permet de formater des disquettes neuves ou de reformater des disquettes qui ont été formatées sur un autre appareil afin de pouvoir les utiliser avec le Clavinova.

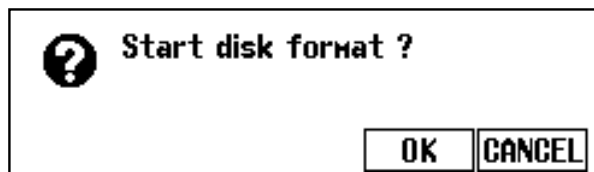
Le Clavinova n'utilise que des disquettes 2DD ou 2HD de 3,5". Nous vous conseillons d'utiliser des disquettes Yamaha. Avant de pouvoir utiliser une disquette neuve pour l'enregistrement, vous devez la formater pour que le Clavinova puisse la reconnaître et y enregistrer correctement les données musicales.

### 1 Introduisez la disquette à formater .....

Introduisez une disquette neuve. Assurez-vous que la languette de protection contre l'écriture de la disquette est mise sur la position "écriture permise" (languette fermée) et introduisez la disquette neuve dans le lecteur de disquette de l'instrument avec le volet métallique dirigé vers la fente et le côté étiquette dirigé vers le haut. La disquette doit se mettre en place d'elle-même en faisant un déclic et le témoin pilote du lecteur doit s'allumer brièvement. L'affichage "**Start disk format?**" apparaît automatiquement lorsque vous mettez une disquette non formatée en place. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour formater la disquette ou sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération.



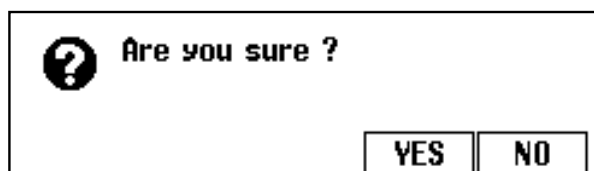
Languette de protection contre l'écriture fermée (position écriture)



### 2 Confirmez et lancez le formatage .....

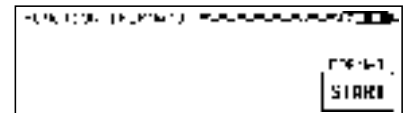
Lorsque le message "**Are you sure?**" apparaît appuyez sur la touche de l'écran **YES** pour confirmer et procéder au formatage, ou appuyez sur la touche de l'écran **NO** pour abandonner l'opération. Cette étape est nécessaire parce que le formatage effacera complètement toutes les données éventuellement présentes sur une disquette : assurez-vous que la disquette que vous allez formater ne contient aucune donnée importante !

Le formatage commence dès que vous sélectionnez "**YES**". La progression du formatage est indiquée sur l'affichage par une barre. Lorsque le formatage est terminé, vous pouvez procéder à l'enregistrement en utilisant la fonction d'enregistrement de morceau, utiliser la fonction de copie de morceau pour copier des morceaux ou sauvegarder d'autres données sur la disquette.



#### REMARQUES

- Si vous avez accédé à la page de fonction "FORMAT" en utilisant les touches [FUNCTION] et PAGE (lorsque vous voulez formater une disquette déjà en place et que la page de formatage "DISK 1" n'est pas affichée), appuyez sur la touche de l'écran **START** avant de procéder à l'étape 2 décrite ci-après.



- Le message "Protected Disk !" apparaît si la disquette en place dans le lecteur est protégée contre l'écriture (DOC, etc.) et ne peut pas être formatée.
- Le message "No disk" apparaîtra si vous essayez de lancer une opération de formatage alors qu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur.
- Les disquettes 2DD sont formatées en 720 KB et les disquettes 2HD en 1,44 MB.
- Les modes d'enregistrement et de reproduction seront désactivés si une opération de formatage est exécutée alors que l'un de ces deux modes est activé.

## Registration

La page de fonction "REGISTRATION" donne accès aux opérations de sauvegarde, de chargement, d'effacement et de changement de nom des fichiers "REGISTRATION" et "ALL SETUP".

Avant de sélectionner la fonction REGISTRATION, assurez-vous que la disquette que vous voulez utiliser pour cette opération est bien en place dans le lecteur et que ni le mode d'enregistrement, ni le mode de reproduction de morceau n'est activé.



### 1 Sélectionnez un type de fichier .....

Utilisez une des deux premières touches de l'écran pour sélectionner "REGISTRATION" ou "ALL SETUP" selon le type de fichier que voulez sauvegarder, charger, effacer ou renommer.

<b>Registration</b>	Fichier "Registration" contenant toutes les données des 25 ou 15 emplacements de mémoire de registration.
<b>AllSetup</b>	Fichier "All Setup" contenant toutes les données de réglage de panneau de la liste se trouvant à la page 122, y compris les données "Registration".

#### REMARQUE

- La fonction REGISTRATION ne peut pas être utilisée lorsque le mode d'enregistrement ou de reproduction de morceau est activé. L'affichage d'avertissement "Button not valid" apparaît alors.

#### REMARQUE

- La liste des données contenues dans la mémoire de registration est donnée à la page 58.

### 2 Sélectionnez une opération fichier .....

Utilisez la quatrième touche de l'écran pour sélectionner l'opération **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** ou **RENAME**.

### 3 Appuyez sur START .....

Appuyez sur la touche de l'écran **START** pour lancer l'opération sélectionnée et procédez de la manière indiquée ci-après selon l'opération que vous avez sélectionnée.

### ■ Sauvegarde (SAVE) .....

Lorsque vous sélectionnez "SAVE", l'affichage d'introduction de nom apparaît et vous devez introduire le nom sous lequel vous désirez sauvegarder le fichier.

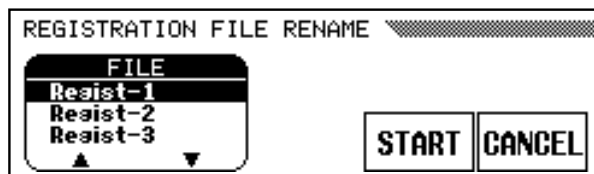


Un emplacement vide apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage. Utilisez la touche de l'écran ► pour amener le curseur à la position où vous souhaitez introduire un caractère (les noms de fichier peuvent avoir un maximum de 12 caractères). Utilisez le cadran de données et/ou les touche [+] / [-] pour sélectionner un caractère dans la liste des caractères située au centre de l'affichage et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **c.set** pour introduire le caractère à la position du curseur. Procédez de la même manière pour tous les autres caractères du nom. Vous pouvez utiliser la touche de l'écran **c.set** pour revenir en arrière d'un espace et effacer un caractère.

Lorsque le nom du fichier est complet, appuyez sur la touche de l'écran **SAVE** pour sauvegarder le fichier sous le nom spécifié, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération.

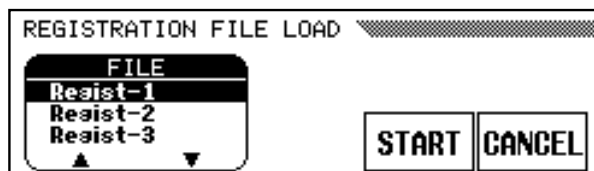
Si un fichier de la disquette porte déjà le nom que vous avez spécifié, le message "**Same name! Overwrite?**" apparaît. Dans ce cas, appuyez sur **OK** pour effacer le fichier existant et le remplacer par le nouveau fichier, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération de sauvegarde.

### ■ Changement de nom (RENAME) .....



Si vous sélectionnez "**RENAME**", utilisez d'abord les touches de l'écran **FILE** ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier dont vous voulez changer le nom et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **START** pour passer à l'affichage d'introduction de nom. Introduisez le nouveau nom de la même manière que pour l'opération de sauvegarde précédente et appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour sauvegarder le fichier sous son nouveau nom ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération. Si un fichier de la disquette porte déjà le nom que vous avez spécifié, le message "**Same name! Overwrite?**" apparaît. Dans ce cas, appuyez sur **OK** pour effacer le fichier existant et le remplacer par le fichier dont vous venez de changer le nom, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l'opération.

### ■ Chargement (LOAD) .....



Si vous sélectionnez "**LOAD**", utilisez d'abord les touches de l'écran **FILE** ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier que vous voulez charger et appuyez ensuite sur la touche de l'écran **START**. Lorsque le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaît, appuyez sur **YES** pour charger le fichier ou appuyez sur **NO** pour abandonner l'opération.

## ■ Effacement (DELETE) .....



Si vous sélectionnez “DELETE”, utilisez d’abord les touches de l’écran **FILE ▲** et **▼** pour sélectionner le fichier que vous voulez effacer et appuyez ensuite sur la touche de l’écran **START**. Lorsque le message de confirmation “**Are you sure?**” apparaît, appuyez sur **YES** pour effacer le fichier ou appuyez sur **NO** pour abandonner l’opération.

## Conversion

La page de fonction “TRANSFORM” permet de convertir les fichiers de données de performance (morceau) du CVP-79A/69/69A/59S dans le format “CVP Performance”, afin que ces données puissent être reproduites sur d’autres modèles Clavinova, ou dans le format “Piano Format 1” ou “Piano Format 2” de Yamaha pour que ces données puissent être reproduites sur les Disklaviers de Yamaha.

Assurez-vous que la disquette (seules des disquettes 2DD peuvent être utilisées pour cette opération) contenant le morceau que vous voulez convertir est en place dans le lecteur et que le mode d’enregistrement de morceau n’a pas été activé. Sélectionnez ensuite la fonction TRANSFORM.



Les formats disponibles sont compatibles avec les modèles Clavinova et Disklavier suivants :

<b>CVPPERFORMANCE</b>	CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/89, CLP-705, DOM-30, DOU-10
<b>PIANOFORMAT1</b>	Série MX80 Disklavier Grand MX100 MarkII Disklavier Grand MarkII
<b>PIANOFORMAT2</b>	MX100A MX100B

Les données converties seront automatiquement sauvegardées sous un numéro de morceau libre et avec nom qui dépendra du type de conversion sélectionné :

<b>CVPPERFORMANCE</b>	“(C)XXXXXX” dans lequel “XXXXXX” est le non du morceau d’origine.
<b>PIANOFORMAT1/2</b>	“(P)XXXXXX” dans lequel “XXXXXX” est le non du morceau d’origine.

### REMARQUES

- Seules des disquettes 2DD peuvent être utilisées pour cette opération. Si une disquette 2HD est utilisée, le message d’avertissement “2HD disk is not valid! Please copy to 2DD disk.” apparaît. Dans ce cas copiez d’abord le morceau que vous voulez convertir sur une disquette 2DD (voir plus loin “Copie de morceau” et essayez de nouveau de réaliser la conversion.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée lorsque le mode d’enregistrement de morceau est activé. Le message d’avertissement “Button not valid!” apparaît dans ce cas.
- Seules les données enregistrées sur disquette en utilisant le CVP-79A/69/69A/59S peuvent être converties (les données de la mémoire interne du Clavinova ne peuvent pas être converties tant qu’elles ne sont pas sauvegardées sur disquette).
- Les données copiées à partir d’une disquette Disk Orchestra (page 103) ne peuvent pas être converties.
- Si les données converties pour PIANO FORMAT 1/2 sont reproduites sur le Clavinova, aucun son ne sera entendu aux pistes 1 et 2.
- Les fonctions d’enregistrement et d’édition ne peuvent être exécutées sur un morceau converti.

### REMARQUE

- Les données d’origine avant conversion sont conservées même une fois que l’opération de conversion a été exécutée.



## 1 Sélectionnez le type de conversion .....

Utilisez une des deux premières touches de l'écran pour sélectionner le nouveau format du fichier : **CVP PERFORMANCE**, **PIANO FORMAT 1** ou **PIANO FORMAT 2**.

## 2 Sélectionnez le numéro du morceau à convertir .....

Utilisez la touche de l'écran **SONG** (ou utilisez le cadran de données ou les touches [+]/[-]) pour sélectionner le numéro du morceau à convertir.

## 3 Lancez la conversion .....

Appuyez sur la touche de l'écran **TRANSFORM** pour lancer la conversion.

Lorsque la conversion est terminée, le message "**Completed! SONG No. XX**" apparaît pour vous indiquer le numéro de morceau sous lequel les données ont été sauvegardées.

## Copie de morceau

Vous pouvez réaliser une deuxième copie de vos données de morceau sous un numéro de morceau différent ou sur une autre disquette en procédant de la manière suivante :

(Assurez-vous que le mode d'enregistrement de morceau n'a pas été activé avant d'exécuter cette opération.)



## 1 Mettez une disquette dans le lecteur, sélectionnez la fonction "COPY" et sélectionnez le type d'opération de copie .....

Mettez la disquette contenant le morceau que vous voulez copier dans le lecteur. Sélectionnez la fonction "COPY" et utilisez une des deux premières touches de l'écran pour sélectionner soit "**DISK 1 - 1**" lorsque vous voulez copier le morceau une deuxième fois sur la même disquette, soit "**DISK 1 - 2**" lorsque vous voulez le copier sur une autre disquette.

## 2 Sélectionnez le numéro du morceau source .....

Utilisez la touche de l'écran **SONG->** pour sélectionner le morceau que vous voulez copier. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+]/[-] une fois que le paramètre **SONG->** a été sélectionné.

## 3 Sélectionnez le morceau de destination .....

Cette étape ne s'applique qu'au mode de copie DISK 1 - 1. Si vous avez sélectionné le mode de copie DISK 1 - 2, sautez cette opération et procédez directement à l'étape 4 suivante.

Utilisez la touche **SONG** pour sélectionner le numéro sous lequel vous voulez copier le morceau (numéro de morceau de destination). Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+]/[-] une fois que le paramètre **SONG** a été sélectionné. Si vous sélectionnez un numéro contenant déjà des données, ces données seront effacées et remplacées par les nouvelles données. Si le morceau de destination que vous avez sélectionné est sur la même disquette, et s'il contient déjà des données, le nom du fichier apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'affichage.

### REMARQUES

- La fonction de copie de morceau ne peut pas être utilisée lorsque le mode d'enregistrement de morceau est activé. Le message d'avertissement "Button not valid!" apparaît dans ce cas.
- Si la mémoire interne du Clavinova contient des données de morceau, le mode de copie "CVP-DISK" est automatiquement sélectionné pour copier les données de mémoire interne sur disquette (voir plus loin "Copie de données enregistrées sans disquette") et les modes de copie "DISK 1 - 1" et "DISK 1 - 2" ne peuvent pas être sélectionnés. Dans ce cas, vous devez copier les données de mémoire interne sur disquette, si vous souhaitez les conserver, et effacez ensuite les données de la mémoire interne en utilisant la fonction d'effacement de morceau (page 104). Essayez ensuite de procéder de nouveau à l'opération de copie "DISK 1 - 1" ou "DISK 1 - 2".
- Seules les données de morceau enregistrées en utilisant le CVP-79A/69/69A/59S et les données orchestrales et de rythme de disquettes Disk Orchestra peuvent être copiées en utilisant cette fonction.
- Aucune donnée ne peut être copiée sur les disquettes Disk Orchestra, les disquettes Disklavier et les disquettes protégées contre l'écriture.

## 4 Lancez la copie .....

Appuyez sur la touche de l'écran **COPY** pour lancer effectivement l'opération de copie. Si vous copiez le morceau sur la même disquette, le message de confirmation "**Are you sure?**" apparaîtra. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour copier ou appuyez sur **NO** pour abandonner l'opération.

Si vous choisissez de copier le morceau sur une autre disquette, l'affichage "**No. of disk exchanges**" apparaît pour vous indiquer le nombre de fois où il sera nécessaire de changer de disquette car il est possible que vous ayez à changer les disquettes de source et les disquettes de destination plusieurs fois si le morceau que vous copiez est long et complexe. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour continuer ou sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération. Si vous appuyez sur **OK**, le Clavinova vous indiquera quand introduire une disquette source ou destination. Introduisez la disquette source ou destination comme requis.

<b>INSERTDISK1</b>	Introduisez une disquette source.
<b>INSERTDISK2</b>	Introduisez une disquette de destination.

La première fois que vous introduisez une disquette de destination, le message "**Please select destination song No.**" apparaît. Utilisez les touches de l'écran **SONG**  $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ , ou le cadran de données ou les touches **[+]/[-]**, pour sélectionner le numéro de destination. Si le numéro de destination contient déjà des données, le nom du fichier sera indiqué avec le numéro de morceau et les données de ce fichier seront effacées et remplacées par les nouvelles données. Appuyez sur la touche de l'écran **OK** pour exécuter la copie ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner l'opération.

Pendant que les données sont copiées, l'affichage indique le nombre de fois où vous devrez changer de disquette pour réaliser l'opération de copie.

### ● Copie des disquettes Disk Orchestra (parties [ORCH/3-10TR] et [RHYTHM] uniquement)

Les données Disk Orchestra, à l'exception des données de la main droite et des données de la main gauche, peuvent être copiées sur une autre disquette en effectuant une opération de copie standard de la manière décrite précédemment. Une fois copiées, cependant, ces données ne pourront pas être copiées une deuxième fois sur une autre disquette.

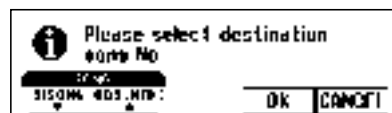
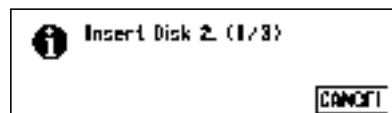
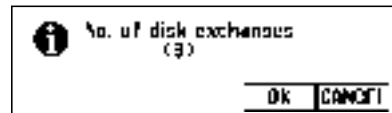
### ● Copie de données enregistrées sans disquette

Lorsque vous avez utilisé la fonction d'enregistrement de morceau pour enregistrer des données sans avoir mis une disquette dans le lecteur : introduisez une disquette formatée, sélectionnez la fonction de copie, sélectionnez ensuite le numéro de morceau de destination et procédez à la copie de la manière décrite précédemment. Le mode de copie "**CUP-DISK**" sera automatiquement sélectionné et "**CUP**" sera sélectionné comme morceau source lorsque la mémoire interne contient des données de morceau.



#### REMARQUE

- L'opération de copie ne peut pas être effectuée lorsque le même numéro est sélectionné pour le morceau source et pour le morceau de destination en mode de copie DISK 1 - 1. Dans ce cas le message "Button not valid!" apparaît.



#### REMARQUES

- Les pistes 1 et 2 d'un morceau DOC copié peuvent être enregistrées, alors que les pistes 3 à 16 ne le peuvent pas.
- La fonction de répétition de phrase (page 69) ne peut être utilisée sur un morceau Disk Orchestra copié.

#### REMARQUE

- Les modes de copie "DISK 1 - 1" et "DISK 1 - 2" ne peuvent pas être sélectionnés lorsque la mémoire interne contient des données.

## Effacement de morceau

Vous pouvez effacer n'importe quel morceau d'une disquette en procédant de la manière suivante :  
(Assurez-vous que le mode d'enregistrement de morceau n'a pas été activé avant d'exécuter cette opération.)



### 1 Mettez une disquette dans le lecteur et sélectionnez la fonction "DELETE"

Mettez la disquette contenant le morceau que vous voulez effacer dans le lecteur et sélectionnez la fonction "DELETE".

### 2 Sélectionnez le morceau à effacer

Utilisez les touches de l'écran **SONG** ▲ et ▼ pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez effacer. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+]/[-]. Vous pouvez aussi effacer des données de morceau de la mémoire interne en sélectionnant "**CUP**" au lieu de sélectionner un numéro de morceau. ("CVP" n'apparaît et ne peut être sélectionné que lorsque la mémoire interne contient des données.)

### 3 Confirmez et exécutez l'opération d'effacement

Appuyez sur la touche de l'écran **DELETE**, le message "**Are you sure?**" apparaît alors sur l'affichage. Appuyez sur la touche de l'écran **YES** pour effacer le morceau sélectionné ou appuyez sur la touche de l'écran **NO** pour abandonner l'opération.

#### REMARQUES

- La fonction d'effacement de morceau ne peut pas être utilisée lorsque le mode d'enregistrement de morceau est activé. Le message d'avertissement "Button not valid!" apparaît dans ce cas.
- Seules des données de morceau enregistrées avec le CVP-79A/69/69A/59S peuvent être effacées en utilisant cette fonction.
- Il n'est pas possible d'effacer les données d'une disquette protégée contre l'écriture.

## Micro-accord

La fonction micro-accord permet d'accorder individuellement chaque touche du clavier du Clavinova afin de l'accorder d'autres standards. La hauteur de chaque touche peut être montée ou baissée d'un maximum de 100 centièmes (approximativement) à partir de la hauteur standard.



## 1 Sélectionnez la fonction "MICRO TUNING" .....

## 2 Sélectionnez une touche du clavier .....

Sélectionnez la touche du clavier que voulez accorder en appuyant sur cette touche. Le nom de la touche sélectionnée apparaît sur l'affichage.

## 3 Accordez .....

Utilisez les touches de l'écran **TUNE ▲** et **▼** pour accorder la touche sélectionnée. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches **[+]/[-]**. Pendant l'exécution de cette opération, vous pouvez jouer la touche que vous êtes en train d'accorder pour vérifier sa sonorité. La plage maximale de réglage est de  $\pm 100$  centièmes (100 centièmes = un demi-ton). Le réglage d'accord normal ( $\pm 0$  cent) de la touche sélectionnée peut être rétabli instantanément en appuyant en même temps sur les touches **TUNE ▲** et **▼**.

## 4 Répétez si nécessaire .....

Répétez les étapes 2 et 3 pour accorder toutes les touches voulues.

### REMARQUE

- Les réglages de micro-accord seront conservés en mémoire même après la mise hors tension de l'instrument lorsque le paramètre "TUNE/MICRO TUNING" de la page "BACKUP" a été activé (page 107). Dans le cas contraire, le réglage de toutes les touches est "0".

## ■ Opérations de disquette : Sauvegarde, chargement, changement de nom et effacement des fichiers de micro-accord .....

Assurez-vous que la disquette que vous voulez utiliser est en place dans le lecteur et que les modes de reproduction et d'enregistrement de morceau n'ont pas été activés avant d'exécuter cette opération.



## 1 Sélectionnez une opération fichier .....

Utilisez la quatrième touche de l'écran pour sélectionner l'opération **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** ou **RENAME**.

## 2 Appuyez sur START .....

Appuyez sur la touche de l'écran **START** pour lancer l'opération sélectionnée et procédez de la manière indiquée ci-après selon l'opération que vous avez sélectionnée.

### REMARQUE

- Les opérations de disquette de micro-accord ne peuvent pas être exécutées lorsque les modes de reproduction et d'enregistrement de morceau sont activés. Le message d'avertissement "Button not valid!" apparaît dans ce cas.

## ■ Sauvegarde (SAVE) .....

Lorsque vous sélectionnez “**SAVE**”, l’affichage d’introduction de nom apparaît et vous devez introduire le nom sous lequel vous désirez sauvegarder le fichier.



Un emplacement vide apparaît dans le coin supérieur droit de l’affichage. Utilisez la touche de l’écran ► pour amener le curseur à la position où vous souhaitez introduire un caractère (les noms de fichier peuvent avoir un maximum de 12 caractères). Utilisez le cadran de données et/ou les touche [+] / [-] pour sélectionner un caractère dans la liste des caractères située au centre de l’affichage et appuyez ensuite sur la touche de l’écran **c.set** pour introduire le caractère à la position du curseur. Procédez de la même manière pour tous les autres caractères du nom. Vous pouvez utiliser la touche de l’écran **c.del** pour revenir en arrière d’un espace et effacer un caractère.

Lorsque le nom du fichier est complet, appuyez sur la touche de l’écran **SAVE** pour sauvegarder le fichier sous le nom spécifié, ou appuyez sur la touche **CANCEL** pour abandonner l’opération.

Si un fichier de la disquette porte déjà le nom que vous avez spécifié, le message “**Same name! Overwrite?**” apparaît. Dans ce cas, appuyez sur **OK** pour effacer le fichier existant et le remplacer par le nouveau fichier, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l’opération de sauvegarde.

## ■ Changement de nom (RENAME) .....



Si vous sélectionnez “**RENAME**”, utilisez d’abord les touches de l’écran **FILE** ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier dont vous voulez changer le nom et appuyez ensuite sur la touche de l’écran **START** pour passer à l’affichage d’introduction de nom. Introduisez le nouveau nom de fichier de la même manière que pour l’opération de sauvegarde précédente et appuyez sur la touche de l’écran **OK** pour sauvegarder le fichier sous son nouveau nom ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l’opération. Si un fichier de la disquette porte déjà le nom que vous avez spécifié, le message “**Same name! Overwrite?**” apparaît. Dans ce cas, appuyez sur **OK** pour effacer le fichier existant et le remplacer par le fichier dont vous venez de changer le nom, ou appuyez sur **CANCEL** pour abandonner l’opération.



- VOICE SETTING
- TUNE/MICRO TUNING
- PEDAL
- MIDI
- STYLE SETTING
- ABC MODE
- SONG SETTING
- REGISTRATION
- POPUP & ALERT

\* La liste des paramètres contenus dans chaque groupe de paramètres est donnée à la page 122.

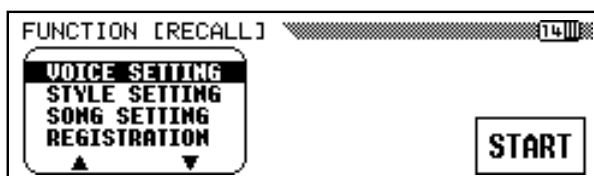
Les paramètres pour lesquels vous activez la fonction “Backup” seront conservés en mémoire pendant environ une semaine si vous ne mettez pas le Clavinova sous tension pendant ce temps. Tous les paramètres seront remis à leur valeur initiale si l’instrument est laissé hors tension au-delà de une semaine environ. Pour conserver vos réglages en mémoire, mettez l’instrument sous tension quelques minutes au moins une fois par semaine.

### REMARQUES

- Les réglages par défaut de la fonction “BACKUP” sont : ABC MODE, REGISTRATION et POPUP & ALERT activés, tous les autres groupes de paramètres désactivés.
- Les réglages de contraste de l’affichage, de langue de la fonction Aide et de la fonction “Backup” sont toujours conservés en mémoire.

## Remise à l’état initial

La fonction “RECALL” peut être utilisée pour rétablir les réglages de départ d’usine d’un groupe de paramètres ou de tous les paramètres. Pour rétablir les réglages d’un groupe de paramètres, utilisez d’abord les touches de l’écran ▲ et ▼, le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le groupe de paramètres voulu (voir la liste ci-dessous) et appuyez ensuite la touche de l’écran **START**. Lorsque le message de confirmation “Are you sure?” apparaît, appuyez sur **YES** pour rétablir les réglages ou appuyez sur **NO** pour abandonner l’opération.



- VOICE SETTING
- STYLE SETTING
- SONG SETTING
- REGISTRATION
- MIDI
- ALL SETUP

\* La liste des paramètres contenus dans chaque groupe de paramètres est donnée à la page 122.

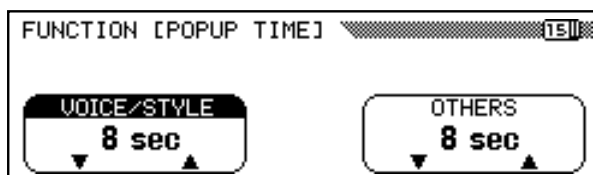
### REMARQUE

- Le contraste de l’affichage, la langue de la fonction Aide et les réglages de la fonction “Backup” d’origine ne peuvent pas être rappelés en utilisant cette fonction. Ces réglages, comme tous les autres réglages, peuvent être rétablis en mettant l’instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche du clavier C7. Une fois cette opération exécutée, le message “Backup data erased and replaced by Factory” apparaît pendant quelques secondes.

## Durée des affichages temporaires

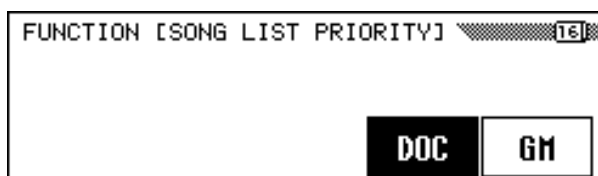
La fonction “POPUP TIME” permet de déterminer combien de temps les affichages temporaires resteront visibles. La durée des affichages VOICE/STYLE peut être réglée indépendamment de celle de tous les autres affichages.

Utilisez les touches de l’écran **VOICE/STYLE** ou **OTHERS** [▲] et [▼] pour régler la durée d’apparition entre 1 et 20 secondes. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le type d’affichage a été sélectionné. La durée d’apparition par défaut (8 secondes) de chaque type d’affichage peut être rappelée en appuyant en même temps sur les touches de l’écran ▲ et ▼ correspondantes.



## Liste de morceau prioritaire

La fonction “SONG LIST PRIORITY” permet de déterminer le fichier qui aura la priorité et qui sera utilisé pour la reproduction lorsqu’un fichier GM (General MIDI)/SMF et un fichier DOC (Disk Orchestra Collection) ayant le même nom se trouve sur la même disquette. Utilisez la touche de l’écran correspondante pour sélectionner **GM** ou **DOC** (réglage par défaut).



## Sonorité d’avertissement

La fonction “ALERT SOUND” permet de sélectionner la sonorité d’avertissement qui résonnera en cas d’erreur et de régler son volume.

Utilisez les touches de l’écran **VOICE** ▲ et ▼ pour sélectionner la sonorité d’avertissement. Vous pouvez également utiliser le cadran de données ou les touches [+] / [-] une fois que le paramètre **VOICE** a été sélectionné. Appuyez sur la touche de l’écran **VOLUME** pour sélectionner le paramètre volume et utilisez le cadran de données ou les touches [+] / [-] pour régler le volume. La plage de réglage du volume va de “0” (pas de sonorité d’avertissement) à “100” (volume maximal). Le réglage par défaut du volume (“50”) peut être rappelé instantanément en appuyant en même temps sur les touches [+] et [-] lorsque le paramètre **VOLUME** est sélectionné.
















**REMARQUE**















- La sonorité d’avertissement par défaut est la voix “Steel Drums”. Cette sonorité résonne automatiquement jouée lorsque vous essayez de changer la sonorité d’avertissement.

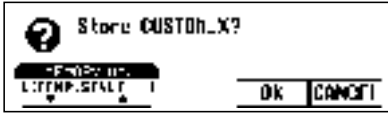
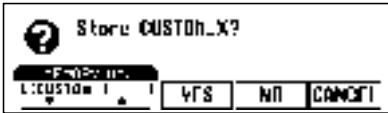
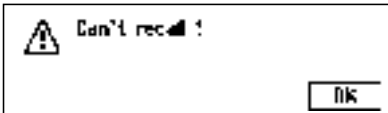
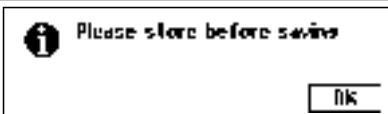
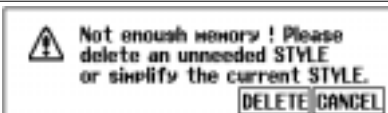

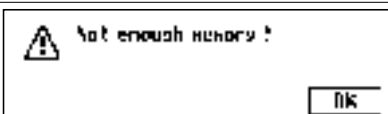
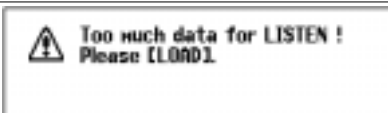
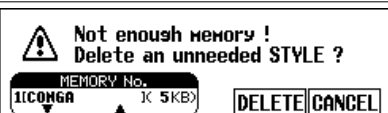
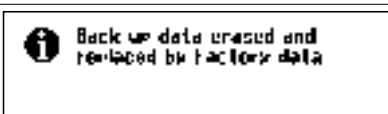





# Messages .....

 No disk !	Ce message apparaît lorsqu'une touche de fonction disquette (par ex. PLAY) est sollicitée et qu'il n'y a pas de disquette dans le lecteur. Placer une disquette appropriée dans le lecteur et recommencer la procédure.
 No songs !	Pendant une opération de changement de nom ou de copie de données de morceau personnel ce message vous avertit que le numéro de morceau sélectionné ou la disquette ne contiennent pas de données. Sélectionnez un morceau contenant des données ou mettez une disquette contenant des données de morceau dans le lecteur.
 No file !	Ce message apparaît lorsqu'il n'y a pas de données de mémoire de registration, de micro-accord ou de données autres que les données de morceau sur la disquette en place lorsque vous essayez d'exécuter une opération disquette. Mettez une disquette contenant des données appropriées dans le lecteur.
 Start disk format ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	Ce message apparaît lorsqu'une disquette neuve ou une disquette qui n'a pas été formatée pour le Clavinova a été mise en place dans le lecteur. Appuyez sur OK pour formater la disquette. Appuyez sur CANCEL pour abandonner l'opération de formatage.
 Protected disk !	La disquette en place est protégée contre l'écriture. Mettez une disquette non protégée contre l'écriture dans le lecteur et recommencez la procédure.
 Protected songs !	Vous avez essayé de modifier un morceau ou d'enregistrer par-dessus un morceau produit avec un autre système (par ex. ordinateur, séquenceur, etc.). Les données de morceau produites avec un autre système ne peuvent pas être modifiées et il n'est pas possible d'enregistrer par-dessus. Cependant, vous pouvez modifier ou enregistrer par-dessus n'importe quel morceau que vous avez enregistré vous-même sur le CVP-79A/69/69A/59S.
 Button not valid !	Vous avez appuyé sur une touche qui n'a aucune fonction dans le mode actuel (par ex. la touche [GUIDE] alors que l'instrument est en mode de reproduction de morceau).
 Clean the disk head ! <input type="button" value="OK"/>	Les têtes du lecteur de disquette sont sales et doivent être nettoyées. Nettoyez les têtes à l'aide d'un produit de nettoyage pour tête de lecteur de disquette vendu dans le commerce.
 Disk read/write error ! <input type="button" value="OK"/>	Une erreur s'est produite pendant l'écriture ou la lecture d'une disquette. Essayez de refaire l'opération une nouvelle fois. Si le message d'erreur apparaît une deuxième fois, il se peut que la disquette ou le lecteur soit défectif. Si vous avez utilisé le lecteur souvent, il se peut que les têtes soient sales. Nettoyez les têtes à l'aide d'un produit de nettoyage pour tête de lecteur de disquette vendu dans le commerce. Si l'erreur se produit toujours avec une disquette et pas avec les autres, la disquette est défectueuse et ne peut plus être utilisée. Si l'erreur se produit avec toutes les disquettes, il est possible que le lecteur soit en panne. Adressez-vous à un distributeur Yamaha.
 Completed !	L'opération disquette (formatage, etc.) ou la procédure est terminée.
 Don't remove the disk ! n°      so.      rpt. ████    .    .    .	La disquette est en cours de traitement et ne doit pas être éjectée du lecteur.
 Are you sure ? <input type="button" value="YES"/> <input type="button" value="NO"/>	Ce message de confirmation apparaît lorsque vous sélectionnez une opération telle que l'effacement pour vous demander si vous souhaitez effectuer l'opération. Appuyez sur YES pour continuer ou appuyez sur NO pour abandonner l'opération.
 Disk full ! <input type="button" value="OK"/>	La disquette en place dans le lecteur est pleine et ne peut plus contenir aucune donnée. Effacez toutes les données inutiles de la disquette, ou utilisez une disquette ayant plus d'espace libre ou une disquette neuve. Lorsque ce message apparaît pendant l'enregistrement d'un morceau (dans ce cas "OK" n'apparaît pas), l'enregistrement s'arrête et les données enregistrées jusqu'à ce point seront automatiquement sauvegardées.

 Save name ! Overwrite ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Une disquette ne peut contenir que 60 fichiers par type de données (morceau, style, registration, etc.). Si ce message apparaît, mettez une nouvelle disquette dans le lecteur ou effacez les fichiers inutiles de la disquette en place. (Les fichiers de style ne peuvent pas être effacés d'une disquette.)</p>
 Save name ! Overwrite ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Un fichier portant le même nom existe. Appuyez sur OK pour effacer et remplacer le fichier d'origine par les nouvelles données, ou appuyez sur CANCEL pour abandonner l'opération.</p>
 No. of disk exchanges (3) <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Ce message vous informe avant le début de l'opération de copie du nombre de fois où vous devrez changer de disquette pendant la copie d'un morceau.</p>
 Insert Disk 1 (2/3) <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Lorsque vous copiez un morceau d'une disquette source sur une autre disquette, ce message vous demande lorsque vous mettez la disquette de destination dans le lecteur de spécifier le numéro de morceau sous lequel vous souhaitez copier le morceau sur la disquette de destination.</p>
 Insert Disk 1 (2/3) <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Lorsque vous copiez un morceau d'une disquette source sur une autre disquette ce message vous indique de mettre la disquette source dans le lecteur.</p>
 Insert Disk 2 (1/3) <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Lorsque vous copiez un morceau d'une disquette source sur une autre disquette ce message vous indique de mettre la disquette de destination dans le lecteur.</p>
 Save recorded data ? <input type="button" value="YES"/> <input type="button" value="NO"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Ce message de confirmation apparaîtra si vous appuyez sur la touche [EXIT] avant de sauvegarder les données enregistrées en utilisant la fonction CHORD SEQUENCE.</p>
 Write edited data ? <input type="button" value="YES"/> <input type="button" value="NO"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Ce message de confirmation apparaîtra en mode d'enregistrement de morceau INITIAL EDIT si vous appuyez sur la touche [EXIT] avant de sauvegarder les données enregistrées.</p>
 2HD disk not valid ! Please copy to 2DD disk. <input type="button" value="OK"/>	<p>Vous ne pouvez utiliser que des disquettes 2DD pour convertir des données au format de performance CVP ou au format Piano. Ce message apparaît si vous utilisez une disquette 2HD.</p>
 Completed ! SONG No.1	<p>Une fois que les données de morceau ont été converties au format de performance CVP ou au format Piano, ce message vous informe du numéro de morceau sous lequel les données ont été sauvegardées.</p>
 CUSTOM STYLE Please select a source STYLE.	<p>Ce message apparaît lorsque vous activez le mode de style personnel CUSTOM STYLE.</p>
 Clear STYLE ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Ce message de confirmation apparaît lorsque vous essayez de modifier le temps en mode de style personnel CUSTOM STYLE.</p>
 Clear SECTION ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Ce message de confirmation apparaît lorsque vous essayez de changer le nombre de mesures en mode de style personnel CUSTOM STYLE.</p>
 Clear PART ? <input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="CANCEL"/>	<p>Lorsque le style source est un style interne d'origine ou un style chargé à partir d'une disquette de fichiers de style "Style File" en option, ce message de confirmation apparaîtra en mode de style personnel CUSTOM STYLE si vous enregistrez des nouvelles parties avant d'effacer les données de parties autres que R1 et R2.</p>

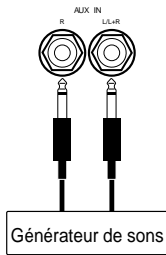
 <p>Store CUSTOM_X? CUSTOM_X OK CANCEL</p>	<p>Ce message de confirmation apparaît lorsque vous appuyez sur la touche de l'écran STORE en mode de style personnel CUSTOM STYLE ou lorsque vous sélectionnez un nouveau style source avant de sauvegarder les données de style actuelles.</p>
 <p>Store CUSTOM_X? CUSTOM_X YES NO CANCEL</p>	<p>Ce message de confirmation apparaîtra en mode de style personnel CUSTOM STYLE si vous appuyez sur la touche [EXIT] avant de sauvegarder les données de style.</p>
 <p>Can't recall! OK</p>	<p>Ce message apparaît lorsqu'une opération de rappel de section en mode de style personnel CUSTOM STYLE ne peut pas être réalisée parce que la mesure a été modifiée.</p>
 <p>Please store before saving OK</p>	<p>Ce message vous demande de sauvegarder les données avant de continuer lorsque vous ne les avez pas sauvegardées en mémoire avant d'essayer de les sauvegarder sur disquette en mode de style personnel CUSTOM STYLE.</p>
 <p>Not enough memory! Please delete an unneeded STYLE or simplify the current STYLE. DELETE CANCEL</p>	<p>Ce message d'avertissement apparaît lorsque la mémoire libre est insuffisante pour permettre la sauvegarde des données en mode de style personnel CUSTOM STYLE. Il sera nécessaire d'effacer un style ou de simplifier le style actuel avant de le sauvegarder.</p>
 <p>Delete STYLE? MEMORY No. 10000 (5KB) OK CANCEL</p>	<p>Ce message apparaît lorsque vous sélectionnez l'option d'effacement DELETE du message précédent.</p>
 <p>Not enough memory! OK</p>	<p>La mémoire est devenue pleine pendant l'enregistrement ou la modification en mode de style personnel CUSTOM STYLE. Vous devez simplifier le style. Lorsque ce message apparaît pendant l'enregistrement d'un morceau (dans ce cas "OK" n'apparaît pas), l'enregistrement s'arrête et les données enregistrées jusqu'à ce point seront automatiquement sauvegardées.</p>
 <p>Too much data for LISTEN! Please [LOAD].</p>	<p>Certains fichiers de style sont trop gros pour permettre la fonction d'écoute de contrôle en mode de chargement de fichier de style. Dans ce cas charger le style directement dans la mémoire interne pour pouvoir le reproduire.</p>
 <p>Not enough memory! Delete an unneeded STYLE? MEMORY No. 10000 (5KB) DELETE CANCEL</p>	<p>Ce message apparaît lorsque vous essayez de charger un fichier de style et qu'il n'y a pas assez de mémoire libre pour le contenir. Il est nécessaire alors d'effacer un style avant de pouvoir charger le nouveau style.</p>
 <p>Back up data erased and replaced by factory data</p>	<p>Les données seront conservées en mémoire si vous utilisez le Clavinova régulièrement. Ce message apparaît lorsque vous n'avez pas mis l'instrument sous tension pendant une période assez prolongée (environ une semaine). Dans ce cas, les réglages de départ d'usine de toutes les données seront rétablis. Ce message apparaît également lorsque vous mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche du clavier C7 (voir la remarque à la page 108).</p>
 <p>Hardware Error! (105)</p>	<p>Un problème a été détecté au niveau du matériel pendant la mise sous tension. Adressez-vous à un distributeur Yamaha.</p>



# Les connecteurs .....

Bien que Clavinova soit un instrument musical utilisable seul une fois qu'il a été branché à une prise secteur, il comprend un certain nombre de connecteurs permettant de l'inclure dans un système.

## ■ Prises d'entrée d'options (AUX IN R et L/L+R) .....



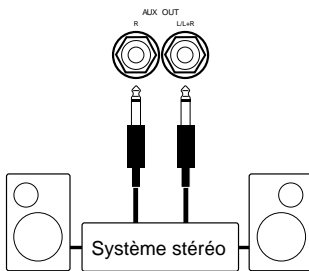
Ces prises ont été prévues essentiellement pour le raccordement de modules synthétiseurs ou générateurs de sons.

A titre d'exemple, les prises de sortie d'un synthétiseur/générateur de sons peuvent être connectées aux prises **AUX IN** du Clavinova, ce qui permet de reproduire le son du synthétiseur/générateur de sons via l'amplificateur interne et les haut-parleurs du Clavinova. En cas d'entrée de signaux monophoniques (lorsque le dispositif connecté est monophonique) n'utiliser que la prise L/L+R.

### REMARQUE

- Le signal d'entrée provenant de la prise **AUX IN** est appliqué aux prises **AUX OUT**, mais il n'est pas affecté par les réglages de volume ou d'effet de réverbération du Clavinova.

## ■ Prises de sortie auxiliaire (AUX OUT R et L/L+R) .....

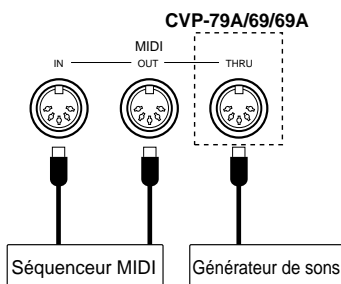


Les prises **AUX OUT R** et **L/L+R** permettent de transmettre le son du Clavinova à un amplificateur d'instrument, une table de mixage, un système de sonorisation ou un appareil d'enregistrement. En cas de raccordement du Clavinova à un système de sonorisation mono, n'utilisez que la prise L/L+R. Lorsque la prise L/L+R est seule utilisée, les signaux du canal droit et ceux du canal gauche sont mélangés et sortis via la prise L/L+R de sorte que rien n'est perdu de la qualité sonore du Clavinova.

### ATTENTION

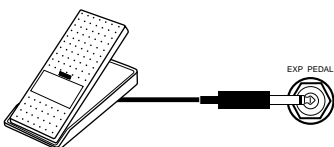
- Les signaux des prises **AUX OUT** ne doivent jamais être renvoyés aux prises **AUX IN**, et ce, directement ou indirectement via les équipements externes.

## ■ Connecteurs MIDI IN, THRU et OUT (MIDI IN et OUT sur le CVP-59S) .....



Le connecteur **MIDI IN** reçoit les données MIDI transmises par un appareil MIDI externe (comme par exemple un synthétiseur, un séquenceur, un ordinateur de musique, etc.) qui peuvent être utilisées pour commander le Clavinova. Le connecteur **MIDI THRU**, prévu sur le CVP-79A, 69 et le 69A, retransmet toutes les données reçues par le connecteur **MIDI IN**, ce qui permet le raccordement en chaîne de plusieurs instruments ou appareils MIDI. Le connecteur **MIDI OUT** transmet les données MIDI générées par le Clavinova (par exemple, les données de note et de dynamique générées au clavier du Clavinova).

## ■ Prise de pédale (EXP PEDAL) (CVP-79A uniquement) .....



Une pédale de commande Yamaha **FC7** en option peut être connectée à cette prise, ce qui permet le contrôle au pied du volume (expression) du son du clavier uniquement (autrement dit, l'expression n'affecte ni le son de l'accompagnement automatique ni le son de reproduction d'une disquette). Enfoncez la pédale vers l'avant pour augmenter le volume et vers l'arrière pour le diminuer.



# Dépistage des pannes .....

Si votre Clavinova semble ne pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord les points suivants pour déterminer s'il est vraiment en panne.

## 1. Pas de son à la mise sous tension de l'instrument

Est-ce que le cordon d'alimentation est bien branché à une prise murale ? Vérifiez qu'il est correctement branché. Est-ce que la commande MASTER VOLUME est réglée à un niveau d'écoute approprié ?

## 2. Pas de son de reproduction de morceau, d'accompagnement automatique ou de rythme

Vérifiez que la commande ABC/SONG VOLUME est correctement réglée. Aucun son ne sera produit si cette commande est réglée au minimum.

## 3. Le Clavinova reproduit le son radio ou TV

Ceci peut se produire lorsqu'il y a une station émettrice très puissante dans la région. Dans un tel cas contactez un distributeur Yamaha.

## 4. Parasites intermittents

Ceci est généralement dû à la mise sous/hors tension d'appareils ménagers ou appareils électroniques alimentés par la même ligne secteur que le Clavinova.

## 5. Perturbation de la réception d'appareils radio ou TV situés près du Clavinova

Le Clavinova comprend des circuits numériques pouvant générer des bruits de radiofréquence. La solution dans ce cas est d'éloigner le Clavinova de l'appareil affecté ou vice-versa.

## 6. Distorsion du son lorsque le Clavinova est connecté à un système extérieur d'amplification/enceintes acoustiques

En cas de distorsion du son lorsque le Clavinova est connecté à une chaîne stéréo ou à un amplificateur d'instrument, baissez le volume du Clavinova jusqu'à un niveau ne produisant pas de distorsion du son.



# Options .....

### ● Banc BC-8

Un banc stable et confortable dont le style s'harmonise parfaitement au Clavinova Yamaha.

### ● Casque d'écoute stéréo HPE-160

Un casque d'écoute dynamique, léger, à hautes performances, avec des garnitures d'oreilles extrêmement douces.

### ● Cache clavier KC-883 pour le CVP-59S

Un moyen pratique de garder le clavier propre et de le protéger contre la poussière.



- Certains accessoires peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.

# Index

- A** Accompagnement ..... 28  
 ABC freeze ..... 36  
 Accompagnement à un seul doigt ..... 35  
 Accompagnement automatique ..... 34  
 Accompagnement automatique réduit ..... 39  
 Accompagnement sur la totalité du clavier ..... 37  
 Accompagnement sur totalité du clavier ..... 113  
 Accord ..... 92  
 Activation/désactivation du rythme, séquence d'accords ..... 82  
 Affichage ..... 8  
 Affichage de temps ..... 31  
 Affichages d'avertissement et d'erreur de style personnel ..... 53  
 Aide-accord ..... 40  
 Arrêt ..... 32  
 Assignment des parties ..... 65  
 Assignment du maintien ..... 93  
 Assourdissement ..... 64  
 Avance rapide ..... 70
- B** Banque de registration ..... 59
- C** Canal de transmission ..... 94  
 Casque d'écoute ..... 3  
 Cassure du rythme par la pédale gauche ..... 32  
 Changement d'octave ..... 91  
 Changement de commande ..... 96  
 Changement de nom de fichier de registration ..... 100  
 Changement de nom des fichiers de morceau ..... 87  
 Changement de programme ..... 96  
 Chargement de fichier de registration ..... 100  
 Chargement des fichiers de style ..... 55  
 Commande locale ..... 95  
 Commandes de panneau ..... 4  
 Connecteurs ..... 113  
 Connecteurs MIDI ..... 113  
 Conservation de la mémoire ..... 12  
 Conversion ..... 101  
 Copie de morceau ..... 102
- D** Début direct ..... 30  
 Début par la touche [TAP] ..... 31  
 Début synchronisé ..... 31  
 Début/Arrêt, MIDI ..... 96  
 Dépistage des pannes ..... 114  
 Deuxième voix ..... 17  
 Disquette de style personnel ..... 52
- Division interne des pistes ..... 84  
 Division interne, piste ..... 84  
 Division interne, style personnel ..... 48  
 Données musicales, reproduction d'autres types ..... 71  
 Durée des affichages temporaires ..... 109
- E** Edition initiale ..... 85  
 Effacement de fichier de registration ..... 82  
 Effacement de morceau ..... 104  
 Effacement de piste ..... 84  
 Effacement de séquence d'accords ..... 101  
 Effacement de style ..... 51  
 Effacement général de séquence d'accords ..... 82  
 Effets de voix ..... 24  
 Effets, style personnel ..... 51  
 Enregistrement de correction ..... 78  
 Enregistrement de morceau ..... 72  
 Enregistrement de morceau ..... 72  
 Enregistrement de séquence d'accords ..... 80
- Enregistrement et reproduction multi-piste ..... 75  
 Enregistrement rapide ..... 72  
 Enregistrement sans disquette ..... 89  
 Equilibre des voix, mode clavier partagé ..... 20  
 Equilibre des voix, mode DUAL ..... 18
- F** Fin de séquence d'accords ..... 82  
 Fonction Aide ..... 11  
 Fonction de la pédale gauche ..... 93  
 Fonction FREEZE de l'accompagnement automatique ..... 60  
 Fonctions utilitaires Clavier ..... 91  
 Fonctions utilitaires MIDI 1 ..... 94  
 Fonctions utilitaires MIDI 2 ..... 95  
 Fonctions utilitaires MIDI 3 ..... 97  
 Fonctions utilitaires Pédale ..... 92  
 Fonctions utilitaires Son ..... 92  
 Format de données MIDI ..... 124  
 Formatage des disquettes ..... 98
- H** Harmonie ..... 41  
 Horloge ..... 95
- I** Interrupteur d'alimentation ..... 3  
 Introduction ..... 30
- L** Liste d'assignation instrument de batterie/touche du clavier ..... 121  
 Liste de morceau prioritaire ..... 109  
 Liste des paramètres sauvegardés ..... 122  
 Liste des styles ..... 120  
 Liste des types d'effet ..... 24  
 Liste des voix ..... 116
- M** Maniement des disquettes ..... 2  
 Marque de fin de séquence d'accords ..... 82  
 Mémoire de registration ..... 58  
 Messages ..... 110  
 Mesure, style personnel ..... 46  
 Mesures de précaution ..... 2  
 Métrologue ..... 33  
 Micro-accord ..... 104  
 Mixage des pistes ..... 83  
 Mode clavier partagé ..... 19  
 Mode de maintien (CVP-79A) ..... 94  
 Mode DUAL ..... 97  
 Modes d'enregistrement de correction ..... 79  
 Modes d'exécution guidée ..... 67  
 Modes de piste ..... 73, 75  
 Montage des CVP-69/69A ..... 142  
 Montage du CVP-59S ..... 150  
 Montage du CVP-79A ..... 136  
 Morceaux de démonstration ..... 14
- N** Nom de style personnel ..... 49  
 Note fondamentale, accord ..... 80
- O** One Touch Setting ..... 44  
 Opérations de disquette micro-accord ..... 105  
 Options ..... 114
- P** Panoramique ..... 92  
 Pause ..... 70  
 Pédale centrale ..... 26  
 Pédale d'expression ..... 7  
 Pédale de maintien ..... 26  
 Pédale de Sostenuo ..... 26  
 Pédale droite ..... 26  
 Pédale gauche ..... 27  
 Pédale gauche, harmonie ..... 43  
 Percussion au clavier ..... 16  
 Pistes, ajout de nouvelle ..... 77  
 Point de partage ..... 21  
 Point de partage, accompagnement automatique ..... 39
- Polyphonie ..... 16  
 Prises AUX IN ..... 113  
 Prises AUX OUT ..... 113  
 Profondeur d'effet ..... 25  
 Profondeur de désaccordage ..... 18  
 Profondeur des parties, réverb ..... 23  
 Profondeur totale, réverb ..... 23  
 Protège-clavier ..... 3  
 Pupitre ..... 3
- R** Rappel ..... 108  
 Rappel de réglages d'effet programmé ..... 25  
 Rappel de section, style personnel ..... 50  
 Rappel des réglages en mémoire de registration ..... 60  
 Réception MIDI ..... 94  
 Registration, disquette ..... 99  
 Réglage du tempo ..... 29  
 Répétition ..... 69  
 Répétition de morceau ..... 69  
 Répétition de phrase ..... 69  
 Reproduction de contrôle de séquence d'accords ..... 82  
 Reproduction de démonstration ..... 13  
 Reproduction de disquettes DOC (Disk Orchestra Collection) ..... 61  
 Reproduction de morceau ..... 61, 89  
 Reproduction de style personnel ..... 52  
 Reproduction début/arrêt ..... 62  
 Reproduction répétée A-B ..... 70  
 Retour en arrière ..... 70
- S** Sauvegarde des réglages de paramètre (Backup) ..... 107  
 Sauvegarde, style personnel ..... 50  
 Sélection de numéro de morceau ..... 62, 73  
 Sélection des fonctions utilitaires ..... 90  
 Sélection des parties ..... 63  
 Sélection des styles ..... 28  
 Sélection des voix ..... 15  
 Sélection des voix, morceau ..... 66  
 Sonorité d'avertissement ..... 109  
 Style personnel ..... 45  
 Styles de disquette, chargement ..... 55
- T** Tableture ..... 123  
 Tableau d'implémentation MIDI ..... 156  
 Temps de style personnel ..... 46  
 Touche de maintien d'affichage ..... 9  
 Touche de réglage du contraste ..... 11  
 Touche [EXIT] ..... 10  
 Touche [MIXER] ..... 10  
 Toucher dynamique ..... 91  
 Touches de l'affichage ..... 8  
 Touches de page ..... 10  
 Transmission ..... 97  
 Transposition ..... 91  
 Transposition, MIDI ..... 97  
 Type d'accord ..... 80  
 Type de réverb ..... 22
- V** Variations rythmiques ..... 32  
 Voix clavier partagé ..... 19  
 Volume, accompagnement automatique/morceau (ABC/SONG VOLUME) ..... 6, 37  
 Volume, autre ..... 7  
 Volume, morceau ..... 65  
 Volume, partie ..... 38  
 Volume, partie de morceau ..... 66  
 Volume, principal ..... 6  
 Volume, style personnel ..... 51

# Voice List / Stimmenverzeichnis / Liste des voix /

Group	Bank		Program Number	CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	Pan	Element			Usable Range
	MSB	LSB						CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	
Piano	0	112	1	Grand Piano1	Grand Piano1	Grand Piano1	c	2 (S)	2	2	A1~C7
	0	113	1	Grand Piano2	Grand Piano2	Grand Piano2	k	1	1	1	A1~C7
	0	112	2	BrightPiano	BrightPiano	BrightPiano	c	2 (S)	2	2	A1~C7
	0	0	2	Rock Piano	Rock Piano	Rock Piano	c	1	1	1	A1~C7
	0	114	1	Mellow Piano	Mellow Piano	Mellow Piano	c	2 (S)	1	1	A1~C7
	0	116	3	Elec.Grand	—	—	k	2	—	—	A1~C7
	0	115	3	Piano EP 1	Piano EP 1	Piano EP 1	k	2	2	2	A1~C7
	0	0	3	Piano EP 2	Piano EP 2	Piano EP 2	c	2	2	2	A1~C7
	0	0	4	Honky Tonk	Honky Tonk	Honky Tonk	c	2	2	2	A1~C7
E.Piano	0	0	5	Elec.Piano	Elec.Piano	Elec.Piano	c	2	2	2	C1~C6
	0	112	5	EP Jazz	EP Jazz	EP Jazz	k	2	2	2	C1~C6
	0	116	5	Bell EP	Bell EP	Bell EP	k	2	2	2	C1~C6
	0	0	6	DX EP Pop	DX EP Pop	DX EP Pop	c	2	2	2	C1~C6
	0	115	6	DX EP Modern	DX EP Modern	DX EP Modern	k	1	1	1	C1~C6
	0	116	6	Mallet EP	Mallet EP	Mallet EP	k	2	1	1	C1~C6
	0	117	6	Crystal EP	Crystal EP	Crystal EP	c	2	2	2	C1~C6
	0	117	5	Stage EP	—	—	k	2	—	—	C1~C6
Harpsichord	0	112	7	Harpsichord1	Harpsichord1	Harpsichord1	k	1	1	2	C1~C6
	0	113	7	Harpsichord2	Harpsichord2	Harpsichord2	k	1	1	1	C1~C6
	0	115	7	Grand Harpsi	Grand Harpsi	Grand Harpsi	k	2	2	2	C1~C6
	0	116	7	Harpsi Pop	—	—	k	2	—	—	C1~C6
	0	0	8	Clavi	Clavi	Clavi	c	1	1	1	C1~C6
	0	0	47	Harp	Harp	Harp	c	1	1	1	C1~C6
Vibes	0	112	12	Vibes	Vibes	Vibes	k	2	2	2	F2~F5
	0	0	12	Jazz Vibes	—	—	c	1	—	—	F2~F5
	0	0	9	Celesta	Celesta	Celesta	c	1	1	1	C3~C7
	0	112	9	Celesta 4ft	Celesta 4ft	Celesta 4ft	k	1	1	1	C2~C6
	0	0	10	Glockenspiel	Glockenspiel	Glockenspiel	c	1	1	1	C4~C7
	0	0	11	Music Box	Music Box	Music Box	c	2	2	2	C3~C5
	0	112	13	Marimba	Marimba	Marimba	k	1	1	1	C2~C6
	0	0	14	Xylophone	Xylophone	Xylophone	c	1	1	1	F3~C6
	0	0	15	TubularBells	TubularBells	TubularBells	c	1	1	1	C3~F4
	0	0	16	Dulcimer	Dulcimer	Dulcimer	c	2	2	2	C3~C5
Guitar	0	112	25	Gut Guitar	Gut Guitar	Gut Guitar	k	1	1	1	E1~C5
	0	0	25	Nylon Guitar	Nylon Guitar	Nylon Guitar	c	1	1	1	E1~C5
	0	0	26	Steel Guitar	Steel Guitar	Steel Guitar	c	1	1	1	E1~C5
	0	112	26	Folk Guitar	—	—	k	1	—	—	E1~C5
	0	115	26	12Str Guitar	—	—	c	2	—	—	E1~C5
	0	112	27	J.Gtr Mellow	J.Gtr Mellow	J.Gtr Mellow	k	1	1	1	E1~D5
	0	0	27	Jazz Guitar	Jazz Guitar	Jazz Guitar	c	1	1	1	E1~D5
	0	113	27	J.Gtr Hard	—	—	k	1	—	—	E1~D5
	0	0	28	Rock Guitar1	Rock Guitar	Rock Guitar	c	2	2	2	E1~D5
	0	113	28	Rock Guitar2	—	—	k	1	—	—	E1~D5
	0	112	29	Mute Guitar	—	—	k	1	—	—	E1~D5
	0	0	29	Pick Guitar	Pick Guitar	Pick Guitar	c	1	1	1	E1~D5
	0	0	30	Ovrdr.Guitar	Ovrdr.Guitar	Ovrdr.Guitar	c	1	1	1	E1~D5
	0	0	31	Dist.Guitar	Dist.Guitar	Dist.Guitar	c	1	1	1	E1~D5
	0	0	32	GuitarHarmo.	GuitarHarmo.	GuitarHarmo.	c	1	1	1	E1~D5
	0	0	105	Sitar	Sitar	Sitar	c	1	1	1	C2~F4
	0	0	106	Banjo	Banjo	Banjo	c	1	1	1	C2~C5
	0	0	107	Shamisen	Shamisen	Shamisen	c	1	1	1	D2~G4
	0	0	108	Koto	Koto	Koto	c	1	1	1	G2~C5
0	0	109	Kalimba	Kalimba	Kalimba	c	1	1	1	C2~G4	

# Lista de voces .....

Group	Bank		Program Number	CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	Pan	Element			Usable Range
	MSB	LSB						CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	
Clavi. tone/ synth	0	112	89	Clavinova T.	Clavinova T.	Clavinova T.	k	2	1	1	C1-C7
	0	0	89	New Age Pad1	New Age Pad1	New Age Pad1	c	2	2	2	C1-C6
	0	115	89	New Age Pad2	New Age Pad2	New Age Pad2	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	90	Warm Pad	Warm Pad	Warm Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	91	PolySynthPad	PolySynthPad	PolySynthPad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	92	Choir Pad	Choir Pad	Choir Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	93	Bowed Pad	Bowed Pad	Bowed Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	94	Metallic Pad	Metallic Pad	Metallic Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	95	Halo Pad	Halo Pad	Halo Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	96	Sweep Pad	Sweep Pad	Sweep Pad	c	2	2	2	C1-C6
	0	112	102	Cosmic Pad	Cosmic Pad	Cosmic Pad	k	2	2	2	G0-C6
	0	112	93	Ice Pad	Ice Pad	Ice Pad	k	2	2	2	G0-C6
	0	112	95	Techno Pad	Techno Pad	Techno Pad	k	2	2	2	G0-C6
	0	112	97	SynthCrystal	SynthCrystal	SynthCrystal	k	2	2	2	C2-C6
	0	0	97	Rain	Rain	Rain	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	98	SoundTrack	SoundTrack	SoundTrack	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	99	Crystal	Crystal	Crystal	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	100	Atmosphere	Atmosphere	Atmosphere	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	101	Brightness	Brightness	Brightness	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	102	Goblins	Goblins	Goblins	c	2	2	2	C1-C6
0	0	103	Echoes	Echoes	Echoes	c	2	2	2	C1-C6	
0	0	104	Sci-Fi	Sci-Fi	Sci-Fi	c	2	2	2	C1-C6	
Organ	0	0	20	Pipe Organ	Pipe Organ	Pipe Organ	c	2 (S)	2 (S)	2 (S)	C0-C6
	0	115	20	Chapel Organ	Chapel Organ	Chapel Organ	k	2	1	1	C1-C6
	0	115	17	Draw 16 Organ	Draw 16 Organ	Draw 16 Organ	c	2	2	2	C1-C6
	0	0	17	Draw 8 Organ	Draw 8 Organ	Draw 8 Organ	c	1	1	1	C1-C6
	0	0	18	Perc. Organ	Perc. Organ	Perc. Organ	c	1	1	1	C1-C6
	0	0	19	Rock Organ	Rock Organ	Rock Organ	c	2	2	2	C1-C6
	0	112	19	Trem.Organ 1	—	—	k	1	—	—	C1-C6
	0	115	19	Trem.Organ 2	—	—	c	2	—	—	C1-C6
	0	0	21	Reed Organ	Reed Organ	Reed Organ	c	1	1	1	C1-C6
	0	0	22	French Accrd	French Accrd	French Accrd	c	2	2	2	F2-A5
	0	115	22	Accordion	Accordion	Accordion	c	2	2	2	F2-A5
	0	0	24	Tango Accrd.	Tango Accrd.	Tango Accrd.	c	1	1	1	F2-F5
	0	0	23	Harmonica	Harmonica	Harmonica	c	1	1	1	C3-C5
	Strings / Choir	0	115	49	Orch.Strings	Orch.Strings	Orch.Strings	c	2	2	2
0		0	49	Strings	Strings	Strings	k	1	1	1	C0-C6
0		0	50	Strings Slow	Strings Slow	Strings Slow	k	1	1	1	C0-C6
0		112	49	Strings Soft	Strings Soft	Strings Soft	k	1	1	1	C0-C6
0		113	49	Chamber Str	Chamber Str	Chamber Str	k	1	1	1	C1-C6
0		0	51	Syn.Strings1	Syn.Strings1	Syn.Strings1	c	2	2	2	C0-C6
0		0	52	Syn.Strings2	Syn.Strings2	Syn.Strings2	c	2	2	2	C0-C6
0		115	53	Choir	Choir	Choir	c	2	2	2	E1-E5
0		112	53	Chapel Choir	Chapel Choir	Chapel Choir	k	1	1	1	E1-E5
0		0	53	Synth Choir	Synth Choir	Synth Choir	c	2	2	2	E1-E5
0		0	54	Voice Oohs	Voice Oohs	Voice Oohs	c	1	1	1	C2-G4
0		0	55	Synth Voice	Synth Voice	Synth Voice	c	1	1	1	C2-C5
0		112	41	Violin 1	—	—	k	1	—	—	G2-C6
0		0	41	Violin 2	Violin	Violin	c	1	1	1	G2-C6
0		0	42	Viola	Viola	Viola	c	1	1	1	C2-E5
0		0	43	Cello	Cello	Cello	c	1	1	1	C1-E4
0		0	44	Contrabass	Contrabass	Contrabass	c	1	1	1	E0-G2
0		0	111	Fiddle	Fiddle	Fiddle	c	1	1	1	G2-C6
0		0	45	Trem.Strings	Trem.Strings	Trem.Strings	c	2	2	2	E0-C6
0		0	46	Pizzicato	Pizzicato	Pizzicato	c	1	1	1	C1-C6
0	0	56	OrchestraHit	OrchestraHit	OrchestraHit	c	1	1	1	C2-C4	





# Voice List / Stimmenverzeichnis / Liste des voix / Lista de voces

Group	Bank		Program Number	CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	Pan	Element			Usable Range
	MSB	LSB						CVP-79A	CVP-69/69A	CVP-59S	
Bass	0	112	33	Acous.Bass 1	Acous.Bass 1	Acous.Bass 1	k	1	1	1	C0~F#3
	0	0	33	Acous.Bass 2	Acous.Bass 2	Acous.Bass 2	c	1	1	1	E0~G2
	0	115	33	Acous.Bass 3	Acous.Bass 3	Acous.Bass 3	k	1	1	1	E0~G2
	0	112	34	E.Bass Slap	E.Bass Slap	E.Bass Slap	k	2	2	2	E0~G2
	0	0	34	Finger Bass	Finger Bass	Finger Bass	c	1	1	1	E0~G2
	0	113	34	Elec.Bass	—	—	k	1	—	—	E0~G2
	0	114	34	Heavy Bass	—	—	k	1	—	—	E0~G2
	0	0	35	Picked Bass	Picked Bass	Picked Bass	c	1	1	1	E0~G2
	0	0	36	Fretless	Fretless	Fretless	c	1	1	1	E0~G2
	0	0	37	Slap Bass 1	Slap Bass 1	Slap Bass 1	c	1	1	1	E0~G2
	0	0	38	Slap Bass 2	Slap Bass 2	Slap Bass 2	c	1	1	1	E0~G2
	0	115	37	Hammer Bass	—	—	k	1	—	—	E0~G2
	0	0	39	Analog Bass	Analog Bass	Analog Bass	c	1	1	1	E0~G2
0	0	40	Synth Bass	Synth Bass	Synth Bass	c	1	1	1	E0~G2	
Drums/Perc.	127	0	1	Standard Kit	Standard Kit	Standard Kit	d	1	1	1	*
	127	0	9	Room Kit	Room Kit	Room Kit	d	1	1	1	*
	127	0	17	Rock Kit	Rock Kit	Rock Kit	d	1	1	1	*
	127	0	25	Electro kit	Electro kit	Electro kit	d	1	1	1	*
	127	0	26	Analog Kit	Analog Kit	Analog Kit	d	1	1	1	*
	127	0	33	Jazz Kit	Jazz Kit	Jazz Kit	d	1	1	1	*
	127	0	41	Brush Kit	Brush Kit	Brush Kit	d	1	1	1	*
	127	0	49	Classic Kit	Classic Kit	Classic Kit	d	1	1	1	*
	0	0	48	Timpani	Timpani	Timpani	c	1	1	1	E0~C2
	0	0	113	Tinkle Bell	Tinkle Bell	Tinkle Bell	c	2	2	2	C3~C5
	0	0	114	Agogo	Agogo	Agogo	c	1	1	1	C2~C5
	0	0	115	Steel Drums	Steel Drums	Steel Drums	c	1	1	1	C2~C5
	0	0	116	Woodblock	Woodblock	Woodblock	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	117	Taiko Drum	Taiko Drum	Taiko Drum	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	118	Melodic Tom	Melodic Tom	Melodic Tom	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	119	Synth Drum	Synth Drum	Synth Drum	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	120	Reverse Cym.	Reverse Cym.	Reverse Cym.	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	121	Fret Noise	Fret Noise	Fret Noise	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	122	Breath Noise	Breath Noise	Breath Noise	c	1	1	1	C3~C4
	0	0	123	Seashore	Seashore	Seashore	c	2	2	2	C3~C4
0	0	124	Bird Tweet	Bird Tweet	Bird Tweet	c	2	2	2	C3~C4	
0	0	125	Telephone	Telephone	Telephone	c	1	1	1	C3~C4	
0	0	128	Gunshot	Gunshot	Gunshot	c	1	1	1	C3~C4	
0	0	126	Helicopter	Helicopter	Helicopter	c	2	2	2	C3~C4	
0	0	127	Applause	Applause	Applause	c	2	2	2	C3~C4	

\* Refer to the "Drum/key Assignment List" on page 121.

\* Siehe "Verzeichnis der Schlagzeugklänge" auf Seite 121.

\* Reportez-vous à la "Liste d'assignation instrument de batterie/touche du clavier" donnée à la page 121.

\* Consulte la "Lista de asignaciones de teclas/batería" en la página 121.

- Bank LSB: "0" refers to GM system level 1 voice allocation. (Some GM voices not listed above are not selectable on the panel but sound when the corresponding program numbers are received.)
- Pan: c=Center, k=Keyboard Scaling Pan, d=Drum Kit Pan.
- Element: (S)=Stereo voice.

- Bank LSB: "0" entspricht der Stimmenzuordnung "GM System Level 1". (Manche der oben aufgeführten GM-Stimmen sind nicht über das Bedienfeld wählbar, können jedoch per MIDI-Programmwechsel gespielt werden.)
- Pan: c = Mitte, k = tastenskalierte Verschiebung, d = Schlagzeug-Anordnung
- Element: (S) = Stereo-Stimme

- Bank LSB: "0" concerne l'assignation de voix GM System Level 1. (Certaines voix GM ne sont pas indiquées dans la liste ci-dessus et ne peuvent pas être sélectionnées au moyen des touches du panneau, mais leur son est malgré tout produit à la réception de leur numéro de programme.)
- Pan : c = Centre, k = Panoramique d'échelle du clavier, d = Panoramique de kit de batterie.
- Element : (S) = Voix stéréo

- Bank LSB: "0" se refiere a la asignación de voces de nivel 1 del sistema GM (algunas voces GM que no se enumeran arriba no pueden seleccionarse en el panel, pero suenan cuando se reciben los números de programa correspondientes.)
- Pan: c = central, k = efecto panorámico graduado del teclado, d = efecto panorámico de juego de batería.
- Element: (S) = voz estereofónica.

# Style List / Rhythmusverzeichnis / Liste des styles / Lista de estilos

Group	Style Name	BEAT	Group	Style Name	BEAT	Group	Style Name	BEAT
POP	Pop Ballad 1	4/4	BALLAD	Jazz Ballad1	4/4	TRADITIONAL	March 1	4/4
	Pop Ballad 2	4/4		Jazz Ballad2	4/4		March 2	4/4
	Light Pop	4/4		Slow Rock 1	4/4		Polka	4/4
	Piano Ballad	4/4		Slow Rock 2	4/4		6/8 March	4/4
	Organ Ballad	4/4		Blues	4/4		Tarantella	4/4
	8Beat	4/4		BigBandBalad	4/4		Showtune	4/4
	Folk	4/4		Gospel	3/4		Show Time	4/4
	Pop Rhumba	4/4		Enka	4/4		Overture	4/4
	NewAge	4/4		Pops Enka	4/4		Ragtime	2/4
16BEAT	16Bt Ballad1	4/4	JAZZ	Swing	4/4	COUNTRY	Bluegrass	4/4
	16Bt Ballad2	4/4		Cool Jazz	4/4		8Beat Cntry	4/4
	16Bt Ballad3	4/4		Uptempo Jazz	4/4		Country Rock	4/4
	16Beat Pop	4/4		Bigband Jazz	4/4		Country Pop	4/4
	Funk	4/4		Dixieland	4/4		Folk Rock	4/4
	Fusion	4/4		Boogie	4/4		Country Shfl	4/4
	Fusion Balad	4/4		Charleston	4/4		Cntry 2 Step	4/4
	Fusion Shffl	4/4		2Beat Swing	4/4		Cntry Ballad	4/4
	Funky Jazz	4/4		Foxtrot	4/4		CowboyBoogie	4/4
DANCE POP	Dance Pop1	4/4	LATIN	Trad. Swing	4/4	WALTZ	Trad. Wlutz1	3/4
	Dance Pop2	4/4		Rhumba 1	4/4		Trad. Waltz2	3/4
	Eurobeat	4/4		Rhumba 2	4/4		CntryT.Waltz	3/4
	Techno	4/4		Mambo	4/4		Vienna Waltz	3/4
	Synth Boogie	4/4		Tango	4/4		Flamenco	3/4
	Disco Soul	4/4		Cha Cha	4/4		Jazz Waltz	3/4
	Party Pop	4/4		Bolero	4/4		Swing Waltz	3/4
	Tropical	4/4		Beguine	4/4		Cntry Waltz	3/4
ROCK	Upbeat Pop	4/4	LATIN POP	Merengue	4/4	Slow Waltz	3/4	
	Rock Ballad	4/4		Son	4/4	Gospel Waltz	3/4	
	Rock & Roll	4/4		Bossanova1	4/4			
	Rock Shuffle	4/4		Bossanova2	4/4			
	Pop Shuffle	4/4		Pop Bossa	4/4			
	Jazz Rock	4/4		Reggae	4/4			
	Twist	4/4		Pop Reggae	4/4			
	Soul	4/4		Samba 1	4/4			
	Rhythm&Blues	4/4		Samba 2	4/4			
		Jazz Samba	4/4					
		Salsa	4/4					

# Drum/key Assignment List / Verzeichnis der Schlagzeugklänge / Liste d'assignation instrument de batterie/touche du clavier / Lista de asignaciones de teclas/batería

Keyboard Note	MIDI Note#	Key Note	Alternate assign off	Standard Kit	Room Kit	Rock Kit	Electro Kit	Analog Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Classic Kit
C#1	13	C#-1		3	Surdo Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D1	14	D-1		3	Surdo Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D#1	15	D#-1			Hi Q	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E1	16	E-1			Whip Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F1	17	F-1		4	Scratch Push	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F#1	18	F#-1		4	Scratch Pull	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G1	19	G-1			Finger Snap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G#1	20	G#-1			Click Noise	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A1	21	A-1			Metronome Click	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A#1	22	A#-1			Metronome Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B1	23	B-1			Seq Click L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C2	24	C0			Seq Click H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C#2	25	C#0			Brush Tap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D2	26	D0	○		Brush Swirl L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D#2	27	D#0			Brush Slap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E2	28	E0	○		Brush Swirl H	<—	<—	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	<—	<—
F2	29	F0	○		Snare Roll	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F#2	30	F#0			Castanet	<—	<—	Hi Q	Hi Q	<—	<—
G2	31	G0			Snare L	<—	SD Rock M	Snare M	SD Rock H	<—	Brush Slap L
G#2	32	G#0			Sticks	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A2	33	A0			Bass Drum L	<—	Bass Drum M	Bass Drum H 4	Bass Drum M	<—	<—
A#2	34	A#0			Open Rim Shot	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B2	35	B0			Bass Drum M	<—	Bass Drum H 3	BD Rock	BD Analog L	<—	<—
C3	36	C1			Bass Drum H	BD Room	BD Rock	BD Gate	BD Analog H	BD Jazz	BD Soft
C#3	37	C#1			Side Stick	<—	<—	<—	Analog Side Stick	<—	<—
D3	38	D1			Snare M	<—	SD Rock	SD Rock L	Analog Snare L	<—	Brush Slap
D#3	39	D#1			Hand Clap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
E3	40	E1			Snare H	<—	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare H	<—	Brush Tap
F3	41	F1			Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1
F#3	42	F#1	1		Hi-Hat Closed	<—	<—	<—	Analog HH Closed 1	<—	<—
G3	43	G1			Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2
G#3	44	G#1	1		Hi-Hat Pedal	<—	<—	<—	Analog HH Closed 2	<—	<—
A3	45	A1			Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3
A#3	46	A#1	1		Hi-Hat Open	<—	<—	<—	Analog HH Open	<—	<—
B3	47	B1			Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4
C4	48	C2			Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5
C#4	49	C#2			Crash Cymbal 1	<—	<—	<—	Analog Cymbal	<—	Hand Cym.Open L
D4	50	D2			High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6
D#4	51	D#2			Ride Cymbal 1	<—	<—	<—	<—	<—	Hand Cym.Closed L
E4	52	E2			Chinese Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F4	53	F2			Ride Cymbal Cup	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F#4	54	F#2			Tambourine	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G4	55	G2			Splash Cymbal	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G#4	56	G#2			Cowbell	<—	<—	<—	Analog Cowbell	<—	<—
A4	57	A2			Crash Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	Hand Cym.Open H
A#4	58	A#2			Vibraslap	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B4	59	B2			Ride Cymbal 2	<—	<—	<—	<—	<—	Hand Cym.Closed H
C5	60	C3			Bongo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C#5	61	C#3			Bongo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D5	62	D3			Conga H Mute	<—	<—	<—	Analog Conga H	<—	<—
D#5	63	D#3			Conga H Open	<—	<—	<—	Analog Conga M	<—	<—
E5	64	E3			Conga L	<—	<—	<—	Analog Conga L	<—	<—
F5	65	F3			Timbale H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F#5	66	F#3			Timbale L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G5	67	G3			Agogo H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
G#5	68	G#3			Agogo L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A5	69	A3			Cabasa	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A#5	70	A#3			Maracas	<—	<—	<—	Analog Maracas	<—	<—
B5	71	B3	○		Samba Whistle H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C6	72	C4	○		Samba Whistle L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C#6	73	C#4			Guiro Short	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D6	74	D4	○		Guiro Long	<—	<—	<—	<—	<—	<—
D#6	75	D#4			Claves	<—	<—	<—	Analog Claves	<—	<—
E6	76	E4			Wood Block H	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F6	77	F4			Wood Block L	<—	<—	<—	<—	<—	<—
F#6	78	F#4			Cuica Mute	<—	<—	Scratch Push	Scratch Push	<—	<—
G6	79	G4			Cuica Open	<—	<—	Scratch Pull	Scratch Pull	<—	<—
G#6	80	G#4	2		Triangle Mute	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A6	81	A4	2		Triangle Open	<—	<—	<—	<—	<—	<—
A#6	82	A#4			Shaker	<—	<—	<—	<—	<—	<—
B6	83	B4			Jingle Bell	<—	<—	<—	<—	<—	<—
C7	84	C5			Bell Tree	<—	<—	<—	<—	<—	<—

- “<—” indicates the content is the same as that of Standard Kit.
- The Drum Kit voices respond to and transmit the corresponding MIDI note numbers.
- Key Off: Keys marked “○” stop sounding the instant they are released.
- Alternate Assign: Playing any instrument within a numbered group will immediately stop the sound of any other instrument in the same group of the same number.
- “<—” bedeutet “wie Standard Kit”.
- Die Schlagzeug-Stimmen sprechen auf MIDI-Notennummern an und übertragen entsprechende Nummern.
- Key Off: Durch “○” gekennzeichnete Klänge verstummen beim Loslassen der Taste.
- Alternate Assign: Mit derselben Nummer gekennzeichnete Klänge werden von demselben Instrument erzeugt und können daher nicht gleichzeitig produziert werden. Spielt einer dieser Klänge gerade, wird er beim Anschlagen einer anderen Taste mit derselben “Alternate Assign“-Nummer stummgeschaltet.
- “<—” indique que le contenu est le même que celui de “Standard Kit”.
- Les voix “Drum Kit” répondent aux et transmettent les numéros de note MIDI correspondant.
- Key off : Le son produit par les touches marquées “○” cesse à l’instant où la touche est relâchée.
- Alternate Assign : Le fait de jouer un instrument appartenant à un groupe ayant un numéro arrête immédiatement le son de tout autre instrument appartenant à un groupe ayant le même numéro.
- “<—” indica que el contenido es el mismo que el del juego estándar.
- Las voces del juego de batería responden a los números de notas MIDI correspondientes y los transmiten.
- Key Off: Las teclas marcadas con “○” dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Alternate Assign: Al tocar algún instrumento con un grupo numerado detendrá inmediatamente el sonido de cualquier otro instrumento del mismo grupo con el mismo número.

# Backed Up Parameters / Dauerhaft gespeicherte Parameter / Paramètres sauvegardés / Parámetros respaldados

	Backup	Recall	Default
<b>VOICE SETTING</b>			<b>Backup Off</b>
Keyboard Voice	○	○	Grand Piano 1
Keyboard Volume	○	○	100
Split Point	○	○	F#2
Dual Mode	—	○	Off
Split Mode	—	○	Off
Dual Voice	○	○	Strings Slow
Split Voice	○	○	Acous. Bass 1
Dual Balance	○	○	Center
Split Balance	○	○	Center
Dual Detune Depth	○	○	5
Reverb On/Off	○	○	On
Reverb Type	○	○	Hall 1
Reverb Depth (Total, Rhythm, Bass, Chord, Keyboard)	○	○	50
Effect On/Off	○	○	Preset for each voice
Effect Type	○	○	Preset for each voice
Effect Depth (Main Voice) (Dual Voice, Split Voice)	○	○	Preset for each voice 50
Touch Sensitivity	○	○	Normal
Right/1 Octave Shift	○	○	0
Left Octave Shift	○	○	+1
2nd Octave Shift	○	○	0
Right/1 Pan	○	○	Center
Left Pan	○	○	Center
2nd Pan	○	○	Center
Transpose	○	○	0
Voice within each group	○	○	First voice within each group
<b>STYLE SETTING</b>			<b>Backup Off</b>
ABC On/Off	—	○	Off
Small ABC On/Off	—	○	Off
Harmony On/Off	—	○	Off
Harmony Type	○	○	Trio
Style	○	○	Pop Ballad 1
Main A/B	—	○	Main A
Tempo	○	○	Preset for each style
Rhythm Volume	○	○	90
Bass Volume	○	○	90
Chord Volume	○	○	90
Pad Volume	○	○	90
Phrase Volume	○	○	90
Harmony Volume	○	○	90
Metronome	○	○	Normal
One Touch Setting Setup Selection (CVP-79A/69/69A)	○	○	First setup in the list
Style within each group	○	○	First style within each group
<b>SONG SETTING</b>			<b>Backup Off</b>
Song List Priority	○	○	DOC
Guide Mode	○	○	Next Note
Part Assign	○	○	Part1=Track1, Part2=Off
<b>MIDI</b>			<b>Backup Off</b>
Send Channel Right/1	○	○	1 ch
Send Channel Left	○	○	Off
Local On/Off	○	○	On
Clock Internal/External	○	○	Internal

	Backup	Recall	Default
Program Change Send & Receive/Off	○	○	Send & Receive
Control Change Send & Receive/Off	○	○	Send & Receive
Start/Stop Command Send & Receive/Off	○	○	Send & Receive
Transpose Receive On/Off	○	○	On
Transpose Send On/Off	○	○	Off
ABC & Rhythm Send On/Off	○	○	Off
Harmony Send On/Off	○	○	Off
<b>TUNE/MICRO TUNING</b>			<b>Backup Off</b>
Tune	○	—	440.0
Micro-tuning	○	—	0
<b>PEDAL</b>			<b>Backup Off</b>
Left Pedal Function	○	—	Soft
Damper Range	○	—	R
Damper Mode (CVP-79A)	○	—	Continuous
<b>POPU &amp; ALERT</b>			<b>Backup On</b>
Voice/Style Popup Time	○	—	8
Others Popup Time	○	—	8
Alert Voice	○	—	Steel Drums
Alert Volume	○	—	50
<b>ABC MODE</b>			<b>Backup On</b>
ABC Mode	○	—	Single Finger
<b>REGISTRATION</b>			<b>Backup On</b>
<b>ALL SETUP</b>			—

- \* "REGISTRATION" includes all of the panel setup data in the 25 or 15 Registration memories. See page 58 for a list of data contained in the Registration memory.
- \* "ALL SETUP" includes all of the above parameters (including the "—" marked parameters) and REGISTRATION data.
- \* "REGISTRATION" schließt alle Bedienfeld-Setups in den 25 bzw. 15 Registration-Speicherplätzen mit ein. Eine Liste der in den Registration-Setups gespeicherten Daten finden Sie auf Seite 58.
- \* "ALL SETUP" schließt alle der obigen Parameter (auch die mit "—" markierten) sowie REGISTRATION-Daten mit ein.
- \* "REGISTRATION" comprend toutes les données de réglage de panneau contenues dans les 25 ou 15 emplacements de mémoire de registration. La liste des données contenues dans la mémoire de registration est donnée à la page 58.
- \* "ALL SETUP" comprend tous les paramètres et données de registration mentionnés ci-dessus, (y compris les paramètres indiqués par "—").
- \* "REGISTRATION" incluye todos los datos de ajustes del panel de las 25 ó 15 memorias de registros. Vea la página 58 para encontrar la lista de los datos contenidos en la memoria de registros.
- \* "ALL SETUP" incluye todos los parámetros de arriba (incluyendo los parámetros marcados con "—") y los datos de REGISTRATION.





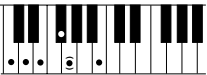





























- The LCD contrast, help language and this backup on/off setting itself are always backed up.
- The initial LCD contrast, help language and this backup on/off setting itself are not recalled by the recall function. These and all other settings can be reset to the initial factory values by turning the power on while holding the C7 key.  
Default Values: LCD contrast= 10, Help language= English
- Die Displaykontrasteinstellung, die Spracheneinstellung sowie die BACKUP-Einstellungen werden in jedem Fall dauerhaft gespeichert.
- Die Displaykontrasteinstellung, die Spracheneinstellung sowie die BACKUP-Einstellung selbst sind von der Rücksetzung durch die RECALL-Funktion ausgeschlossen. Diese und alle anderen Einstellungen können auf die werkseitigen Standardwerte rückgesetzt werden, indem Sie das Instrument bei gedrückt gehaltener C7-Taste einschalten.  
Standardwerte: Displaykontrast = 10, Sprache für Help-Text = Englisch.
- Les réglages de contraste de l'affichage, de langue de la fonction Aide et de la fonction "Backup" sont toujours conservés en mémoire.
- Le contraste de l'affichage, la langue de la fonction Aide et les réglages de la fonction "Backup" d'origine ne peuvent pas être rappelés en utilisant la fonction de remise à l'état initial "RECALL". Ces réglages, comme tous les autres réglages, peuvent être rétablis en mettant l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche du clavier C7.  
Default Values: LCD contrast= 10, Help language= English
- Los ajustes del contraste del LCD, del idioma de ayuda y este ajuste de activación/desactivación de respaldo siempre están respaldados.
- Los ajustes iniciales del contraste del LCD, del idioma de ayuda y los ajustes de arriba de activación/desactivación de respaldo no se activan con esta función. Estos y otros ajustes podrá reponerse a sus valores iniciales de fábrica conectando la alimentación mientras se mantiene presionada la tecla C7.  
Valores de ajuste de fábrica: Contraste del LCD = 10, idioma de ayuda = Inglés

# Fingering Chart / Akkordkiste / Tablature / Gráfica de digitado



\* All fingerings shown are simple root-position types.  
 \* Die hier gezeigten Akkorde sind jeweils die Grundakkorde.  
 \* Tous les doigts indiqués sont du type à position fondamentale simple.  
 \* Todos los digitados se muestran como tipos de posición de raíz sencilla.

## Example for "C" chords Beispiele für "C"-Akkorde Exemples d'accords en "C" Ejemplo de acordes "C"

C 	C6 	CM7 	CM7 (b5) 	CM7 (#11) 
Cadd9 	CM7(9) 	C6(9) 	C(b5) 	Caug 
C7(#5) 	CM7(#5) 	Cm 	Cm6 	Cm7 
Cm7 (b5) 	Cmadd9 	Cm7(9) 	Cm7(11) 	CmM7(b5) 
CmM7 	CmM7(9) 	Cm(b5) 	Cdim7 	C7 
C7sus4 	C7(9) 	C7(#11) 	C7(13) 	C7(b5) 
C7(b9) 	C7(b13) 	C7(#9) 	Csus4 	

# MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des

If you're already very familiar with MIDI, or are using a computer to control your music hardware with computer-generated MIDI messages, the data provided in this section can help you to control the Clavinova.

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Hardware-Steuerung einsetzen, werden Ihnen die nachfolgend aufgeführten Daten bei der Steuerung des Clavinovas wahrscheinlich hilfreich sein.

Si vous vous êtes déjà familiarisés avec l'interface MIDI, ou si vous utilisez un ordinateur pour commander votre matériel de musique au moyen de messages MIDI générés par ordinateur, les données suivantes vous aideront à commander le Clavinova.

Si ya está muy familiarizado con MIDI o si está usando una computadora para controlar su música con mensajes MIDI generados por computadora, los datos proporcionados en esta sección le ayudarán a controlar la Clavinova.



- *The Clavinova corresponds to a portion of the XG format, the Clavinova does not perfectly correspond to all XG parameters.*

## 1. Channel Messages

### 1.1 Key On and Key Off

Receivable note range: C-2 to G8 (true voice A-1 to C7)  
Velocity range: 1 to 127 (Value accepted only at Note On)

### 1.2 Control Change

If the Control Change Filter in Function [MIDI 2] is set to "ON" transmission and reception are disabled.

#### 1.2.1 Bank Select

Cntrl#	Parameter	Data Range
0	Bank Select MSB	0:Normal, 127:Drum
32	Bank Select LSB	0...127

A new bank selection does not become effective until receipt of the next Program Change message.

#### 1.2.2 Modulation

Cntrl#	Parameter	Data Range
1	Modulation	0...127

#### 1.2.3 Data Entry

Cntrl#	Parameter	Data Range
6	Data Entry MSB	0...127
38	Data Entry LSB	0...127

Sets the value for the parameter specified by RPN/NRPN.

#### 1.2.4 Main Volume

Cntrl#	Parameter	Data Range
7	Volume MSB	0...127

#### 1.2.5 Pan

Cntrl#	Parameter	Data Range
10	Panpot MSB	0...127

0 = left; 127 = right

#### 1.2.6 Expression

Cntrl#	Parameter	Data Range
11	Expression MSB	0...127

#### 1.2.7 Damper

Cntrl#	Parameter	Data Range
64	Damper MSB	0...127

Half pedal continuous data is received and accepted.

#### 1.2.8 Sostenuto

Cntrl#	Parameter	Data Range
66	Sostenuto	0...127

(0-63:off, 64-127:on)

#### 1.2.9 Soft Pedal

Cntrl#	Parameter	Data Range
67	Soft Pedal	0...127

Half pedal continuous data is received and accepted.

#### 1.2.10 Harmonic Content

Cntrl#	Parameter	Data Range
71	Harmonic Content	0...127

(0:-64, 64:+0, 127:+63)

Applies adjustment to the resonance value set by the voice. This parameter specifies relative change, with value 64 producing zero adjustment. As values get higher the sound becomes increasingly eccentric. Note that for some voices the effective parameter range is narrower than the legal parameter range.

#### 1.2.11 Release Time

Cntrl#	Parameter	Data Range
72	Release Time	0...127

(0:-64, 64:+0, 127:+63)

Applies adjustment to the envelope release time set by the voice. This parameter specifies relative change, with value 64 producing zero adjustment.

#### 1.2.12 Attack Time

Cntrl#	Parameter	Data Range
73	Attack Time	0...127

(0:-64, 64:+0, 127:+63)

Applies adjustment to the envelope attack time set by the voice. This parameter specifies relative change, with value 64 producing zero adjustment. Depending on the particular voice type, Attack Time data will have little or no affect.

#### 1.2.13 Brightness

Cntrl#	Parameter	Data Range
74	Brightness	0...127

(0:-64, 64:+0, 127:+63)

Applies adjustment to the cutoff frequency set by the voice. This parameter specifies relative change, with value 64 producing zero adjustment. Lower voices produce a softer sound. For some voices the effective parameter range is narrower than the legal parameter range.

#### 1.2.14 Portamento Control

Cntrl#	Parameter	Data Range
84	Portamento Control	0...127

Message should be sent with Note On already sounding. The data value sets the portamento source key number. The channel with change from the currently sounding pitch to the next received Note-On key using Portamento Time of 0.

#### 1.2.15 Effect1 Depth ( Reverb Send Level )

Cntrl#	Parameter	Data Range
91	Effect1 Depth	0...127

Adjusts the reverb send level.

#### 1.2.16 Effect3 Depth ( Chorus Send Level )

Cntrl#	Parameter	Data Range
93	Effect3 Depth	0...127

Adjusts the chorus send level.

# donées MIDI / Formato de datos MIDI .....

## 1.2.17 Effect4 Depth ( Variation Effect Send Level )

Cntrl#	Parameter	Data Range
94	Effect4 Depth	0...127 when Variation Connection = 1 (System)

Adjusts the variation effect send level. Not effective if "Variation Connection" is set to 0 (Insertion).

## 1.2.18 Data Increment / Decrement (for RPN)

Cntrl#	Parameter	Data Range
96	RPN Increment	0...127
97	RPN Decrement	0...127

The data byte has no meaning.

This message adds or subtracts 1 to/from the Pitchbend Sensitivity, Fine Tune, and Coarse Tune MSBs. Note that the Increment (Decrement) message will not change a setting that has already reached its maximum (minimum) value. Incrementation or decrementation of the Fine Tune value never carries over to the Coarse Tune value.

## 1.2.19 NRPN (Nonregistered parameter number)

Cntrl#	Parameter	Data Range
98	RPN LSB	0...127
99	RPN MSB	0...127

First send the NPRN MSB and LSB to select the control parameter, then set the value by Data Entry.

The following NRPN values are supported.

NRPN	Data entry	Parameter	Data Range
\$01 \$08 \$mm	Vibrato Rate	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$09 \$mm	Vibrato Depth	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$0A \$mm	Vibrato Delay	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$20 \$mm	Filter Cutoff Freq.	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$21 \$mm	Filter Resonance	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$63 \$mm	EG Attack Time	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$64 \$mm	EG Decay Time	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$01 \$66 \$mm	EG Release Time	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)	
\$14 \$rr \$mm	Drum Filter Cutoff Freq.	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number	
\$15 \$rr \$mm	Drum Filter Resonance	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number	
\$16 \$rr \$mm	Drum EG Attack Rate	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number	
\$17 \$rr \$mm	Drum EG Decay Rate	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number (Effects both Decay 1 and Decay 2)	
\$18 \$rr \$mm	Drum Instrument Pitch Coarse	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number	
\$19 \$rr \$mm	Drum Instrument Pitch Fine	mm : \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63) rr : drum instrument note number	
\$1A \$rr \$mm	Drum Instrument Level	mm : \$00 - \$7F (0 to Max) rr : drum instrument note number	
\$1C \$rr \$mm	Drum Instrument Panpot	mm : \$00, \$01 - \$40 - \$7F (Random, L - C - R) rr : drum instrument note number	

\$1D \$rr \$mm Drum Instrument Reverb Send Level  
mm : \$00 - \$7F (0 to Max)  
rr : drum instrument note number

\$1E \$rr \$mm Drum Instrument Chorus Send Level  
mm : \$00 - \$7F (0 to Max)  
rr : drum instrument note number

\$1F \$rr \$mm Drum Instrument Variation Send Level  
mm : \$00 - \$7F (0 to Max)  
rr : drum instrument note number

The LSB 14H-1FH (for drums) message will be accepted under the following conditions, the channel must be set to the drum mode, and drum setups 1 or 2 must be set to that channel. (Default = drum setup 1.)

**Note:** The CVP 79A/69/69A/59S contain 3 drum setups (1 Preset Drum & Drum Setup 1, 2). Preset Drum being the preset drum setup, its parameters cannot be rewritten.

## 1.2.20 RPN (Registered parameter number)

Cntrl#	Parameter	Data Range
100	RPN LSB	0...127
101	RPN MSB	0...127

Default: 7F 7FH

The following parameters are supported.

NRPN	Data entry	Parameter	Data Range
00H 00H mmH	--	Pitchbend Sensitivity	mm: 00-0cH(0-12 semitones:1 octave) Can be set up 1 octave, in semitone units. Default: 02H LSB is ignored.
00H 01H mmH	11H	Fine Tuning	mm:00H-40H-7FH(-64-0+63)
00H 02H mmH	--	Course Tuning	mm:28H - 40H - 58H(-24+24 semitones) LSB is ignored.
7FH 7FH -- --	--	RPN Null	Clears current RPN and NRPN number settings. Does not change internal parameter settings.

## 1.2.21 Channel Mode Messages

The following Channel Mode messages are supported. (But the actual mode is fixed to Poly and can not be changed.)

2nd byte	3rd byte	
120	0	All Sound Off
121	0	Reset All Controllers
123	0	All Notes Off
124	0	Omni Off
125	0	Omni On
126	0 ~ 16	Mono
127	0	Poly

### 1.2.21.1 All Sound Off

Switches off all sound from the channel. Does not reset Note On and Hold On conditions established by Channel Messages.

### 1.2.21.2 Reset All Controllers

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Pitchbend change	+0 (center)
Modulation	0 (off)
Expression	127 (max)
Damper Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)
Portamento Control	Resets portamento source note number
RPN	Sets number to null. (Internal data remains unchanged.)
NRPN	Sets number to null. (Internal data remains unchanged.)



## 1.2.21.3 All Notes Off

Switches off all of the channel's "on" notes. Any notes being held by HOLD1 or SOSTENUTO continue to sound until HOLD1/SOSTENUTO goes off.

## 1.2.21.4 Omni Off

Same processing as for All Notes Off.

## 1.2.21.5 Omni On

Same processing as for All Notes Off.

## 1.2.21.6 Mono

Same processing as for All Sound Off.

## 1.2.21.7 Poly

Same processing as for All Sound Off.

## 1.3 Program Change

If the Program Change Filter in Function [MIDI 2] is set to "ON" transmission and reception are disabled.

## 1.4 Pitchbend

## 2. System Exclusive Messages

### 2.1 Parameter Change

The CVP 79A/69/69A/59S models support the following Parameter Change messages.

[UNIVERSAL REALTIME MESSAGE ]

1) Master Volume

[UNIVERSAL NON-REALTIME MESSAGE ]

3) General MIDI Mode On

[XG NATIVE ]

1) XG System on  
2) XG System Data parameter change  
3) Multi Effect1 Data parameter change  
4) Drum Setup Data parameter change

[Others]

1) Master tuning  
2) Channel Detune  
3) Volume & Expression Realtime Control off

### 2.1.2 Universal Realtime Message

#### 2.1.2.1 Master Volume

11110000	F0	= Exclusive status
01111111	7F	= Universal Realtime
01111111	7F	= ID of target device
00000100	04	= Sub-ID #1=Device Control Message
00000001	01	= Sub-ID #2=Master Volume
0sssssss	*SS	= Volume LSB
0ttttttt	TT	= Volume MSB
11110111	F7	= End of Exclusive
or		
11110000	F0	= Exclusive status
01111111	7F	= Universal Realtime
0xxxxnnn	XN	= When N is received N=0-F, whichever is received. x = don't care
00000100	04	= Sub-ID #1=Device Control Message
00000001	01	= Sub-ID #2=Master Volume
0sssssss	SS	= Volume LSB
0ttttttt	TT	= Volume MSB
11110111	F7	= End of Exclusive

The volume for all channels will be changed.

\*Hexadecimal representation of 0sssss ss. (Same below)

### 2.1.3 Universal Non-Realtime Message

#### 2.1.3.1 General MIDI Mode On

11110000	F0	= Exclusive status
01111110	7E	= Universal Non-Realtime
01111111	7F	= ID of target device
00001001	09	= Sub-ID #1=General MIDI Message
00000001	01	= Sub-ID #2=General MIDI On
11110111	F7	= End of Exclusive
or		
11110000	F0	= Exclusive status
01111110	7E	= Universal Non-Realtime
0xxxxnnn	XN	= When N is received N=0-F, whichever is received. X = don't care
00001001	09	= Sub-ID #1=General MIDI Message
00000001	01	= Sub-ID #2=General MIDI On
11110111	F7	= End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

#### 2.1.4 XG Native Parameter Change

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1n	When n is received n=0-F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
01001100	4C	Model ID of XG
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
0ddddddd	ddddddd	Data
11110111	F7	End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes).

#### 2.1.4.1 XG System On

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1N	When N is received N=0-F, whichever is received. When N is transmitted N always=0.
01001100	4C	Model ID of XG
0aaaaaaa	00	Address High
0aaaaaaa	00	Address Mid
0aaaaaaa	7E	Address Low
00000000	00	Data
11110111	F7	End of Exclusive

When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

#### 2.1.4.2 XG System Data parameter change

See Tables 1-1, 1-2.

#### 2.1.4.3 Multi Effect1 Data parameter change

See Tables 1-1, 1-3.

#### 2.1.4.4 Multi Part Data parameter change

See Tables 1-1, 1-4.

#### 2.1.4.5 Drum Setup Data parameter change

See Tables 1-1, 1-5.

If operation is in XG mode, this message reinitializes all drum setup parameters.

The drum setup will not be reset if any changes are made from the CVP 79A/69/69A/59S front panel.

## 2.1.5 Other Parameter Changes

### 2.1.5.1 Master Tuning

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1n	When n is received n=0~F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
00100111	27	Model ID
00000001	30	Sub ID
00000000	00	
00000000	00	
0mmmmmmm	mm	Master Tune MSB
0lllllll	ll	Master Tune LSB
0ccccc	cc	
11110111	F7	End of Exclusive

Changes tuning of all channels.

### 2.1.5.2 Channel Detune

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	73	Clavinova ID
00111001	39	CVP-79A/69/69A/59S ID
00010001	11	Sub ID
0000nnnn	0n	n = MIDI Channel
01000011	43	Dual Detune
0vvvvvvv	vv	Value vv: \$00 - \$40 - \$7F (-64 - 0 - +63)
11110111	F7	End of Exclusive

The Channel Detune message only affects the specified channel.

### 2.1.5.3 Volume and Expression Realtime Control Off

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	73	Clavinova ID
00111001	39	CVP-79A/69/69A/59S ID
00010001	11	Sub ID
0000nnnn	0n	n = MIDI Channel
01000101	45	Volume and Expression Realtime Control Off
0vvvvvvv	vv	Value vv: \$00:Off \$7F:On
11110111	F7	End of Exclusive

When "On" is received subsequent volume and expression changes are only valid during key on. Normal operation resumes when "Off" is received.

## 2.2 Bulk Dump

The CVP 79A/69/69A/59S models support the following parameters.

[XG NATIVE ]

- 1) XG System Data
- 2) Multi Effect1 Data
- 3) Drums Setup Data

### 2.2.1 XG Native Bulk Data

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0000nnnn	0n	When n is received n=0~F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
01001100	4C	Model ID of XG
0bbbbbbb	bbbbbbb	ByteCount
0bbbbbbb	bbbbbbb	ByteCount
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
00000000	00	Data
0ccccc	ccccc	Check sum
11110111	F7	End of Exclusive

For information about "Address" and "Byte Count" fields, refer to attached tables.

In the attached tables "TOTAL SIZE" partitions a data series into single bulk dumps. The "address" is the first byte of the bulk data.

The checksum value is set such that the sum of Byte Count, Address, Data, and Checksum has value zero in its seven least significant bits.

If too much bulk data is received at a time there is a chance of error. The total data for a bulk dump should not exceed 512 bytes, it is recommended that data be kept under 512 bytes with an interval time of 120msec or more between 512 byte bulk.

### 2.2.1.1 XG System Data bulk dump

See Tables 1-1, 1-2.

### 2.2.1.2 Multi Effect1 Data bulk dump

See Tables 1-1, 1-3.

### 2.2.1.3 Drums Setup Data bulk dump

See Tables 1-1, 1-5.

## 2.3 Parameter Request

The CVP 79A/69/69A/59S models support the following request for parameters covered by Parameter Change specifications.

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0011nnnn	3n	When n is received n=0~F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
01001100	4C	Model ID of XG
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

If the parameter's data size is 2 or 4. The Parameter Request address for that parameter is the first byte of the bulk.

## 2.4 Dump Request

The CVP 79A/69/69A/59S models support the following request for data covered by bulk dump.

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0010nnnn	2n	When n is received n=0~F, whichever is received. When n is transmitted n always=0.
01001100	4C	Model ID of XG
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

For more information on the "Address" field, refer to the attached table.

In the attached tables "TOTAL SIZE" partitions a data series into single bulk dumps. The "address" is the first byte of the bulk data.

## 3. Realtime Messages

### 3.1 Active Sensing

#### a) Transmission

Transmitted approximately once every 200msec.

#### b) Reception

If no MIDI data is received within 400ms following receipt of FE, the unit executes processing equivalent to ALL SOUND OFF, ALL NOTES OFF, and RESET ALL CONTROLLERS, then clears any remaining FEs.

### 3.2 MIDI Clock

#### a) Transmission

Transmitted as 1/96 clocks.

#### b) Reception

If the [MIDI 1] clock function is set to the External mode it will receive a resolution of 1/96 clocks.

### 3.3 Start/Stop

If the [MIDI 2] function Start/Stop filter is ON transmission and reception are disabled.

#### a) Transmission

All rhythm start and stop signals are transmitted.

#### b) Reception

When the relative message is received, the rhythm or song will start or stop.

# MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

<Table 1-1>

Parameter Base Address  
Model ID = 4C

	Parameter Change			Description
	Address			
	(H)	(M)	(L)	
CVP MIDI SYSTEM	00	00	00	System
	00	00	7D	Drum Setup Reset
	00	00	7E	XG System On
	00	00	7F	Reset All Parameters
EFFECT 1	02	01	00	Effect1(Reverb,Chorus,Variation )
DRUM	30	18	00	Drum Setup 1
	31	18	00	Drum Setup 2



Address	Parameter
3n 0B 00	note number 13
3n 0C 00	note number 14
:	:
3n 5B 00	note number 91

**Note:** The CVP 79A/69/69A/59S contain 3 drum setups (1 Preset Drum & Drum Setup 1, 2). Preset Drum being the preset drum setup, its parameters cannot be rewritten.

<Table 1-2>

MIDI Parameter Change table ( SYSTEM )

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	0000 - 07FF	MASTER TUNE	-102.4 - +102.3[cent]	00 04 00 00
01				1st bit3-0→bit15-12	-400
02				2nd bit3-0→bit11-8	
03				3rd bit3-0→bit7-4	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
06	1	28 - 58	TRANSPOSE	-24 - +24[semitones]	40
07	1	—	—	—	—
7D		n	DRUM SETUP RESET	n=Drum setup number	
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG system ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE	07				

<Table 1-3>

MIDI Parameter Change table ( EFFECT 1 )

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.  
Refer to the "Effect Parameter List" for a detailed description of each parameter.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F	REVERB TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	01(=HALL1)
		00-7F	REVERB TYPE LSB	00 : basic type	00
02	1	00-7F	REVERB PARAMETER 1	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
03	1	00-7F	REVERB PARAMETER 2	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
04	1	00-7F	REVERB PARAMETER 3	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
05	1	00-7F	REVERB PARAMETER 4	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
06	1	00-7F	REVERB PARAMETER 5	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
07	1	00-7F	REVERB PARAMETER 6	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
08	1	00-7F	REVERB PARAMETER 7	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
09	1	00-7F	REVERB PARAMETER 8	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
0A	1	00-7F	REVERB PARAMETER 9	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
0B	1	00-7F	REVERB PARAMETER 10	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
0C	1	00-7F	REVERB RETURN	~0dB...0dB...+6dB(0...64...127)	40
0D	1	01-7F	REVERB PAN	L63...C...R63(1...64...127)	40
TOTAL SIZE	0E				
02 01 10	1	00-7F	REVERB PARAMETER 11	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
11	1	00-7F	REVERB PARAMETER 12	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
12	1	00-7F	REVERB PARAMETER 13	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
13	1	00-7F	REVERB PARAMETER 14	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
14	1	00-7F	REVERB PARAMETER 15	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
15	1	00-7F	REVERB PARAMETER 16	Refer to Effect Parameter List	Depends on reverb type
TOTAL SIZE	6				
02 01 20	2	00-7F	CHORUS TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	41(=CHORUS1)
		00-7F	CHORUS TYPE LSB	00 : basic type	00
22	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 1	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
23	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 2	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
24	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 3	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
25	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 4	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
26	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 5	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
27	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 6	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
28	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 7	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
29	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 8	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
2A	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 9	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
2B	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 10	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
2C	1	00-7F	CHORUS RETURN	~0dB...0dB...+6dB(0...64...127)	40
2D	1	01-7F	CHORUS PAN	L63...C...R63(1...64...127)	40
2E	1	00-7F	SEND CHORUS TO REVERB	~0dB...0dB...+6dB(0...64...127)	00
TOTAL SIZE	0F				
02 01 30	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 11	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
31	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 12	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
32	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 13	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
33	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 14	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
34	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 15	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
35	1	00-7F	CHORUS PARAMETER 16	Refer to Effect Parameter List	Depends on chorus type
TOTAL SIZE	6				
02 01 40	2	00-7F	VARIATION TYPE MSB	Refer to Effect MIDI Map	05(=DELAY L,C,R)
		00-7F	VARIATION TYPE LSB	00 : basic type	00
42	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 1 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 1 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type

44	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 2 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 2 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
46	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 3 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 3 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
48	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 4 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 4 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
4A	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 5 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 5 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
4C	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 6 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 6 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
4E	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 7 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 7 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
50	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 8 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 8 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
52	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 9 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 9 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
54	2	00-7F	VARIATION PARAMETER 10 MSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
		00-7F	VARIATION PARAMETER 10 LSB	Refer to Effect Parameter List	Depends on Variation type
56	1	00-7F	VARIATION RETURN	--dB...0dB...+6dB(0...64...127)	40
57	1	01-7F	VARIATION PAN	L63...C...R63(1...64...127)	40
58	1	00-7F	SEND VARIATION TO REVERB	--dB...0dB...+6dB(0...64...127)	00
59	1	00-7F	SEND VARIATION TO CHORUS	--dB...0dB...+6dB(0...64...127)	00
5A	1	00-01	VARIATION CONNECTION	0:INSERTION,1:SYSTEM	00
5B	1	00-7F	VARIATION PART	OFF(127) Part 1-16 (0-15)	
5C	1	---	---		
5D	1	---	---		
5E	1	---	---		
5F	1	---	---		
60	1	---	---		
TOTAL SIZE	21				
02 01 70	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 11	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
71	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 12	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
72	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 13	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
73	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 14	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
74	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 15	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
75	1	00-7F	VARIATION PARAMETER 16	Refer to Effect Parameter List	Depends on variation type
TOTAL SIZE	6				

\* "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

<Table 1-4>

MIDI Parameter Change table ( MULTI PART )

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 07	1	00 - 01	PART MODE	0:NORMAL 1:Preset Drum 2 - 3:Drum Setup 1, 2	00 (Part other than 10) 01 (Part10)
nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F
nn 41	1	00 - 7F	SCALE TUNING C	-64 - +63[cent]	40
nn 42	1	00 - 7F	SCALE TUNING C#	-64 - +63[cent]	40
nn 43	1	00 - 7F	SCALE TUNING D	-64 - +63[cent]	40
nn 44	1	00 - 7F	SCALE TUNING D#	-64 - +63[cent]	40
nn 45	1	00 - 7F	SCALE TUNING E	-64 - +63[cent]	40
nn 46	1	00 - 7F	SCALE TUNING F	-64 - +63[cent]	40
nn 47	1	00 - 7F	SCALE TUNING F#	-64 - +63[cent]	40
nn 48	1	00 - 7F	SCALE TUNING G	-64 - +63[cent]	40
nn 49	1	00 - 7F	SCALE TUNING G#	-64 - +63[cent]	40
nn 4A	1	00 - 7F	SCALE TUNING A	-64 - +63[cent]	40
nn 4B	1	00 - 7F	SCALE TUNING A#	-64 - +63[cent]	40
nn 4C	1	00 - 7F	SCALE TUNING B	-64 - +63[cent]	40

nn = PartNumber

For DRUM PART, the SCALE TUNING parameter is ineffective.

<Table 1-5>

MIDI Parameter Change table ( DRUM SETUP )

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
3n rr 00	1	00 - 7F	PITCH COARSE	-64 - +63	40
3n rr 01	1	00 - 7F	PITCH FINE	-64 - +63[cent]	40
3n rr 02	1	00 - 7F	LEVEL	0 - 127	Depends on note
3n rr 03	1	---	---		
3n rr 04	1	00 - 7F	PAN	0:random L63...C...R63(1...64...127)	Depends on note
3n rr 05	1	00 - 7F	REVERB SEND	0 - 127	Depends on note
3n rr 06	1	00 - 7F	CHORUS SEND	0 - 127	Depends on note
3n rr 07	1	00 - 7F	VARIATION SEND	0 - 127	7F
3n rr 08	1	---	---		
3n rr 09	1	---	---		
3n rr 0A	1	---	---		
3n rr 0B	1	00 - 7F	FILTER CUTOFF FREQUENCY	-64 - 63	40
3n rr 0C	1	00 - 7F	FILTER RESONANCE	-64 - 63	40
3n rr 0D	1	00 - 7F	EG ATTACK	-64 - 63	40
3n rr 0E	1	00 - 7F	EG DECAY1	-64 - 63	40
3n rr 0F	1	00 - 7F	EG DECAY2	-64 - 63	40
TOTAL SIZE	10				

[Note]

n: Drum Setup number (0 to 1)

rr: Note number (0D to 54)

Receipt of "XG System On" or "GM System On" message generates reinitialization of all DRUM SETUP parameters.

"Drum Setup Reset" message can be used to reinitialize drum setup parameters.

## ● Effect MIDI Map

### REVERB TYPE

TYPE MSB		TYPE LSB									
DEC	HEX	00	01	02	03-07	08	09	0a	0b	0c	0d-
000	0	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
001	1	Hall1*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
002	2	Room4	Hall3	Room5	<---	Hall2*	Hall4	Hall5	<---	<---	<---
003	3	Room4	Room5	Room6	<---	Room1*	Room2*	Room3*	Room7	<---	<---
004	4	Stage3	Stage4	<---	<---	Stage1*	Stage2*	<---	<---	<---	<---
005	5	Plate2	<---	<---	<---	Plate1*	Plate3	<---	<---	<---	<---
005	5	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
015	F	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
016	10	WhiteRoom*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
017	11	Tunnel*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
018	12	Canyon* (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
019	13	Basement*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
020	14	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
127	7F	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---

<--- ..... Same as Basic Effect (LSB=0) \* ..... Used in Panel REVERB SW (79) ..... CVP-79A only

### CHORUS TYPE

TYPE MSB		TYPE LSB									
DEC	HEX	00	01	02	03-07	08	09	0a	0b	0c	0d-
000	0	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
001	1	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
064	40	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
065	41	Chorus4	Chorus2	Chorus3	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
066	42	Celeste	Celeste2	Celeste3	<---	Celeste4	Celeste5	Chorus1	<---	<---	<---
067	43	Flanger2	Flanger3	<---	<---	Flanger1	Flanger4	Flanger5	<---	<---	<---
068	44	Symphonic (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
069	45	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
071	47	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
072	48	Phaser (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
073	49	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
127	7F	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---

<--- ..... Same as Basic Effect (LSB=0) (79) ..... CVP-79A only

### VARIATION TYPE

TYPE MSB		TYPE LSB									
DEC	HEX	00	01	02	03-07	08	09	0a	0b	0c	0d-
000	0	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
001	1	Hall1	Hall3	<---	<---	Hall2	Hall4	Hall5	<---	<---	<---
002	2	Room4	Room5	Room6	<---	Room1	Room2	Room3	Room7	<---	<---
003	3	Stage3	Stage4	<---	<---	Stage1	Stage2	<---	<---	<---	<---
004	4	Plate2	<---	<---	<---	Plate1	Plate3	<---	<---	<---	<---
005	5	Delay L, C, R*	<---	<---	<---	Delay2	Delay3	<---	<---	<---	<---
006	6	Delay L, R*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
007	7	Echo*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
008	8	CrossDelay*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
009	9	EarlyRef.1	EarlyRef.2	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
010	A	GateReverb	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
011	B	ReverseGate	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
012	C	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
019	13	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
020	14	Karaoke1	Karaoke2	Karaoke3	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
021	15	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
063	3F	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
064	40	Thru	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
065	41	Chorus4	Chorus2*	Chorus3*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
066	42	Celeste*	Celeste2	Celeste3	<---	Celeste4	Celeste5	Chorus1*	Celeste6	<---	<---
067	43	Flanger2	Flanger3	<---	<---	Flanger1*	Flanger4	Flanger5	<---	<---	<---
068	44	Symphonic2	<---	<---	<---	Symphonic*	<---	<---	<---	<---	<---
069	45	RotarySp.Fast*	<---	<---	<---	RotarySp.3	<---	RotarySp.4	RotarySp.5	<---	<---
070	46	Tremolo*	<---	<---	<---	Tremolo2	<---	Tremolo3	Tremolo4	<---	<---
071	47	AutoPan2	<---	<---	<---	AutoPan*	RotarySp.Slow*	AutoPan3	AutoPan4	AutoPan5	<---
072	48	Phaser*	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
073	49	Distortion	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
074	4A	OverDrive	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
075	4B	AmpSim.1	<---	<---	<---	AmpSim.2	<---	<---	<---	<---	<---
076	4C	3BandEQ2	<---	<---	<---	BoostHL*	AmpSim.3	3BandEQ3	<---	<---	<---
077	4D	2BandEQ	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
078	4E	AutoWah2	<---	<---	<---	AutoWah*	<---	<---	<---	<---	<---
079	4F	No Effect or Thru	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
080	50	Detune* (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
081	51	No Effect or Thru	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
082	52	TouchWah* (79)	Wah+Dist (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
083	53	Compressor* (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
084	54	NoizeGate (79)	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
085	55	No Effect or Thru	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
:	:	:	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---
127	7F	No Effect	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---	<---

<--- ..... Same as Basic Effect (LSB=0) \* ..... Used in Panel EFFECT SW (79) ..... CVP-79A only

# ● Effect Parameter List

## BASIC EFFECT TYPE

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>CHORUS, CELESTE</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO PM Depth	0-127	0-63	0-127
3	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
4	Delay Offset	0-127	0-127	0-127
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	LFO AM Depth	0-127	—	—
15	Input Mode	mono/stereo	—	0-1
16	—	—	—	—
<b>FLANGER</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO Depth	0-127	0-127	0-127
3	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
4	Delay Offset	0-63	0-63	0-63
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	LFO Phase Difference	-180~+180deg	4-124	resolution = 3deg.
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>SYMPHONIC</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO Depth	0-127	0-127	0-127
3	Delay Offset	0-127	0-127	0-127
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>ROTARY SPEAKER</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO Depth	0-127	0-127	0-127
3	—	—	—	—
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>TREMOLO</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	AM Depth	0-127	0-127	0-127
3	PM Depth	0-127	0-127	0-127
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	—	—	—	—
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	LFO Phase Difference	-180~+180deg	4-124	resolution = 3deg.
15	Input Mode	mono/stereo	—	0-1
16	—	—	—	—
<b>AUTO PAN</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	L/R Depth	0-127	0-127	0-127
3	F/R Depth	0-127	0-127	0-127
4	PAN Direction	L<->R, L->R, L<-R, Lturn, Rturn, L/R	0-5	0-5
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	—	—	—	—
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>PHASER</b>				
1	LFO Frequency	0.00-39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO Depth	0-127	0-127	0-127
3	Phase Shift Offset	0-127	0-127	0-127
4	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Stage	3~10	"3-10 (4,6,8)"	3-10 (6-10 (phaser1) / 3-5 (phaser2))
12	Diffusion	Mono/Stereo	0-1	0-1
13	LFO Phase Difference	-180~+180deg.	—	4-124
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>DISTORTION, OVERDRIVE</b>				
1	Drive	0-127	0-127	0-127
2	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz-2.0kHz	8-40
3	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
4	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
5	Output Level	0-127	0-127	0-127
6	—	—	—	—
7	EQ Mid Frequency	500Hz~10.0kHz	14-54	28-54
8	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
9	EQ Mid Width	1.0-12.0	10-120	10-120
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Edge (Clip Curve)	0-127	—	0-127
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—

# MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>GUITAR AMP SIMULATOR</b>				
1	Drive	0~127	0-127	0-127
2	AMP Type	Off,Stack,Combo,Tube	0-3	0-3
3	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
4	Output Level	0~127	0-127	0-127
5	—	—	—	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Edge (Clip Curve)	0~127	—	0-127
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>MONO EQ (3BAND)</b>				
1	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
2	EQ Mid Frequency	500Hz~10.0kHz	14-54 100Hz~10.0kHz	28-54
3	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
4	EQ Mid Width	1.0~12.0	10-120	10-120
5	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz~2.0kHz	8-40
7	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	—	—	—	—
11	—	—	—	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>STEREO EQ (2BAND)</b>				
1	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz~2.0kHz	8-40
2	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
3	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
4	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
5	—	—	—	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	—	—	—	—
11	EQ Mid Frequency	100Hz~10.0kHz	14-54	—
12	EQ Mid Gain	-12~+12dB	52-76	—
13	EQ Mid Width	1.0~12.0	10-120	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>AUTO WAH</b>				
1	LFO Frequency	0.00~39.7Hz	0-127	0-127
2	LFO Depth	0~127	0-127	0-127
3	Cutoff Frequency Offset	0~127	0-127	0-127
4	Resonance	1.0~12.0	10-120	10-120
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	4-40 32Hz~2.0kHz	8-40
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	28-58
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	52-76
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Drive	0~127	0-127	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>HALL, ROOM, STAGE, PLATE</b>				
1	Reverb Time	0.3~30.0s	0-69	0-69
2	Diffusion	0~10	0-10	0-10
3	Initial Delay	0~63	0-63	0-63
4	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	0-52
5	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Rev Delay	0~63	0-63	0-63
12	Density	0~3	"0-4 *REV (0-4), VAR (0-3)"	0-3
13	Er/Rev Balance	E63>R~E=R~E<R63	1-127	1-127
14	High Damp	0.1~1.0	1-10	—
15	Feedback Level	-63~+63	—	1-127
16	—	—	—	—
<b>DELAY L, C, R</b>				
1	Lch Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
2	Rch Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
3	Cch Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
4	Feedback Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
5	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
6	Cch Level	0~127	0-127	0-127
7	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	—
12	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	—
13	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	—	8-40
14	EQ Low Gain	-12~+12dB	—	52-76
15	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	—	28-58
16	EQ High Gain	-12~+12dB	—	52-76
<b>DELAY L, R</b>				
1	Lch Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
2	Rch Delay	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
3	Feedback Delay 1	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
4	Feedback Delay 2	0.1~715.0ms	1-7150	1-7150
5	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
6	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	—
12	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	—
13	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	—	8-40
14	EQ Low Gain	-12~+12dB	—	52-76
15	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	—	28-58
16	EQ High Gain	-12~+12dB	—	52-76
<b>ECHO</b>				
1	Lch Delay1	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
2	Lch Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
3	Rch Delay1	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
4	Rch Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
5	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
6	Lch Delay2	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
7	Rch Delay2	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
8	Delay2 Level	0~127	0-127	0-127
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	—
12	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	—
13	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	—	8-40
14	EQ Low Gain	-12~+12dB	—	52-76
15	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	—	28-58
16	EQ High Gain	-12~+12dB	—	52-76

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>CROSS DELAY</b>				
1	L->R Delay	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
2	R->L Delay	0.1~355.0ms	1-3550	1-3550
3	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
4	Input Select	L,R,L&R	0-2	0-2
5	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	—
12	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	—
13	EQ Low Frequency	50Hz~2.0kHz	—	8-40
14	EQ Low Gain	-12~+12dB	—	52-76
15	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	—	28-58
16	EQ High Gain	-12~+12dB	—	52-76
<b>EARLY REF</b>				
1	Type	S-H, L-H, Rdm, Rvs, Plt, Spr	0-5	0-5
2	Room Size	0.1~7.0	0-44	0-44
3	Diffusion	0~10	0-10	0-10
4	Initial Delay	0~63	0-63	0-63
5	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
6	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	0-52
7	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Liveness	0~10	0-10	0-10
12	Density	0~3	0-3	0-3
13	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>GATE REVERB, REVERSE GATE</b>				
1	Type	TypeA,TypeB	0-1	0-1
2	Room Size	0.1~7.0	0-44	0-44
3	Diffusion	0~10	0-10	0-10
4	Initial Delay	0~63	0-63	0-63
5	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
6	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	0-52
7	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Liveness	0~10	0-10	0-10
12	Density	0~3	0-3	0-3
13	High Damp	0.1~1.0	1-10	1-10
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—



# MIDI Data Format / MIDI-Datenformat / Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

## OPTION EFFECT TYPE

No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>PITCH CHANGE (CVP-79A only)</b>				
1	Pitch	-24~+24	40-88	—
2	Initial Delay	0~127	0-127	—
3	Fine 1	-50~+50	14-114	—
4	Fine 2	-50~+50	14-114	—
5	Feedback Gain	-99~+99%	1-127	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	—
11	Pan 1	L63~R63	1-127	—
12	Output Level 1	0~127	0-127	—
13	Pan 2	L63~R63	1-127	—
14	Output Level 2	0~127	0-127	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>TOUCH WAH, WAH+DIST (CVP-79A only)</b>				
1	Sensitive	0~127	0-127	—
2	Cutoff Frequency Offset	0~127	0-127	—
3	Resonance	1.0~12.0	10-120	—
4	—	—	—	—
5	—	—	—	—
6	EQ Low Frequency	32Hz~2.0kHz	4-40	—
7	EQ Low Gain	-12~+12dB	52-76	—
8	EQ High Frequency	500Hz~16.0kHz	28-58	—
9	EQ High Gain	-12~+12dB	52-76	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	—
11	Drive	0~127	0-127	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>COMPRESSOR (CVP-79A only)</b>				
1	Attack	1~40ms	0-19	—
2	Release	10~680ms	0-15	—
3	Threshold	-48~+6dB	79-121	—
4	Ratio	1.0~20.0	0-7	—
5	Output Level	0~127	0-127	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	—	—	—	—
11	—	—	—	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—

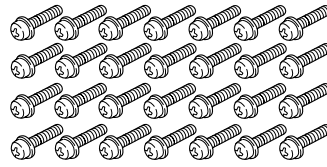
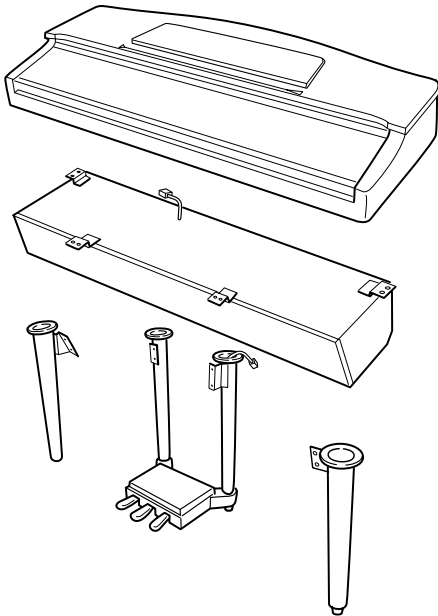
No.	Parameter	Data Range	MIDI Value	
			CVP-79A	CVP-69/69A/59S
<b>NOISE GATE (CVP-79A only)</b>				
1	Attack	1~40ms	0-19	—
2	Release	10~680ms	0-15	—
3	Threshold	-72~+30dB	55-97	—
4	Output Level	0~127	0-127	—
5	—	—	—	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	—	—	—	—
11	—	—	—	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—
<b>WHITE ROOM, TUNNEL, CANYON (CVP-79A only), BASEMENT</b>				
1	Reverb Time	0.3~30.0s	0-69	0-69
2	Diffusion	0~10	0-10	0-10
3	Initial Delay	0~63	0-63	0-63
4	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	0-52
5	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
6	Width	0.5~10.2m	0-37	0-37
7	Height	0.5~20.2m	0-73	0-73
8	Depth	0.5~30.2m	0-104	0-104
9	Wall Vary	0~30	0-30	0-30
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	Rev Delay	0~63	0-63	0-63
12	Density	0~3	"0-4 *REV (0-4), VAR (0-3)"	0-3
13	Er/Rev Balance	E63>R~E=R~E<R63	1-127	1-127
14	High Damp	0.1~1.0	1-10	—
15	Feedback Level	-63~+63	—	1-127
16	—	—	—	—
<b>KARAOKE1, 2, 3</b>				
1	Delay Time	0~127	0-127	0-127
2	Feedback Level	-63~+63	1-127	1-127
3	HPF Cutoff	Thru~8.0kHz	0-52	0-52
4	LPF Cutoff	1.0k~Thru	34-60	34-60
5	—	—	—	—
6	—	—	—	—
7	—	—	—	—
8	—	—	—	—
9	—	—	—	—
10	Dry/Wet	D63>W~D=W~D<W63	1-127	1-127
11	—	—	—	—
12	—	—	—	—
13	—	—	—	—
14	—	—	—	—
15	—	—	—	—
16	—	—	—	—

# Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones



		CVP-79A	CVP-69	CVP-69A	CVP-59S
<b>KEYBOARD</b>		88 KEYS (A-1 — C7)			
<b>TONE GENERATOR</b>		AWM (Advanced Wave Memory)			
<b>VOICE</b>		<b>Voice Groups:</b> PIANO, E. PIANO, HARPSICHORD, GUITAR, CLAVINOVA TONE/SYNTH, ORGAN, STRINGS/CHOIR, BRASS, SAX/FLUTE, BASS, DRUMS/PERCUSSIVE (192 voices for CVP-79A, 172 voices for CVP-69/69A/59S) DUAL, SPLIT, EFFECT			
<b>STYLE</b>		<b>Style Groups:</b> POP, 16BEAT, DANCE POP, ROCK, BALLAD, JAZZ, LATIN, LATIN POP, TRADITIONAL, COUNTRY, WALTZ (100 styles) DISK/CUSTOM, HARMONY, ONE TOUCH SETTING			
<b>AUTO BASS CHORD</b>		INTRO A/FILL TO A, INTRO B/FILL TO B, MAIN A, MAIN B, ENDING, SMALL ABC, ABC ON METRONOME, TEMPO -/+			
<b>START/STOP</b>		TAP, SYNCHRO, START/STOP			
<b>KEYBOARD PERCUSSION</b>		8 Drum Kits (72 instruments in each Drum Kit)			
<b>REVERB</b>		HALL1, HALL2, ROOM1, ROOM2, ROOM3, STAGE1, STAGE2, PLATE, WHITE ROOM, TUNNEL, CANYON (CVP-79A only), BASEMENT			
<b>SONG</b>		PLAY, RECORD, GUIDE			
<b>SONG CONTROL</b>		◀◀ REW, ▶▶ FF,    PAUSE			
<b>REGISTRATION</b>		MEMORY, BANK, 1 — 5, ABC FREEZE			
<b>LCD &amp; DISPLAY CONTROLS</b>		240 x 64 dots Liquid Crystal Display, CONTRAST, BEAT, FUNCTION, MIXER, PAGE ◀▶, DISPLAY HOLD, 5 LCD Buttons, EXIT, Data Dial, -/+			
<b>VOLUME</b>		MASTER VOLUME, ABC/SONG VOLUME			
<b>DEMO/HELP</b>		25 demonstration tunes, 4 help languages (English, German, French, Japanese)			
<b>DISK DRIVE</b>		3.5" 2DD or 2HD Micro Floppy Disk Drive			
<b>PEDAL CONTROLS</b>	RIGHT	DAMPER			
	CENTER	SOSTENUTO			—
	LEFT	Multi-function: SOFT, START/STOP, HARMONY ON/OFF, REGISTRATION+, INTRO A/FILL TO A, INTRO B/FILL TO B, ENDING/RIT., BREAK, SOSTENUTO (CVP-59S only)			
<b>JACKS</b>		PHONES x 2, AUX OUT R and L/L + R, AUX IN R and L/L+R, EXP PEDAL (CVP-79A only)			
<b>CONNECTORS</b>		MIDI IN/OUT/THRU			MIDI IN/OUT
<b>INPUT &amp; OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE</b>		AUX OUT: Output Impedance 600 Ω AUX IN: Input Impedance 10 kΩ / Input Sensitivity -10dBm			
<b>MAIN AMPLIFIERS</b>		120 W (60 W x 2)	120 W (60 W x 2)	120 W (60 W x 2)	60 W (30 W x 2)
<b>SPEAKERS</b>		(16 cm + 5 cm) x 2, 5 cm x 2 (6-5/16" + 2") x 2, 2" x 2	(16 cm + 5 cm) x 2, 5 cm x 2 (6-5/16" + 2") x 2, 2" x 2	(16 cm + 5 cm) x 2, 5 cm x 2 (6-5/16" + 2") x 2, 2" x 2	16 cm x 2, 5 cm x 2 6-5/16" x 2, 2" x 2
<b>DIMENSIONS (W x D x H)</b>	Music stand down	1417 mm x 590 mm x 840 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 33-1/16")	1417 mm x 590 mm x 848 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 33-3/8")	1417 mm x 590 mm x 845 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 33-1/4")	1396 mm x 566 mm x 830 mm (54-15/16" x 22-5/16" x 32-11/16")
	Music stand up	1417 mm x 590 mm x 1025 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 40-3/8")	1417 mm x 590 mm x 1019 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 40-1/8")	1417 mm x 590 mm x 1025 mm (55-13/16" x 23-1/4" x 40-3/8")	1396 mm x 566 mm x 1003 mm (54-15/16" x 22-5/16" x 39-1/2")
<b>WEIGHT</b>		68.0 kg (149.9 lbs.)	71.5 kg (157.6 lbs.)	69.0 kg (152.1 lbs.)	65.5 kg (144.4 lbs.)

- \* Specifications subject to change without notice.
- \* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- \* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
- \* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

**1**

5 x 20 mm screws x 28  
 Schrauben (5 x 20 mm) x 28  
 Vis de 5 x 20 mm x 28  
 Tornillos de 5 x 20 mm x 28



● AC power cord  
 ● Netzkabel  
 ● Cordon d'alimentation  
 ● Cable de alimentación de CA

## CVP-79A: Assembly

### NOTES

- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
- Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

### 1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration above. Check to make sure that all the required parts are provided.

### 2 Carefully lean the main unit against a wall.

To make it easier to install the legs, place a soft blanket or similar material on the floor near a wall, close the Clavinova keyboard cover, place the front panel of the Clavinova (the side with the keyboard) on the blanket and gently lean the unit against the wall — **MAKING SURE THAT IT CAN NOT FALL** — as shown in the illustration.

### 3 Attach the front legs.

Securely attach the two front legs using three screws for each leg (use a Philips “+” screwdriver) as shown in the illustration. Make sure that the screws are firmly tightened.

## CVP-79A: Zusammenbau

### HINWEISE

- Wir raten Ihnen davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

### 1 Den Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Karton sollte alle in der Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle Teile vollständig vorhanden sind.

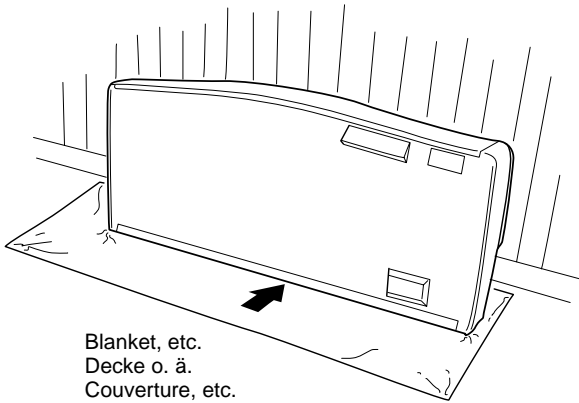
### 2 Die Haupteinheit vorsichtig an eine Wand lehnen.

Um das Anschrauben der Beine zu erleichtern, breiten Sie eine Decke oder ein weiches Tuch neben der Wand auf dem Boden aus, schließen den Tastaturdeckel des Clavinova, stellen das Instrument mit der Vorderkante (Seite mit der Tastatur) vorsichtig auf die Decke und lehnen es an die Wand, wie in der Abbildung gezeigt.

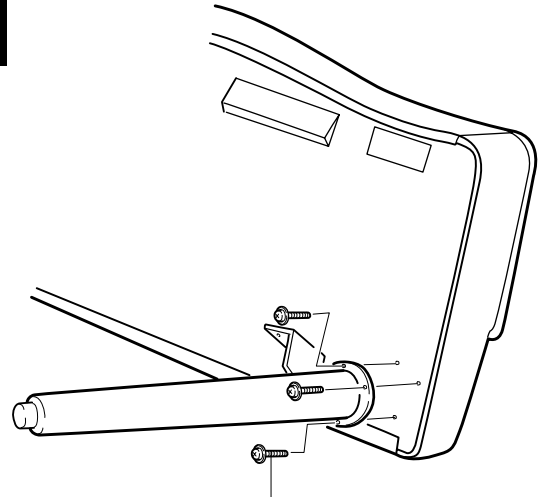
**VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS INSTRUMENT NICHT KIPPEN ODER WEGRUTSCHEN KANN!**

### 3 Die vorderen Beine montieren.

Schrauben Sie die beiden vorderen Beine mit jeweils drei Schrauben (Kreuzschlitzschraubendreher verwenden!) gut am Clavinova fest, wie in der Abbildung gezeigt. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

**2**

Blanket, etc.  
Decke o. ä.  
Couverture, etc.  
Manta, etc.

**3**

Three screws on each side  
Drei Schrauben pro Bein  
Trois vis de chaque côté  
Tres tornillos en cada lado

## CVP-79A: Montage

### REMARQUES

- *Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.*
- *N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. L'utilisation de vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.*

### 1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces.

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

### 2 Appuyez le clavier contre un mur en faisant très attention.

Pour faciliter la pose des pieds, placez une couverture épaisse, ou un matériau similaire, sur le plancher à proximité d'un mur. Fermez le cache-clavier et placez la face avant du Clavinova (côté clavier) sur la couverture et appuyez ensuite le clavier contre le mur de la manière illustrée. **ASSUREZ-VOUS QU'IL NE PEUT PAS TOMBER.**

### 3 Posez les pieds avant.

Fixez les deux pieds avant en utilisant trois vis par pied (utilisez un tournevis cruciforme "+") comme illustré. Vérifiez que les vis sont serrées à fond.

## CVP-79A: Montaje

### NOTAS

- *No le recomendamos que monte la Clavinova usted solo. Sin embargo, el trabajo podrá realizarse con más facilidad entre dos personas solamente.*
- *Emplee sólo los tornillos suministrados u otros que sean exactamente del mismo tamaño especificado. El empleo de tornillos del tamaño erróneo puede dañar el instrumento.*

### 1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

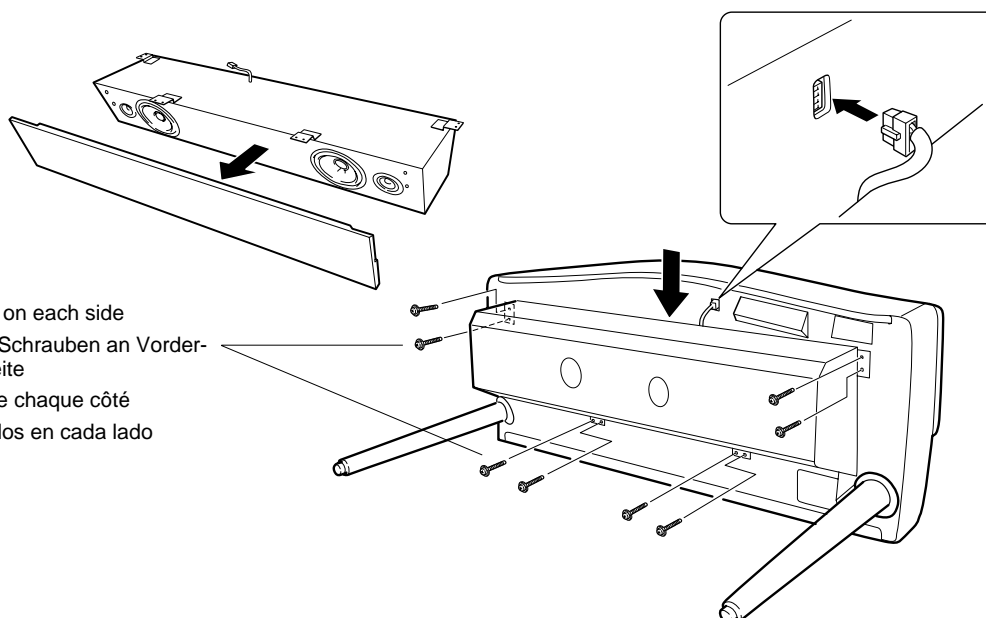
Al abrir la caja, encontrará las partes mostradas en la ilustración de arriba. Compruebe y asegúrese de que no falta ninguna de las partes requeridas.

### 2 Incline con cuidado la unidad principal contra una pared.

Para facilitar la instalación de las patas, coloque una manta blanda o un material semejante sobre el piso cerca de una pared, cierre la cubierta del teclado de la Clavinova, coloque el panel frontal de la Clavinova (el lado con el teclado) sobre la manta e incline con cuidado la unidad contra la pared — **ASEGURANDOSE DE QUE NO PUEDA CAERSE** — como se muestra en la ilustración.

### 3 Coloque las patas delanteras.

Fije las dos patas delanteras usando tres tornillos para cada pata (emplee un destornillador de cabeza en cruz "+") como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que los tornillos queden bien apretados.



Four screws on each side  
 Jeweils vier Schrauben an Vorder-  
 und Hinterseite  
 Quatre vis de chaque côté  
 Cuatro tornillos en cada lado

#### 4 Attach the speaker box.

Remove the speaker box cover (attached with “Velcro”) from the speaker box. Gently rest the speaker box onto the corresponding brackets on the front legs. (Be careful not to touch the speakers when handling the speaker box. Damage may result.) Make sure the speaker cord is extending out from the rear of the speaker box. Secure the speaker box to the main keyboard unit using four screws on each side. Insert the speaker cord connector into the corresponding socket on the main keyboard unit, making sure that the protruding clip on the connector is facing left.

#### 5 Attach the pedal box assembly.

Before attaching the rear leg and pedal box assembly, insert the pedal cord plug extending from the rear leg into the corresponding socket in the main unit. Make sure that the protruding clip on the connector is facing up. Put the excess cord into the leg and securely attach the rear leg and pedal assembly using 5 screws for each leg (three screws per leg and two screws on each leg bracket).

#### 6 Secure the speaker box.

Stand the main unit on its legs and securely attach the speaker box to the bracket on the front legs using two screws for each bracket. If it is impossible to align the bracket holes with the speaker box holes, slightly loosen the three screws on each of the front legs, align the holes, and secure the speaker box. After the speaker box is firmly attached, retighten the screws on the front legs firmly. Put the speaker box cover back in place with the “Velcro” on the cover and speaker box. (Make sure the cut out corners of the speaker cover mask the brackets.)

#### 4 Den Lautsprecherkasten montieren.

Nehmen Sie die von Klettband gehaltene Bespannung vom Lautsprecherkasten ab. Setzen Sie den Lautsprecherkasten vorsichtig auf die Halterungen an den vorderen Beinen. (Vermeiden Sie dabei unbedingt ein Berühren der Lautsprechermembrane.) Das Lautsprecherkabel muß an der Hinterseite (d.h. oben) aus dem Lautsprecherkasten ragen. Schrauben Sie den Lautsprecherkasten mit jeweils vier Schrauben an Vorder- und Hinterseite an der Haupteinheit fest. Schließen Sie dann das Lautsprecherkabel an die Buchse der Haupteinheit an (die Führungsnase am Stecker muß dabei nach links weisen).

#### 5 Die Pedalkastengruppe montieren.

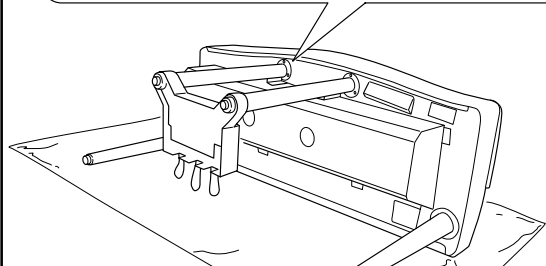
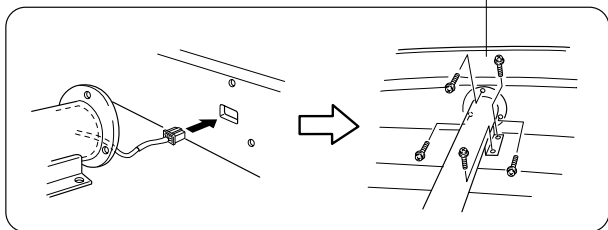
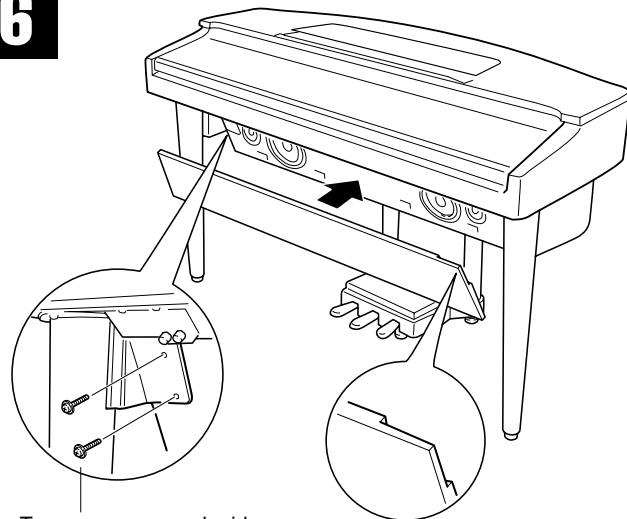
Bevor Sie die Pedalkastengruppe mit den hinteren Beinen montieren, schließen Sie das aus dem einen Bein ragende Pedalkabel an die entsprechende Buchse der Haupteinheit an (die Führungsnase am Stecker muß dabei nach oben weisen). Schieben Sie überlanges Kabel wieder in das Bein zurück, und schrauben Sie dann die Pedalkastengruppe mit fünf Schrauben pro Bein (jeweils 3 für das Bein selbst und 2 für die Halterung am Bein) an die Haupteinheit.

#### 6 Den Lautsprecherkasten an den vorderen Beinen sichern.

Stellen Sie das Instrument nun auf seine Beine, um den Lautsprecherkasten zusätzlich mit jeweils zwei Schrauben an die Halterungen der beiden vorderen Beine zu schrauben. Sollten die Schraubenbohrungen nicht zur Deckung gebracht werden können, lösen Sie die Befestigungsschrauben der vorderen Beine ein wenig. Nach Festschrauben des Lautsprecherkastens dürfen Sie jedoch nicht vergessen, die Schrauben der Beine wieder fest anzuziehen. Bringen Sie nun die Bespannung wieder an, indem Sie die Klettband-Gegenstücke an Bespannungsrahmen und Lautsprecherkasten aufeinander ausrichten. (Die Halterungen müssen in den ausgesparten Mulden des Bespannungsrahmens zu liegen kommen.)

**5**

Five screws on each side  
 Fünf Schrauben pro Bein  
 Cinq vis de chaque côté  
 Cinco tornillos en cada lado

**6**

Two screws on each side  
 Jeweils zwei Schrauben links und rechts  
 Deux vis de chaque côté  
 Dos tornillos en cada lado

#### 4 Posez la boîte des haut-parleurs.

Retirez le couvercle (fixé au moyen de velcro) de la boîte des haut-parleurs. Poser la boîte des haut-parleurs sur les ferrures correspondantes des pieds avant. (Faites bien attention de ne pas toucher les haut-parleurs lorsque vous manipulez la boîte. Cela pourrait les endommager.) Assurez-vous que le cordon des haut-parleurs sort de l'arrière de la boîte. Fixez la boîte sur le clavier en utilisant quatre vis de chaque côté. Branchez le connecteur du cordon des haut-parleurs à la prise correspondante du clavier en veillant à ce que la partie en saillie du connecteur soit dirigée vers la gauche.

#### 5 Fixez le pédalier.

Avant de poser l'ensemble pied arrière/pédalier, branchez le connecteur du cordon de pédalier sortant du pied arrière à la prise correspondante du clavier. Veillez à ce que la partie en saillie du connecteur soit dirigée vers le haut. Placez le cordon en excès dans le pied et fixer solidement l'ensemble pied arrière/pédalier en utilisant 5 vis pour chaque pied (trois vis par pied et deux vis pour chaque ferrure de fixation).

#### 6 Fixer la boîte des haut-parleurs.

Mettez le clavier sur ses pieds et fixez la boîte des haut-parleurs à la ferrure de fixation des pieds avant à l'aide de deux vis par ferrure. S'il est impossible d'aligner les trous des ferrures de fixation sur les trous de la boîte des haut-parleurs, desserrez légèrement les trois vis de chaque pied avant, alignez les trous et fixez la boîte des haut-parleurs. Reposez le couvercle de la boîte des haut-parleurs et fixez-le au moyen des velcros du couvercle et de la boîte. (Assurez-vous que les coins découpés du couvercle cachent bien les ferrures.)

#### 4 Monte la caja de altavoces.

Extraiga la cubierta de la caja de altavoces (unida con cinta de adhesión por contacto) de la caja de altavoces. Apoye con cuidado la caja de altavoces en las ménsulas correspondientes de las patas delanteras. (Tenga cuidado en no tocar los altavoces cuando se manipule la caja de altavoces. Podrían ocasionarse daños.) Asegúrese de que el cable de altavoz se extienda desde la parte posterior de la caja del altavoz. Fije la caja de altavoces a la unidad del teclado principal usando cuatro tornillos en cada lado. Inserte el conector del cable de altavoces en el receptáculo correspondiente de la unidad del teclado principal, asegurándose de que el retenedor que sobresale del conector queda orientado hacia la izquierda.

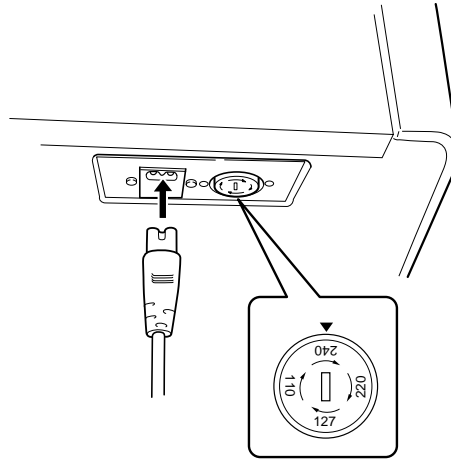
#### 5 Monte el conjunto de la caja de pedales

Antes de montar la pata trasera y el conjunto de la caja de pedales, inserte la clavija del cables de los pedales, que se extiende desde la pata trasera al receptáculo correspondiente de la unidad principal. Asegúrese de que el retenedor que sobresale del conector queda orientado hacia arriba. Ponga el cable sobrante en la pata y fije con seguridad la pata trasera y el conjunto de pedales usando 5 tornillos para cada pata (tres tornillos por pata y dos tornillos en la ménsula de cada pata).

#### 6 Fije la caja de altavoces

Apoye la unidad principal sobre sus patas y monte con seguridad la caja de altavoces en la ménsula de las patas delanteras usando dos tornillos para cada ménsula. Si es imposible alinear los orificios de las ménsulas con los orificios de la caja de altavoces, afloje un poco los tres tornillos de cada una de las patas delanteras, alinee los orificios, y fije la caja de altavoces. Después de haber montado firmemente la caja de altavoces, vuelva a apretar bien los tornillos de las patas delanteras. Ponga de nuevo la cubierta de la caja de altavoces en su lugar con la cinta de adhesión por contacto de la cubierta y de la caja de altavoces. (Asegúrese de que las esquinas cortadas de la cubierta de altavoces encubre las ménsulas.)

- A voltage selector is provided in some areas.
- Spannungswähler (nur in bestimmten Verkaufsgebieten)
- Un sélecteur de tension est prévu pour certaines régions
- El selector de tensión está provisto para ciertos destinos.



## 7 Voltage Selector

Before connecting the AC power cord, check the setting of the voltage selector which is provided in some areas. To set the selector for 110V, 127V, 220V or 240V main voltages, use a “minus” screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage for your region appears next to the pointer on the panel. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

After the proper voltage has been selected connect the AC power cord. A plug adaptor may be also provided in some areas to match the pin configuration of the AC wall outlets in your area.

## 8 Set the Adjusters.

For stability, four adjusters are provided on the bottom of the pedal box and rear leg assembly. After positioning the Clavinova in its intended location, rotate the adjusters until they come in firm contact with the floor surface. The adjusters ensure stable pedal operation and facilitates pedal effect control. If the adjusters are not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

### !! IMPORTANT

- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
- If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

## 7 Den Spannungswähler einstellen.

Bevor Sie nun das Netzkabel anschließen, müssen Sie den Spannungswähler (falls vorhanden) auf die örtliche Netzspannung einstellen. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungswähler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der richtige Spannungswert (110, 127, 220 oder 240) an der Pfeilmarkierung steht. Bei der Auslieferung werden alle Instrumente mit Spannungswähler auf “240” voreingestellt.

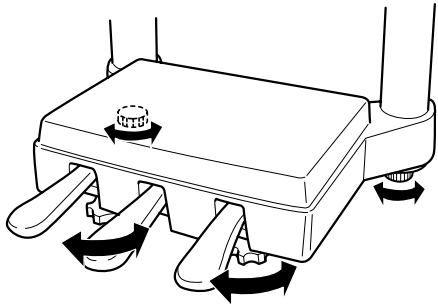
Nachdem Sie den Spannungswähler richtig eingestellt haben, können Sie nun das Netzkabel anschließen. In manchen Gebieten wird ein Steckeradapter mitgeliefert, um den Anschluß an die evtl. unterschiedlich geformte Steckdose zu ermöglichen.

## 8 Die Pedalstützen einstellen.

Für bessere Standfestigkeit sind unter der Pedalkastengruppe vier verstellbare Pedalstützen vorgesehen. Nachdem Sie das Clavinova an seinem festen Standplatz aufgestellt haben, drehen Sie diese Stützen heraus, bis sie fest auf dem Boden stehen. Die Stützen sorgen beim Spielen für präzise Pedalbetätigung. Wenn die vier Pedalstützen nicht fest auf dem Boden aufstehen, können Klangverzerrungen auftreten.

### !! WICHTIG

- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn das Instrument schief steht, komische Geräusche erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den obigen Anweisungen, ob das Instrument richtig zusammengebaut wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.



### 7 Sélecteur de tension

Avant de connecter le cordon d'alimentation, vérifiez le réglage du sélecteur de tension qui est prévu pour certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le cadran du sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine.

Une fois que vous avez réglé le sélecteur de tension, connectez le cordon d'alimentation. Un adaptateur de prise peut également être fourni dans certaines régions pour pouvoir brancher le cordon à la prise secteur murale.

### 8 Réglez la hauteur du pédalier.

Pour assurer la stabilité, quatre dispositifs de réglage ont été prévus à la partie inférieure de l'ensemble pédalier/pied arrière. Après avoir placé le Clavinova à l'endroit où vous souhaitez l'installer, tournez ces dispositifs jusqu'à ce qu'ils soient en contact ferme avec la surface du sol. Ces dispositifs assurent la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilitent la commande au pied des effets. Si ces dispositifs ne sont pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.

#### !! IMPORTANT

- Après avoir assemblé le Clavinova, vérifiez de nouveau que toutes les vis sont bien serrées à fond.
- Si l'instrument penche d'un côté, s'il fait un bruit inhabituel, ou s'il paraît instable lorsque vous l'utilisez, vérifiez que vous l'avez assemblé correctement et que toutes les vis sont bien serrées en suivant les instructions de montage données ici.

### 7 Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión que se incorpora para ciertos destinos. Para ajustar el selector a 110V, 127V, 220V ó 240V de la red de alimentación, emplee un destornillador de cabeza recta “-” para girar el selector de modo que la tensión correcta de su zona aparezca al lado del indicador del panel. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica.

Después de haber seleccionado la tensión correcta, enchufe el cable de alimentación. En algunas zonas puede suministrarse también un adaptador para adaptar la configuración de las patillas de los tomacorrientes de CA de su localidad.

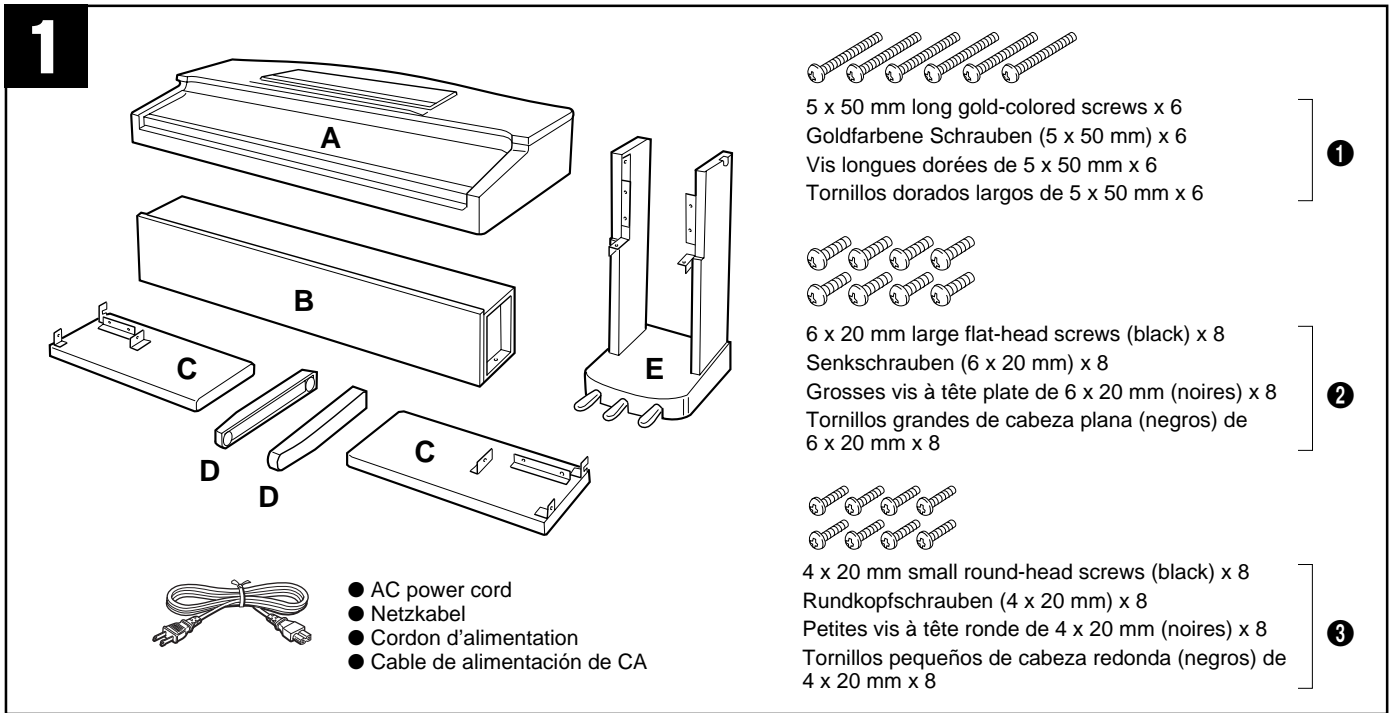
### 8 Ajuste los reguladores

Para más estabilidad, se proporcionan cuatro reguladores en la parte inferior de la caja de pedales y en el conjunto de la pata trasera. Después de situar la Clavinova en la posición deseada, gire los reguladores hasta que hagan buen contacto con la superficie del piso. Los reguladores aseguran una operación estable de los pedales y facilitan el control de los efectos con los pedales. Si los ajustadores no están en buen contacto con la superficie del piso, el sonido podría distorsionarse.

#### !! IMPORTANTE

- Después de haber montado la Clavinova, compruebe una vez más que todos los tornillos se hayan apretado bien.
- Si el soporte se inclina a un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos siguiendo las instrucciones de montaje anteriores.





## CVP-69/69A: Assembly

### NOTES

- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
- Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

### 1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration. Check to make sure that all the required parts are provided.

### 2 Attach the feet (D) to the side panels (C).

Secure the feet (D) to the side panels (C) using three 5 x 50 mm long gold-colored screws ① for each side. Make sure the rounded edge of the side panels and the protruding end of the feet are facing front.

### 3 Attach the speaker box (B) to the side panels (C).

Remove the speaker box cover (attached with "Velcro") from the speaker box. (Be careful not to touch the speakers when handling the speaker box. Damage may result.) Secure the speaker box (B) to the side panels (C), as shown in the illustration, using one 6 x 20 mm (large flat-head) screw ② for each bottom bracket and two 4 x 20 mm (small round-head) screws ③ for each side bracket. Make sure the side brackets are positioned inside of the speaker box (as shown in the illustration) before securing.

## CVP-69A/69: Zusammenbau

### HINWEISE

- Wir raten Ihnen davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

### 1 Den Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

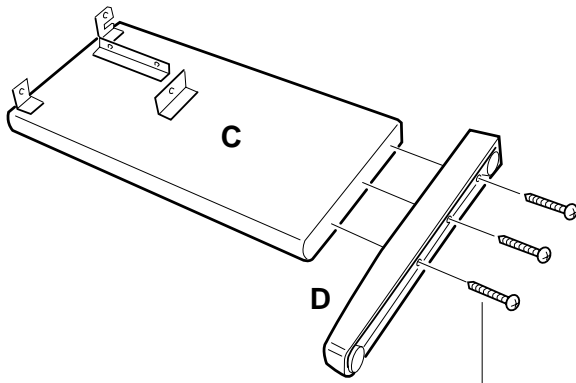
Der Karton sollte alle in der Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle Teile vollständig vorhanden sind.

### 2 Die Füße (D) an die Seitenwände (C) schrauben.

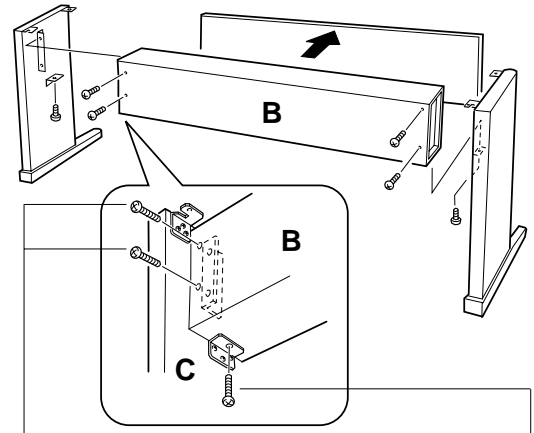
Schrauben Sie die beiden Füße (D) mit jeweils drei goldfarbenen Schrauben (5 x 50 mm) ① an den Seitenwänden (C) fest. Die abgerundete Kante der Seitenwände und das hervorspringende Ende der Füße müssen dabei nach vorne weisen.

### 3 Den Lautsprecherkasten (B) mit den Seitenwänden (C) verschrauben.

Nehmen Sie die von Klettband gehaltene Bespannung vom Lautsprecherkasten ab. (Vermeiden Sie bei der Handhabung des Lautsprecherkastens unbedingt ein Berühren der Lautsprechermembrane, da diese leicht beschädigt werden.) Schrauben Sie nun den Lautsprecherkasten (B), wie in der Abbildung gezeigt, an den Seitenwänden (C) fest: Verwenden Sie jeweils eine Senkschraube (6 x 20 mm) ② zum Befestigen an den beiden unteren Halterungen und jeweils zwei Rundkopfschrauben (4 x 20 mm) ③ zum Verschrauben mit den beiden seitlichen Halterungen. Vergewissern Sie sich vor dem Eindrehen der Schrauben, daß die Halterungen sich im Pedalkasten befinden (d.h. nicht sichtbar sind), wie in der Abbildung angedeutet.

**2**

5 x 50 mm long gold-colored screws  
 Goldfarbene Schrauben (5 x 50 mm)  
 Vis longues dorées de 5 x 50 mm  
 Tornillos dorados largos de 5 x 50 mm

**1****3**

4 x 20 mm (small round-head) screws  
 Rundkopfschrauben (4 x 20 mm)  
 Petites vis de 4 x 20 mm (à tête ronde)  
 Tornillos de 4 x 20 mm (pequeños de cabeza redonda)

**3**

6 x 20 mm (large flat-head) screw  
 Senkschraube (6 x 20 mm)  
 Grosses vis de 6 x 20 mm (à tête plate)  
 Tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana)

**2**

## CVP-69/69A: Montage

### REMARQUES

- Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.
- N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. Le fait d'utiliser des vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.

### 1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces.

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

### 2 Montez les supports inférieurs (D) sur les panneaux latéraux (C)

Fixez les supports inférieurs (D) aux panneaux latéraux (C) en utilisant trois vis longues dorées de 5 x 50 mm **1** de chaque côté. Veillez à ce que le bord arrondi des panneaux latéraux et la partie qui dépasse des supports inférieurs soient dirigés vers l'avant.

### 3 Fixez la boîte des haut-parleurs (B) aux panneaux latéraux (C)

Retirez le couvercle (fixé au moyen de velcro) de la boîte des haut-parleurs. (Faites bien attention de ne pas toucher les haut-parleurs lorsque vous manipulez la boîte. Cela pourrait les endommager.) Fixez la boîte des haut-parleurs (B) aux panneaux latéraux (C) de la manière illustrée en utilisant une grosse vis **2** de 6 x 20 mm (à tête plate) pour chaque ferrure inférieure et deux petites vis **3** de 4 x 20 mm (à tête ronde) pour chaque ferrure latérale. Assurez-vous que les ferrures latérales sont bien positionnées à l'intérieur de la boîte des haut-parleurs (comme montré sur l'illustration) avant de serrer les vis.

## CVP-69/69A: Montaje

### NOTAS

- No le recomendamos que monte el Clavinova usted solo. Sin embargo, el trabajo podrá realizarse con más facilidad entre dos personas solamente.
- Emplee sólo los tornillos suministrados u otros que sean exactamente del mismo tamaño especificado. El empleo de tornillos del tamaño erróneo puede dañar el instrumento.

### 1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja, encontrará las partes mostradas en la ilustración de arriba. Compruebe y asegúrese de que no falta ninguna de las partes requeridas.

### 2 Monte las patas (D) en los paneles laterales (C).

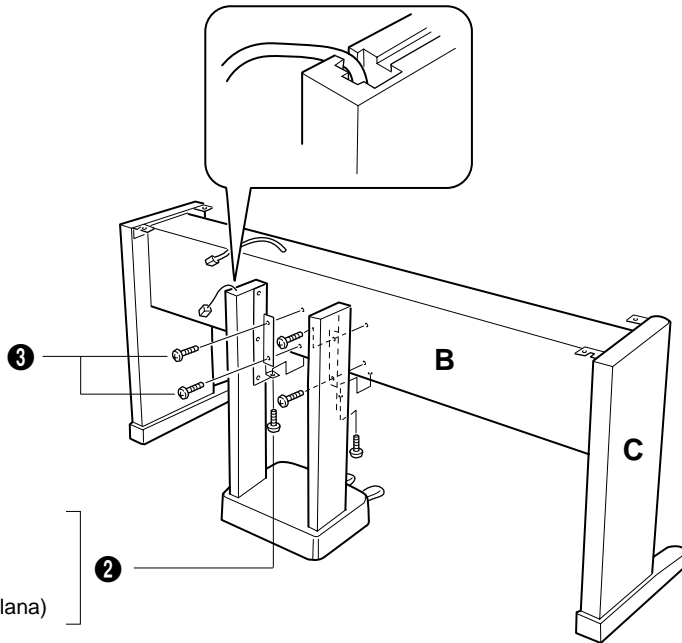
Fije las patas (D) a los paneles laterales (C) usando tres tornillos durados largos de 5 x 50 mm **1** para cada lado. Asegúrese de que el borde redondeado de los paneles laterales y el extremo que sobresale de los pies queden orientados hacia adelante.

### 3 Monte la caja de altavoces (B) en los paneles laterales (C).

Extraiga la cubierta de la caja de altavoces (unida con cinta de adhesión por contacto) de la caja de altavoces. (Tenga cuidado en no tocar los altavoces cuando se manipule la caja de altavoces. Podrían ocasionarse daños.) Fije la caja de altavoces (B) a los paneles laterales (C), como se muestra en la ilustración, usando un tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana) **2** para cada ménsula inferior y dos tornillos de 4 x 20 mm (pequeños de cabeza redonda) **3** para cada ménsula lateral. Asegúrese de que las ménsulas laterales queden situadas dentro de la caja de altavoces (como se muestra en la ilustración) antes de la fijación.

4 x 20 mm (small round-head) screws  
 Rundkopfschrauben (4 x 20 mm)  
 Petites vis de 4 x 20 mm (à tête ronde)  
 Tornillos de 4 x 20 mm  
 (pequeños de cabeza redonda)

6 x 20 mm (large flat-head) screw  
 Senkschraube (6 x 20 mm)  
 Grosses vis de 6 x 20 mm (à tête plate)  
 Tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana)



#### 4 Attach the pedal box (E) to the speaker box (B).

Secure the pedal box (E) to the speaker box (B) using one 6 x 20 mm (large flat-head) screw ② for each bottom bracket and two 4 x 20 mm (small round-head) screws ③ for each rear bracket. Make sure that the pedal cord passes through the recess in the top of the pedal assembly and the speaker cord is extending out to the rear from the top of the speaker box (see illustration).

#### 5 Attach the main keyboard unit (A). (Part 1)

Gently lower the main keyboard unit (A) onto the speaker box (B) and stand assembly so that the rear of the main unit is positioned about 10cm behind the back of the side panel. **WATCH YOUR FINGERS WHEN DOING THIS!!** Insert one 6 x 20 mm (large flat-head) screw ② into the innermost hole leaving about 1cm of the screw protruding on each side of the main unit's bottom panel. These screws will slide into the rear side-panel brackets in step 6.

\* Keep your fingers away from the area marked "Danger Zone" in the illustrations when lowering the main keyboard unit onto the stand assembly.

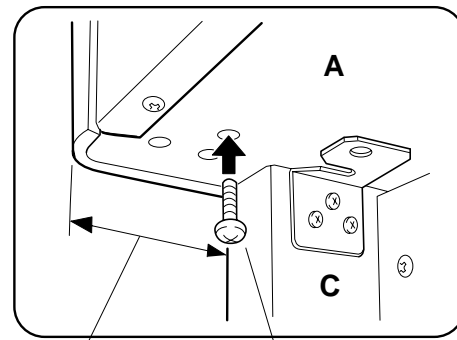
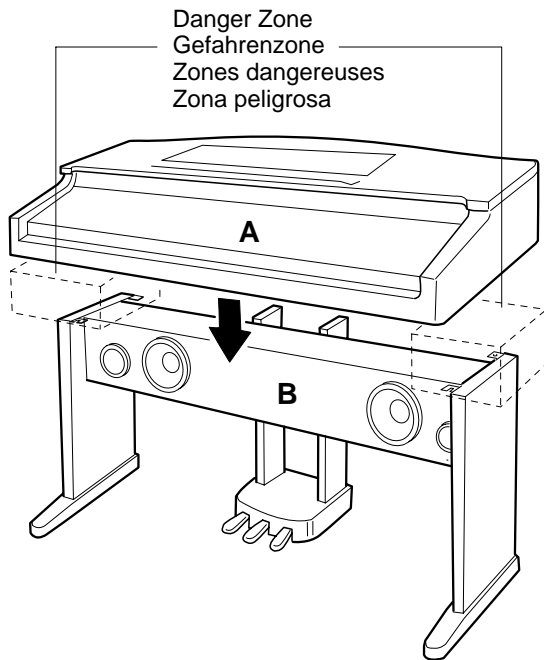
#### 4 Den Pedalkasten (E) am Lautsprecherkasten (B) festschrauben.

Schrauben Sie den Pedalkasten mit jeweils einer Senkschraube (6 x 20 mm) ② für die beiden unteren Halterungen und zwei Rundkopfschrauben (4 x 20 mm) ③ für die beiden hinteren Halterungen an den Lautsprecherkasten (B). Achten Sie dabei darauf, daß das Pedalkabel oben aus dem einen Bein des Pedalkastens ragt und das Lautsprecherkabel nach hinten gelegt ist, wie in der Abbildung gezeigt.

#### 5 Die Haupteinheit (A) montieren. (Teil 1)

Setzen Sie die Haupteinheit (A) vorsichtig so auf den Lautsprecherkasten und die Seitenwände, daß ihre Hinterseite etwa 10 cm über den Hinterkanten der Seitenwände übersteht. **VORSICHT! KLEMMEN SIE SICH DABEI NICHT DIE FINGER EIN!** Drehen Sie hinten an der Unterseite der Haupteinheit links und rechts jeweils eine Senkschraube (6 x 20 mm) ② in die innere Bohrung, so daß noch etwa 1 cm Gewinde hervorsteht. Diese Schrauben greifen in Schritt 6 in die hinteren Halterungen der Seitenwände.

\* Halten Sie beim Aufsetzen der Haupteinheit auf die Ständerbaugruppe von dem in der Abbildung mit "Gefahrenzone" gekennzeichneten Bereich fern.

**5**

- 10 cm behind the side panel
- 10 cm Überstand
- 10 cm derrière le panneau latéral
- 10 cm detrás del panel lateral

6 x 20 mm (large flat-head) screw  
Senkschraube (6 x 20 mm)  
Grosses vis de 6 x 20 mm (à tête plate)  
Tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana)

**2**

#### 4 Fixez le pédalier (E) à la boîte des haut-parleurs (B).

Fixez le pédalier (E) à la boîte des haut-parleurs (B) en utilisant une grosse vis **2** de 6 x 20 mm (à tête plate) pour chaque ferrure inférieure et deux petites vis **3** de 4 x 20 mm (à tête ronde) pour chaque ferrure arrière. Assurez-vous que le cordon du pédalier passe dans la découpe à la partie supérieure du pédalier et que le cordon des haut-parleurs sort vers l'arrière de la boîte des haut-parleurs (voir l'illustration).

#### 5 Posez le clavier (A) (1ère étape)

Abaissez le clavier (A) avec précaution sur la boîte des haut-parleurs (B) et sur les supports de manière que l'arrière du clavier dépasse de 10 cm environ derrière les panneaux latéraux. **FAITES ATTENTION A VOS DOIGTS EN EXECUTANT CETTE OPERATION !!** Mettez une vis **2** de 6 x 20 mm (à tête plate) dans le trou le plus à l'intérieur de chaque côté du clavier de manière que ces vis sortent d'environ 1 cm du panneau inférieur. Ces vis se glisseront dans les ferrures arrière des panneaux latéraux au cours de l'étape 6.

\* Lorsque vous abaissez le clavier sur son support, ne placez pas les mains dans les zones marquées "Zones dangereuses" sur l'illustration.

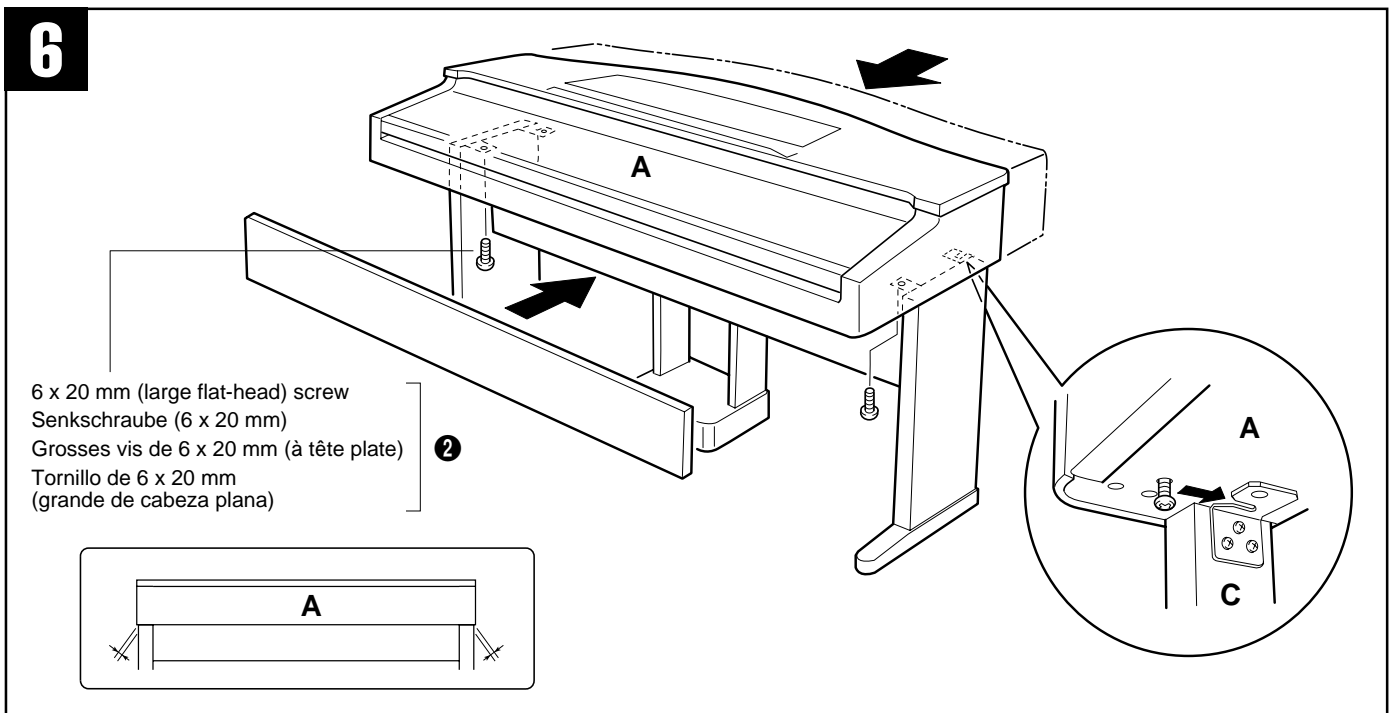
#### 4 Monte la caja de pedales (E) en la caja de altavoces (B).

Fije la caja de pedales (E) a la caja de altavoces (B) usando un tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana) **2** para cada ménsula inferior y dos tornillos de 4 x 20 mm (pequeños de cabeza redonda) **3** para cada ménsula trasera. Asegúrese de que el cable de los pedales pasa por el hueco de la parte superior del conjunto de pedales y que el cable de altavoces sale por la parte posterior de encima de la caja de altavoces (vea la ilustración).

#### 5 Monte la unidad del teclado principal (A). (Parte 1)

Baje con cuidado la unidad del teclado principal (A) a la caja de altavoces (B) y conjunto del soporte de modo que la parte posterior de la unidad principal quede situada a unos 10 cm detrás de la parte posterior del panel lateral. **¡CUANDO LO HAGA, TENGA CUIDADO CON LOS DEDOS!** Inserte un tornillo de 6 x 20 mm (grande de cabeza plana) **2** en el orificio más interior dejando aproximadamente 1 cm del tornillo sobresaliendo en cada lado del panel inferior de la unidad principal. Estos tornillos se deslizarán a las ménsulas del panel lateral trasero en el paso 6.

\* Mantenga apartados los dedos de la parte marcada con "Zona peligrosa" en las ilustraciones cuando baje la unidad del teclado principal al conjunto del soporte.

**6****6 Attach the main keyboard unit. (Part 2)**

With the protruding screw heads on the bottom panel of the main unit positioned behind the side-panel rear brackets, slide the main keyboard unit forward until the screw heads stop against the end of the slot in the rear brackets. Align the holes in the bottom of the main unit with those in the front side-panel brackets (also center the main unit to produce an equal clearance on the left and right sides, as shown in the illustrations), then secure the main keyboard unit to the stand assembly using two 6 x 20 mm (large flat-head) screws ② screwed through the front bracket and then firmly tightening the two protruding screws that slid into the rear brackets. Put the speaker box cover back in place with the “Velcro” on the cover and speaker box. (Make sure that the upper edge of the cover fits snugly against the under side of the main unit.)

**7 Connect the speaker cord and pedal cord.**

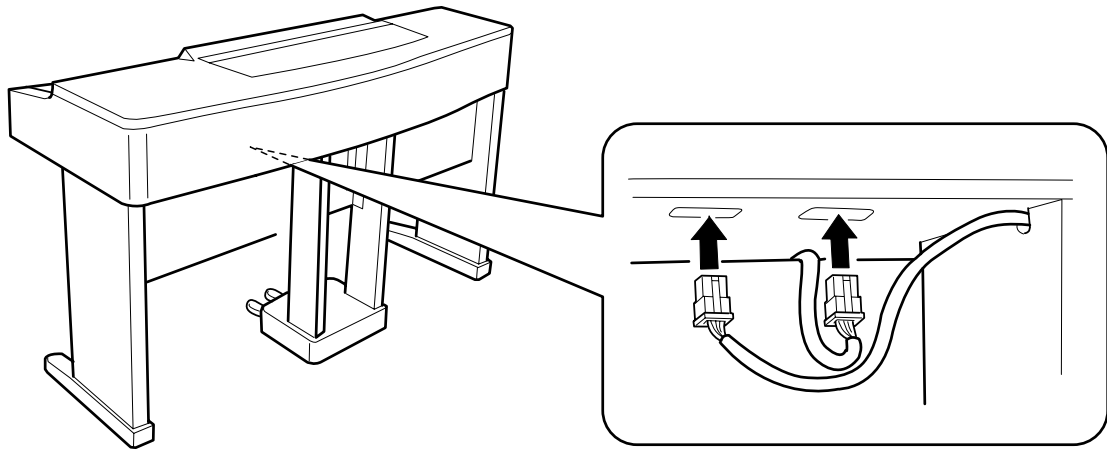
Insert the speaker cord connector into the corresponding socket on the right (closest to the pedal box) of the keyboard unit. Plug the pedal cord connector into the socket on the left (farthest from the pedal box) of the keyboard unit. Note that both connectors must be inserted with the protruding clip facing the rear of the main unit.

**6 Die Haupteinheit montieren. (Teil 2)**

Positionieren Sie die Haupteinheit so auf der Ständerbaugruppe, daß die beiden eingedrehten Schrauben hinter den hinteren Halterungen an den Seitenwänden zu liegen kommen, und schieben Sie dann nach vorn, bis die Schrauben bis zum Anschlag in den Halterungsschlitzen sitzen. Bringen Sie die Bohrungen der vorderen Halterungen mit denen an der Unterseite der Haupteinheit zur Deckung (achten Sie auch darauf, daß die Haupteinheit mittig positioniert ist, d.h. links und rechts gleichviel übersteht, wie in der Abbildung gezeigt), und schrauben Sie die Haupteinheit dann mit zwei weiteren Senkschrauben (6 x 20 mm) ② an den vorderen Halterungen fest, um danach die beiden bereits eingedrehten Schrauben fest anzuziehen. Bringen Sie nun die Bespannung wieder an, indem Sie die Klettband-Gegenstücke an Bespannungsrahmen und Lautsprecherkasten aufeinander ausrichten. (Die Oberkante des Bespannungsrahmens muß bündig an der Unterseite der Haupteinheit anliegen.)

**7 Das Lautsprecherkabel und das Pedalkabel anschließen.**

Schließen Sie das Lautsprecherkabel an die rechte (dem Pedalkasten am nächsten gelegene) Buchse an der Unterseite der Haupteinheit an. Das Pedalkabel schließen Sie an die linke (am weitesten vom Pedalkasten entfernte) Buchse an. Die beiden Stecker müssen mit der Führungsnase in Richtung Rückseite (der Haupteinheit) in die jeweilige Buchse gesteckt werden.



### 6 Posez le clavier (A) (2ère étape)

Les têtes de vis sortant du panneau inférieur du clavier étant positionnées derrière les ferrures arrière des panneaux latéraux, faites glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce que les têtes de vis soient en butée contre le fond de la fente des ferrures arrière. Alignez les trous du panneau inférieur du clavier sur les trous des ferrures avant des panneaux latéraux (centrez également le clavier de manière à avoir un jeu identique de chaque côté, comme illustré). Fixez ensuite le clavier sur le support en vissant une grosse vis ② de 6 x 20 mm (à tête plate) à travers chaque ferrure avant et en serrant à fond les deux vis glissées dans les ferrures arrière. Reposez le couvercle de la boîte des haut-parleurs et fixez-le au moyen des velcros du couvercle et de la boîte. (Assurez-vous que le bord supérieur du couvercle est bien calé contre le panneau inférieur du clavier.)

### 7 Connectez le cordon des haut-parleurs et le cordon du pédalier.

Branchez le connecteur du cordon des haut-parleurs à la prise correspondante sur le côté droit du clavier (la plus proche du pédalier). Branchez le connecteur du cordon du pédalier à la prise située sur le côté gauche du clavier (la plus éloignée du pédalier). Veuillez noter que les deux connecteurs doivent être branchés avec la partie en saillie dirigée vers l'arrière du clavier.

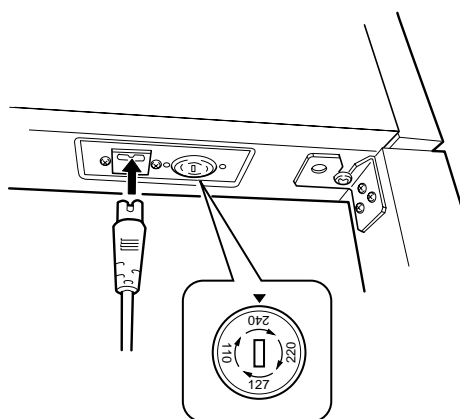
### 6 Monte la unité du clavier principal. (Parte 2)

Con las cabezas de tornillos sobresaliendo por el panel inferior de la unidad principal situado detrás de las ménsulas traseras del panel lateral, deslice la unidad del teclado principal hacia adelante hasta que las cabezas de tornillos topen contra el extremo de la ranura de las ménsulas traseras. Alinee los orificios de la parte inferior de la unidad principal con los de las ménsulas del panel lateral frontal (centre también la unidad principal para producir una holgura igual en los lados izquierdo y derecho, como se muestra en las ilustraciones), y fije entonces la unidad del teclado principal en el conjunto del soporte usando dos tornillos de 6 x 20 mm (grandes de cabeza plana) ② enroscados por la ménsula frontal y apriete entonces bien los tornillos que sobresalen que se incorporan en las ménsulas traseras. Ponga de nuevo la cubierta de la caja de altavoces en su lugar con la cinta de adhesión por contacto de la cubierta y de la caja de altavoces. (Asegúrese de que el borde superior de la cubierta se adapta bien contra el lado inferior de la unidad principal.)

### 7 Conecte el cable de altavoces y el cable de pedales.

Inserte el conector del cable de altavoces en el receptáculo correspondiente de la derecha (más cercano a la caja de pedales) de la unidad del teclado. Enchufe el conector del cable de pedales en el receptáculo de la izquierda (el más apartado de la caja de pedales) de la unidad del teclado. Tenga presente que ambos conectores deben insertarse con el retenedor saliente orientado a la parte trasera de la unidad principal.

- A voltage selector is provided in some areas.
- Spannungswähler  
(nur in bestimmten Verkaufsgebieten)
- Un sélecteur de tension est prévu pour certaines régions
- El selector de tensión está provisto para ciertos destinos.



## 8 Voltage Selector

Before connecting the AC power cord, check the setting of the voltage selector which is provided in some areas. To set the selector for 110V, 127V, 220V or 240V main voltages, use a “minus” screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage for your region appears next to the pointer on the panel. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

After the proper voltage has been selected connect the AC power cord. A plug adaptor may be also provided in some areas to match the pin configuration of the AC wall outlets in your area.

## 9 Be sure to set the pedal adjusters.

For stability, two adjusters are provided on the bottom of the pedal assembly (E). Rotate the adjusters until they come in firm contact with the floor surface. The adjusters ensure stable pedal operation and facilitate pedal effect control. If the adjusters are not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

### !! IMPORTANT

- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
- If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

## 8 Den Spannungswähler einstellen.

Bevor Sie nun das Netzkabel anschließen, müssen Sie den Spannungswähler (falls vorhanden) auf die örtliche Netzspannung einstellen. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungswähler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der richtige Spannungswert (110, 127, 220 oder 240) an der Pfeilmarkierung steht. Bei der Auslieferung werden alle Instrumente mit Spannungswähler auf “240” voreingestellt.

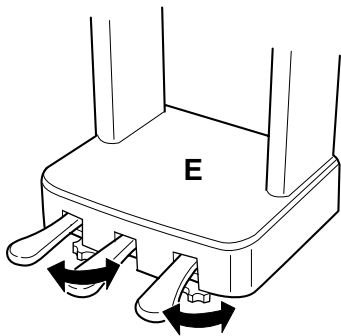
Nachdem Sie den Spannungswähler richtig eingestellt haben, können Sie nun das Netzkabel anschließen. In manchen Gebieten wird ein Steckeradapter mitgeliefert, um den Anschluß an die evtl. unterschiedlich geformte Steckdose zu ermöglichen.

## 9 Die Pedalstützen einstellen.

Für bessere Standfestigkeit sind unter dem Pedalkasten (E) zwei verstellbare Pedalstützen vorgesehen. Nachdem Sie das Clavinova an seinem festen Standplatz aufgestellt haben, drehen Sie diese Stützen heraus, bis sie fest auf dem Boden stehen. Die Stützen sorgen beim Spielen für präzise Pedalbetätigung. Wenn die beiden Pedalstützen nicht fest auf dem Boden aufstehen, können Klangverzerrungen auftreten.

### !! WICHTIG

- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn das Instrument schief steht, komische Geräusche erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den obigen Anweisungen, ob das Instrument richtig zusammengesetzt wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.



### 8 Sélecteur de tension

Avant de connecter le cordon d'alimentation, vérifiez le réglage du sélecteur de tension qui est prévu pour certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le cadran du sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine.

Une fois que vous avez réglé le sélecteur de tension, connectez le cordon d'alimentation. Un adaptateur de prise peut également être fourni dans certaines régions pour pouvoir brancher le cordon à la prise secteur murale.

### 9 N'oubliez pas de régler la hauteur du pédalier.

Pour assurer la stabilité, deux dispositifs de réglage ont été prévus à la partie inférieure du pédalier (E). Tournez ces dispositifs jusqu'à ce qu'ils soient en contact ferme avec la surface du sol. Ces dispositifs assurent la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilitent la commande au pied des effets. Si ces dispositifs ne sont pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.

#### !! IMPORTANT

- Après avoir assemblé le Clavinova, vérifiez de nouveau que toutes les vis sont bien serrées à fond.
- Si l'instrument penche d'un côté, s'il fait un bruit inhabituel, ou s'il paraît instable lorsque vous l'utilisez, vérifiez que vous l'avez assemblé correctement et que toutes les vis sont bien serrées en suivant les instructions de montage données ici.

### 8 Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión que se incorpora para ciertos destinos. Para ajustar el selector a 110V, 127V, 220V ó 240V de la red de alimentación, emplee un destornillador de cabeza recta “-” para girar el selector de modo que la tensión correcta de su zona aparezca al lado del indicador del panel. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica.

Después de haber seleccionado la tensión correcta, enchufe el cable de alimentación. En algunas zonas puede suministrarse también un adaptador para adaptar la configuración de las patillas de los tomacorrientes de CA de su localidad.

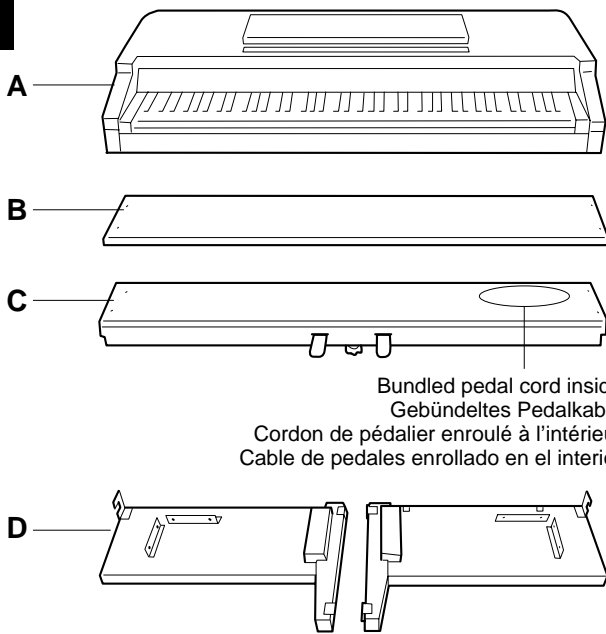
### 9 Asegúrese de ajustar los reguladores de los pedales.

Para más estabilidad, se proporcionan dos reguladores en la parte inferior del conjunto de pedales (E). Gire los reguladores hasta que hagan buen contacto con la superficie del piso. Los reguladores aseguran una operación estable de los pedales y facilitan el control de los efectos con los pedales. Si los ajustadores no están en buen contacto con la superficie del piso, el sonido podría distorsionarse.

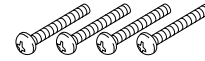
#### !! IMPORTANTE

- Después de haber montado la Clavinova, compruebe una vez más que todos los tornillos se hayan apretado bien.
- Si el soporte se inclina a un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos siguiendo las instrucciones de montaje anteriores.

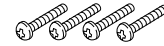


**1**

Bündeltes Pedalkabel  
Gebündeltes Pedalkabel  
Cordon de pédalier enroulé à l'intérieur  
Cable de pedales enrollado en el interior



6 x 25 mm round-head screws x4  
Rundkopfschrauben (6 x 25 mm) x 4  
Vis à tête ronde de 6 x 25 mm x 4  
Tornillos de cabeza redonda de 6 x 25 mm x 4

**1**

4 x 20 mm round-head screws x4  
Rundkopfschrauben (4 x 20 mm) x 4  
Vis à tête ronde de 4 x 20 mm x 4  
Tornillos de cabeza redonda de 4 x 20 mm x 4

**2**

6 x 18 mm flat-head screws x6  
Senkschrauben (6 x 18 mm) x 6  
Vis à tête plate de 6 x 18 mm x 6  
Tornillos de cabeza plana de 6 x 18 mm x 6

**3**

● AC power cord  
● Netzkabel  
● Cordon d'alimentation  
● Cable de alimentación de CA

## CVP-59S: Assembly

### NOTES

- We do not recommend attempting to assemble the Clavinova alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.
- Use only the screws provided or replacements of exactly the specified size. Using screws of the wrong size can result in damage to the instrument.

### 1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration above. Check to make sure that all the required parts are provided.

### 2 Attach the side panels (D) to the pedal box (C).

Before installing the pedal box, untie and straighten out the bundled cord attached to the bottom of the pedal box.

Place the pedal box on top of the wooden blocks attached to the side panels (D), and attach using the four 6 x 25 mm round-head screws **1** — two screws on each side. Make sure the pedals extend in the same direction as the feet.

### 3 Attach the center panel (B) to the side panels (D).

The center panel (B) should be screwed to the vertical brackets on the side panels (D) using the four 4 x 20 mm round-head screws **2**, as shown in the illustration. Make sure the center panel is attached to the side of the brackets facing the pedals.

## CVP-59S: Zusammenbau

### HINWEISE

- Wir raten Ihnen davon ab, das Clavinova alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Ersatzschrauben identischer Größe. Die Verwendung von Schrauben mit abweichenden Maßen kann eine Beschädigung des Instruments zur Folge haben.

### 1 Den Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Karton sollte alle in der Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle Teile vollständig vorhanden sind.

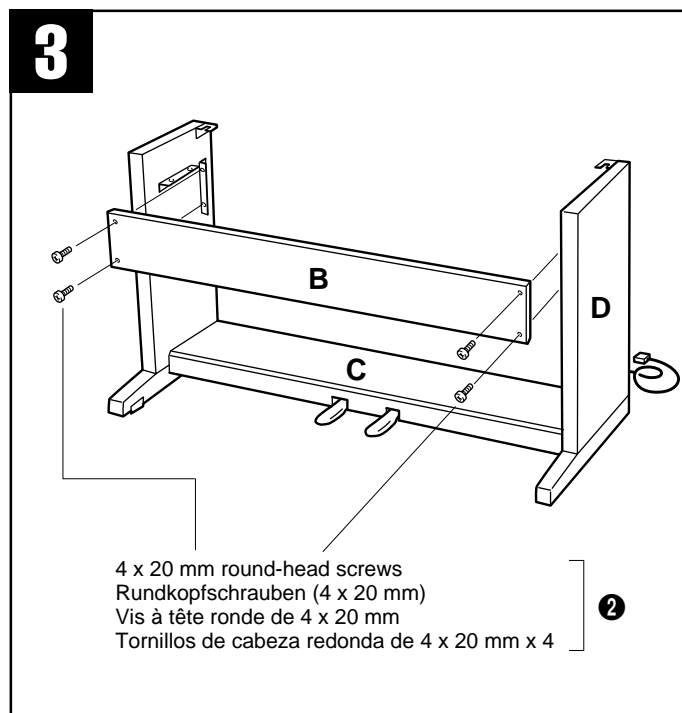
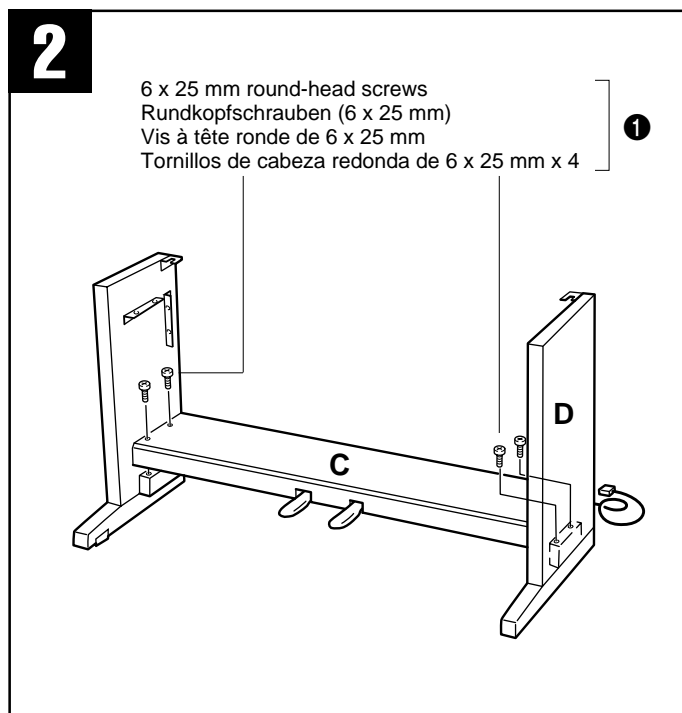
### 2 Die Seitenwände (D) mit dem Pedalkasten (C) verschrauben.

Bevor Sie den Pedalkasten festschrauben, lösen Sie zunächst das an der Unterseite des Pedalkastens befestigte Kabel und ziehen es gerade.

Setzen Sie den Pedalkasten auf die Holzklötze an den Innenseiten der Seitenwände (D), um ihn dann mit den vier größeren Rundkopfschrauben (6 x 25 mm) **1** festzuschrauben (jeweils zwei Schrauben links und rechts). Achten Sie darauf, daß die Pedale und die Füße in dieselbe Richtung weisen.

### 3 Die Rückwand (B) an die beiden Seitenwände (D) schrauben.

Die Rückwand wird an den beiden senkrecht angebrachten Halterungen mit den vier kleineren Rundkopfschrauben (4 x 20 mm) **2** festgeschraubt, wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie darauf, daß die Rückwand vor den Halterungen angesetzt und festgeschraubt wird.



## CVP-59S: Montage

### REMARQUES

- Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.
- N'utilisez que les vis fournies ou des vis ayant exactement les mêmes dimensions. Le fait d'utiliser des vis de dimensions incorrectes pourrait endommager l'instrument.

### 1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces.

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

### 2 Fixez les panneaux latéraux (D) au pédalier (C)

Avant de poser le pédalier, détachez le cordon de la partie inférieure du pédalier et déroulez-le. Placez le pédalier sur les cales en bois fixées aux panneaux latéraux (D) et fixez-le en utilisant les quatre vis à tête ronde ① de 6 x 25 mm : deux vis de chaque côté. Veillez à ce que les pédales et la partie qui dépasse des supports inférieurs soient dirigées dans le même sens.

### 3 Fixez le panneau central (B) aux panneaux latéraux (D)

Le panneau central (B) doit être fixé aux ferrures verticales des panneaux latéraux (D) à l'aide des quatre vis à tête ronde ② de 4 x 20 mm, comme illustré. Assurez-vous que le panneau central est fixé sur le côté des ferrures dirigé vers le pédalier.

## CVP-59S: Montaje

### NOTAS

- No le recomendamos que monte la Clavinova usted solo. Sin embargo, el trabajo podrá realizarse con más facilidad entre dos personas solamente.
- Emplee sólo los tornillos suministrados u otros que sean exactamente del mismo tamaño especificado. El empleo de tornillos del tamaño erróneo puede dañar el instrumento.

### 1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

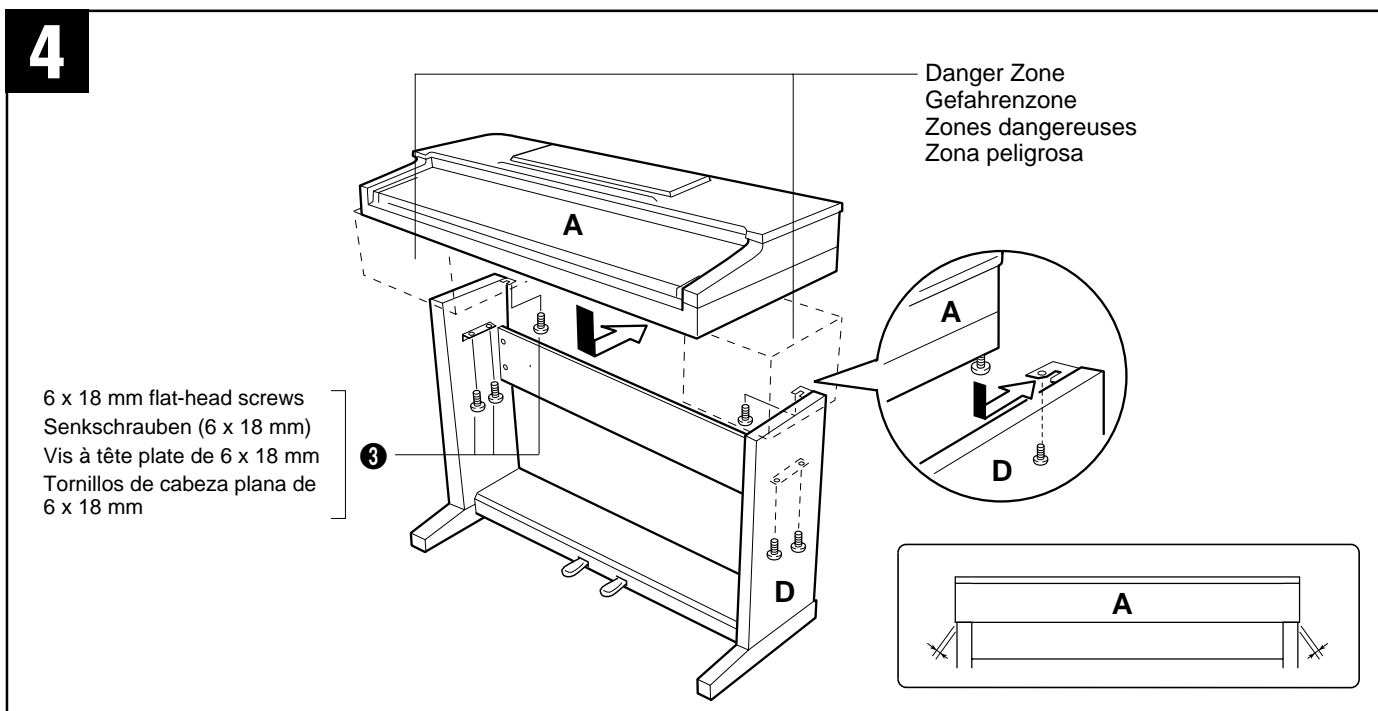
Al abrir la caja, encontrará las partes mostradas en la ilustración de arriba. Compruebe y asegúrese de que no falta ninguna de las partes requeridas.

### 2 Monte los paneles laterales (D) en la caja de pedales (C).

Antes de instalar la caja de pedales, desate y alargue el cable enrollado unido a la parte inferior de la caja de pedales. Coloque la caja de pedales encima de bloques de madera colocados en los paneles laterales (D), y una usando los cuatro tornillos de cabeza redonda de 6 x 25 mm ①; dos tornillos en cada lado. Asegúrese de que los pedales se extienden en la misma dirección que las patas.

### 3 Monte el panel central (B) en los paneles laterales (D).

El panel central (B) debe enroscarse a las ménsulas verticales de los paneles laterales (D) usando los cuatro tornillos de cabeza redonda de 4 x 20 mm ②, como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que el panel central queda unido al lado de las ménsulas orientado a los pedales.



#### 4 Install the main unit (A).

Gently place the main unit (A) on the side panels (D) with the screws on its bottom panel (toward the rear of the main unit) just in front of the grooves in the brackets located at the top of the side panels. Then slide the main unit to the rear until it stops. **WATCH YOUR FINGERS WHEN DOING THIS!!**

Align the holes on the bottom panel of the main unit with the holes in the brackets on the side panels (also center the main unit to produce an equal clearance on the left and right sides, as shown in the illustration), then screw in and securely tighten the six 6 x 18mm flat-head screws ③ (three screws for each side of the main unit).

\* *Keep your fingers away from the area marked "Danger Zone" in the illustrations when lowering the main keyboard unit onto the stand assembly.*

#### 5 Connect the pedal cord.

Pass the pedal cord through the two cord holders on the side panel. Insert the connector on the free end of the cord into the corresponding socket on the underside of the main unit. Make sure that the protruding clip on the connector is facing the rear of the main unit. Close the clips of the two cord holders to keep the cord firmly in place.

#### 4 Die Haupteinheit (A) montieren.

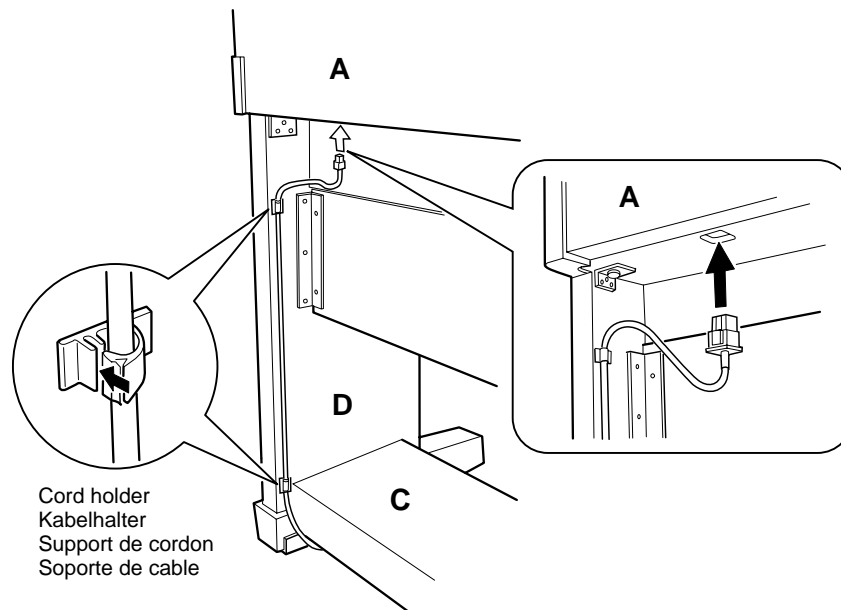
Setzen Sie die Haupteinheit (A) vorsichtig so auf die Seitenwände (D), daß die Schrauben an ihrer Unterseite (hinten) vor den oberen Halterungen an den Seitenwänden zu liegen kommen. Schieben Sie die Haupteinheit dann nach hinten, bis die Schrauben bis zum Anschlag in den Halterungsschlitzen sitzen. **VORSICHT! KLEMMEN SIE SICH DABEI NICHT DIE FINGER EIN!**

Bringen Sie nun die Bohrungen in den beiden seitlichen Halterungen mit den Bohrungen an der Unterseite der Haupteinheit zur Deckung (achten Sie auch darauf, daß die Haupteinheit mittig positioniert ist, d.h. links und rechts gleichviel übersteht, wie in der Abbildung gezeigt), und schrauben Sie die Haupteinheit dann mit den sechs Senkschrauben (6 x 18 mm) ③ fest (jeweils drei Schrauben links und rechts).

\* *Halten Sie beim Aufsetzen der Haupteinheit auf die Ständerbaugruppe von dem in der Abbildung mit "Gefahrenzone" gekennzeichneten Bereich fern.*

#### 5 Das Pedalkabel anschließen.

Führen Sie das Pedalkabel durch die beiden Kabelhalter an der Seitenwand. Schließen Sie das Kabel danach an die Buchse auf der Unterseite der Haupteinheit an. Der Stecker muß mit der Führungsnase in Richtung Rückseite (der Haupteinheit) in die Buchse gesteckt werden. Drücken Sie nun noch die Klemmen der Kabelhalter fest an, damit das Kabel sicher gehalten wird.



#### 4 Posez le clavier (A)

Placez le clavier (A) sur les panneaux latéraux (D), avec les vis de son panneau inférieur (situées vers l'arrière du clavier) placées immédiatement derrière les fentes des ferrures situées à la partie supérieure des panneaux latéraux (D), puis faites glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce qu'il vienne en butée. **FAITES ATTENTION A VOS DOIGTS EN EXECUTANT CETTE OPERATION !!**

Alignez les trous du panneau inférieur du clavier sur les trous des ferrures des panneaux latéraux (centrez également le clavier de manière à avoir un jeu identique de chaque côté comme montré sur l'illustration) puis posez et serrez à fond les six vis à tête plate ③ de 6 x 18 mm (trois vis de chaque côté du clavier).

*\* Lorsque vous abaissez le clavier sur son support, ne placez pas les mains dans les zones marquées "Zones dangereuses" sur l'illustration.*

#### 5 Connectez le cordon du pédalier

Faites passer le cordon du pédalier dans les deux supports de cordon situés sur le panneau latéral. La prise doit être branchée au connecteur correspondant situé à la partie inférieure du clavier. Assurez-vous que la partie en saillie de la prise est dirigée vers l'arrière du clavier. Fermez soigneusement les deux supports pour maintenir le cordon bien en place.

#### 4 Monte la unité principale (A).

Coloquez avec soin l'unité principale (A) sur les panneaux latéraux (D) avec les vis de son panneau inférieur (vers l'arrière de l'unité principale) devant les rainures situées dans la partie supérieure des panneaux latéraux. Ensuite, glissez l'unité principale vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'arrête. **¡CUANDO LO HAGA, TENGA CUIDADO CON LOS DEDOS!**

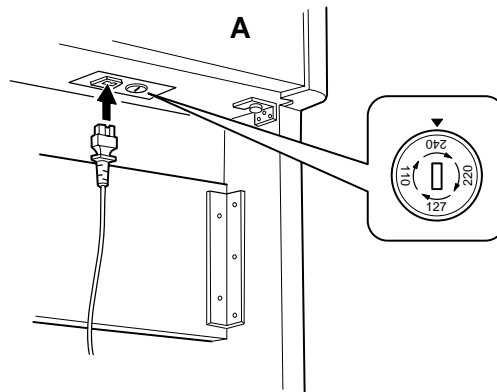
Alinee los orificios del panel inferior de la unidad principal con los de las ménsulas de los paneles laterales (centra también la unidad principal para producir una holgura igual en los lados izquierdo y derecho, como se muestra en la ilustración), y entonces enrosque y apriete bien los seis tornillos de cabeza plana de 6 x 18 mm ③ (tres tornillos para cada lado de la unidad principal).

*\* Mantenga apartados los dedos de la parte marcada con "Zona peligrosa" en las ilustraciones cuando baje la unidad del teclado principal al conjunto del soporte.*

#### 5 Conecte el cable de pedales.

Pase el cable de pedales por los dos soportes de cable del panel lateral. Inserte el conector del extremo libre del cable en el receptáculo correspondiente de la parte inferior de la unidad principal. Asegúrese de que el conector debe insertarse con el retenedor saliente orientado a la parte trasera de la unidad principal.

- A voltage selector is provided in some areas.
- Spannungswähler  
(nur in bestimmten Verkaufsgebieten)
- Un sélecteur de tension est prévu pour certaines régions
- El selector de tensión está provisto para ciertos destinos.



## 6 Voltage Selector

Before connecting the AC power cord, check the setting of the voltage selector which is provided in some areas. To set the selector for 110V, 127V, 220V or 240V main voltages, use a “minus” screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage for your region appears next to the pointer on the panel. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

After the proper voltage has been selected connect the AC power cord. A plug adaptor may be also provided in some areas to match the pin configuration of the AC wall outlets in your area.

## 7 Set the adjuster.

For stability, an adjuster is provided on the bottom of the pedal box (C). Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface. The adjuster ensures stable pedal operation and facilitates pedal effect control. If the adjuster is not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

### !! IMPORTANT

- After assembling the Clavinova, check once more to make sure that all screws have been securely fastened.
- If the stand leans to the side, makes unusual noises, or otherwise seems unstable during use, check and tighten all screws while following the assembly instructions given above.

## 6 Den Spannungswähler einstellen.

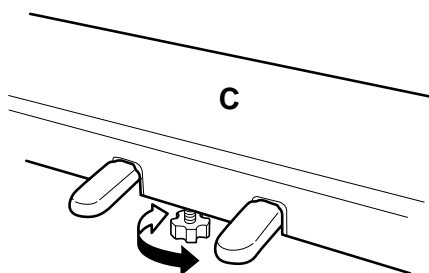
Bevor Sie nun das Netzkabel anschließen, müssen Sie den Spannungswähler (falls vorhanden) auf die örtliche Netzspannung einstellen. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungswähler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der richtige Spannungswert (110, 127, 220 oder 240) an der Pfeilmarkierung steht. Bei der Auslieferung werden alle Instrumente mit Spannungswähler auf “240” voreingestellt. Nachdem Sie den Spannungswähler richtig eingestellt haben, können Sie nun das Netzkabel anschließen. In manchen Gebieten wird ein Steckeradapter mitgeliefert, um den Anschluß an die evtl. unterschiedlich geformte Steckdose zu ermöglichen.

## 7 Die Pedalstütze einstellen.

Für bessere Standfestigkeit ist unter dem Pedalkasten (C) eine verstellbare Pedalstütze vorgesehen. Nachdem Sie das Clavinova an seinem festen Standplatz aufgestellt haben, drehen Sie diese Stütze heraus, bis sie fest auf dem Boden steht. Die Stütze sorgt beim Spielen für präzise Pedalbetätigung. Wenn die Pedalstütze nicht fest auf dem Boden aufsteht, können Klangverzerrungen auftreten.

### !! WICHTIG

- Vergewissern Sie sich nach Zusammenbau und Aufstellung des Clavinova noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.
- Wenn das Instrument schief steht, komische Geräusche erzeugt oder sich beim Spielen wackelig anfühlt, prüfen Sie gemäß den obigen Anweisungen, ob das Instrument richtig zusammengesetzt wurde, und ziehen dabei die einzelnen Schrauben noch einmal nach.

**7**

## 6 Sélecteur de tension

Avant de connecter le cordon d'alimentation, vérifiez le réglage du sélecteur de tension qui est prévu pour certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le cadran du sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine.

Une fois que vous avez réglé le sélecteur de tension, connectez le cordon d'alimentation. Un adaptateur de prise peut également être fourni dans certaines régions pour pouvoir brancher le cordon à la prise secteur rurale.

## 7 Réglez la hauteur du pédalier

Pour assurer la stabilité, un dispositif de réglage a été prévu à la partie inférieure du pédalier (C). Tournez ce dispositif jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol. Ce dispositif assure la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilitent la commande au pied des effets. Si ce dispositif n'est pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.

### !! IMPORTANT

- Après avoir monté le Clavinova, vérifiez de nouveau que toutes les vis sont bien serrées à fond.
- Si l'instrument penche d'un côté, s'il fait un bruit inhabituel, ou s'il paraît instable lorsque vous l'utilisez, vérifiez que vous l'avez assemblé correctement et que toutes les vis sont bien serrées en suivant les instructions de montage données ici.

## 6 Selector de tensión

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de tensión que se incorpora para ciertos destinos. Para ajustar el selector a 110V, 127V, 220V ó 240V de la red de alimentación, emplee un destornillador de cabeza recta "-" para girar el selector de modo que la tensión correcta de su zona aparezca al lado del indicador del panel. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica.

Después de haber seleccionado la tensión correcta, enchufe el cable de alimentación. En algunas zonas puede suministrarse también un adaptador para adaptar la configuración de las patillas de los tomacorrientes de CA de su localidad.

## 7 Ajuste los reguladores.

Para más estabilidad, se proporciona un regulador en la parte inferior de la caja de pedales (C). Gire el regulador hasta que haga buen contacto con la superficie del piso. El regulador asegura una operación estable de los pedales y facilita el control de los efectos con los pedales. Si el ajustador no está en buen contacto con la superficie del piso, el sonido podría distorsionarse.

### !! IMPORTANTE

- Después de haber montado la Clavinova, compruebe una vez más que todos los tornillos se hayan apretado bien.
- Si el soporte se inclina a un lado, hace ruidos anormales, o parece inestable durante la utilización, compruebe y apriete todos los tornillos siguiendo las instrucciones de montaje anteriores.

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1	: 1-16	: memorized
Channel Changed	: 1-16	: 1-16	:
Mode Default	: 3	: 3	*1 : Poly Mode only
Mode Messages	: X	: X	:
	: *****	: X	:
Note Number : True voice	: 21-108	: 0-127	:
	: *****	: 21-108	:
Velocity Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	:
Velocity Note off	: X 9nH, v=0	: X	:
After Key's	: X	: X	:
Touch Ch's	: X	: X	:
Pitch Bender	: X	*2: 0	:
	0, 32 : 0	: 0	: Bank Select
	1 : X	*2: 0	: Modulation
	7, 10, 11 : 0	: 0	:
	6, 38 : 0	: 0	: Data entry
	64, 66, 67 : 0	: 0	:
Control 71-74	: X	*2: 0	: Sound Controller
	84 : X	*2: 0	: Portamento Cntrl
Change 91, 93, 94	: 0 (#93 X *2)	: 0	: Effect Depth
	96, 97 : X	: 0	: Data Entry SW
	98, 99 : X	*2: 0	: NRPN LSB, MSB
	100, 101 : 0	: 0	: RPN LSB, MSB
	120 : X	: 0	: All sounds off
	121 : X	: 0	: Reset all Cntrls
Program Change : True #	: 0 0-127	: 0 0-127	:
	: *****	:	:
System Exclusive	: 0	: 0	:
System : Song Pos	: X	: X	:
System : Song Sel	: X	: 0	:
Common : Tune	: X	: X	:
System : Clock	: 0	: 0	:
Real Time:Commands	: 0	: 0	:
Aux : Local ON/OFF	: X	: X	:
Aux : All Notes OFF	: 0	: 0 (123-127)	:
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	:
sages:Reset	: X	: X	:
Notes : *1	: Recieve Mode is always multi timbre and Poly mode.		
Notes : *2	: Transmitted when "ABC&RHY" or "HARMONY" MIDI send sw is on.		
Mode 1	: OMNI ON, POLY	Mode 2	: OMNI ON, MONO
Mode 3	: OMNI OFF, POLY	Mode 4	: OMNI OFF, MONO
		0	: Yes
		X	: No

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

### IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

#### Connecting the Plug and Cord

**IMPORTANT.** The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

### CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING-** When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do **NOT** connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. **NOTE:** The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
- 8.** This product was **NOT** designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
  - a. The power supply cord has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
  - c. The product has been exposed to rain; or
  - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
  - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. **DO NOT** operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America,  
Keyboard Division**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## MIDDLE & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRASIL

**Yamaha Musical Do Brasil LTDA.**  
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### PANAMA

**Yamaha De Panama S.A.**  
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10,  
Piso 3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama  
Tel: 507-69-5311

### OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America Corp.**  
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,  
U.S.A.  
Tel: 305-261-4111

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA/HUNGARY/SLOVENIA/ ROMANIA/BULGARIA

**Yamaha Music Austria Ges m b H.**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 0222-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Benelux B.V.,  
Verkoop Administratie**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-828411

### BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Benelux B.V.,  
Brussels-office**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

## ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Home Keyboard Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

## SPAIN

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

## PORTUGAL

**Valentim de Carvalho CI SA**  
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,  
Portugal  
Tel: 01-443-3398/4030/1823

## GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

## SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

## DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

## FINLAND

**Warner Music Finland OY/Fazer Music**  
Aleksanterinkatu 11, P.O. Box 260  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 0435 011

## NORWAY

**Narud Yamaha AS**  
Grini Næringspark 17  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 14 47 90

## ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of  
Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Musique France, Division Export**  
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2312

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 730-1098

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,  
Malaysia  
Tel: 3-717-8977

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
Blk 17A Toa Payoh #01-190 Lorong 7  
Singapore 1231  
Tel: 354-0133

### TAIWAN

**Kung Hsue She Trading Co., Ltd.**  
No. 322, Section 1, Fu Hsing S. Road,  
Taipei 106, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-709-1266

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
865 Phomprapha Building, Rama I Road,  
Patumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 2-215-3443

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,  
Australia  
Tel: 3-699-2388

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
International Marketing Division**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2317

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-3255

**YAMAHA**  
YAMAHA CORPORATION

